

29. Jahrgang / 29^{me} Année

No. 6

Juni/Juin 1954

Zürich, 16. Juni 1954

Schweizerische Nationalbank / Banque Nationale Suisse

Monatsbericht

Bulletin mensuel

Bearbeitet von der Volkswirtschaftlichen und Statistischen Abteilung / Elaboré par le Service d'études et de statistique

Inhaltsverzeichnis — Table des matières

	Seite		Page
Stichwortverzeichnis	2	Index alphabétique	3
Wirtschaftskurven	4—9	Graphiques économiques	4—9
Tabellen	10—84	Tableaux	10—84
Quellennachweis	85	Indication des sources	85

Stichwortverzeichnis

Abrechnungsverkehr:		Geldumlauf in USA	74	Offizieller Diskontsatz: Ausland	8
Umsätze der Abrechnungsstellen	30	Gemeinden, Finanzlage	38a	Schweiz	8
Wertschriftenclearing	16	Giroverkehr: Nationalbank	29	Papiergeldumlauf	76
Aktien: Emissionen	22, 23, 27a	Post	28	Paritäten	17
Index: Ausland	14	Gold: Bestände 1, 2, 4, 71, 73, 74, 76	76	Pfandbriefe	67
Schweiz	11	Bewertung	76	Pfundkurs in New York	19f
Rückzahlungen	25, 27b	Preise	20	Post:	
Alters- u. Hinterlassenenversichg.	32	Produktion	75	Anlage der Postcheckgelder	28
Anleihen: Emissionen	21, 23, 27a	Grossbanken, Bilanzen	68, 69	Postcheck- und Giroverkehr	28
Kurse von Bundesanleihen	12a	Zinssätze für Obligationen	10	Preise: Entwicklung seit 1939	65a
Kursindex	9, 12b	Grosshandelsindex: Ausland	57	Gold	20
Rendite	9, 13	Schweiz	57, 58, 65a, 65b	Grosshandelspreise	56
Rückzahlungen	24, 27b	Grosshandelspreise	56	Landw. Produkte	62
Arbeitsmarkt	44	Handelsbilanz	48, 49, 52	Preisindices siehe Indices	
Ausfuhr	48, 49, 51-55	Hotelfrequenz	46	Silber in London und New York	56
Ausgleichsfonds der A. H. V.	32	Hypothekarzinsätze	10	Privatdiskontsätze:	
Ausländ. Anleihen: Emissionen	21, 23	Indices:		Ausland	6b
Kursindex	12b	Aktienkurse: Ausland	14	Schweiz	6a
Rendite	13	Schweiz	11	Rendite:	
Aussenhandel: Ausfuhr nach Ländern	52	Ausländische Anleihen	12b	Bundesanleihen	9
Einfuhr nach Ländern	52	Aussenhandel	51, 54	Obligationen im Ausland	13
Einfuhr wichtiger Waren	50	Aussenhandelspreise	55	Rheinschiffahrt	45
Jahresergebnisse	48	Grosshandel	57, 58, 65a, 65b	Rückzahlungen:	
Industrieller Export	51	Landw. Produktionsmittel	64, 65b	Aktien	25, 27b
Mengenindex	54	Landw. Produktenpr.	62, 63, 65a, 65b	Obligationen	24, 27b
Monatsergebnisse	49	Lebenskosten	59-61, 65a, 65b	Schulden: Bund	37b
nach Hauptgruppen	53	Obligationenkurse	9, 12b	Gemeinden	38a
Preisindex	55	Industrie:		Kantone	38b
Bankausweise:		Aktienindex	11, 14	Schweizerfranken in % des Dollars	19e
Ausländische Notenbanken	73	Beschäftigungsgrad	42, 43	Sichteinlagen	5
BIZ	70	Löhne	61	Silberpreis in London und New York	56
Darlehenskasse	66	Stellensuchende	44	Spareinlagen: Zinssätze	10
Grossbanken	68, 69	Kantonalbanken:		Staatsanleihen: Emissionen 21, 23, 27a	
Internationaler Währungsfonds	71	Bilanzen	68	Kurse	12a
Internat. Wiederaufbaubank	72	Zinssätze	10	Rendite	9, 13
Kantonalbankenverband	68	Kantone, Finanzlage	38b	Rückzahlungen	24, 27b
Lokalbanken	68	Kassenobligationen: Zinssätze	10	Staatsrechnungen:	
Nationalbank	1, 2	Kleinhandel, Wertumsätze	41	Bund	37a
Pfandbriefzentralen	67	Konkurse	39	Gemeinden	38a
Banken: Aktienindex	11	Kurse von Bundesanleihen	12a	Kantone	38b
Bilanzen	68, 69	Landwirtschaft:		Stellensuchende	44
Banknotenkurse	19d	Preise der Produktionsmittel	64, 65b	Stempelabgaben	33, 35
Bargeld	5	Produktenpreise	62, 63, 65a, 65b	Steuern	33, 34, 36, 38a, 38b
Bautätigkeit	40	Lebenskostenindex:		Verkehr in den Basler Rheinhäfen	45
Beschäftigungsgrad	42, 43	Ausland	60	Verrechnungssteuer	33, 34
Betriebsergebnisse, SBB	31	Schweiz	59-61, 65a, 65b	Versicherung:	
Bilanzen	66, 68, 69	Lebensversicherungsgesellschaften:		Aktienindex	11
Börsenindex	9, 11	Auszahlungen	26	Auszahlungen	26
Börsenkurse von Bundesanleihen	12a	Löhne: Entwicklung	61	Währungsfonds, Internationaler	71
Börsenumsätze	15	Lokalbanken, Bilanzen	68	Währungsparitäten	17
Bund: Finanzlage	36, 37a, 37b	Lombardzinsfuss:		Warenpreise:	
Goldbestand	4	Ausländische Notenbanken	7	im Grosshandel	56
Steuern	33-36	Nationalbank	7	landw. Produkte	62, 63
Bundesbahnen, Betriebsergebnisse	31	Nachlassverträge	39	Wechselkurse:	
Callgeld	6a	Nationalbank, Schweizerische:		Abkommenskurse	18, 19a
Clearing siehe Abrechnungsverkehr		Ausweise	1, 2	Banknotenkurse	19d
Clearingkurse	19b	Diskontsatz	8	Clearingkurse	19b
Darlehenskasse, Ausweis	66	Giroverkehr	29	Dollarkurs in Paris	19g
Devisenkurse siehe Wechselkurse		Lombardsatz	7	Geldkurse für Devisen	19c
Diskontsätze: Geldmarktsätze 6a, 6b		Notendeckung	3	Pfundkurs in New York	19f
Offizielle Sätze	8	Notenbanken, ausländische:		Schweizerfranken in % d. Dollars	19e
Privatsätze	6a, 6b	Ausweise	73	Wertschriftenclearing	16
Dollarkurs in Paris	19g	Offizielle Diskontsätze	8	Wiederaufbaubank, Internat.	72
Einfuhr	48-50, 52-55	Notenumlauf: Ausland	73, 74, 76	Wohnbautätigkeit	40
Elektrische Energie	47	Schweiz	1, 2, 3	Zahlungsabkommen der Schweiz	19a
Emissionsstatistik	21-23, 27a	Obligationen:		Zahlungsunion	77, 79
Europäische Zahlungsunion	77, 79	Index ausländ. Werte	12b	Zahlungsverkehr mit dem Ausland	78
Fabrikbauvorlagen	40	Index schweiz. Werte	9	Zinssätze: Diskontsätze	6a, 6b, 8
Finanzen: Bund	33-37b	Rendite ausländ. Anleihen	13	Hypotheken	10
Gemeinden	38a	Rendite von Bundesanleihen	9	Kassenobligationen	10
Kantone	33, 38b	Rückzahlungen	24, 27b	Lombardzinsfuss	7
Fremdenverkehr	46			Spareinlagen	10
Geldkurse für Devisen	19c			Zolleinnahmen	33
Geldmarktsätze: Ausland	6b			Zwischenbilanzen der Banken	68, 69
Schweiz	6a				

Index alphabétique

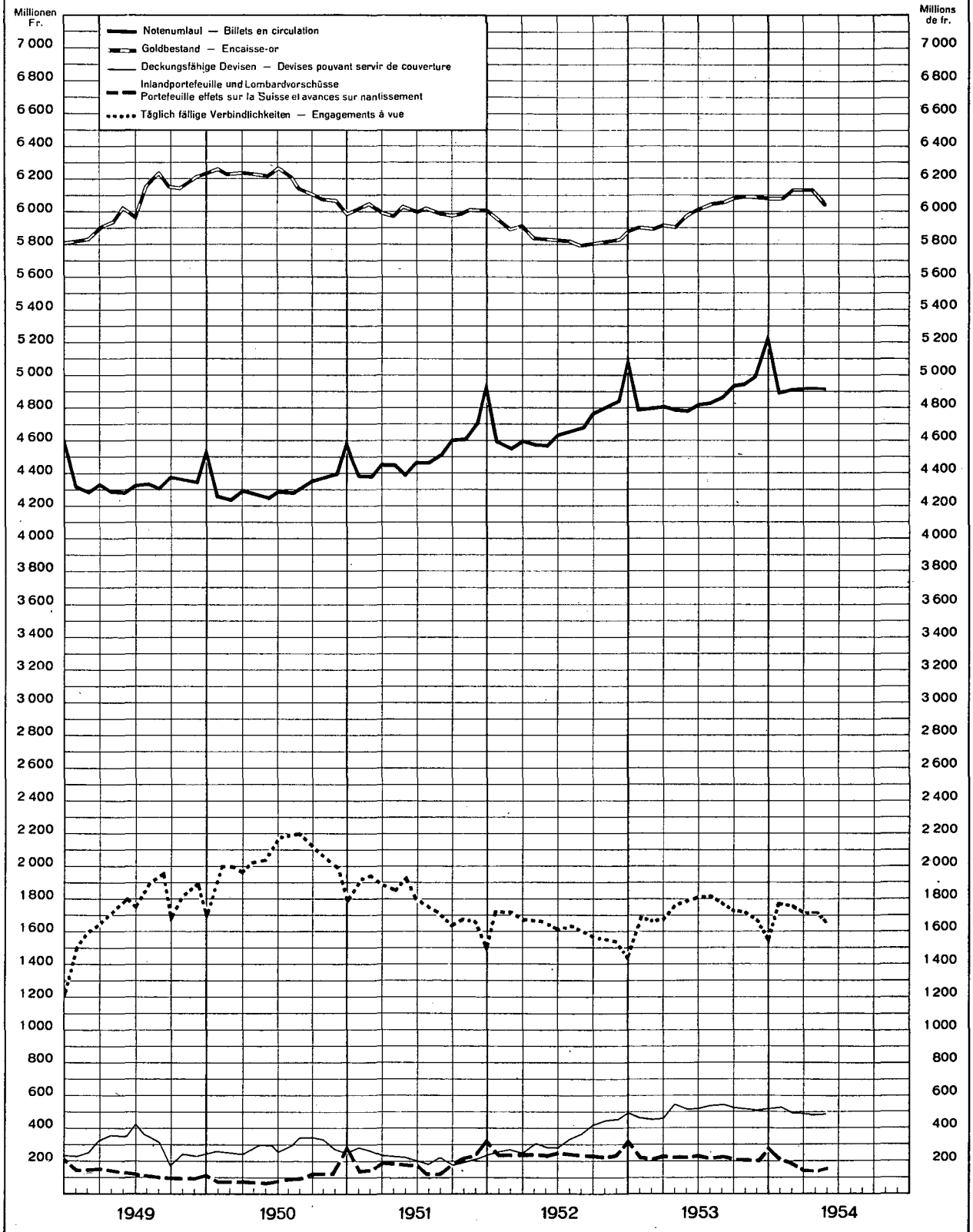
	Tabl.		Tabl.
Accords de paiements de la Suisse	19a	Industries d'exportation	51
Actions: Emissions	22, 23, 27a	par catégories écon. princip.	53
Indice: à l'étranger	14	Résultats annuels	48
en Suisse	11	Résultats mensuels	49
Remboursements	25, 27b	Communes, situation financière.	38a
Activité: Bâtiment	40	Concordats	39
Commerce de détail	41	Confédération:	
de l'industrie	42, 43	Encaisse or	4
Agriculture:		Impôts	33-36
Indice et prix des produits		Situation financière	36, 37a, 37b
agricoles	62-63, 65a, 65b	Constructions	40
Indice des prix des agents de la		Cours:	
production agricole	64, 65b	de billets de banque	19d
Argent au jour le jour	6a	de clearing avec l'étranger	19b
Assurances sur la vie	26	de la livre à New York	19f
Assurance-vieillesse et survivants	32	des devises	19c
Avances sur nantissement:		des fonds d'Etat fédéraux	12a
Taux officiels	7	du dollar à Paris	19g
Balance commerc. de la Suisse	48, 52	du franc suisse en % du dollar	19e
Banque des règlements internat.	70	fixés en vertu d'accords	18, 19a
Banque Internat. pour la Recons-		Coût de la vie:	
truction et le Développement	72	à l'étranger	60
Banque nationale suisse:		en Suisse	59-61, 65a, 65b
Couverture des engagements	3	Dépôts à vue	5
Situations	1, 2	Dettes publiques:	
Taux d'escompte	8	Cantons	38b
Taux d'avances s. nantissement	7	Communes	38a
Virements	29	Confédération	37b
Banques cantonales:		Douanes, recettes des	33
Bilans	68	Droits de timbre fédéraux	33, 35
Taux d'intérêt	10	Emissions:	
Banques d'émission étrangères:		Actions	22, 23, 27a
Situations	73	Obligations	21, 23, 27a
Taux officiels	8	Emprunts:	
Banques locales, bilans	68	Conversions	27a
Bâtiment	40	Cours d'emprunts fédéraux	12a
Bilans de banques suisses	68, 69	Indice des emprunts étrangers	12b
Billets en circulation:		Remboursements	24, 27b
à l'étranger	73, 74, 76	Rendement à l'étranger	13
en Suisse	1, 2, 3	en Suisse	9
Bourse:		Energie électrique	47
Cours des fonds d'Etat fédéraux	12a	Epargne, taux des dépôts d'	10
Indices	9, 11, 12b	Escompte:	
Mouvements	15	Taux officiel à l'étranger	8
Caisse de prêts de la Confédération	66	en Suisse	8
Cantons, situation financière	38b	Taux du marché monétaire	
Centrales de lettres de gage	67	à l'étranger	6b
Chambres de compensation:		en Suisse	6a
Clearing des titres	16	Exportations	48, 49, 51-55
Mouvement	30	Faillites déclarées	39
Changes:		Finances:	
Cours de billets de banque	19d	Cantons	38b
Cours de clearing	19b	Communes	38a
Cours des devises	19c	Confédération	33-37b
Cours fixés en vertu d'accords	18, 19a	Fonds monétaire international	71
Parités	17	Fonds de compensation de l'A.V.S.	32
Chemins de fer fédéraux:		Franc suisse en % du dollar	19e
Résultats d'exploitation	31	Grandes banques suisses:	
Chèques et virements postaux:		Bilans	68, 69
Mouvement	28	Taux d'int. des bons de caisse	10
Chômage	44	Hôtellerie	46
Circulation des billets:		Hypothèques, taux des	10
aux Etats-Unis	74	Importations	48-50, 52-55
Banques d'émission étrang.	73, 74, 76	Impôts fédéraux	33-36
Banque nationale suisse	1, 2, 3	Indice: des actions à l'étranger	14
Clearing: Cours de	19b	des actions en Suisse	11
des titres	16	des emprunts étrangers	12b
Commerce de détail	41	des obligations	9
Commerce extérieur:		des prix de gros:	
Exportations par pays	52	à l'étranger	57
Indice des prix du comm. extér.	55	en Suisse	57, 58, 65a, 65b
Indice du volume du comm. extér.	54	des prix: de la production	
Importations de produits import.	50	agricole	62, 63, 65a, 65b
Importations par pays	52	des agents de la prod. agric.	64, 65b
		du commerce extérieur	55
		du volume du commerce extér.	54
		du coût de la vie:	
		à l'étranger	60
		en Suisse	59-61, 65a, 65b
		Industrie: Degré d'activité	42, 43
		Demandes d'emploi	44
		Indice des actions	11, 14
		Salaires	61
		Lettres de gages	67
		Marché du travail	44
		Mouvement: Bourses	15
		Chambres de compensation	30
		Clearing des titres	16
		Comptes de chèques et virements	28
		postaux	28
		Comptes de virement de la Ban-	29
		que nationale suisse	29
		Touristique	46
		Navigation sur le Rhin	45
		Numéraire	5
		Obligations: de caisse, taux des	10
		Emissions	21, 23, 27a
		Indice	9
		Rendement	9, 13
		Or: Encaisses	1, 2, 4, 71, 73, 74, 76
		Evaluation	76
		Prix	20
		Production	75
		Paiements avec l'étranger	77, 78
		Parités monétaires	17
		Poste:	
		Chèques et virements postaux	28
		Placement des fonds du service	28
		de chèques postaux	28
		Prix: de l'argent à Londres et à	
		New York	56
		de gros	56
		de l'or	20
		des produits agricoles	62
		variations des	65a, 65b
		Remboursement:	
		de capital-actions	25, 27b
		d'emprunts obligations	24, 27b
		Rendement:	
		d'obligations à l'étranger	13
		d'obligations suisses	9
		des impôts fédéraux	33, 34
		des droits de timbre féd.	35
		Salaires, évolution des	61
		Situations de banques:	
		Banques d'émission étrangères	73
		Banque des règlements internat.	70
		Banque Internat. pour la Recons-	72
		truction et le Développement	72
		Banque nationale suisse	1, 2
		Caisse de prêts de la Confédération	66
		Fonds monétaire international	71
		Sociétés d'assurance sur la vie	26
		Taux: d'avances sur nantissement	7
		d'épargne	10
		de l'argent au jour le jour	6a
		d'escompte officiel	8
		des obligations de caisse	10
		du marché monétaire	6b
		hors banque	6a, 6b
		hypothécaire	10
		Timbre, droit de	33, 35
		Tourisme	46
		Trafic des ports de Bâle	45
		Union européenne de paiements	77, 79
		Virements:	
		de la Banque nationale suisse	29
		postaux	28

SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

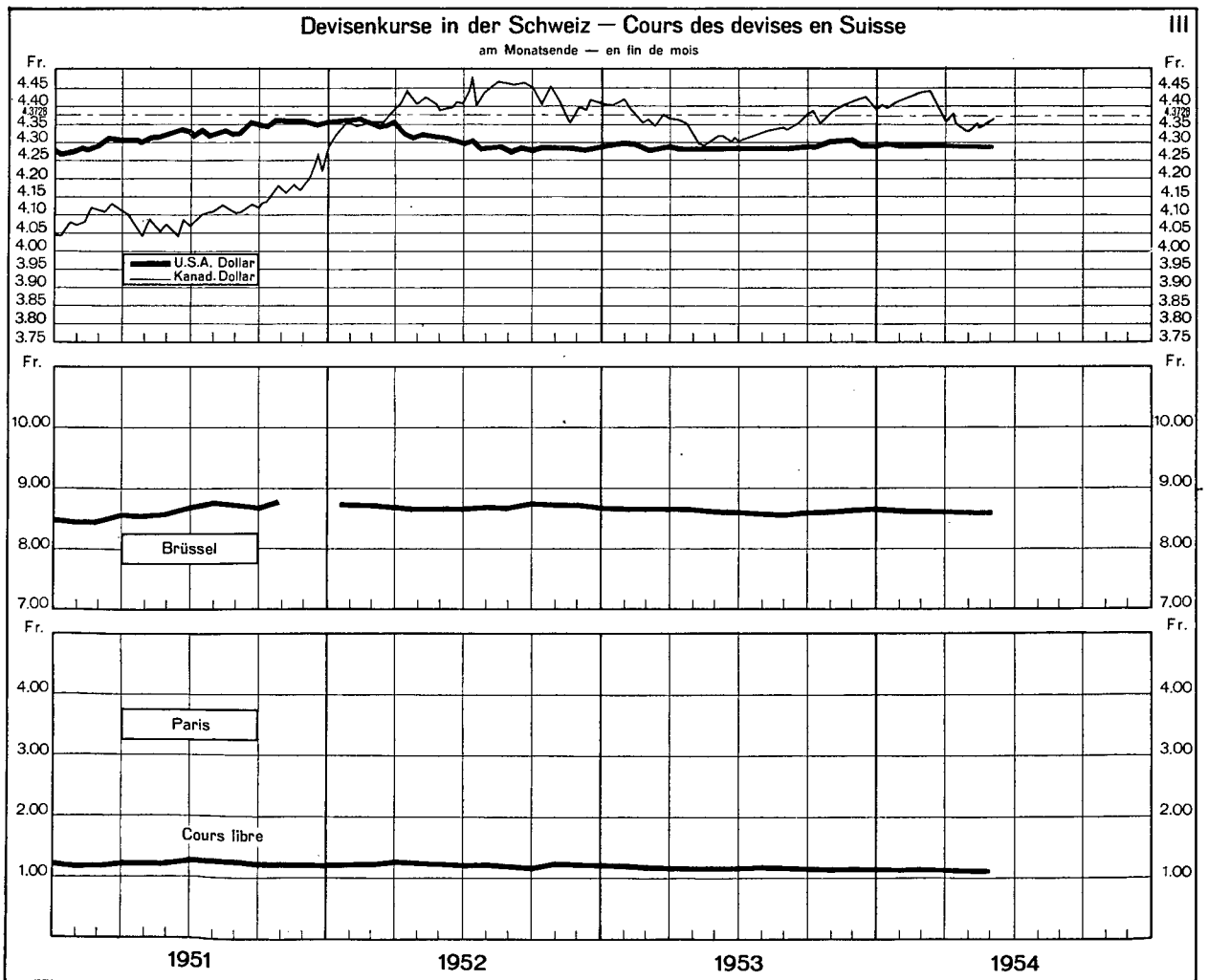
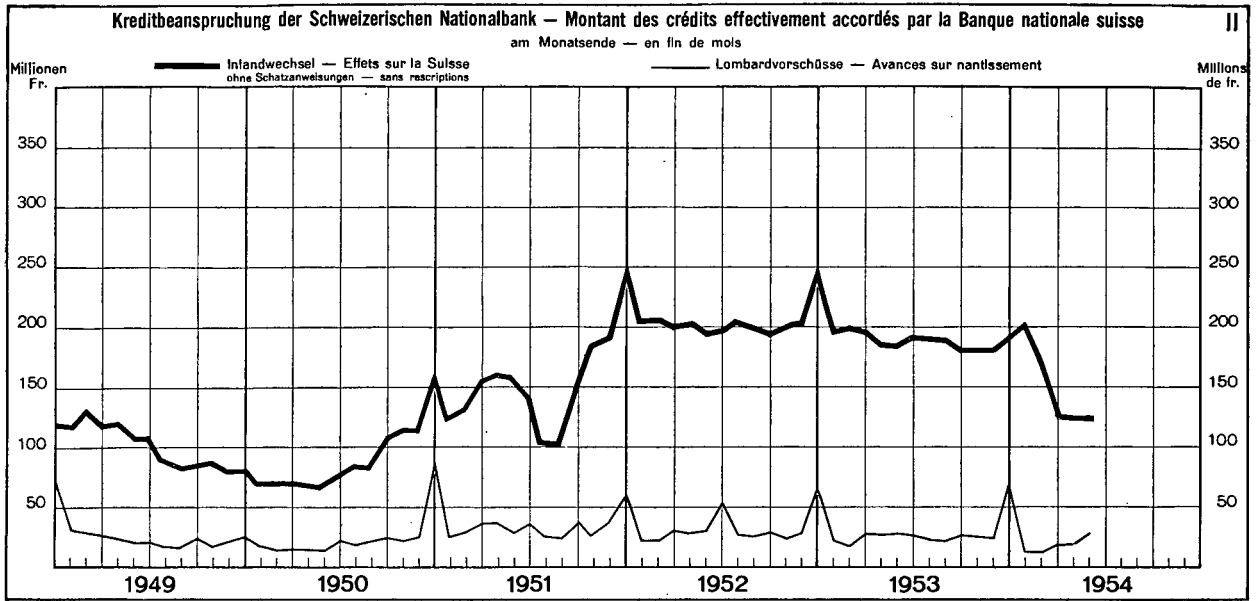
GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK – BANQUE NATIONALE SUISSE

am Monatsende — en fin de mois

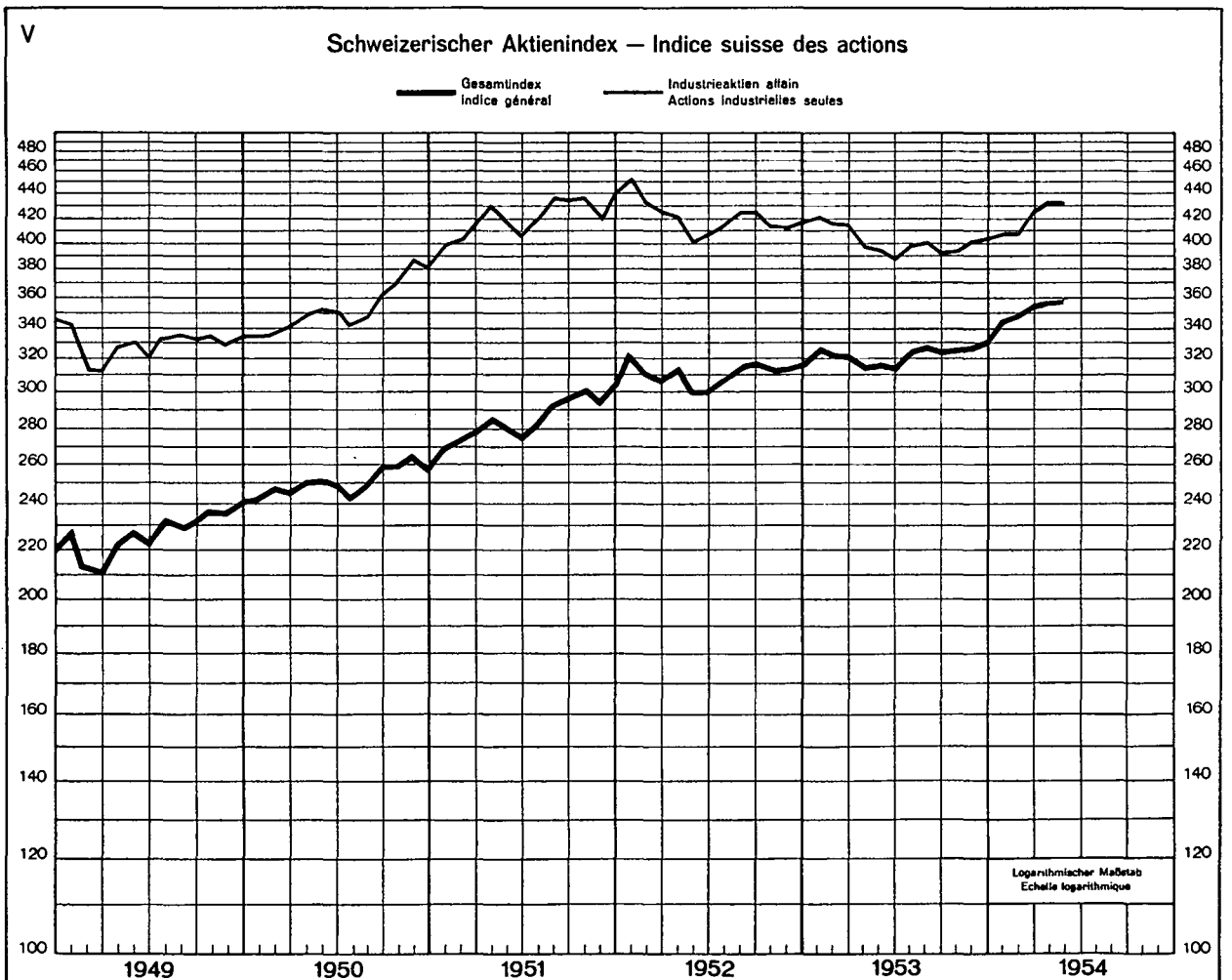
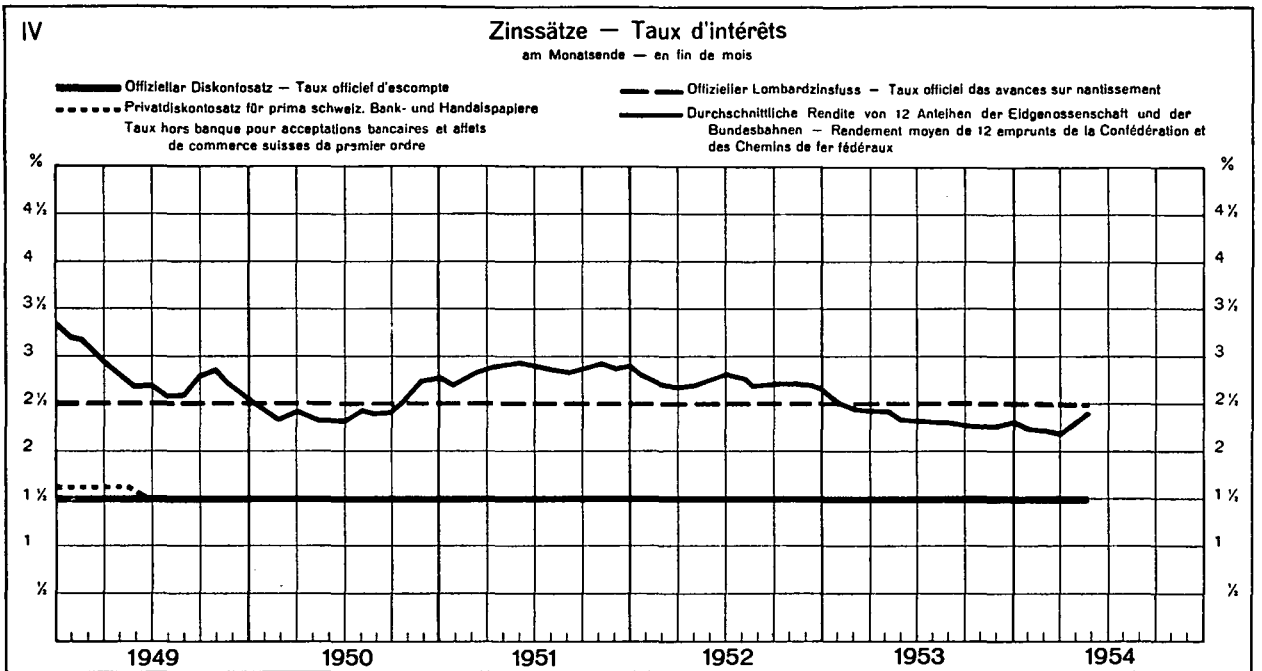


SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ECONOMIQUES SUISSES



SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

Schweizerischer Lebenskostenindex — Indice suisse du coût de la vie

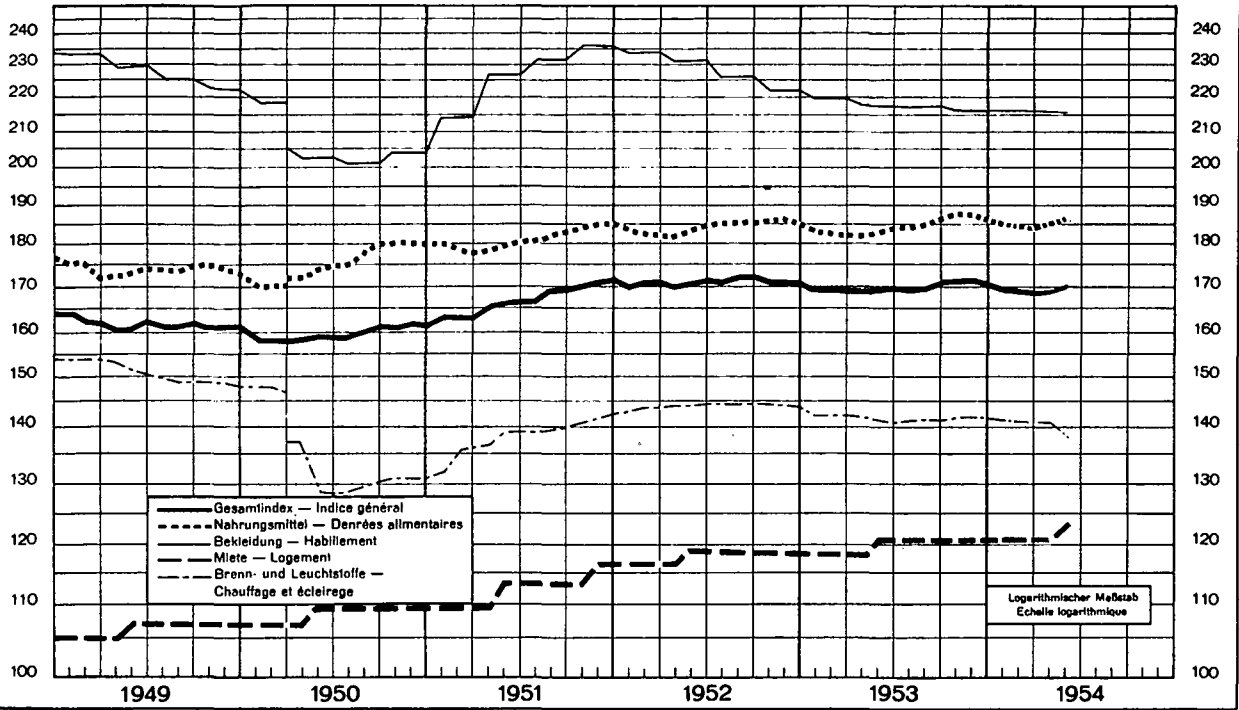
August 1939 = 100

Août 1939 = 100

Ab April 1950 neuer Index (Tab. 59)

Depuis avril 1950 nouvel indice (tabl. 59)

VI

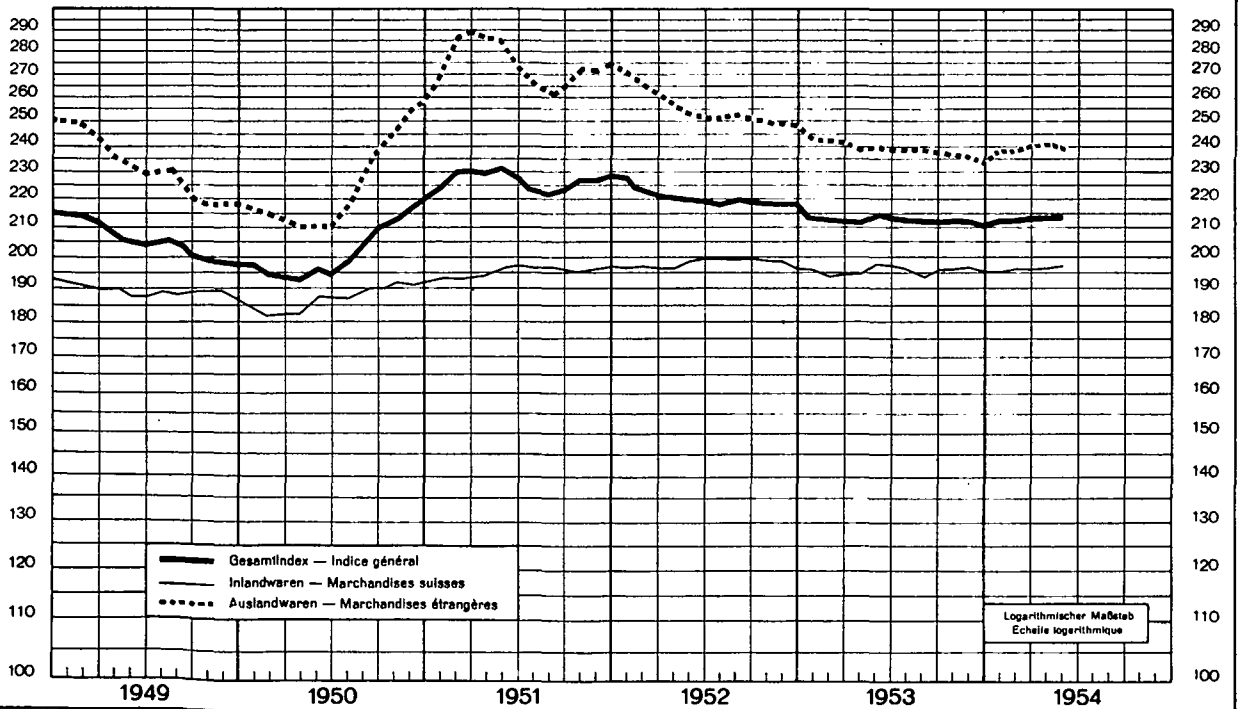


Schweizerischer Grosshandelsindex — Indice suisse des prix de gros

August 1939 = 100

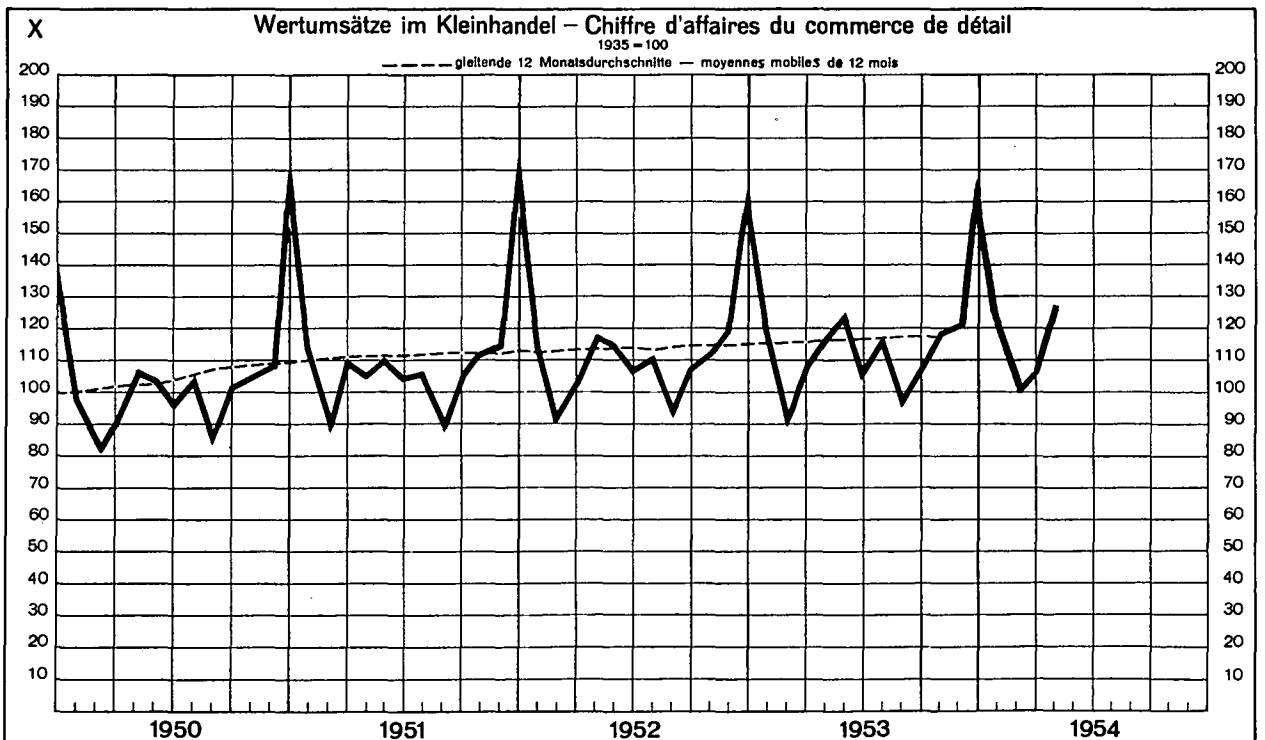
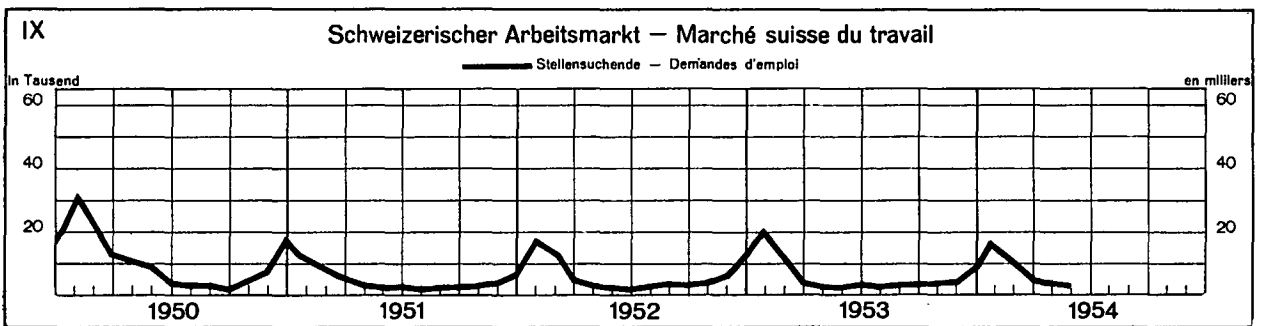
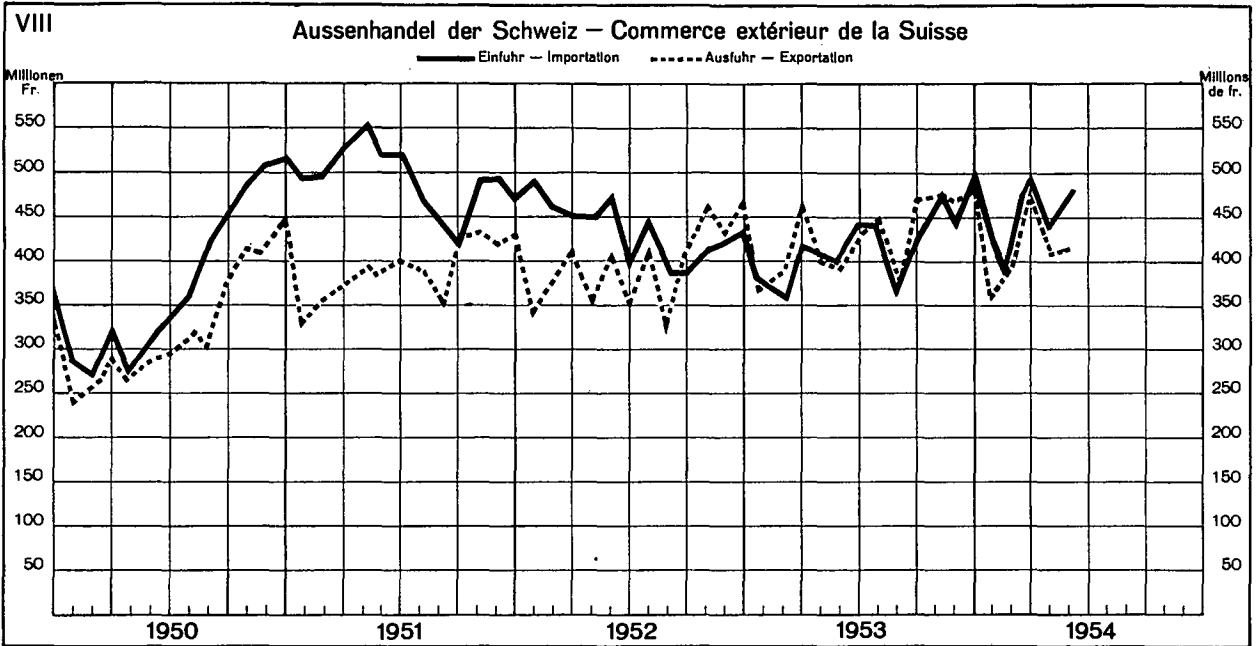
Août 1939 = 100

VII



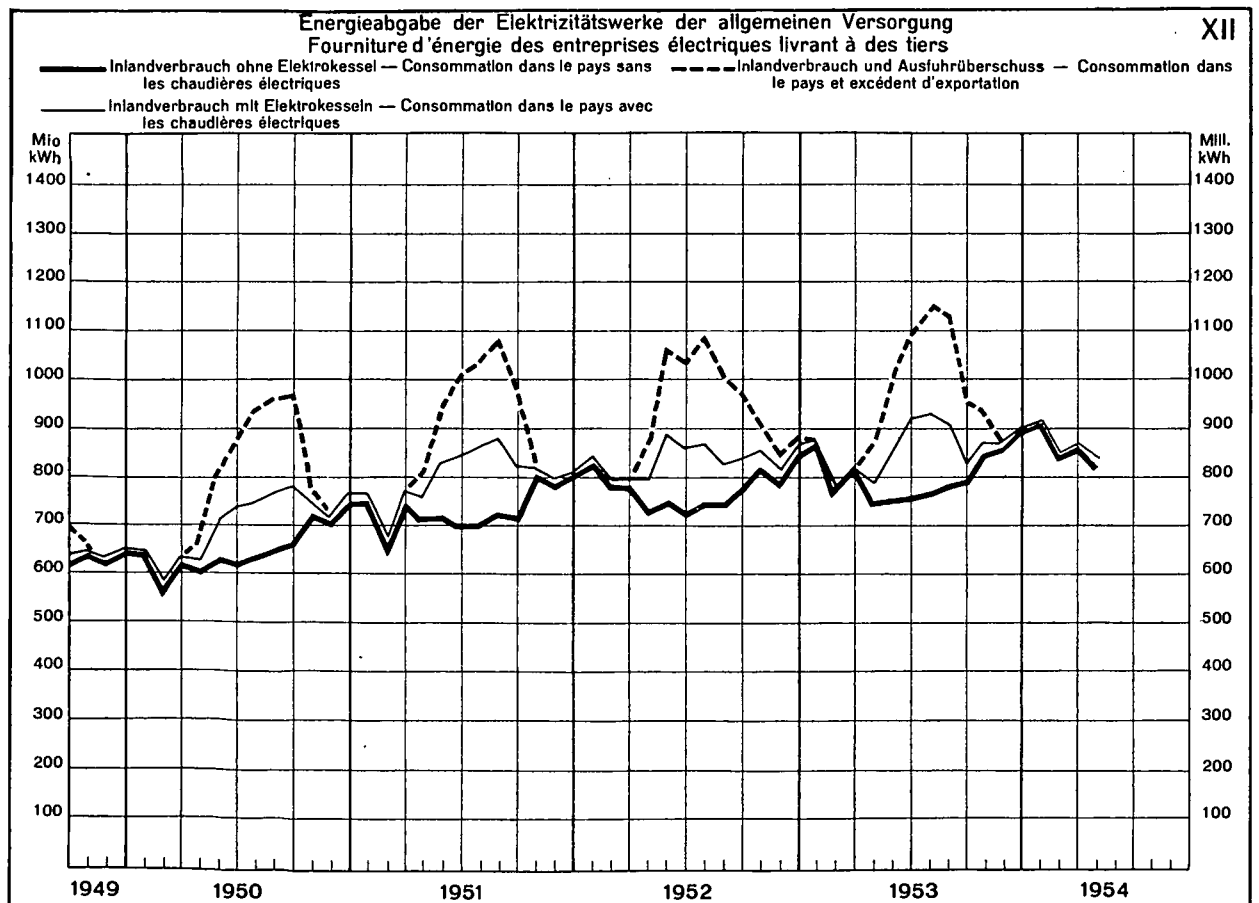
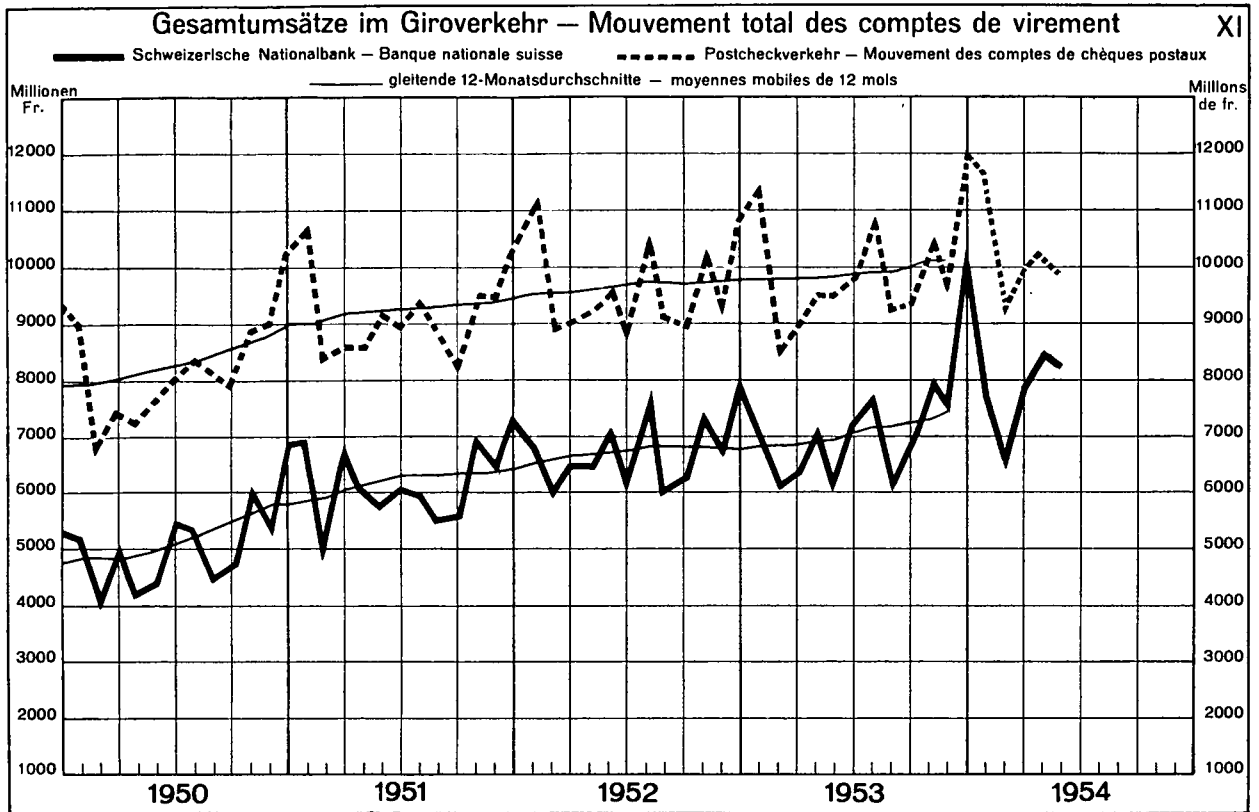
SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



Ausweise der Schweizerischen Nationalbank
In Millionen Franken

Ausweisstag	Aktiven — Actif								
	Goldbestand Encasle or	Devlsen — Devlises			Inlandportefeuille Portefeuille effets sur la Sulsse			Lombardvorschüsse Avances sur nantissement	Wertschriften Titres
		deckungsfähige pouvant servir de couverture	andere autres	Total	Wechsel Effets de change	Schatz-anwendungen des Bundes Rescriptions de la Confédération suisse	Total		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1953									
7. Mai	5 952,2	528,1	0,1	528,2	190,1	—	190,1	29,0	38,8
15. „	5 952,2	544,9	0,1	545,0	189,3	—	189,3	28,7	38,8
23. „	5 948,5	538,9	0,1	539,0	189,0	—	189,0	25,2	38,8
30. „	5 970,2	517,5	0,1	517,6	188,5	—	188,5	28,1	38,8
6. Juni	5 968,9	517,3	0,1	517,4	188,7	1,8	190,5	26,9	38,8
15. „	5 989,4	522,0	0,1	522,1	188,2	1,8	190,0	24,7	38,8
23. „	6 009,8	506,7	0,1	506,8	189,1	1,8	190,9	25,2	38,8
30. „	6 008,6	525,3	0,1	525,4	191,3	—	191,3	26,5	38,8
7. Juli	6 007,4	529,9	0,1	530,0	191,4	—	191,4	26,0	38,7
15. „	6 050,2	506,6	0,1	506,7	191,2	—	191,2	23,1	38,8
23. „	6 049,0	506,0	0,1	506,1	190,5	—	190,5	22,7	38,8
31. „	6 049,0	534,0	0,1	534,1	189,9	—	189,9	23,9	20,0
7. August ...	6 047,8	538,9	0,1	539,0	190,1	—	190,1	25,0	20,0
15. „	6 051,4	551,3	0,1	551,4	189,2	—	189,2	23,1	20,0
22. „	6 056,1	556,3	0,1	556,4	189,1	—	189,1	22,7	20,0
31. „	6 056,1	535,8	0,1	535,9	188,8	—	188,8	22,0	20,0
7. September	6 057,3	538,9	0,1	539,0	186,7	—	186,7	22,2	20,0
15. „	6 077,8	545,4	0,1	545,5	186,7	—	186,7	21,1	36,1
23. „	6 077,8	553,1	0,1	553,2	186,0	—	186,0	20,1	36,1
30. „	6 072,7	531,9	0,1	532,0	184,9	—	184,9	23,0	36,1
7. Oktober ..	6 072,7	527,2	0,1	527,3	184,4	—	184,4	22,6	35,5
15. „	6 071,5	546,0	0,1	546,1	184,2	—	184,2	22,3	35,5
23. „	6 093,2	520,7	0,1	520,8	184,4	—	184,4	22,5	35,5
31. „	6 091,9	509,2	0,1	509,3	184,8	—	184,8	22,6	35,5
7. November	6 091,9	517,2	0,1	517,3	185,1	—	185,1	21,7	35,5
14. „	6 091,9	517,8	0,1	517,9	184,2	—	184,2	21,1	35,5
23. „	6 091,9	512,9	0,1	513,0	185,7	—	185,7	21,1	35,5
30. „	6 091,9	504,4	0,1	504,5	185,5	—	185,5	21,4	35,5
7. Dezember.	6 091,8	505,1	0,1	505,2	185,5	—	185,5	21,5	35,5
15. „	6 091,6	513,1	0,1	513,2	185,3	—	185,3	24,6	35,5
23. „	6 090,9	515,7	0,1	515,8	186,8	10,5	197,3	32,8	35,5
31. „	6 086,1	522,1	0,1	522,2	191,9	14,7	206,6	65,2	35,5
1954									
7. Januar ...	6 085,6	521,6	0,1	521,7	187,8	14,7	202,5	27,7	35,5
15. „ ...	6 085,4	524,2	0,1	524,3	184,5	3,0	187,5	18,3	35,7
23. „ ...	6 084,7	529,7	0,1	529,8	202,6	3,0	205,6	16,0	35,7
30. „ ...	6 084,3	523,9	0,1	524,0	200,8	—	200,8	15,6	35,7
6. Februar ..	6 084,3	535,1	0,1	535,2	200,4	—	200,4	15,0	35,7
15. „	6 106,2	522,5	0,1	522,6	175,1	—	175,1	14,7	35,7
23. „	6 116,0	511,2	0,1	511,3	174,3	—	174,3	13,8	35,7
27. „	6 130,6	495,3	0,1	495,4	174,0	—	174,0	15,3	35,7
6. März	6 130,6	491,5	0,1	491,6	170,3	—	170,3	15,6	35,7
15. „	6 130,6	502,6	0,1	502,7	170,0	—	170,0	14,2	36,2
23. „	6 130,6	496,0	0,1	496,1	168,3	—	168,3	17,2	36,1
31. „	6 130,6	496,1	0,1	496,2	127,8	—	127,8	23,1	36,1
7. April	6 130,6	498,0	0,1	498,1	125,6	—	125,6	18,8	35,7
15. „	6 130,6	493,3	0,1	493,4	125,6	—	125,6	16,8	35,7
23. „	6 130,6	487,8	0,1	487,9	125,0	—	125,0	16,4	35,7
30. „	6 138,7	484,3	0,1	484,4	125,0	—	125,0	24,3	35,7
7. Mai	6 008,4	509,4	0,1	509,5	125,1	—	125,1	27,1	35,7
15. „	6 008,4	542,5	0,1	542,6	125,5	—	125,5	23,4	35,7
22. „	6 008,4	546,7	0,1	546,8	125,4	—	125,4	22,2	35,7
31. „	6 047,4	498,7	0,1	498,8	125,0	—	125,0	26,3	46,6
5. Juni	6 047,4	496,6	0,1	496,7	81,3	—	81,3	24,2	46,6
15. „	6 047,4	506,2	0,1	506,3	80,8	—	80,8	26,4	49,2

Situations de la Banque nationale suisse
en millions de francs

Korrespondenten im Inland Correspondants en Suisse	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Passiven — Passif				Total	Golddeckung Couverture or		Situations au
		Eigene Gelder Fonds propres	Notenumlauf Billets en circulation	Täglich fällige Verbindlichkeiten Autres engagements à vue	Sonstige Passiven Autres postes du passif		%	%	
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
									1953
11,9	20,9	46,0	4 715,9	1 857,6	151,6	6 771,1	126,21	90,55	7 Mai
17,3	19,2	46,0	4 667,9	1 925,2	151,4	6 790,5	127,51	90,28	15 "
6,6	18,4	46,0	4 698,4	1 869,7	151,4	6 765,5	126,61	90,57	23 "
14,4	26,3	46,0	4 790,9	1 794,2	152,8	6 783,9	124,61	90,66	30 "
8,5	19,9	46,0	4 706,5	1 860,5	157,9	6 770,9	126,82	90,89	6 Juin
15,1	21,8	46,0	4 640,4	1 961,3	154,2	6 801,9	129,07	90,72	15 "
11,7	20,9	46,0	4 652,2	1 949,7	155,9	6 803,8	129,18	91,03	23 "
15,9	20,8	46,0	4 813,8	1 809,0	158,5	6 827,3	124,82	90,73	30 "
12,4	25,8	46,0	4 747,9	1 877,9	159,9	6 831,7	126,53	90,67	7 Juillet
21,7	22,7	46,0	4 702,9	1 948,6	156,9	6 854,4	128,65	90,96	15 "
16,4	20,5	46,0	4 741,6	1 902,6	153,8	6 844,0	127,57	91,04	23 "
17,3	25,7	46,0	4 836,8	1 815,2	161,9	6 859,9	125,06	90,94	31 "
10,0	26,2	46,0	4 762,1	1 885,9	164,1	6 858,1	127,00	90,97	7 Août
14,9	20,5	46,0	4 714,5	1 946,3	163,7	6 870,5	128,36	90,85	15 "
9,0	20,5	46,0	4 721,7	1 941,3	164,8	6 873,8	128,26	90,89	22 "
13,6	22,7	46,0	4 861,4	1 787,0	164,7	6 859,1	124,57	91,09	31 "
7,7	26,0	46,0	4 811,0	1 838,0	163,9	6 858,9	125,91	91,10	7 Septembre
16,5	21,1	46,0	4 761,1	1 939,1	158,6	6 904,8	127,65	90,71	15 "
11,6	20,4	46,0	4 774,9	1 925,8	158,5	6 905,2	127,29	90,70	23 "
15,1	23,2	46,0	4 937,7	1 742,5	160,8	6 887,0	122,99	90,91	30 "
9,8	22,9	46,0	4 864,9	1 801,9	162,4	6 875,2	124,83	91,09	7 Octobre
16,0	23,7	46,0	4 811,8	1 880,9	160,6	6 899,3	126,15	90,72	15 "
11,0	20,7	46,0	4 834,3	1 844,5	163,3	6 888,1	126,04	91,23	23 "
13,7	23,5	46,0	4 942,9	1 730,7	161,7	6 881,3	123,25	91,28	31 "
7,9	27,0	46,0	4 876,6	1 804,2	159,6	6 886,4	124,92	91,19	7 Novembre
13,8	23,2	46,0	4 829,4	1 852,1	160,1	6 887,6	126,14	91,18	14 "
8,8	24,8	46,0	4 837,9	1 836,3	160,6	6 880,8	125,92	91,28	23 "
10,1	27,3	46,0	4 993,0	1 676,1	161,1	6 876,2	122,01	91,35	30 "
10,0	28,0	46,0	4 959,2	1 709,5	162,8	6 877,5	122,84	91,35	7 Décembre
20,9	26,6	46,0	4 989,3	1 699,8	162,6	6 897,7	122,09	91,07	15 "
14,6	26,0	46,0	5 176,7	1 524,4	165,8	6 912,9	117,66	90,89	23 "
34,9	28,8	46,0	5 228,5	1 540,9	163,9	6 979,3	116,40	89,91	31 "
									1954
12,0	28,9	46,0	5 046,6	1 654,4	166,9	6 913,9	120,59	90,82	7 Janvier
15,1	21,4	46,0	4 885,3	1 800,8	155,6	6 887,7	124,57	91,02	15 "
10,1	19,8	46,0	4 825,2	1 874,5	156,0	6 901,7	126,10	90,82	23 "
10,7	17,1	46,0	4 904,0	1 782,6	155,6	6 888,2	124,07	90,99	30 "
8,0	19,0	46,0	4 799,8	1 894,7	157,1	6 897,8	126,76	90,88	6 Février
9,9	19,5	46,0	4 727,0	1 953,1	157,6	6 883,7	129,18	91,41	15 "
9,4	24,7	46,0	4 749,3	1 932,3	157,6	6 885,2	128,73	91,54	23 "
8,3	22,5	46,0	4 911,3	1 767,1	157,4	6 881,8	124,83	91,80	27 "
8,0	22,0	46,0	4 836,1	1 836,0	155,7	6 873,8	126,77	91,89	6 Mars
14,0	19,2	64,5	4 772,4	1 916,4	151,6	6 886,9	128,46	91,66	15 "
12,8	18,5	46,5	4 779,2	1 901,7	152,0	6 879,4	128,28	91,76	23 "
16,8	19,0	46,5	4 920,6	1 731,8	150,7	6 849,6	124,59	92,16	31 "
12,6	22,0	46,5	4 835,8	1 809,7	151,4	6 843,4	126,78	92,25	7 Avril
15,9	20,4	46,5	4 810,3	1 829,8	151,8	6 838,4	127,45	92,33	15 "
17,6	19,7	46,5	4 800,9	1 833,4	152,1	6 832,9	127,70	92,41	23 "
16,5	22,9	46,5	4 925,6	1 722,2	153,2	6 847,5	124,63	92,34	30 "
11,6	22,3	46,5	4 839,5	1 701,0	152,1	6 739,7	124,15	91,80	7 Mai
16,8	18,0	46,5	4 760,5	1 810,4	153,0	6 770,4	126,21	91,44	15 "
10,2	19,8	46,5	4 763,2	1 802,6	156,2	6 768,5	126,14	91,51	22 "
15,1	26,2	46,5	4 914,6	1 667,7	156,6	6 785,4	123,05	91,87	31 "
20,9	23,3	46,5	4 846,6	1 690,8	155,6	6 739,5	124,77	92,50	5 Juin
18,9	21,7	46,5	4 768,5	1 779,4	156,3	6 750,7	126,82	92,36	15 "

Die Schweizerische Nationalbank am Monatsende — La Banque nationale suisse en fin de mois
In Millionen Franken — en millions de francs

2

Monatsende	1949	1950	1951	1952	1953	1954	1949	1950	1951	1952	1953	1954	Fin de mois	
	Goldbestand — Encas de or							Deckungsfähige Devisen Devises pouvant servir de couverture						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
Januar	5 834,3	6 254,5	5 992,7	5 946,2	5 906,6	6 084,3	233,3	269,0	280,1	251,6	468,7	523,9	Janvier	
Februar	5 848,0	6 231,8	6 026,0	5 894,3	5 904,5	6 130,8	276,4	263,7	270,8	270,1	463,6	495,3	Février	
März	5 911,1	6 248,9	5 988,8	5 920,2	5 911,3	6 130,8	316,4	273,6	247,7	246,3	466,7	496,1	Mars	
April	5 947,6	6 243,2	5 968,3	5 836,2	5 908,9	6 138,7	365,2	296,0	243,6	306,1	554,2	484,3	Avril	
Mai	6 036,6	6 239,1	6 030,9	5 821,7	5 970,2	6 047,4	364,9	297,0	230,1	288,8	517,5	498,7	Mai	
Juni	5 997,8	6 251,7	6 000,7	5 815,1	6 008,6		416,2	282,3	209,4	286,9	525,3		Juin	
Juli	6 160,1	6 200,2	6 013,6	5 812,7	6 049,0		362,2	307,6	187,9	337,1	534,0		Juillet	
August	6 236,5	6 144,5	5 982,4	5 797,6	6 056,1		327,5	350,8	207,5	374,8	535,8		Août	
September ..	6 157,6	6 110,1	5 976,9	5 798,7	6 072,7		188,1	358,4	187,1	417,9	531,9		Septembre	
Oktober	6 161,7	6 071,5	5 985,7	5 804,8	6 091,9		254,4	328,4	194,3	442,2	509,2		Octobre	
November ..	6 201,5	6 060,9	6 015,0	5 812,3	6 091,9		251,0	282,3	212,6	461,8	504,4		Novembre	
Dezember ..	6 240,2	5 975,8	6 003,8	5 876,1	6 086,1		259,9	256,3	227,5	490,9	522,1		Décembre	
Mittel ¹⁾	6 046,1	6 179,4	6 000,9	5 847,5	5 998,7		305,2	297,6	225,4	337,1	511,4		Moyenne ¹⁾	
	Schweizerwechsel und Wechsel der Darlehenskasse²⁾ Effets sur la Suisse et effets de la Caisse de prêts²⁾							Lombardvorschüsse Avances sur nantissement						
Januar	124,5	73,7	129,7	209,2	199,3	200,8	35,0	20,1	26,6	21,6	24,8	15,6	Janvier	
Februar	136,4	72,7	136,4	211,3	200,6	174,0	32,6	17,9	28,6	21,7	18,6	15,3	Février	
März	123,9	72,4	157,1	200,8	196,9	127,8	32,3	20,5	32,3	32,5	28,0	23,1	Mars	
April	123,0	70,8	161,2	204,7	190,2	125,0	27,9	18,0	33,9	31,1	26,7	24,3	Avril	
Mai	111,6	70,8	160,2	197,8	188,5	125,0	26,7	19,4	30,5	32,5	28,1	26,3	Mai	
Juni	109,0	72,6	148,8	199,4	191,3		26,7	24,3	38,8	51,5	26,5		Juin	
Juli	88,4	82,7	108,0	205,2	189,9		23,4	21,5	32,0	28,7	23,9		Juillet	
August	83,6	82,8	102,4	201,5	188,8		24,7	25,4	29,4	28,2	22,0		Août	
September ..	85,3	109,0	138,9	199,3	184,9		27,3	29,1	37,6	30,7	23,0		Septembre	
Oktober	86,9	112,0	184,0	200,0	184,3		23,4	26,9	29,4	27,2	22,6		Octobre	
November ..	82,7	118,0	192,6	203,6	185,5		27,1	27,0	37,9	34,3	21,4		Novembre	
Dezember ..	82,2	169,7	247,9	245,7	191,9		31,0	85,0	58,9	64,0	65,2		Décembre	
Mittel ¹⁾	104,8	88,0	152,4	204,9	192,5		27,6	23,3	30,9	30,0	24,7		Moyenne ¹⁾	
	Schatzanweisungen des Bundes Rescriptions de la Confédération suisse							Notenumlauf — Billets en circulation						
Januar	—	—	0,5	2,3	—	—	4 306,9	4 264,6	4 387,5	4 592,4	4 783,8	4 904,0	Janvier	
Februar	—	—	2,2	0,3	—	—	4 290,8	4 245,1	4 382,6	4 568,9	4 786,7	4 911,3	Février	
März	—	—	5,1	0,3	—	—	4 325,6	4 299,3	4 419,6	4 590,8	4 806,4	4 920,6	Mars	
April	—	—	0,5	0,3	—	—	4 298,3	4 266,9	4 424,2	4 582,0	4 796,5	4 925,6	Avril	
Mai	—	—	3,5	1,5	—	—	4 278,9	4 242,6	4 397,7	4 573,9	4 790,9	4 914,6	Mai	
Juni	—	—	3,0	1,5	—	—	4 319,0	4 282,7	4 467,9	4 623,5	4 813,8		Juin	
Juli	—	—	0,8	—	—	—	4 322,8	4 282,2	4 468,8	4 634,6	4 836,8		Juillet	
August	—	—	1,9	1,0	—	—	4 313,3	4 289,9	4 498,1	4 677,2	4 861,4		Août	
September ..	1,2	0,5	0,1	1,0	—	—	4 371,4	4 350,6	4 585,9	4 747,3	4 937,7		Septembre	
Oktober	—	—	1,0	—	—	—	4 355,6	4 367,4	4 590,0	4 797,2	4 942,9		Octobre	
November ..	—	—	1,0	—	—	—	4 344,9	4 396,2	4 683,2	4 841,8	4 993,0		Novembre	
Dezember ..	2,0	31,5	4,6	—	14,7	—	4 566,3	4 663,8	4 927,3	5 121,9	5 228,5		Décembre	
Mittel ¹⁾	0,3	0,7	2,6	0,8	0,7	—	4 259,9	4 239,6	4 419,5	4 596,2	4 783,6		Moyenne ¹⁾	
	Täglich fällige Verbindlichkeiten Autres engagements à vue							Notenumlauf u. täglich fällige Verbindlichkeiten Billets en circulation et autres engagements à vue						
Januar	1 521,0	2 016,9	1 919,7	1 718,2	1 685,7	1 782,6	5 827,9	6 281,5	6 307,2	6 310,6	6 469,3	6 686,6	Janvier	
Februar	1 602,3	2 005,5	1 954,0	1 704,3	1 671,6	1 767,1	5 893,1	6 250,6	6 336,6	6 272,9	6 458,3	6 678,4	Février	
März	1 665,6	1 987,1	1 896,8	1 692,0	1 676,7	1 731,8	5 991,2	6 286,4	6 316,2	6 282,8	6 483,1	6 652,4	Mars	
April	1 726,3	2 033,0	1 861,7	1 679,0	1 763,0	1 722,2	6 024,6	6 299,9	6 285,9	6 261,0	6 559,5	6 647,8	Avril	
Mai	1 811,5	2 062,1	1 937,0	1 648,5	1 794,2	1 667,7	5 090,4	6 304,7	6 334,7	6 222,4	6 585,1	6 582,3	Mai	
Juni	1 781,2	2 202,5	1 810,3	1 608,9	1 809,0		6 100,2	6 485,2	6 278,2	6 232,4	6 622,8		Juin	
Juli	1 892,4	2 203,0	1 753,4	1 628,5	1 815,2		6 215,2	6 485,2	6 222,0	6 263,1	6 652,0		Juillet	
August	1 941,1	2 186,8	1 704,3	1 601,9	1 787,0		6 254,4	6 476,7	6 202,4	6 279,1	6 648,4		Août	
September ..	1 670,8	2 130,4	1 632,7	1 577,3	1 742,5		6 042,2	6 481,0	6 218,6	6 324,5	6 680,2		Septembre	
Oktober	1 837,8	2 049,1	1 684,4	1 560,3	1 730,7		6 193,4	6 416,5	6 274,4	6 358,0	6 673,6		Octobre	
November ..	1 889,2	1 978,2	1 655,9	1 547,1	1 676,1		6 234,1	6 374,4	6 339,1	6 388,9	6 669,1		Novembre	
Dezember ..	1 731,0	1 773,1	1 528,3	1 453,9	1 540,9		6 297,3	6 436,9	6 456,1	6 575,8	6 769,4		Décembre	
Mittel ¹⁾	1 817,2	2 118,7	1 857,5	1 692,2	1 805,2		6 077,1	6 358,3	6 277,0	6 288,4	6 588,8		Moyenne ¹⁾	

¹⁾ Berechnet auf Grund der wöchentlichen Ausweise (Ausweistage vgl. Tab. 1). — Calculée en se fondant sur les situations hebdomadaires (pour les jours de situation voir tabl. 1).

²⁾ Ab 1953 Schweizerwechsel. — Depuis 1953 effets sur la Suisse.

Prozentuale Deckung des Notenumlaufes und der täglich fälligen Verbindlichkeiten durch Gold
Couverture or des billets en circulation et autres engagements à vue en pour-cent

Monatsende	Notenumlauf Billets en circulation						Notenumlauf u. täglich fällige Verbindlichkeiten Billets en circulation et autres engagements à vue						Fin de mois
	1949	1950	1951	1952	1953	1954	1949	1950	1951	1952	1953	1954	
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Januar	135,46	146,66	136,59	129,48	123,48	124,07	100,11	99,57	95,01	94,23	91,30	90,99	Janvier
Februar ...	136,29	146,80	137,50	129,02	123,35	124,83	99,24	99,70	95,10	93,97	91,43	91,80	Février
März	136,85	145,34	135,50	128,96	122,99	124,59	98,66	99,40	94,82	94,23	91,18	92,16	Mars
April	138,37	146,32	134,90	127,37	123,19	124,63	98,72	99,10	94,95	93,21	90,08	92,34	Avril
Mai	141,08	147,06	137,14	127,28	124,61	123,05	99,12	98,96	95,20	93,56	90,66	91,87	Mai
Juni	138,87	145,97	134,31	125,77	124,82		98,32	96,40	95,58	93,30	90,73		Juni
Juli	142,50	144,79	134,57	125,42	125,06		99,11	95,81	96,85	92,81	90,94		Juillet
August	144,59	143,23	133,00	123,95	124,57		99,72	94,87	96,45	92,33	91,09		August
September .	140,96	140,44	130,33	122,15	122,99		101,91	94,28	96,11	91,89	90,91		Septembre
Oktober ...	141,47	139,02	130,41	121,00	123,25		99,49	94,62	95,40	91,30	91,28		Octobre
November..	142,73	137,87	128,44	120,04	122,01		99,48	95,08	94,89	90,97	91,35		Novembre
Dezember ..	136,86	128,13	121,85	114,73	116,40		99,09	92,84	92,99	89,36	89,81		Décembre
Mittel ¹⁾	141,93	145,75	135,78	127,22	125,40		99,49	97,19	95,60	92,99	91,04		Moyenne ¹⁾

¹⁾ Berechnet auf Grund der wöchentlichen Ausweise (Ausweistage vgl. Tabelle 1). — Calculée en se fondant sur les situations hebdomadaires (pour les jours de situation voir tableau 1).

Goldbestand des Bundes — Encaisse or de la Confédération
in Millionen Franken — en millions de francs

Quartals- ende	1946	1947	1948	1949	1950	1951	1952	1953	1954	Fin de trimestre
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
März	1 123,2	1 236,3	230,1	181,9	359,4	278,1	277,8	225,6	225,6	Mars
Juni	1 169,2	810,3	159,1	144,2	495,2	278,1	277,8	225,6	225,6 ²⁾	Juin
September .	1 229,4	690,3	159,1	269,2	505,2	278,1	277,8	225,6		Septembre
Dezember ..	1 239,1	609,7	181,9	269,2	387,0	278,0	227,8	225,6		Décembre
Mittel ¹⁾ ...	1 168,0	899,5	187,5	208,4	428,7	296,2	273,6	225,7		Moyenne ¹⁾

¹⁾ Monatsmittel. — Moyenne mensuelle. ²⁾ 15. Juni — 15. Juin.

Bargeld und Sichteinlagen — Numéraire et dépôts à vue
in Millionen Franken — en millions de francs

Jahres- und Monatsende	Bargeld — Numéraire			Sichteinlagen — Dépôts à vue			Bargeld und Sicht- einlagen Numéraire et dépôts à vue	Fin d'année et fin de mois
	Münzen Monnaies ¹⁾	Noten Billets	Total	bei 52 Banken		Total		
				auprès de 52 banques	beim Postcheck en comptes de chèques postaux			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1949	333	4 566	4 899	5 111	1 090	6 201	11 100	1949
1950	340	4 664	5 004	5 298	1 125	6 423	11 427	1950
1951	351	4 927	5 278	5 428	1 212	6 640	11 918	1951
1952	362	5 122	5 484	5 576	1 248	6 824	12 308	1952
1953								1953
Mai	362	4 791	5 153	5 833	1 211	7 044	12 197	Mai
Juni	362	4 814	5 176	5 846	1 230	7 076	12 252	Juin
Juli	362	4 837	5 199	5 884	1 221	7 105	12 304	Juillet
August	362	4 861	5 223	5 964	1 234	7 198	12 421	August
September ...	362	4 938	5 300	6 009	1 242	7 251	12 551	Septembre
Oktober	362	4 943	5 305	5 983	1 247	7 230	12 535	Octobre
November ...	362	4 993	5 355	5 947	1 274	7 221	12 576	Novembre
Dezember	384	5 229	5 613	5 893	1 334	7 227	12 840	Décembre
1954								1954
Januar	384	4 904	5 288	6 071	1 331	7 402	12 690	Janvier
Februar	384	4 911	5 295	6 140	1 223	7 363	12 658	Février
März	384	4 921	5 305	6 105	1 305	7 410	12 715	Mars
April	384	4 926	5 310	6 127	1 275	7 402	12 712	Avril
Mai	384	4 915	5 299		1 267			Mai

¹⁾ Ohne Goldmünzen. Der Bestand Ende Dezember wird bis November des folgenden Jahres fortgeschrieben.
Non compris les monnaies d'or. Le montant enregistré à fin décembre figure jusqu'en novembre de l'année suivante.

Privatsatz und Callgeld in der Schweiz — Taux hors banque et argent au jour le jour en Suisse

6a

Monat	Privatsatz — Taux hors banque							Callgeld in Zürich Argent au jour le jour à Zurich					Mois
	Monatsmittel			1954				Moyenne	1954				
	1951	1952	1953	7.	15.	23.	Monats- ende	1953	7	15	23	fin de mois	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar....	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,000	1	1	1	1	Janvier
Februar...	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,000	1	1	1	1	Février
März.....	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,000	1	1	1	1	Mars
April.....	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,000	1	1	1	1	Avril
Mai.....	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,000	1	1	1	1	Mai
Juni.....	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2			1,000	1	1			Juin
Juli.....	1,50	1,50	1,50					1,000					Juillet
August...	1,50	1,50	1,50					1,000					Août
September	1,50	1,50	1,50					1,000					Septembre
Oktober..	1,50	1,50	1,50					1,000					Octobre
November.	1,50	1,50	1,50					1,000					Novembre
Dezember.	1,50	1,50	1,50					1,125					Décembre
Mittel....	1,50	1,50	1,50					1,010					Moyenne

Geldmarktsätze im Ausland — Taux du marché monétaire à l'étranger

6b

Plätze - Places	Satz — Taux	15.	31.	28.	31.	30.	15.	31.	15.	Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles			
		Juni	Jan.	Febr.	März	April	Mai	Mai	Juni	1951	1952	1953	
		Juin	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Mai	Juin				
1	2	3	1954							11	12	13	
Amsterdam	3 monatige Schatzscheine...	5/8	1/4	1/4	7/16	3/8	3/8	3/8	3/8	3/8	1,37	1,09	0,62
London	3 months Bank bills.....	3	23/16	21/8	23/16	21/8	13/4	13/4	121/32	0,91	2,72	2,75	
New York	3 months Treasury bills....	2,321	0,988	0,988	1,030	0,886	0,825	0,718	0,616	1,55	1,77	1,93	
	Bankers' acceptances, 90 days Federal Reserve Bank buying rate	2 1/8	2 1/8	1 3/4	1 3/4	1 1/2	.	.	.	1,75	1,88	2,11	
	Open-market rate	1,88	1,88	1,63	1,25	1,25	.	.	.	1,60	1,75	1,88	

Lombardzinsfuss von Notenbanken — Taux pour avances sur nantissement de banques d'émission

7

Länder	Zinsfuss am 15. Juni 1954 — Taux au 15 juin 1954		Vor- heriger Zinsfuss Taux précédent	Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles			Pays
	%	in Kraft seit: - date de la mise en vigueur:		1951	1952	1953	
1	2	3	4	5	6	7	8
Schweiz	2 1/2	26. November — Novembre 1936	3	2,50	2,50	2,50	Suisse
Belgien	2 1/2	16. Januar — Janvier 1945	3	2,00	2,00	2,00	Belgique
	4 1/2 ²⁾	29. Oktober — Octobre 1953	4 3/4	5,50	5,50	4,89	
Deutschland-West	4	20. Mai — Mai 1954	4 1/2	7,00	6,23	4,73	Allemagne occ
Frankreich	4 1/2	8. November — Novembre 1951	4	3,88	4,50	4,50	France
Vorschüsse auf 30 Tage	3 1/4	4. Februar — Février 1954	3 1/2	2,69	3,50	3,50	Avances à 30 jours
Italien	4	9. April — Avril 1949	4 1/2	4,00	4,00	4,00	Italie
Niederlande	3	7. April — Avril 1953	3 1/2	4,21	3,82	3,13	Pays-Bas
Schweden.....	3	20. November — Novembre 1953	3 1/4	3,25	3,25	3,22	Suède

1) Prêts et avances en compte courant sur effets publics ayant maximum 120 jours à courir.

2) Prêts et avances en compte courant sur effets publics à plus de 12 mois et emprunts à moyen terme.

Offizielle Diskontsätze — Taux officiels d'escompte

8

Länder	Satz am 15. Juni 1954 Taux au 15 juin 1954		Vor- heriger Satz Taux précé- dent	Monatsdurchschnitte Moyennes mensuelles				Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles			Pays
	%	in Kraft seit: date de la mise en vigueur:		1953		1954		1951	1952	1953	
				V	III	IV	V				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Schweiz	1 1/2	26. Nov. - Nov. 1936	2	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	Suisse
Belgien	2 3/4 ³⁾	29. Okt. - Oct. 1953	3	3,00	2,75	2,75	2,75	3,55	3,24	2,96	Belgique
Bulgarien ...	3 1/2	27. Juli - Juillet 1948	4 1/2	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Bulgarie
Dänemark ..	4 1/2	23. Sept. - Sept. 1953	5	5,00	4,50	4,50	4,50	5,00	5,00	4,86	Danemark
Rediskonto ¹⁾	4	23. Sept. - Sept. 1953	4 1/2	4,50	4,00	4,00	4,00	4,50	4,50	4,36	Réescompte ¹⁾
Deutschland-West	3	20. Mai - Mai 1954	3 1/2	4,00	3,50	3,50	3,31	6,00	5,23	3,73	Allemagne occid.
Finnland	5 3/4	16. Dez. - Déc. 1951	7 3/4	5,75	5,75	5,75	5,75	7,66	5,75	5,75	Finlande
Frankreich ..	3 1/2	4. Febr. - Févr. 1954	3 1/2	4,00	3,25	3,25	3,25	2,76	4,00	3,85	France
Griechenland	10	1. Jan. - Janv. 1954	12	12,00	10,00	10,00	10,00	12,00	12,00	12,00	Grèce
Grossbritannien	3	13. Mai - Mai 1954	3 1/2	4,00	3,50	3,50	3,19	2,07	3,71	3,85	Gde. Bretagne
Irland	3 1/2	25. März - Mars 1952	2 1/2	3,50	3,50	3,50	3,50	2,50	3,27	3,50	Irlande
Italien	4	6. April - Avril 1950	4 1/2	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Italie
Niederlande ..	2 1/2	7. April - Avril 1953	3	2,50	2,50	2,50	2,50	3,71	3,32	2,63	Pays-Bas
Norwegen ...	2 1/2	9. Jan. - Janv. 1946	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Norvège
Oesterreich ...	3 1/2	3. Juni - Juin 1954	4	5,00	4,00	4,00	4,00	3,61	5,50	4,87	Autriche
Polen	6	1. Aug. - Août 1947	.	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Pologne
Rediskonto ¹⁾	3 1/2	1. Aug. - Août 1947	.	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Réescompte ¹⁾
Portugal	2 1/2	12. Jan. - Janv. 1944	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Portugal
Rediskonto ¹⁾	2	12. Jan. - Janv. 1944	2 1/2	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Réescompte ¹⁾
Rumänien ...	5	25. März - Mars 1948	7	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	Roumanie
Schweden ...	2 3/4	20. Nov. - Nov. 1953	3	3,00	2,75	2,75	2,75	3,00	3,00	2,97	Suède
Spanien	4	22. März - Mars 1949	4 1/2	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Espagne
Rediskonto ¹⁾	3,20	22. März - Mars 1949	3,60	3,20	3,20	3,20	3,20	3,20	3,20	3,20	Réescompte ¹⁾
Tschechoslowakei	2 1/2	28. Okt. - Oct. 1945	3 1/2	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Tchécoslovaquie
Türkei	3	26. Febr. - Févr. 1951	4	3,00	3,00	3,00	3,00	3,15	3,00	3,00	Turquie
Ungarn	5	1. Nov. - Nov. 1947	7	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	Hongrie
Argentinien ²⁾	3 1/2	1. März - Mars 1936	.	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Argentine ²⁾
Bolivien	6	. Aug. - Août 1950	5	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Bolivie
Chile	8	28. März - Mars 1951	6	8,00	8,00	8,00	8,00	7,53	8,00	8,00	Chili
Rediskonto ¹⁾	4 1/2	12. Juni - Juin 1935	4	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	Réescompte ¹⁾
Costa-Rica ..	4	1. Febr. - Févr. 1950	3	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Costa-Rica
Ecuador	10	13. Mai - Mai 1948	7	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	Equateur
Kanada	2	17. Okt. - Oct. 1950	1 1/2	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Canada
Kolumbien ..	4	18. Juli - Juillet 1933	5	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Colombie
Mexiko	4 1/2	4. Juni - Juin 1942	4	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	Mexique
New York ...	1 1/2	16. April - Avril 1954	1 3/4	2,00	1,75	1,63	1,50	1,75	1,75	1,99	New York
Peru	6	13. Nov. - Nov. 1947	4-6	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Pérou
Salvador	3	22. März - Mars 1950	4	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Salvador
Venezuela ...	2	8. Mai - Mai 1947	2 1/2	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Vénézuéla
Südafrika ...	4	27. März - Mars 1952	3 1/2	4,00	4,00	4,00	4,00	3,50	3,88	4,00	Afrique du Sud
Iran	4	23. März - Mars 1948	5	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Iran
Japan	5,84	1. Okt. - Oct. 1951	5,11	5,84	5,84	5,84	5,84	5,29	5,84	5,84	Japon
India	3 1/2	15. Nov. - Nov. 1951	3	3,50	3,50	3,50	3,50	3,06	3,50	3,50	India
Pakistan	3	1. Juli - Juillet 1948	.	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Pakistan
Neuseeland ..	3 1/2	12. April - Avril 1954	1 1/2	1,50	1,50	2,77	3,50	1,50	1,50	1,50	Nouv. Zélande

1) Satz für Einreichungen von Banken. — Ce taux est appliqué aux remises des banques.

2) Satz für Papiere mit 90 Tagen Laufzeit und 2 Unterschriften. — Taux pour papiers d'une durée de 90 jours, munis de deux signatures.

3) Taux d'escompte pour traites acceptées domiciliées en banque et warrants.

Traités acceptés non domiciliés en banque 3 1/4 %.

Traités non acceptés 4 1/4 %.

Rendite und Index schweizerischer Obligationen
Rendement et indice d'obligations suisses

9

Jahresmittel und Datum Moyenne annuelle et date	Durchschnittliche Rendite Rendement moyen ¹⁾		Index Indice Kurswert in % des Nennwertes la valeur boursière en % de la valeur nominale
	nach Fälligkeit d'après l'échéance	nach Kündigung d'après la date de dénonciation	
1	2	3	4
1944	3,27	3,24	100,57
1945	3,29	3,27	100,45
1946	3,10	3,03	102,89
1947	3,17	3,11	101,70
1948	3,42	3,41	98,90
1949	2,94	2,79	104,17
1950	2,67	2,44	106,79
1951	2,94	2,85	102,97
1952	2,84	2,73	103,08
1953	2,55	2,39	105,63
1953			
29. Mai - Mai	2,50	2,34	106,17
26. Juni - Juin	2,52	2,36	106,03
28. Juli - Juillet	2,55	2,38	105,57
31. " - "	2,52	2,35	105,79
28. Aug. - Août	2,50	2,32	106,06
25. Sept. - Sept.	2,50	2,32	106,07
30. Okt. - Oct.	2,48	2,28	106,38
27. Nov. - Nov.	2,52	2,35	105,88
31. Dez. - Déc.	2,51	2,33	106,05
1954			
15. Jan. - Janv.	2,52	2,27	106,28
29. " - "	2,50	2,25	106,44
12. Febr. - Févr.	2,49	2,24	106,55
26. " - "	2,47	2,20	106,90
12. März - Mars	2,45	2,18	107,10
26. " - "	2,48	2,21	106,83
15. April - Avril	2,55	2,31	105,98
30. " - "	2,63	2,42	105,04
7. Mai - Mai	2,64	2,43	104,86
14. " - "	2,64	2,44	104,86
21. " - "	2,64	2,43	104,88
28. " - "	2,65	2,44	104,84
4. Juni - Juin	2,68	2,49	104,42
11. " - "	2,72	2,54	104,06

Berücksichtigt sind 12 Anleihen des Bundes und der Bundesbahnen, mit einer Laufzeit von mindestens noch 5 Jahren. Die der Berechnung zugrunde gelegten Laufzeiten werden nur auf Semesterbeginn abgeändert. Rendite und Kurs werden mit dem am Jahresanfang ausstehenden Anleihebetrag gewogen. Sont pris en considération: 12 emprunts de la Confédération et des Chemins de fer fédéraux d'une durée d'au moins encore 5 ans. Les périodes à courir qui interviennent dans le calcul de l'indice ne sont révisées qu'au début du semestre. Rendement et cours sont pondérés selon le montant des obligations en circulation au début de l'année.

¹⁾ Ohne Berücksichtigung der Couponsteuer.
Sans tenir compte de l'impôt sur les coupons.

Zinssätze — Taux d'intérêt

A. Kassenobligationen — Bons de caisse

10

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken 12 Banques cantonales				5 Grossbanken 5 Grandes banques	
	1951	1952	1953	1954	1953	1954
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	2,61	2,83	2,80	2,68	2,73	2,44
Febr. - Févr.	2,61	2,83	2,79	2,64	2,73	2,36
März - Mars	2,61	2,83	2,79	2,60	2,70	2,36
April - Avril	2,62	2,83	2,79	2,60	2,70	2,33
Mai - Mai	2,65	2,84	2,76	2,60	2,64	2,44
Juni - Juin	2,69	2,84	2,74		2,47	
Juli - Juillet	2,72	2,84	2,72		2,47	
Aug. - Août	2,73	2,84	2,72		2,47	
Sept. - Sept.	2,75	2,84	2,71		2,47	
Okt. - Oct.	2,79	2,84	2,71		2,47	
Nov. - Nov.	2,81	2,84	2,70		2,47	
Dez. - Déc.	2,83	2,84	2,70		2,47	
Mittel - Moyenne	2,71	2,84	2,74		2,57	

B. Spareinlagen — Dépôts d'épargne

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken — 12 Banques cantonales					
	1949	1950	1951	1952	1953	1954
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	2,35	2,33	2,31	2,31	2,33	2,31
Febr. - Févr.	2,35	2,33	2,31	2,31	2,33	2,31
März - Mars	2,35	2,33	2,31	2,31	2,31	2,31
April - Avril	2,38	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31
Mai - Mai	2,38	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31
Juni - Juin	2,38	2,31	2,31	2,31	2,31	
Juli - Juillet	2,38	2,31	2,31	2,31	2,31	
Aug. - Août	2,38	2,31	2,31	2,31	2,31	
Sept. - Sept.	2,38	2,31	2,31	2,31	2,31	
Okt. - Oct.	2,38	2,31	2,31	2,31	2,31	
Nov. - Nov.	2,38	2,31	2,31	2,31	2,31	
Dez. - Déc.	2,35	2,31	2,31	2,31	2,31	
Mittel - Moyenne	2,37	2,32	2,31	2,31	2,31	

C. 1. Hypotheken — Prêts hypothèques

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken — 12 Banques cantonales					
	1949	1950	1951	1952	1953	1954
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	3,67	3,56	3,54	3,54	3,54	3,54
Febr. - Févr.	3,67	3,56	3,54	3,54	3,54	3,54
März - Mars	3,67	3,56	3,54	3,54	3,54	3,54
April - Avril	3,67	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54
Mai - Mai	3,65	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54
Juni - Juin	3,63	3,54	3,54	3,54	3,54	
Juli - Juillet	3,62	3,54	3,54	3,54	3,54	
Aug. - Août	3,62	3,54	3,54	3,54	3,54	
Sept. - Sept.	3,60	3,54	3,54	3,54	3,54	
Okt. - Oct.	3,58	3,54	3,54	3,54	3,54	
Nov. - Nov.	3,58	3,54	3,54	3,54	3,54	
Dez. - Déc.	3,56	3,54	3,54	3,54	3,54	
Mittel - Moyenne	3,63	3,54	3,54	3,54	3,54	

Schweizerischer Aktienindex — Indice suisse des actions

Kurswert in Prozenten des einbezahlten Kapitals — La valeur boursière en pour-cent du capital-actions versé

Datum	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Versiche- rungs- gesell- schaften Soc. d'as- surances	Diverse Unter- nehmen Entre- prises diverses	Industrieaktien — Actions industrielles						Gesamt- index Indice total	Date
					Kraft- werke Forces motrices	Chem. Industrie Industrie chimique	Metalle und Ma- schinen Métaux et machines	Lebens- mittel Denrées alimen- taires	Diverse Divers	Total (Kol. 6—10)		
Kotierungen	10	20	14	8	6	5	15	3	4	33	85	Cotations
Einbezahltes Kapital (in Millionen Franken)	501,5	378,4	172,7	43,5	112,5	162,5	323,8	80,7	66,6	746,1	1842,2	Capital- actions versé (en millions de francs)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende												Fin
1941	103,1	74,3	516,0	78,9	210,9	415,8	214,5	843,5	93,3	318,8	178,4	1941
1942	109,3	73,2	621,7	85,7	210,2	420,0	209,9	930,7	99,2	331,7	193,2	1942
1943	104,6	73,1	601,4	82,0	195,4	385,8	143,9	835,9	89,4	280,6	176,5	1943
1944	106,6	82,3	595,2	79,4	190,5	369,2	137,0	865,2	97,9	280,4	180,0	1944
1945	112,0	91,7	635,9	101,0	227,2	451,1	166,6	972,2	120,0	329,9	203,9	1945
1946	143,6	112,7	603,6	93,0	242,8	624,6	171,1	1004,5	154,8	357,4	234,8	1946
1947	151,6	107,9	583,8	83,2	247,2	551,7	189,5	1140,4	158,5	385,0	249,5	1947
1948	142,7	82,1	503,5	68,5	231,1	403,4	184,8	1074,9	125,7	345,6	223,6	1948
1949	158,9	113,8	573,2	66,1	244,0	368,5	185,5	1101,4	116,8	332,4	241,0	1949
1950	158,1	110,4	563,8	67,5	246,4	432,5	212,5	1281,5	134,6	381,4	260,7	1950
1951	183,6	148,0	622,7	91,0	240,4	525,8	249,3	1512,4	154,6	439,1	307,8	1951
1952	190,0	184,8	648,3	96,0	235,8	487,0	241,1	1457,2	148,6	418,6	318,3	1952
1953												1953
29. Mai	198,7	193,9	675,3	98,9	240,8	458,3	225,1	1360,1	144,0	394,0	316,3	29 Mai
26. Juni	203,6	188,6	679,4	96,1	243,1	436,1	223,5	1325,8	145,0	387,1	314,9	26 Juin
28. Juli	207,1	200,8	680,5	95,0	250,2	455,9	226,7	1341,6	145,1	395,6	322,1	28 Juillet
31. „	208,5	203,8	680,8	95,9	250,5	458,5	227,9	1353,7	145,8	398,1	324,2	31 „
28. August	211,1	207,5	684,9	96,9	252,7	459,4	229,0	1376,3	144,4	400,4	327,4	28 Août
25. Sept.	210,1	210,6	685,3	98,9	259,5	441,1	226,6	1349,7	143,3	392,3	324,8	25 Sept.
30. Okt.	212,7	213,3	681,5	100,6	266,5	451,2	225,3	1341,7	143,4	394,2	326,5	30 Oct.
27. Nov.	220,6	189,2	679,5	98,3	262,9	463,0	231,1	1360,1	144,7	400,8	327,4	27 Nov.
31. Dez.	221,3	196,3	702,4	97,8	263,8	466,5	229,0	1384,8	146,9	403,7	332,5	31 Déc.
1954												1954
15. Jan.	223,3	215,5	716,0	99,7	267,3	470,6	235,6	1390,2	149,6	408,8	340,3	15 Janv.
29. „	227,2	224,8	718,1	100,7	272,8	478,8	237,6	1403,1	152,6	413,9	345,6	29 „
12. Febr.	225,5	228,5	727,4	101,5	275,1	472,3	239,0	1395,4	151,6	412,5	346,2	12 Févr.
26. „	228,3	221,2	747,3	102,5	273,8	465,4	242,3	1409,2	153,8	413,9	347,9	26 „
12. März	222,8	230,3	759,8	102,8	277,7	468,8	242,9	1427,3	156,2	417,7	351,0	12 Mars
26. „	221,3	232,3	753,0	105,0	281,4	495,0	244,0	1455,8	157,9	427,7	354,4	26 „
15. April	222,9	229,3	749,6	103,0	282,8	498,8	245,4	1468,3	162,1	431,1	355,3	15 Avril
30. „	225,5	225,5	755,1	101,9	280,4	531,2	243,0	1446,7	162,4	434,4	357,1	30 „
7. Mai	224,9	226,1	752,5	102,2	282,8	518,5	242,9	1444,3	162,1	431,7	355,7	7 Mai
14. „	225,3	229,7	751,2	101,5	285,4	518,5	243,6	1444,9	163,1	432,5	356,7	14 „
21. „	229,8	228,6	756,2	102,6	275,3	527,9	246,9	1448,1	162,7	434,8	358,9	21 „
28. „	226,7	228,7	756,9	102,0	277,3	527,1	251,2	1427,7	161,4	434,5	358,0	28 „
4. Juni	227,2	229,7	756,6	103,4	280,5	528,4	254,8	1431,3	158,3	436,9	359,4	4 Juin
11. „	226,6	228,0	757,9	102,3	279,4	523,7	253,8	1425,2	157,5	434,5	358,0	11 „

Markt schweizerischer Staatsanleihen — Marché des fonds d'Etat fédéraux

12a

Notierungen an der Zürcher Börse Cours de la Bourse de Zurich	Fälligkeit Echéance	Künd- barkeit Date de dénon- ciation	Betrag in Millionen Fr. ¹⁾ Montant en millions de frs. ¹⁾	Emissions- kurs Cours d'émission	Jahr - Année 1953 ²⁾		Mai 1954 ²⁾			Jan.-Mai Janv.-Mai 1954 ²⁾		
					Maxi- mum	Mini- mum	Maxi- mum	Mini- mum	Letzter Kurs ³⁾	Maxi- mum	Mini- mum	
					6	7	8	9	10	11	12	
3 ¹ / ₂ % Eidg. Anleihe 1932/33	1933-1962	—	159	93,40/95,40/98,50	105,25	104,10	104,50	104,10	104,10	104,10	105,75	104,10
3 % S. B. B. 1938	1949-1973	1948	322	100,00	105,00	102,25	103,60	103,25	103,25	103,25	105,75	103,25
3 ¹ / ₂ % Eidg. Anleihe April 1943	1954-1968	1958	232	100,00	106,25	104,40	104,50	104,10	104,15	106,10	104,10	104,10
3 ¹ / ₂ % „ „ Mai 1944	1964	1956	338	100,00	104,90	104,00	103,10	102,70	102,70	104,75	102,70	102,70
3 ¹ / ₄ % „ „ Juni 1945	1955	—	315	100,00	104,15	102,30	101,90	101,65	101,75	103,00	101,65	101,65
3 ¹ / ₂ % „ „ „ 1945	1965	1960	400	100,00	108,40	106,35	106,90	106,30	106,70	108,50	106,30	106,30
3 ¹ / ₄ % „ „ April 1946	1966	1961	650	100,40	107,50	104,65	106,90	105,35	105,75	107,90	105,35	105,35
3 ¹ / ₄ % „ „ Dez. 1946	1971	1961	200	100,00	107,60	105,60	105,90	105,60	105,75	108,10	105,60	105,60
3 ¹ / ₄ % „ „ 1948	1958	—	300	99,40	106,40	104,55	104,50	104,15	104,25	106,30	104,15	104,15
3 % „ „ 1950	1980	1972	150	105,40	107,25	102,90	106,00	105,00	105,40	109,00	105,00	105,00
2 ¹ / ₂ % Eidg. Kassascheine 1950	1960	—	150	100,40	103,40	100,75	101,90	101,25	101,25	103,50	101,25	101,25
2 ³ / ₄ % Eidg. Anleihe 1951	1963	—	200	99,40	104,25	101,25	103,00	102,10	102,80	105,60	102,10	102,10
3 % „ „ März 1951	1969	1965	200	102,40	106,90	102,90	105,50	104,75	105,25	107,80	104,75	104,75
3 % „ „ Mai 1951	1971	1965	200	100,75	106,85	102,90	105,40	104,85	105,25	107,75	104,85	104,85
3 % „ „ 1952	1970	1965	200	100,75	107,00	103,00	105,45	104,50	105,20	107,80	104,50	104,50
2 ³ / ₄ % „ „ März 1954	1972	1966	250	101,40	—	—	102,75	102,00	102,50	104,50	102,00	102,00

1) Stand am 31. Dezember 1953. — Montant au 31 décembre 1953. 2) Comptantkurs. — Cours au comptant. 3) Dernier cours.

Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen — Indice des emprunts étrangers cotés en Suisse

In Prozenten des Emissionswertes — en pour-cent de la valeur d'émission

12b

Am 25. oder 24. des Monats	Fran- zösische Anleihen Emprunts français	Belgische ¹⁾ und niederl. Anleihen Emprunts belges ¹⁾ et néerlandais	Skandi- navische Anleihen Emprunts scandi- naves	Deutsche Anleihen Emprunts allemands	Öster- reichische Anleihen Emprunts autrichiens	Übrige europ. Anleihen Autres emprunts européens	Aussereuropäische Anleihen Emprunts non européens		Anleihen der Weltbank Empr. de la Banque de la Reconstruc- tion	Gesamt- index Indice total	Le 25 ou 24 de chaque mois
							1922-1946	1952			
Anzahl	5	11	5	26	7	7	8	4	4	77	Nombre
Emissi- onswert in Mio. Franken	295,7	515,9	107,0	428,2	36,7	102,1	213,8	152,2	198,7	2 050,3	Valeur d'émissi- on en millions de francs
1 Dez. 1950	42,39	94,10	86,51	34,13	58,24	23,46	25,77	—	—	50,76	1950 Déc.
1951	73,72	99,37	93,87	48,15	64,09	32,46	21,90	—	99,00	64,12	1951
1952	76,90	100,86	96,93	58,26	72,75	32,67	12,93	97,14	98,00	70,13	1952
1953											1953
Mai	78,60	103,59	100,75	71,46	85,84	39,31	13,44	100,76	101,34	77,06	Mai
Juni	78,05	103,38	100,71	69,46	86,39	37,75	12,87	100,33	100,76	76,25	Juin
Juli	78,52	104,18	101,25	73,27	88,18	38,34	13,11	101,84	102,39	77,71	Juillet
Aug.	78,81	104,71	101,81	75,12	89,94	38,89	14,55	102,25	102,82	79,28	Août
Sept.	79,51	104,25	101,48	83,74	92,30	39,50	14,21	102,43	102,52	81,26	Sept.
Okt.	78,11	103,06	100,90	85,69	98,68	38,86	15,42	100,74	101,76	81,26	Oct.
Nov.	78,01	103,84	100,55	84,72	102,76	38,61	15,45	100,33	100,84	81,17	Nov.
Dez.	78,70	104,77	100,77	89,89	102,95	40,25	15,99	101,60	101,85	83,00	Déc.
1954											1954
Jan.	79,53	105,55	103,05	92,33	108,54	43,02	16,65	102,91	102,61	84,46	Janv.
Febr.	80,26	105,13	102,66	96,75	111,03	44,26	16,60	102,03	102,36	86,00	Févr.
März	80,01	104,72	102,52	99,93	114,23	44,68	16,79	102,41	101,35	86,56	Mars
April	79,06	104,49	102,10	95,70	115,59	43,25	16,08	102,43	101,07	85,82	Avril
Mai	79,10	105,04	102,24	93,27	110,14	42,70	16,32	103,88	101,92	86,04	Mai

Es sind nur die seit 1922 in der Schweiz aufgelegten und kotierten wichtigen Anleihen (schweizerische Tranche) berücksichtigt.
Seuls les principaux emprunts émis et cotés en Suisse (tranche suisse) à partir de 1922 sont pris en considération.

1) Einschliesslich Belgischer Kongo. — Y compris le Congo Belge.

Obligationenrendite im Ausland — Rendement des obligations à l'étranger

13

Jahres- und Monatsmittel	Belgien Belgique	Dänemark Danemark	Frankreich France		Gross- britannien Grande- Bretagne	Italien Italie	Nieder- lande Pays-Bas	Schweden Suède	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Kanada Canada	Mo- yenne annu- elle et men- suelle
	4% Dette unflée 1)	3 ½% Staats- anleihen 1)	Fonds d'Etat et Valeurs in- dustrielles 2)	3% Perpé- tuelle	2 ½% Consols	3 ½% Fonds d'Etat	3¼% Staats- anleihen 1948 1)	3% Staats- anleihen 1934	Treasury Bonds 3)	15 Year Bonds	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1949	4,59	4,42	7,50	4,77	3,30	4,47	3,27	3,02	2,31	2,83	1949
1950	4,42	4,53	6,64	5,18	3,54	4,75	3,28	3,11	2,32	2,78	1950
1951	4,62	5,14	6,66	5,51	3,78	5,02	3,92	3,23	2,57	3,24	1951
1952	4,51	5,29	6,14	5,03	4,23	5,17	3,93	3,28	2,68	3,59	1952
1953	4,40	5,08	6,09	4,94	4,08	5,39	3,42	3,27	2,93	3,68	1953
1953											1953
Mai	4,41	5,07	6,06	4,91	4,12	5,32	3,41	3,29	3,09	3,69	Mai
Juni	4,40	5,05	6,15	4,94	4,08	5,33	3,36	3,30	3,09	3,72	Juni
Juli	4,39	5,05	6,12	4,99	4,13	5,51	3,30	3,29	2,99	3,72	Juill.
Aug.	4,38	5,07	6,12	4,86	4,12	5,52	3,35	3,27	3,00	3,73	Août
Sept.	4,37	5,04	6,02	4,80	4,00	5,50	3,31	3,27	2,97	3,75	Sept.
Okt.	4,37	5,02	6,06	4,92	3,93	5,45	3,30	3,26	2,83	3,72	Oct.
Nov.	4,35	5,02	6,07	4,86	3,88	5,44	3,32	3,24	2,85	3,67	Nov.
Dez.	4,33	5,02	6,00	5,00	3,89	5,40	3,29	3,21	2,79	3,61	Déc.
1954											1954
Jan.	4,32	5,00	6,06	5,03	3,90	5,45	3,32	3,21	2,68	3,55	Janv.
Febr.	4,33	4,98	6,03	4,91	3,91	5,42	3,34	3,20	2,60	3,44	Févr.
März	4,32	4,98	5,94	4,89	3,89	5,38	3,40	3,19	2,51	3,27	Mars
April	4,32	5,00	5,99	4,92	3,80	5,42	3,37	3,19	2,47	3,10	Avril
Mai	4,30	5,00	.	4,97	3,71	5,46	3,30	.	2,51	.	Mai

1) Monatsende. — Fin de mois.
 2) Seit Januar 1950 60 Werte (vorher 50 Werte). — Depuis janvier 1950, 60 valeurs (auparavant 50 valeurs).
 3) Steuerepflichtige Obligationen. — Obligations imposables.

Ausländische Industriekursindizes — Indices des cours des actions industrielles à l'étranger

1948 = 100

14

Jahres- und Monatsdurchschnitt und Monatsende bzw. Monatsanfang	Belgien Belgique	Kanada Canada	Dänemark Danemark	Gross- britannien Grande- Bretagne Investors' Chronicle	Frankreich France	Schweden Suède Affärs- världen	U. S. A. Standard and Poor's Corp.	Moyenne annuelle et mensuelle et fin ou début du mois
Aktien	400-500	82	21	96	122	46	365	Actions
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1948	100	100	100	100	100	100	100	1948
1949	103	96	92	89	91	100	98	1949
1950	111	119	109	90	89	117	120	1950
1951	130	160	102	104	106	155	147	1951
1952	138	165	95	90	137	145	156	1952
1953	133	149	98	102	147	.	156	1953
1953								1953
April	130	150	95	100	140	136	157	Avril
Mai	129	148	97	96	141	140	157	Mai
Juni	130	145	97	96	145	141	151	Juin
Juli	136	150	97	98	147	144	153	Juillet
August	137	151	97	103	150	147	155	Août
September	132	142	99	106	153	152	147	Septembre
Oktober	133	141	100	109	154	150	151	Octobre
November	134	143	100	108	152	153	155	Novembre
Dezember	134	142	99	110	152	.	158	Décembre
1954								1954
Januar	137	146	100	114	163	.	162	Janvier
Februar	135	152	101	116	160	.	166	Février
März	135	154	102	117	167	.	171	Mars
April . . . . .	.	162	105	123	.	.	178	Avril
Mai . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	Mai

Börsenumsätze — Mouvements des bourses

15

A. Anzahl der bezahlten Kurse — Total des cours cotés

Monat	Basel			Genève			Zürich			Mois
	1952	1953	1954	1952	1953	1954	1952	1953	1954	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar ..	4 173	2 655	2 878	4 305	3 164	4 664	9 767	6 912	8 344	Janvier
Februar ..	2 555	1 800	2 599	3 267	2 901	3 652	6 694	5 023	7 499	Février
März	2 123	2 120	3 288	3 088	2 981	4 250	5 745	5 555	8 418	Mars
April	2 272	2 072	2 501	2 871	2 892	3 423	5 527	5 815	6 052	Avril
Mai	1 951	1 762	2 564	3 187	2 560	3 831	5 723	6 011	7 366	Mai
Juni	2 082	1 924		3 214	2 741		5 151	6 589		Juin
Juli	2 322	1 979		3 174	2 727		5 995	6 156		Juillet
August ..	2 096	2 226		2 829	2 922		6 011	7 051		Août
Sept.	1 911	2 418		3 055	3 371		5 252	7 271		Sept.
Oktober ..	1 837	2 290		2 855	3 782		4 818	7 082		Octobre
Nov.	2 131	2 160		3 099	3 214		5 340	6 133		Nov.
Dez.	2 416	2 214		2 974	3 933		5 840	6 662		Déc.
Jahr	27 869	25 620		37 918	37 188		71 863	76 260		Année
Jan.-Mai ...	13 074	10 409	13 830	16 718	14 498	19 820	33 456	29 316	37 679	Janv.-Mai

B. Umsatz in Millionen Franken — Mouvement en millions de francs

Monat	Basel ¹⁾					Zürich ¹⁾					Mois
	1950	1951	1952	1953	1954	1950	1951	1952	1953	1954	
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Januar ..	98,3	146,3	206,8	175,3	174,7	420,1	502,3	665,0	642,6	731,9	Janvier
Februar ..	140,4	147,3	266,0	103,8	158,5	309,0	462,2	464,3	518,8	711,5	Février
März	93,2	113,3	170,1	126,0	252,4	460,0	407,8	459,9	526,5	922,1	Mars
April	118,4	115,7	135,2	156,1	219,9	338,8	397,5	680,8	517,9	741,1	Avril
Mai	133,3	102,4	128,4	102,3	200,3	360,2	423,2	576,0	506,7	791,0	Mai
Juni	121,7	101,6	178,6	97,1		465,9	331,0	453,9	589,4		Juin
Juli	94,6	152,2	155,5	112,4		439,8	331,1	504,5	484,5		Juillet
August ..	130,7	104,2	99,2	97,4		389,1	443,8	487,4	516,5		Août
Sept.	109,9	130,2	86,8	124,4		479,7	500,8	458,8	607,3		Sept.
Oktober ..	115,7	163,4	87,0	150,4		451,7	567,3	458,8	605,4		Octobre
Nov.	128,4	137,7	93,2	114,7		433,6	467,5	468,0	550,5		Nov.
Dez.	154,6	131,7	186,0	257,8		421,3	482,5	554,3	556,5		Déc.
Jahr	1 439,2	1 545,8	1 792,8	1 617,6		4 969,2	5 317,0	6 231,2	6 622,6		Année
Jan.-Mai ...	583,6	624,8	906,5	663,4	1 005,8	1 888,1	2 193,0	2 846,0	2 712,5	3 897,6	Janv.-Mai

¹⁾ Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse. — Transactions hors bourses y comprises.

Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte — Clearing des titres pour opérations au comptant
in Tausend Franken — en milliers de francs

16

Monat	Basel						Zürich						Mois
	Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			
	1952	1953	1954	1952	1953	1954	1952	1953	1954	1952	1953	1954	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar ..	29 533	18 004	26 408	19 163	10 559	15 657	102 165	88 094	109 881	80 792	69 648	87 068	Janvier
Februar ..	27 684	15 949	24 467	17 063	8 681	15 004	92 930	72 694	117 431	72 913	53 756	89 692	Février
März ..	16 023	17 135	37 809	9 634	9 565	23 611	75 749	79 864	149 999	57 891	57 878	115 602	Mars
April ..	16 574	15 550	29 019	9 725	8 547	17 890	72 789	74 716	105 650	50 381	56 747	79 977	Avril
Mai ...	18 720	12 462	27 714	10 181	7 715	17 594	74 919	82 288	123 396	53 555	64 199	93 950	Mai
Juni ...	16 688	14 783		9 841	7 862		63 229	83 727		46 442	61 931		Juin
Juli ...	20 864	16 914		11 570	8 637		84 957	79 032		63 869	57 792		Juillet
August ..	14 550	16 203		8 373	9 099		80 054	84 645		61 138	65 901		Août
Sept. ...	13 326	18 425		7 643	11 035		76 047	106 275		54 126	83 135		Sept.
Oktober ..	13 271	18 467		7 502	10 396		71 555	97 697		49 887	74 906		Octobre
Nov. ...	12 398	18 020		7 333	11 530		61 244	97 086		44 743	76 454		Nov.
Dez. ...	15 083	19 977		9 103	12 291		72 955	92 613		54 090	71 357		Déc.
Jahr ...	214 714	201 889		127 131	115 917		928 593	1 038 731		689 827	793 704		Année
Jan.-Mai ...	108 534	79 100	145 417	65 766	45 067	89 756	418 552	397 656	606 357	315 532	302 228	466 289	Janv.-Mai

Währungsparitäten der Mitglieder des Internationalen Währungsfonds
Parités monétaires des pays membres du Fonds monétaire international

17

Land	Währungseinheit Unité monétaire	Datum der Paritäts- anmeldung Date de la déclaration de la parité	Paritätswert in — Parités calculées en				Pays
			Gold — or	U.S.-Dollars	Schweizerfranken francs suisses ¹⁾		
			Gramm Feingold je Währungseinheit Poids de l'unité monétaire en grammes d'or fin	Währungs- einheiten für 1 U. S.-Dollar Unités moné- taires pour 1 U. S. dollar	Währungs- einheiten für 100 Schweizer- franken Unités moné- taires pour 100 francs suisses	Schweizer- franken für 100 Wäh- rungseinheiten Francs suisses pour 100 unités monétaires	
1	2	3	4	5	6	7	8
Ägypten	Pfund — livre	19. 9.1949	2.551 87	0.348 242	7.964	12.556 82 ³⁾	Egypte
Äthiopien	Dollar	18.12.1946	0.357 690	2.484 47	56.816	176.006	Ethiopie
Australien	Pfund — livre	18. 9.1949	1.990 62	0.446 429	10.209	9.795 11 ³⁾	Australie
Belgien	Franken — franc	21. 9.1949	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Belgique
Bolivien	Boliviano	14. 5.1953	0.004 677 22	190.000	4 345.013	2.301	Bolivie
Brasilien	Cruzeiro	14. 7.1948	0.048 036 3	18.500 0	423.067	23.637	Brésil
Burma	Kyat	10. 8.1953	0.186 621	4.761 90	108.898	91.829	Birmanie
Ceylon	Rupie — roupie	17. 1.1952	0.186 621	4.761 90	108.898	91.829	Ceylan
Chile	Peso	5.10.1953	0.008 078 83	110.000	2 515.535	3.975	Chili
Costa Rica	Colon	18.12.1946	0.158 267	5.615 00	128.407	77.877	Costa-Rica
Dänemark	Krone — couronne	18. 9.1949	0.128 660	6.907 14	157.956	63.309	Danemark
Deutschland-West ..	Deutsche Mark	2. 2.1953	0.211 588	4.200 00	96.048	104.115	Allemagne occid.
Domin. Rep.	Peso	23. 4.1948	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ³⁾	Rép. Dominic.
Equador	Sucre	2.12.1950	0.059 244 7	15.000 0	343.028	29.152	Equateur
Finnland	Mark — markka	28. 6.1951	0.003 863 79	230.000	5 259.753	1.901	Finlande
Frankreich	Franken — franc						France
Großbritannien	Pfund Sterling — livre sterling	18. 9.1949	2.488 28	0.357 143 ³⁾	8.167	12.243 92 ³⁾	Grande- Bretagne
Guatemala	Quetzal	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ³⁾	Guatemala
Haiti	Gourde	9. 4.1954	0.177 734	5.000 00	114.343	87.456	Haïti
Honduras	Lempira	18.12.1946	0.444 335	2.000 00	45.737	218.641	Honduras
Indien	Rupie — roupie	18. 9.1949	0.186 621	4.761 90	108.898	91.829	Indes
Irak	Dinar	20. 9.1949	2.488 28	0.357 143	8.167	12.243 92 ³⁾	Irak
Iran	Rial	18.12.1946	0.027 555 7	32.250 0	737.509	13.559	Iran
Island	Krone — couronne	20. 3.1950	0.054 567 6	16.285 7	372.429	26.851	Islande
Japan	Yen	11. 5.1953	0.002 468 53	360.000	8 232.665	1.215	Japan
Jordanien	Dinar	5.10.1953	2.488 28	0.357 143	8.167	12.243 92 ³⁾	Jordanie
Jugoslawien ...	Dinar	28.12.1951	0.002 962 24	300.000	6 860.568	1.458	Yougoslavie
Kanada	Dollar						Canada
Kolumbien	Peso	17.12.1948	0.455 733	1.949 98	44.593	224.250	Colombie
Kuba	Peso	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ³⁾	Cuba
Libanon	Pfund — livre	29. 7.1947	0.405 512	2.191 48	50.116	199.538	Liban
Luxemburg	Franken — franc	23. 9.1949	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Luxembourg
Mexiko	Peso	17. 4. 1954	0.071 093 7	12 500 0	285.857	34 983	Mexique
Nicaragua	Cordoba	18.12.1946	0.177 734	5.000 00	114.343	87.456	Nicaragua
Niederlande ...	Gulden — florin	20. 9.1949	0.233 861	3.800 00	86.900	115.074	Pays-Bas
Norwegen	Krone — couronne	18. 9.1949	0.124 414	7.142 86	163.346	61.220	Norvège
Oesterreich	Schilling - schelling	30. 4.1953	0.034 179 6	26.000 0	594.582	16.819	Autriche
Pakistan	Rupie — roupie	19. 3.1951	0.268 601	3.308 52	75.661	132.169	Pakistan
Panama	Balboa	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ³⁾	Panama
Paraguay	Guarani	1. 1.1954	0.059 244 7	15.000 00	343.028	29.152	Paraguay
Peru	Sol						Pérou
Philippinen	Peso	18.12.1946	0.444 335	2.000 00	45.737	218.641	Philippines
Salvador	Colon	18.12.1946	0.355 468	2.500 00	57.171	174.913	Salvador
Schweden	Krone — couronne	5.11.1951	0.171 783	5.173 21	118.304	84.528	Suède
Südafrik. Union	Pfund — livre	18. 9.1949	2.488 28	0.357 143 ³⁾	8.167	12.243 92 ³⁾	Union Sudafric.
Syrien	Pfund — livre	29. 7.1947	0.405 512	2.191 48	50.116	199.538	Syrie
Tschechoslowakei..	Krone — couronne						Tchécoslovaquie
Türkei	Pfund — livre	19. 6.1947	0.317 382	2.800 00	64.032	156.172	Turquie
U. S. A.	Dollar	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 82 ³⁾	U. S. A.
Venezuela	Bolivar	18. 4.1947	0.265 275	3.350 00	76.609	130.532	Vénézuéla

¹⁾ 1 Franken entspricht 63/310 Gramm Feingold (Münzgesetz vom 17. Dezember 1952).

1 franc équivaut à 63/310 grammes d'or fin (loi monétaire du 17 décembre 1952).

²⁾ Oder — ou 7 s 1.714 d.

³⁾ Für 1 Währungseinheit. — Pour 1 unité monétaire.

Neue Kursfestsetzungen — Nouvelles fixations de cours

18

Länder — Pays		Datum Date	Kurse — Cours	
1	2	3	4	5
Vereinigte Staaten von Amerika — Etats- Unis d'Amérique	Belgien — Belgique	22. 9. 1949	1 \$ = 50 b. Fr.	100 fr. b. = 2 \$
	Dänemark — Danemark	18. 9. 1949	1 \$ = 6,907 d. Kr.	100 cr. d. = 14,478 \$
	Deutschland — West — Allemagne occidentale	19. 9. 1949	1 \$ = 4,20 DM.	100 DM. = 23,8095 \$
	Finnland — Finlande	19. 9. 1949	1 \$ = 230 f. Mk.	100 mk. f. = 0,4348 \$
	Griechenland — Grèce	1. 5. 1954	1 \$ = 30 Drm.	1 drm. = 0,0333 \$
	Grossbritannien — Grande-Bretagne	21. 9. 1949	1 \$ = 0,35714 £	1 £ = 2,80 \$
	Indien — Indes	18. 9. 1949	1 \$ = 4,762 Rup.	1 roup. = 0,21 \$
	Japan — Japon	25. 4. 1949	1 \$ = 360 Yen	1000 yen = 2,777 \$
	Jugoslawien — Yougoslavie	1. 1. 1952	1 \$ = 300 Din.	100 din. = 0,3333 \$
	Niederlande — Pays-Bas	21. 9. 1949	1 \$ = 3,80 Fl.	100 fl. = 26,3158 \$
	Österreich — Autriche	4. 5. 1953	1 \$ = 26 Sch.	100 sch. = 3,8462 \$
	Polen — Pologne	30. 10. 1950	1 \$ = 4 Zl.	1 zl. = 0,25 \$
	Portugal	21. 9. 1949	1 \$ = 28,75 Esc.	100 esc. = 3,478 \$
	Russland — Russie	1. 3. 1950	1 \$ = 4 Rbl.	100 rbl. = 25 \$
	Schweden — Suède	20. 9. 1949	1 \$ = 5,18 s. Kr.	100 cr. s. = 19,3050 \$
	Türkei — Turquie	9. 9. 1946	1 \$ = 2,80 Ltq.	100 ltq. = 35,714 \$
	Ungarn — Hongrie	14. 8. 1946	1 \$ = 11,739 Ft.	100 ft. = 8,519 \$
	Belgien — Belgique	Dänemark — Danemark	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 13,8143 d. Kr.	1 cr. d. = 7,2389 fr. b.
Grossbritannien — Grande-Bretagne		22. 9. 1949	100 b. Fr. = 0,71429 £	1 £ = 140 fr. b.
Niederlande — Pays-Bas		22. 9. 1949	100 b. Fr. = 7,60 Fl.	100 fl. = 1315,7908 fr. b.
Norwegen — Norvège		22. 9. 1949	100 b. Fr. = 14,2857 n. Kr.	1 cr. n. = 7 fr. b.
Schweden — Suède		22. 9. 1949	100 b. Fr. = 10,3464 s. Kr.	1 cr. s. = 9,6652 fr. b.
Deutschland — West — Allemagne occid.	Belgien — Belgique	19. 9. 1949	1 DM. = 11,9048 b. Fr.	100 fr. b. = 8,4 DM
	Grossbritannien — Grande-Bretagne	19. 9. 1949	100 DM. = 8,5034 £	1 £ = 11,76 DM
Frankreich — France	Ägypten — Egypte	22. 9. 1949	1000 fr. Fr. = 0,9950 ä. £	1 £E = 1005 ffr.
	Australien — Australie	22. 9. 1949	100 fr. Fr. = 0,1278 a. £	1 £A = 782,5 ffr.
	Dänemark — Danemark	22. 9. 1949	100 fr. Fr. = 1,9734 d. Kr.	1 cr. d. = 50,675 ffr.
	Deutschland-West — Allemagne occidentale	14. 2. 1950	100 fr. Fr. = 1,20 DM.	1 DM. = 83,325 ffr.
	Grossbritannien — Grande-Bretagne	22. 9. 1949	1000 fr. Fr. = 1,0204 £	1 £ = 980 ffr.
	Indien — Indes	22. 9. 1949	100 fr. Fr. = 1,3605 Rupie	1 roup. = 73,50 ffr.
	Niederlande — Pays-Bas	22. 9. 1949	100 fr. Fr. = 1,0858 Fl.	1 fl. = 92,10 ffr.
	Norwegen — Norvège	22. 9. 1949	100 fr. Fr. = 2,0408 n. Kr.	1 cr. n. = 49 ffr.
	Schweden — Suède	22. 9. 1949	100 fr. Fr. = 1,4782 s. Kr.	1 cr. s. = 67,65 ffr.
	Südafrikanische Union — Union Sud-Africaine	22. 9. 1949	100 fr. Fr. = 0,1023 £	1 £ = 977,5 ffr.

Durch staatliche Vereinbarungen in Finanz- und Währungsabkommen sowie durch Regierungen und Notenbanken. Die Übersicht erhebt nicht Anspruch auf Vollständigkeit; ferner kann eine Gewähr für die Kurse nicht übernommen werden, obwohl sie meist amtlichen Quellen entnommen sind.

Par conventions entre Etats dans des accords financiers et monétaires, ainsi que par décision des gouvernements et des banques d'émission. Ce tableau ne prétend pas être complet. Bien que la plupart de ces cours proviennent de sources officielles, ils sont publiés sous toutes réserves.

Neue Kursfestsetzungen (Fortsetzung) — Nouvelles fixations de cours (suite)

18

Länder — Pays		Datum Date	Kurse — Cours		
1	2	3	4		5
Grossbritannien — Grande-Bretagne	Australien — Australie	21. 9. 1949	100 £ = 125,25	a. £	100 £A = 79,8403 £
	Dänemark — Danemark	21. 9. 1949	1 £ = 19,34	d. Kr.	100 cr. d. = 5,1706 £
	Indien — Indes	21. 9. 1949	1 £ = 13,333	Rupie	100 roup. = 7,5 £
	Iran	21. 9. 1949	1 £ = 90	Rials	100 rials = 1,1111 £
	Niederlande — Pays-Bas	21. 9. 1949	1 £ = 10,64	Fl.	100 fl. = 9,3985 £
	Norwegen — Norvège	21. 9. 1949	1 £ = 20	n. Kr.	100 cr. n. = 5 £
	Polen — Pologne	30. 10. 1950	1 £ = 11,20	Zl.	100 zl. = 8,929 £
	Portugal	21. 9. 1949	1 £ = 80,5	Esc.	100 esc. = 1,2422 £
	Russland — Russie	1. 3. 1950	1 £ = 11,20	Rbl.	100 rbl. = 8,9286 £
	Schweden — Suède	21. 9. 1949	1 £ = 14,49	s. Kr.	100 cr. s. = 6,9013 £
	Türkei — Turquie	21. 9. 1949	1 £ = 7,9	£tq.	1 £tq. = 0,1266 £
Italien — Italie	Belgien — Belgique	2. 4. 1951	100 Lit. = 8	b. Fr.	1 fr. b. = 12,50 l. it.
	Deutschland-West — Allemagne occidentale	27. 12. 1950	100 Lit. = 0,672	DM.	1 DM. = 148,77 l. it.
	Frankreich — France	18. 12. 1951	100 Lit. = 56,02	fr. Fr.	100 ffr. = 178,50 l. it.
Niederlande — Pays-Bas	Dänemark — Danemark	3. 10. 1949	1 Fl. = 1,8177	d. Kr.	100 cr. d. = 55,0155 fl.
	Indien — Indes	3. 10. 1949	100 Fl. = 125,3133	Rupie	100 roup. = 79,80 fl.
	Norwegen — Norvège	3. 10. 1949	100 Fl. = 187,970	n. Kr.	100 cr. n. = 53,20 fl.
	Portugal	3. 10. 1949	1 Fl. = 7,5658	Esc.	100 esc. = 13,2174 fl.
Österreich — Autriche	Belgien — Belgique	4. 5. 1953	1 Sch. = 1,9231	b. Fr.	100 fr. b. = 52 sch.
	Dänemark — Danemark	4. 5. 1953	100 Sch. = 26,5661	d. Kr.	100 cr. d. = 376,42 sch.
	Deutschland-West — Allemagne occidentale	4. 5. 1953	100 Sch. = 16,1538	DM.	100 DM. = 619,05 sch.
	Frankreich — France	4. 5. 1953	1 Sch. = 13,4590	fr. Fr.	100 ffr. = 7,43 sch.
	Grossbritannien — Grande-Bretagne	4. 5. 1953	100 Sch. = 1,3736	£	1 £ = 72,80 sch.
	Niederlande — Pays-Bas	4. 5. 1953	100 Sch. = 14,6154	Fl.	100 fl. = 684,21 sch.
	Norwegen — Norvège	4. 5. 1953	100 Sch. = 27,4725	n. Kr.	100 cr. n. = 364 sch.
	Schweden — Suède	4. 5. 1953	100 Sch. = 19,8969	s. Kr.	100 cr. s. = 502,59 sch.
Schweden — Suède	Dänemark — Danemark	22. 9. 1949	1 s. Kr. = 1,3351	d. Kr.	100 cr. d. = 74,90 cr. s.
	Finnland — Finlande	22. 9. 1949	1 s. Kr. = 44,4444	f. Mk.	100 mk. f. = 2,25 cr. s.
	Niederlande — Pays-Bas	22. 9. 1949	100 s. Kr. = 73,4349	Fl.	100 fl. = 136,175 cr. s.
	Norwegen — Norvège	22. 9. 1949	1 s. Kr. = 1,3807	n. Kr.	100 cr. n. = 72,425 cr. s.
	Portugal	22. 9. 1949	1 s. Kr. = 5,555	Esc.	100 esc. = 18 cr. s.
Tschechoslowakei — Tchécoslovaquie	Russland — Russie	1. 6. 1953	1 Kč. = 0,5556	Rbl.	1 rbl. = 1,8 Kč.

Durch staatliche Vereinbarungen in Finanz- und Währungsabkommen sowie durch Regierungen und Notenbanken. Die Übersicht erhebt nicht Anspruch auf Vollständigkeit; ferner kann eine Gewähr für die Kurse nicht übernommen werden, obwohl sie meist amtlichen Quellen entnommen sind.

Par conventions entre Etats dans des accords financiers et monétaires, ainsi que par décision des gouvernements et des banques d'émission. Ce tableau ne prétend pas être complet. Bien que la plupart de ces cours proviennent de sources officielles, ils sont publiés sous toutes réserves.

Kurse in den Zahlungsabkommen der Schweiz — Cours fixes dans les accords de paiements de la Suisse

19a

Länder	In Kraft seit: En vigueur depuis le:	Mittelkurs — Cours moyen		Kauf Achat Fr.	Verkauf Vente Fr.	Pays
1	2	3	4	5	6	7
Belgien	18. Mai 1953	1 Fr. = 11,43426 b. Fr.	100 fr. b. = 8,74566 fr.	8,68 ¹⁾	8,81 ^{1/8} ¹⁾	Belgique
Dänemark	18. Mai 1953	100 Fr. = 157,9562 Kr.	100 cr. = 63,8087 fr.	62,83 ^{1/2} ¹⁾	63,78 ^{1/2} ¹⁾	Danemark
Deutschland-West	18. Mai 1953	100 Fr. = 96,0476 DM.	100 DM. = 104,115 fr.	103,33 ^{1/2} ¹⁾	104,89 ^{1/2} ¹⁾	Allemagne occid.
Frankreich	18. Mai 1953	1 Fr. = 80,04 fr. Fr.	100 fr. fr. = 1,24937 fr.	1,24 ¹⁾	1,25 ^{7/8} ¹⁾	France
Grossbritannien	18. Mai 1953	100 Fr. = 8,16733 £	1 £ = 12,2439 fr.	12,15 ^{3/16} ¹⁾	12,33 ^{9/16} ¹⁾	Grande-Bretagne
Italien	1. Dez. 1950	1 Fr. = 142,90 Lit.	100 lit. = 0,6998 fr.	0,69 ^{3/4}	0,70 ^{1/4}	Italie
Niederlande	18. Mai 1953	100 Fr. = 86,9005 Fl.	100 fl. = 115,0742 fr.	114,21 ^{1/4} ¹⁾	115,94 ¹⁾	Pays-Bas
Norwegen	14. Dez. 1953	100 Fr. = 163,346 Kr.	100 cr. = 61,8197 fr.	60,76 ^{1/4} ¹⁾	61,68 ¹⁾	Norvège
Schweden	18. Mai 1953	100 Fr. = 118,3037 Kr.	100 cr. = 84,5282 fr.	83,89 ^{3/8} ¹⁾	85,16 ^{3/8} ¹⁾	Suède

¹⁾ Kursgrenzen für den Kassenmarkt. — Cours extrêmes pour le marché au comptant.

Die im schweizerischen Auslandclearing angewandten Kurse — Cours appliqués au clearing suisse avec l'étranger

19b

Länder	In Kraft seit: En vigueur depuis le:	Für 100 Währungs- einheiten Pour 100 unités monétaires	Auszahlungen in der Schweiz Paiements en Suisse Fr.	Einzahlungen in der Schweiz Versements en Suisse Fr.	Pays
1	2	3	4	5	6
Bulgarien	5. Juni 1954	Lv.	63,04	63,04	Bulgarie
Finnland	22. Oktober 1951	f. Mk.	1,8868	1,9012	Finlande
Griechenland	14. Mai 1954	Dr. m.	14,52 ^{3/4}	14,62 ^{5/8}	Grèce
Jugoslawien	2. Januar 1952	Din.	1,4576	1,4576	Yougoslavie
Oesterreich	4. Mai 1953	Sch.	16,7667	16,8708	Autriche
Polen	16. Juni 1954	Zl.	107,16	107,16	Pologne
Portugal	28. November 1950	Esc.	15,13	15,29	Portugal
Rumänien	3. Juni 1954	Lei	71,44	71,44	Roumanie
Spanien ¹⁾	Ptas.	.	.	Espagne ¹⁾
Tschechoslowakei	2. Januar 1954	Kc.	59,347	59,702	Tchécoslovaquie
Türkei	26. Oktober 1949	1 Ltq.	1,546	1,562	Turquie
Ungarn	1. August 1952	Ft.	36,969	37,523	Hongrie

¹⁾ Kurse je nach Zahlungsverpflichtung verschieden. — Cours différents selon les engagements de paiement.

Devisenkurse in der Schweiz (Geld) — Cours des devises en Suisse (demande)

19c

Datum	New York \$ 1.—	London Londres £ 1.—	Paris Fr. 100.—	Frankfurt Francfort DM. 100.—	Brüssel Bruxelles Fr. 100.—	Amsterdam Fl. 100.—	Köpen- hagen Copen- hague Kr. 100.—	Stockholm Kr. 100.—	Oslo Kr. 100.—	Montreal \$ 1.—	Date
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11.	12
1954											1954
Mai											Mai
16											16
17	4,28 ³ / ₈	12,23 ¹ / ₂	1,24	104,06 ¹ / ₄	8,69 ¹ / ₂	114,95	62,90	83,97 ¹ / ₂	61,12 ¹ / ₂	4,34 ¹ / ₂	17
18	4,28 ¹ / ₂	12,23 ⁵ / ₈	1,24	104,05	8,69 ³ / ₄	114,97 ¹ / ₂	62,92 ¹ / ₂	83,97 ¹ / ₂	61,12 ¹ / ₂	4,34 ⁷ / ₈	18
19	4,28 ¹ / ₂	12,23 ¹ / ₂	1,24	104,05	8,69 ³ / ₄	114,97 ¹ / ₂	62,92 ¹ / ₂	84,00	61,12 ¹ / ₂	4,35	19
20	4,28 ¹ / ₂	12,23 ¹ / ₂	1,24 ¹ / ₈	104,05	8,70	115,00	62,92 ¹ / ₂	84,05	61,12 ¹ / ₂	4,34 ³ / ₄	20
21	4,28 ¹ / ₂	12,23 ⁵ / ₈	1,24 ¹ / ₈	104,05	8,70 ¹ / ₂	115,00	62,90	84,05	61,12 ¹ / ₂	4,35	21
22	4,28 ¹ / ₂	12,23 ⁵ / ₈	1,24 ¹ / ₈	104,06	8,70 ¹ / ₂	114,97 ¹ / ₂	62,90	84,10	61,12 ¹ / ₂	4,35 ¹ / ₈	22
23											23
24	4,28 ¹ / ₂	12,23 ³ / ₄	1,24 ¹ / ₈	104,07 ¹ / ₂	8,70 ¹ / ₂	114,97 ¹ / ₂	62,90	84,10	61,12 ¹ / ₂	4,35 ¹ / ₈	24
25	4,28 ⁵ / ₈	12,23 ¹ / ₂	1,24 ¹ / ₈	104,07 ¹ / ₂	8,70 ¹ / ₂	114,97 ¹ / ₂	62,90	84,17 ¹ / ₂	61,12 ¹ / ₂	4,35 ¹ / ₂	25
26	4,28 ¹ / ₂	12,23 ³ / ₈	1,24 ¹ / ₈	104,07 ¹ / ₂	8,70 ¹ / ₂	115,00	62,90	84,20	61,10	4,35 ⁷ / ₈	26
27											27
28	4,28 ⁵ / ₈	12,23 ¹ / ₄	1,24 ¹ / ₈	104,07 ¹ / ₂	8,70 ¹ / ₂	115,02 ¹ / ₂	62,90	84,22 ¹ / ₂	61,10	4,36 ³ / ₄	28
29	4,28 ¹ / ₂	12,23 ¹ / ₄	1,24 ¹ / ₈	104,08	8,70 ¹ / ₂	115,05	62,90	84,32 ¹ / ₂	61,10	4,36 ¹ / ₂	29
30											30
31	4,28 ¹ / ₂	12,23 ¹ / ₄	1,24 ¹ / ₈	104,09	8,70 ¹ / ₂	115,05	62,90	84,35	61,10	4,36 ⁵ / ₈	31
Juni											Juin
1	4,28 ¹ / ₂	12,22 ⁷ / ₈	1,24 ¹ / ₄	104,12 ¹ / ₂	8,70 ¹ / ₂	115,12 ¹ / ₂	62,87 ¹ / ₂	84,35	61,10	4,36 ⁵ / ₈	1
2	4,28 ¹ / ₂	12,23 ¹ / ₄	1,24 ³ / ₈	104,10	8,70 ¹ / ₂	115,07 ¹ / ₂	62,86 ¹ / ₄	84,35	61,10	4,35 ⁵ / ₈	2
3	4,28 ¹ / ₂	12,23 ³ / ₈	1,24 ¹ / ₄	104,07 ¹ / ₂	8,70 ³ / ₄	115,00	62,87 ¹ / ₂	84,30	61,10	4,35 ¹ / ₄	3
4	4,28 ¹ / ₂	12,23 ¹ / ₈	1,24 ¹ / ₄	104,07 ¹ / ₂	8,70 ⁵ / ₈	115,02 ¹ / ₂	62,87 ¹ / ₂	84,27 ¹ / ₂	61,10	4,35 ³ / ₈	4
5	4,28 ¹ / ₂	12,23	1,24 ¹ / ₄	104,07 ¹ / ₂	8,70 ⁵ / ₈	115,02 ¹ / ₂	62,87 ¹ / ₂	84,25	61,10	4,35 ⁵ / ₈	5
6											6
7											7
8	4,28 ¹ / ₂	12,22 ⁷ / ₈	1,24 ¹ / ₄	104,07 ¹ / ₂	8,70 ⁵ / ₈	115,02 ¹ / ₂	62,87 ¹ / ₂	84,25	61,10	4,36 ¹ / ₄	8
9	4,28 ¹ / ₂	12,22 ¹ / ₂	1,24 ¹ / ₄	104,12	8,70 ¹ / ₂	115,02 ¹ / ₂	62,87 ¹ / ₂	84,30	61,08 ³ / ₄	4,36	9
10	4,28 ¹ / ₂	12,22 ¹ / ₂	1,24 ¹ / ₄	104,13 ³ / ₄	8,70 ¹ / ₂	115,00	62,87 ¹ / ₂	84,28 ³ / ₄	61,07 ¹ / ₂	4,36 ¹ / ₄	10
11	4,28 ¹ / ₂	12,22 ³ / ₄	1,24 ¹ / ₄	104,13 ³ / ₄	8,70 ¹ / ₂	115,00	62,87 ¹ / ₂	84,28 ³ / ₄	61,07 ¹ / ₂	4,36 ¹ / ₄	11
12	4,28 ¹ / ₂	12,22 ⁵ / ₈	1,24 ¹ / ₄	104,13 ³ / ₄	8,70 ¹ / ₈	114,98 ³ / ₄	62,87 ¹ / ₂	84,30	61,08	4,36 ¹ / ₄	12
13											13
14	4,28 ¹ / ₂	12,22 ¹ / ₂	1,24 ¹ / ₈	104,13 ³ / ₄	8,70 ¹ / ₈	114,98 ³ / ₄	62,87 ¹ / ₂	84,30	61,08	4,36 ¹ / ₄	14
15	4,28 ¹ / ₂	12,21 ⁷ / ₈	1,24 ¹ / ₈	104,12	8,69 ³ / ₈	114,97 ¹ / ₂	62,85	84,27 ¹ / ₂	61,07	4,36 ¹ / ₂	15

Monatsdurchschnitte — Moyennes mensuelles

1953											1953
Mai	4,285	12,202	1,241	104,198	8,731	115,202	63,219	84,216	—	4,311	Mai
Juni	4,285	12,202	1,241	104,216	8,716	115,183	63,038	84,058	—	4,308	Juin
Juli	4,284	12,181	1,243	104,110	8,700	115,070	62,946	83,918	—	4,317	Juill.
Aug.	4,284	12,173	1,245	104,053	8,686	115,056	62,913	84,121	—	4,334	Août
Sept.	4,284	12,172	1,246	104,113	8,690	114,751	62,888	84,222	—	4,351	Sept.
Okt.	4,289	12,183	1,242	104,159	8,696	114,616	62,861	84,379	—	4,364	Oct.
Nov.	4,299	12,216	1,246	104,300	8,710	114,710	62,949	84,468	—	4,396	Nov.
Dez.	4,293	12,226	1,246	104,504	8,731	115,018	63,062	84,368	61,030 ¹⁾	4,411	Déc.
1954											1954
Jan.	4,289	12,214	1,246	104,496	8,729	115,013	63,103	84,230	61,013	4,408	Janv.
Febr.	4,288	12,206	1,244	104,305	8,732	114,911	62,956	84,035	61,011	4,435	Févr.
März	4,289	12,210	1,242	104,227	8,722	114,805	62,889	83,984	61,010	4,419	Mars
April	4,288	12,229	1,241	104,126	8,696	114,743	62,891	83,972	61,080	4,365	Avril
Mai	4,285	12,239	1,241	104,084	8,700	114,976	62,928	84,067	61,134	4,351	Mai

Jahresdurchschnitte — Moyennes annuelles

1950	4,321	—	1,235	—	8,604	—	—	—	—	3,982	1950
1951	4,335	—	1,236	—	8,641	—	—	—	—	4,116	1951
1952	4,319	12,200	1,247	—	8,735	115,234 ²⁾	63,279 ³⁾	84,469 ³⁾	—	4,410	1952
1953	4,288	12,192	1,244	104,204 ⁴⁾	8,715	114,947	63,083	84,272	61,030 ¹⁾	4,359	1953

Für London, Paris, Frankfurt, Brüssel, Amsterdam, Köpenhagen, Stockholm und Oslo gebundener Zahlungsverkehr. — Pour Londres, Paris, Francfort, Bruxelles, Amsterdam, Copenhague, Stockholm et Oslo, service réglementé des paiements.

¹⁾ 14.-31. Dezember. — 14-31 Décembre.

²⁾ Dezember. — Décembre.

³⁾ März-Dezember. — Mars-Décembre.

⁴⁾ Mai-Dezember. — Mai-Décembre.

Banknotenkurse in der Schweiz (Ankauf) — Cours de billets de banque en Suisse (achat)

19 d

Datum	U. S. A. \$ 1.—	Gross- britannien Grande- Bretagne £ 1.—	Frankreich France Fr. 100.—	Belgien Belgique Fr. 100.—	Italien Italie Lire 100.—	Deutsch- land-West Allemagne occidentale DM. 100.—	Nieder- lande Pays-Bas Fl. 100.—	Schweden Suède Kr. 100.—	Österreich Autriche Sch. 100.—	Portugal Esc. 100.—	Date
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1954											1954
Mai											Mai
16											16
17	4,28	11,82	1,17 ⁵ / ₈	8,48 ¹ / ₂	0,67 ³ / ₄	101,60	112,10	80,00	16,54	14,95	17
18	4,28	11,80	1,17 ³ / ₈	8,48 ¹ / ₂	0,67 ³ / ₄	101,45	112,10	80,00	16,53	14,95	18
19	4,28	11,80	1,17 ⁵ / ₈	8,48 ¹ / ₂	0,67 ³ / ₄	101,50	112,10	80,00	16,51	14,95	19
20	4,28	11,80	1,17 ¹ / ₂	8,48 ¹ / ₂	0,67 ³ / ₄	101,50	112,10	80,00	16,50	14,95	20
21	4,28	11,81	1,17 ¹ / ₄	8,48 ¹ / ₂	0,67 ⁷ / ₈	101,55	112,10	80,00	16,51	14,95	21
22	4,28	11,81	1,17 ¹ / ₂	8,49	0,67 ⁷ / ₈	101,55	112,10	80,00	16,51	14,95	22
23											23
24	4,28	11,82	1,17 ¹ / ₂	8,49	0,67 ⁷ / ₈	101,65	112,10	80,00	16,51	14,92 ¹ / ₂	24
25	4,28	11,82	1,17 ¹ / ₂	8,49	0,67 ⁷ / ₈	101,60	112,10	80,00	16,51	14,92 ¹ / ₂	25
26	4,28	11,82	1,17 ⁵ / ₈	8,49 ¹ / ₂	0,67 ⁷ / ₈	101,65	112,20	80,00	16,52	14,92 ¹ / ₂	26
27											27
28	4,28 ¹ / ₈	11,82	1,18	8,49 ¹ / ₄	0,67 ⁷ / ₈	101,70	112,20	80,00	16,52	14,92 ¹ / ₂	28
29	4,28 ¹ / ₈	11,83	1,18 ¹ / ₈	8,49 ¹ / ₄	0,68	101,70	112,20	80,00	16,51	14,90	29
30											30
31	4,28 ¹ / ₈	11,84	1,18 ¹ / ₈	8,49 ¹ / ₂	0,68	101,70	112,20	80,00	16,53	14,90	31
Juni											Juin
1	4,28 ¹ / ₈	11,82	1,18 ¹ / ₄	8,49 ¹ / ₂	0,68	101,75	112,20	80,00	16,53	14,80	1
2	4,28	11,82	1,18 ¹ / ₈	8,49 ¹ / ₂	0,68	101,70	112,25	80,00	16,53	14,80	2
3	4,28	11,82	1,18	8,48 ¹ / ₂	0,68 ¹ / ₈	101,70	112,30	80,50	16,53	14,80	3
4	4,28	11,82	1,17 ⁷ / ₈	8,48 ¹ / ₂	0,68 ¹ / ₈	101,65	112,35	80,50	16,53	14,80	4
5	4,28	11,82	1,17 ⁷ / ₈	8,49	0,68 ¹ / ₈	101,60	112,30	80,75	16,54	14,80	5
6											6
7											7
8	4,28	11,81	1,17 ³ / ₄	8,49	0,68	101,60	112,30	80,75	16,54	14,80	8
9	4,28	11,81	1,17 ³ / ₄	8,48 ¹ / ₂	0,68	101,60	112,35	80,75	16,54	14,80	9
10	4,28	11,81	1,17 ⁵ / ₈	8,48 ¹ / ₂	0,68	101,60	112,35	80,75	16,54	14,80	10
11	4,28	11,81	1,17 ¹ / ₈	8,48 ¹ / ₂	0,68	101,60	112,35	80,75	16,53	14,80	11
12	4,28	11,81	1,16 ⁷ / ₈	8,48 ¹ / ₂	0,68	101,60	112,30	80,75	16,53	14,80	12
13											13
14	4,28	11,81	1,16 ¹ / ₂	8,48 ¹ / ₂	0,68	101,60	112,30	80,75	16,53	14,80	14
15	4,28	11,81	1,16 ³ / ₄	8,48 ¹ / ₂	0,68	101,55	112,30	80,75	16,52	14,80	15
Monatsdurchschnitte — Moyennes mensuelles											
1953											1953
Mai	4,279	11,529	1,024	8,297	0,681	95,24	109,93	75,96	16,52	14,85	Mai
Juni	4,279	11,363	1,033	8,298	0,675	97,79	109,67	76,14	16,44	14,84	Juin
Juli	4,278	11,492	1,077	8,259	0,681	99,14	108,94	76,08	16,51	14,76	Juillet
Aug.	4,278	11,482	1,064	8,279	0,681	96,19	109,02	73,87	16,51	14,79	Août
Sept.	4,278	11,318	1,069	8,369	0,682	97,29	110,27	72,67	16,26	14,78	Sept.
Okt.	4,282	11,214	1,083	8,432	0,681	98,07	110,47	72,23	16,30	14,64	Oct.
Nov.	4,293	11,227	1,100	8,434	0,680	99,49	111,20	73,29	16,35	14,63	Nov.
Dez.	4,287	11,265	1,118	8,457	0,682	101,01	111,66	75,75	16,48	14,70	Déc.
1954											1954
Jan.	4,283	11,316	1,135	8,474	0,677	100,32	111,81	76,80	16,38	14,73	Janv.
Febr.	4,283	11,350	1,146	8,496	0,670	100,06	111,12	77,44	16,35	14,78	Févr.
März	4,284	11,457	1,160	8,470	0,675	101,14	111,32	79,08	16,40	14,82	Mars
April	4,284	11,702	1,174	8,491	0,676	101,81	112,04	79,97	16,53	14,93	Avril
Mai	4,280	11,818	1,177	8,487	0,678	101,61	112,17	80,13	16,52	14,94	Mai
Jahresdurchschnitte — Moyennes annuelles											
1950	4,316	10,798	1,153	8,568	0,653	80,403	103,125	70,620	14,298	14,676	1950
1951	4,329	10,689	1,089	8,137	0,638	83,844	104,085	68,457	14,189	14,885	1951
1952	4,312	10,690	1,036	8,091	0,659	91,335	106,553	71,654	14,840	14,519	1952
1953	4,281	11,331	1,066	8,345	0,679	95,907	109,900	74,386	16,434	14,758	1953

Kurs des Schweizerfrankens in Prozenten des Dollars — Cours du franc suisse en pour-cent du dollar

Kurs des englischen Pfundes in New York — Cours de la livre sterling à New York

Kurs des Dollars in Paris — Cours du dollar à Paris

19e

Monats-ende	1952	1953	1954
1	2	3	4
Jan. . .	100,04	101,93	101,96
Febr. . .	100,18	102,05	101,96
März . .	100,35	101,99	101,93
April . .	101,05	102,08	102,02
Mai . .	100,96	102,05	102,05
Juni . .	101,52	102,08	
Juli . .	101,87	102,08	
Aug. . .	101,96	102,08	
Sept. . .	102,08	102,02	
Okt. . .	102,02	101,93	
Nov. . .	102,05	101,66	
Dez. . .	102,05	101,99	
Mittel	101,34	102,00	

19f

Monats-ende	1952	1953	1954
1	2	3	4
Jan. . .	2,781	2,818	2,811
Febr. . .	2,781	2,819	2,814
März . .	2,813	2,814	2,815
April . .	2,809	2,817	2,819
Mai . .	2,785	2,812	2,818
Juni . .	2,784	2,813	
Juli . .	2,789	2,815	
Aug. . .	2,781	2,811	
Sept. . .	2,784	2,801	
Okt. . .	2,800	2,809	
Nov. . .	2,803	2,810	
Dez. . .	2,809	2,810	
Mittel	2,793	2,812	

19g

Fin de mois	1952	1953	1954
1	2	3	4
Janv. . .	349,95	350,00	350,00
Févr. . .	349,95	349,95	350,00
Mars . .	349,95	349,95	349,95
Avril . .	349,95	350,00	349,95
Mai . .	349,95	349,95	350,00
Juin . .	350,00	350,00	
Juillet . .	349,95	350,00	
Août . .	349,95	349,95	
Sept. . .	349,95	349,95	
Oct. . .	349,95	349,95	
Nov. . .	349,95	349,95	
Déc. . .	350,00	349,95	
Moyenne	349,96	349,97	

Marché officiel des changes «libres».

Goldpreise — Prix de l'or

20

Jahres-durchschnitt und Monatsende	Zürich ¹⁾		Paris ²⁾ per g pour 1 gr. ffr.	Milano per g pour 1 gr. lire	London ³⁾	Tanger	Bombay ⁴⁾	Alexandria ⁴⁾	Moyenne annuelle et fin de mois
	Vreneli Pièce de 20 fr. Fr.	Barren Lingots 1 kg Fr.			für Unze fein — par once de fin				
					sh	\$	sh	sh	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1950	.	.	503	867	248	38,44	452/4	315/0	1950
1951	.	.	547	910	248	40,57	446/11	330/1	1951
1952	39,13	5 213	526	811	248	37,79	361/1	342/8	1952
1953	36,79	5 007	477	751	248	36,40	347/4	351/8	1953
1953									1953
Mai	37,00	5 040	498	762	248	36,85	351/0	355/10	Mai
Juni	38,00	5 010	489	751	248	36,40	362/6	356/10	Juin
Juli	37,75	4 980	473	751	248	36,25	350/9	356/10	Juillet
August	37,25	5 000	478	748	248	36,30	349/9	355/10	Août
September . .	37,25	4 975	471	748	248	36,15	351/6	341/6	Septembre
Oktober . . .	34,50	4 920	454	735	248	35,75	330/6	349/8	Octobre
November . . .	32,00	4 840	441	722	248	35,00	333/6	346/7	Novembre
Dezember . . .	33,50	4 860	437	724	248	35,10	324/9	331/3	Décembre
1954									1954
Januar	32,25	4 840	431	740	248	35,10	330/10	334/4	Janvier
Februar	32,50	4 820	422	725	248	35,00	352/3	333/4	Février
März	30,00	4 810	420	724	248/5 ^{1/2}	34,90	.	.	Mars
April	30,75	4 840	414	723	248/11 ^{1/2}	35,00	.	.	Avril
Mai	31,50	4 835	415	718	248/10	35,00	366/0	316/1	Mai

¹⁾ Geldkurse — Cours d'achat.

²⁾ Offizielle Kursnotierung der Devisenbörse. — Cours officiels inscrits à la Cote des Agents de Change.

³⁾ Ankaufspreis der Bank von England; seit 22. März 1954 Mittelkurse am freien Markt. — Prix d'achat de la Banque d'Angleterre; dès le 22 mars 1954 cours moyens du marché libre.

⁴⁾ Monatsmitte. Umgerechnet in sh. — Milieu du mois. Calculé en sh.

Öffentlich aufgelegte Obligationenanleihen — Emissions publiques d'emprunts

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

21

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuss Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net ¹⁾ %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
A. Schweizerische Emissionen — Emissions suisses											
1 1954	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
31. I.—28. II.	CALORIE S. A., Chauffage et Ventilation, Genève .	4 ¹ / ₄	99,70	4,32	4,04	1959	—	175	175	117	58
9.—22. II.	Comune di Chiasso . . .	3	101,15	2,89	2,69	1963–76	1969	1 300	1 315	1 265	50
16.—23. II.	Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinsti-tute, Zürich, Pfandbrief-anleihe, Serie 65	3	104,40	2,65	2,45	1969	1964	20 000	20 880	20 000	880
10.—17. III.	Kraftwerke Mauvoisin A.G., Sitten	2 ³ / ₄	100,00	2,75	2,57	1974	1969	50 000	50 000	—	50 000
10.—20. III.	Kanton Appenzel-Ausser-rhoden	²⁾ 2 ³ / ₄ –3	100,00	2,81	2,63	1974	—	8 000	8 000	8 000	—
20. III.	Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli A.G., Kilchberg/Zürich . . .	3 ¹ / ₄	100,00	3,25	3,03	1966	1962	2 000	2 000	—	2 000
22. III.—3. IV.	Compagnie du Chemin de fer de Viège à Zermatt, Lausanne, emprunt hypo-thécaire en 1er rang .	3 ¹ / ₂	100,00	3,50	3,27	1969	1964	3 000	3 000	3 000	—
7.—21. IV.	Comune di Biasca . . .	3	101,15	2,89	2,69	1963–76	1969	680	688	465	223
5.—12. V.	Banque Cantonale du Valais, Sion, Série II	2 ³ / ₄	101,25	2,65	2,46	1969	1964	5 000	5 063	5 000	63
6.—13. V.	Société Anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS), Lausanne	2 ³ / ₄	101,25	2,68	2,51	1979	1969	330 000	30 375	—	30 375
8.—17. V.	Eidgenossenschaft	2 ³ / ₄	102,40	2,60	2,42	1974	1969	20 000	327 680	320 000	7 680
17.—25. V.	Kanton Graubünden . . .	2 ³ / ₄	101,25	2,65	2,46	1969	1964	8 000	8 100	—	8 100
17.—24. V.	Stadt Zürich	2 ³ / ₄	101,65	2,64	2,47	1974	1969	25 000	25 413	12 000	13 413
24. V.—2. VI.	Maggia Kraftwerke A. G., Locarno	2 ³ / ₄	101,25	2,68	2,51	1979	1970	40 000	40 500	—	40 500
28. V.—15. VI.	Migros-Genossenschafts-Bund, Zürich, Serie „Z“	3 ¹ / ₂	99,40	3,56	3,33	1966	1964	1 000	994	1 000	6
1.—10. VI.	Gebrüder Ackermann A.G., Entlebuch	3 ¹ / ₂	100,00	3,50	3,26	1966	1962	1 000	1 000	600	400
1.—15. VI.	Solothurn-Zollikofen-Bern-Bahn, Solothurn, Hypo-thekaranleihe I. Rang .	3	99,25	3,06	2,86	1969	1964	2 000	1 985	2 000	15
3.—15. VI.	Comune di Massagno . .	3	101,15	2,89	2,69	1963–76	1969	1 800	1 821	1 096	725
11.—22. VI.	Eigenheim-Bank, Basel .	3 ¹ / ₄	100,75	3,19	2,97	1969	1964	1 500	1 511	—	1 511
¹⁾ Für den Zeichner nach Abzug des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. — Pour le souscripteur après déduction du droit de timbre fédéral sur titres et de l'impôt sur les coupons. ²⁾ Zinsfuss vom 1. April 1954 bis 31. März 1969 2 ³ / ₄ %, nachher 3 %. — Taux d'intérêt du 1er avril 1954 au 31 mars 1969 2 ³ / ₄ %, après cette date 3 %.											

Öffentlich aufgelegte Obligationenanleihen (Fortsetzung) — Emissions publiques d'emprunts (suite)

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

21

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuss Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
A. Schweizerische Emissionen — Emissions suisses											
1954											
14.-22. VI.	Société Electrique du Châtelard, Vallorbe . . .	3	102,00	2,79	2,58	1957-74	1964	600	612	—	612
15.-22. VI.	Kraftwerke Zervreila A.G., Vals (Graubünden) . . .	2 ³ / ₄	100,40	2,72	2,55	1974	1969	40 000	40 160	—	40 160
16.-23. VI.	Société Financière Neuchâteloise d'Electricité S.A. (Holding Company), Neuchâtel	3	101,90	2,78	2,56	1960-72	1966	1 500	1 529	—	1 529
B. Ausländische Emissionen in der Schweiz — Emissions étrangères en Suisse											
1954											
4.-11. III.	Südafrikanische Union, Schweizerfrankenleihe	4	99,00	4,09	4,09	1969	1966	60 000	59 400	—	59 400
23.-29. III.	International Bank for Reconstruction and Development (Internationale Bank für Wiederaufbau und Förderung der Wirtschaft), Washington D. C., Schweizerfrankenleihe	3 ¹ / ₂	100,00	3,50	3,50	1972	1964	50 000	50 000	—	50 000
6.-12. IV.	Königreich Schweden Schweizerfrankenleihe	3 ³ / ₄	100,00	3,75	3,75	1969	1964	50 000	50 000	—	50 000
22.-28. IV.	PECHINEY Compagnie de Produits Chimiques et Electrométallurgiques, Lyon, Emprunt extérieur de fr.s. 25 000 000 . . .	4 ¹ / ₄	100,00	4,25	4,25	1960-69	—	25 000	25 000	—	25 000
15.-22. VI.	West Rand Investment Trust, Limited (WRIT), Johannesburg Schweizerfrankenleihe	4 ¹ / ₂	100,00	4,50	4,50	1968	1963	25 000	25 000	—	25 000
<p>1) Für den Zeichner nach Abzug des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. — Pour le souscripteur après déduction du droit de timbre d'émission et de l'impôt sur les coupons.</p>											

Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen — Emissions publiques d'actions suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

22

Datum der Emission Date de souscription	Firma Raison sociale	Emissionspreis Prix d'émission %	Nominalbetrag Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission
A. Emissionen — Emissions				
1	2	3	4	5
1954				
I.—30. IV.	Bergbahnen Bräma-Büel, A.G., Davos	100 ¹⁾	1 700	1 700
25. II. — 6. III.	Aargauische Hypothekenbank in Brugg.	122 ^{1/2} u. 140	2 000	2 548
15.—24. III.	„Holderbank“ Financière Glarus A.G., Glarus, Namenaktien	100	5 000	5 000
15.—29. III.	Société Genevoise d'Instruments de Physique, Genève, actions nominatives	106	2 000	2 120
17.—27. III.	Sparbank Triengen A.G., Triengen, Namenaktien . .	100	100	100
20. III.—7. IV.	Luftseilbahn Wasserauen-Ebenalp A.G., Schwende, erste Einzahlung 40%	100 ¹⁾	650	260
29. III.—30. IV.	Sparkassa Diepoldsau-Schmitter	130 ¹⁾	50	65
3.—12. IV.	Allgemeine Finanzgesellschaft, Zürich	190 ¹⁾	500	950
21. IV.—31. V.	Eigenheim Bank, Basel	100 ¹⁾	250	250
26. IV.	Diavolezza-Bahn A.G., Pontresina, erste Einzahlung 40%	100 ¹⁾	1 440	576
4.—14. V.	Sparkasse der Amtei Kriegstetten, Namenaktien . .	130 u. 140	700	910
20.—31. V.	Kraftwerk Laufenburg in Laufenburg, erste Einzahlung 50%, zuzüglich Agio	105	7 000	3 850
1.—10. VI.	Gesellschaft für Holzstoffbereitung, Basel, Erhöhung des Aktienkapitals auf 7 Mio. Fr. durch Ausgabe von Gratisaktien	—	700	—
1.—21. VI.	Maschinenfabrik Burckhardt A.G., Basel, Namenaktien Serie B	100 ¹⁾	625	625

¹⁾ Zuzüglich eidg. Titelstempel. — Plus droit de timbre fédéral sur titres.

Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen (Fortsetzung) — Emissions publiques d'actions suisses (suite)

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

22

Datum der Emission Date de souscription	Firma Raison sociale	Emissionspreis Prix d'émission %	Nominalbetrag Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission
B. Einzahlung von ausstehendem Aktienkapital — Libération du capital-actions non versé				
1	2	3	4	5
1954 31. I.	Helvetia-Vie, Compagnie d'assurances sur la vie, Genève Nouveau versement de fr. 100 par action. Le montant versé est ainsi porté à fr. 200 par action d'une valeur nominale de fr. 400	—	3 000	3 000
22. IV.—15. VI.	„Schweiz“ Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft Zürich Einzahlung von weitem 20% des Aktienkapitals von nom. Fr. 10 000 000	—	2 000	2 000
V.	Helvetia Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft in St. Gallen Volleinzahlung des bisher mit 70% einbezahlten Aktienkapitals von nom. Fr. 10 000 000	—	3 000	3 000

Öffentlich aufgelegte Emissionen 1. Januar—31. Mai — Emissions publiques 1^{er} janvier—31 mai

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)
Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

23

Gruppe	Zahl der Anleihen Nombre d'emprunts		Nominalwert Valeur nominale		Emissionswert Valeur d'émission		Konversionen Conversions		Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché		Gruppe
	1953	1954	1953	1954	1953	1954	1953	1954	1953	1954	
1. Schweizerische Anleihssemissionen — Emissions d'emprunts suisses											
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Bund	—	1	—	320 000	—	327 680	—	320 000	—	7 680	Confédération suisse
Bundesbahnen.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Chemins de fer fédéraux
Kantone	4	2	51 000	16 000	51 887	16 100	51 000	8 000	887	8 100	Cantons
Gemeinden ...	5	3	15 650	26 980	15 833	27 416	11 311	13 730	4 522	13 686	Communes
Total öffentlich-rechtliche Körperschaften	9	6	66 650	362 980	67 720	371 196	62 311	341 730	5 409	29 466	Total emprunts publics
Transportunternehmungen	1	1	250	3 000	251	3 000	250	3 000	1	—	Entreprises de transports
Pfandbriefzentralen ...	1	1	30 000	20 000	30 240	20 880	30 000	20 000	240	880	Centrales des lettres de gage
Banken	2	1	31 000	5 000	31 374	5 063	—	5 000	31 374	63	Banques
Finanzgesellschaften	1	—	2 000	—	2 000	—	—	—	2 000	—	Sociétés financières
Elektrische Unternehmungen	6	3	193 000	120 000	194 052	120 875	25 700	—	168 352	120 875	Entreprises électriques
Andere Unternehmungen .	2	3	7 150	3 175	7 150	3 169	2 973	1 117	4 177	2 052	Autres entreprises
Total	22	15	330 050	514 155	332 787	524 183	121 234	370 847	211 553	153 336	Total
2. Ausländische Anleihssemissionen in der Schweiz — Emissions d'emprunts étrangers en Suisse											
Total	—	4	—	185 000	—	184 400	—	—	—	184 400	Total
3. Schweizerische Aktienemissionen — Emissions d'actions suisses											
Transportunternehmungen	2	3	1 450	3 790	580	2 536	—	—	580	2 536	Entreprises de transports
Banken	5	5	3 065	3 100	3 672	3 873	—	—	3 672	3 873	Banques
Finanzgesellschaften	2	2	800	5 500	920	5 950	—	—	920	5 950	Sociétés financières
Versicherungsgesellschaften	1	3	2 000	8 000	1 000	8 000	—	—	1 000	8 000	Sociétés d'assurances
Elektrische Unternehmungen	—	1	—	7 000	—	3 850	—	—	—	3 850	Entreprises électriques
Andere Unternehmungen .	10	1	25 262	2 000	32 993	2 120	—	—	32 993	2 120	Autres entreprises
Total	20	15	32 577	29 390	39 165	26 329	—	—	39 165	26 329	Total

Rückzahlungen von inländischen Obligationen-Anleihen — Remboursements d'emprunts obligations suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

24

Monat	Öffentlich-rechtliche Körperschaften Corporations de droit public				Transport- unternehmungen Entre- prises de trans- ports	Banken u. Pfand- brief- zentralen Banques et Cen- trales de lettres de gage	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Elektr. Unter- nehmungen Entre- prises élec- triques	Andere Unter- nehmungen Autres entre- prises	Total	An- zahl Nom- bre	Mois
	Bund und S.B.B. Conféd. et C.F.F. 1)	Kantone Cantons	Ge- meinden Communes	Total								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1954												1954
Januar . .	—	2 900	—	2 900	612	—	—	—	69	3 581	4	Janvier
Februar . .	—	—	166	166	—	960	—	—	—	1 126	2	Février
März . . .	5 271	—	—	5 271	—	10 899	—	—	2 500	18 670	6	Mars
April . . .	32 862	—	500	33 362	—	16 100	—	—	35	49 497	8	Avril
Mai . . .	—	28 000	—	28 000	145	2 000	—	—	—	30 145	3	Mai
Juni . . .												Juin
Juli . . .												Juillet
August . .												Août
September												Septembre
Oktober .												Octobre
November												Novembre
Dezember.												Décembre
Jan.-Mai	38 133	30 900	666	69 699	757	29 959	—	—	2 604	103 019	23	Janv.-Mai
										1952	1953	1954
1) Davon sind — Dont										Januar-Mai Janvier-Mai		
beim mittleren Verfall zur Rückzahlung gelangte Schuldbucheintragungen										18 935	41 158	15 702
créances inscrites au livre de la dette de la Confédération remboursées à l'échéance moyenne										22 113	19 943	22 431
Amortisationszahlungen — Amortissements												
Total										41 048	61 101	38 133

Rückzahlungen von inländischem Aktienkapital

Remboursements du capital-actions suisse

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

25

Monat Mois	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Andere Unter- nehmungen Autres entre- prises	Total	An- zahl Nom- bre
1	2	3	4	5	6
1954					
Jan. — Janv.	—	150	—	150	1
Febr. — Févr.	3 300 ¹⁾	875	756	4 931	6
März — Mars	—	—	271	271	2
April — Avril	6 000 ²⁾	—	2 851	8 851	5
Mai — Mai	—	—	93	93	2
Juni — Juin					
Juli — Juillet					
Aug. — Août					
Sept. — Sept.					
Okt. — Oct.					
Nov. — Nov.					
Dez. — Déc.					
Jan. — Mai Janv. — Mai	9 300	1 025	3 971	14 296	16
Ausschüttung an die Aktionäre — Répartition aux actionnaires					
1) der Eidgenössischen Bank A. G. — de la Banque Fédérale S. A.					
2) der Basler Handelsbank, — de la Banque commerciale de Bâle.					

Auszahlungen für Todesfälle und Abläufe von Versicherungs- policeen der Schweiz. Lebensversicherungsgesellschaften

Indemnités payées en cas de décès par les Sociétés suisses d'assurances sur la vie et polices arrivées à terme

in Millionen Franken — en millions de francs

26

Quartal Trimestre	1950	1951	1952	1953	1954
1	2	3	4	5	6
I	47,4	45,7	48,8	53,6	55,2
II	46,1	46,0	47,9	49,2	
III	44,3	42,4	48,3	46,3	
IV	50,2	51,3	56,0	58,1	
Jahr — Année	188,0	185,4	201,0	207,2	
Nur Auszahlungen aus Kapitalversicherungen der Gesellschaften, die der Vereinigung Schweizerischer Lebensversicherungs-Gesellschaften angeschlossen sind.					
A ce tableau ne figurent que les indemnités d'assurances des capitaux payées par les compagnies faisant partie de l'Union de Compagnies Suisses d'Assurances sur la Vie.					

Beanspruchung des Kapitalmarktes durch Emissionen — Argent frais prélevé par voie d'émissions sur le marché des capitaux
in Millionen Franken — en millions de francs

27a

Jahr Année	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Total	
													Jahr Année	I—V
1. Inländische Obligationenanleihen — Emprunts obligations suisses														
a) Emissionswert — Valeur d'émission														
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1950	0,2	27,7	122,3	25,3	309,9	66,9	14,3	26,2	54,3	228,1	77,3	—	952,5	485,4
1951	150,0	487,3	76,6	261,5	—	48,9	40,3	54,9	50,0	47,5	24,9	25,6	1 267,5	975,4
1952	30,0	83,7	106,7	226,5	40,8	98,2	—	—	28,0	62,9	32,9	10,9	720,6	487,7
1953	60,9	113,7	57,2	25,4	75,6	52,8	31,6	0,5	35,5	39,1	283,8	8,0	784,1	332,8
1954	0,2	22,2	63,0	0,7	438,1	—	—	—	—	—	—	—	—	524,2
b) Konversionen — Conversions														
1950	—	25,0	67,4	24,9	301,3	59,2	5,5	25,9	40,9	206,3	22,2	—	778,6	418,6
1951	—	413,0	7,8	222,6	—	36,8	27,7	55,0	20,0	15,1	10,0	25,4	833,4	643,4
1952	—	35,0	70,5	150,0	—	58,5	—	—	24,0	38,2	0,8	10,5	387,5	255,5
1953	35,0	25,1	20,9	24,0	16,2	49,3	29,5	—	21,0	36,8	274,4	3,4	535,6	121,2
1954	0,1	21,3	11,0	0,5	338,0	—	—	—	—	—	—	—	—	370,9
c) Neubeachtung des Marktes — Argent frais demandé au marché														
1950	0,2	2,7	54,9	0,4	8,8	7,7	8,8	0,3	13,4	21,8	55,1	—	173,9	66,8
1951	150,0	74,3	68,8	38,9	—	12,1	12,6	- 0,1	30,0	32,4	14,9	0,2	434,1	332,0
1952	30,0	48,7	36,2	76,5	40,8	39,7	—	—	4,0	24,7	32,1	0,4	333,1	232,2
1953	25,9	88,6	36,3	1,4	59,4	3,5	2,1	0,5	14,5	2,3	9,4	4,6	248,5	211,6
1954	0,1	0,9	52,0	0,2	100,1	—	—	—	—	—	—	—	—	153,3
2. Ausländische Anleiheemissionen in der Schweiz — Emissions d'emprunts étrangers en Suisse														
1950	50,2	—	49,5	—	—	49,3	—	—	—	59,4	—	—	208,4	99,7
1951	—	—	—	—	—	—	50,0	—	—	—	—	—	50,0	—
1952	60,0	—	60,0	—	27,2	—	—	—	—	—	99,2	—	246,4	147,2
1953	—	—	—	—	—	49,5	—	—	—	5,6	169,4	—	224,5	—
1954	—	—	109,4	75,0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	184,1
3. Inländische Aktienemissionen (Emissionswert) — Emissions d'actions suisses (Valeur d'émission)														
1950	0,3	0,2	0,3	5,2	3,5	3,1	—	2,7	2,8	5,2	3,4	5,5	32,2	9,5
1951	4,6	1,1	2,1	1,1	24,0	16,3	0,8	0,1	3,0	19,3	11,6	—	83,8	32,9
1952	4,5	2,0	5,4	5,7	14,7	8,3	6,8	1,0	5,7	7,4	0,3	4,1	65,7	32,3
1953	22,6	1,8	2,1	2,5	10,2	2,4	—	0,9	4,7	0,4	0,3	4,3	52,2	39,2
1954	4,7	2,5	7,6	3,8	7,7	—	—	—	—	—	—	—	—	26,3

Rückzahlungen an den Kapitalmarkt — Remboursements au marché des capitaux
in Millionen Franken — en millions de francs

27b

Jahr Année	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Total	
													Jahr Année	I—V
1. Inländische Obligationenanleihen — Emprunts obligations suisses														
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1950	1,2	12,1	29,1	28,6	80,7	267,1	16,5	—	9,0	8,4	19,0	7,1	478,8	151,7
1951	0,1	4,0	3,7	26,9	92,3	4,1	8,7	—	6,7	15,0	6,5	0,6	168,6	127,0
1952	7,6	19,8	33,5	18,9	0,2	—	—	1,6	0,1	2,5	210,3	1,2	295,7	80,0
1953	2,0	—	19,0	73,2	23,0	1,5	4,1	0,1	31,3	44,2	28,7	9,1	236,2	117,2
1954	3,6	1,1	18,7	49,5	30,1	—	—	—	—	—	—	—	—	103,0
2. Inländische Aktien — Actions suisses														
1950	0,1	0,3	0,5	3,6	0,1	0,1	1,4	2,1	1,4	1,1	2,9	9,3	22,9	4,6
1951	0,2	—	0,9	0,3	1,2	3,1	1,8	1,2	2,5	0,8	—	1,7	13,7	2,6
1952	0,3	—	8,6	3,3	1,0	0,2	0,2	0,2	1,9	0,1	0,1	8,5	24,4	13,2
1953	3,0	2,2	1,1	5,6	0,1	0,3	0,8	13,3	2,7	0,7	0,3	0,8	30,9	12,0
1954	0,2	4,9	0,3	8,8	0,1	—	—	—	—	—	—	—	—	14,3

Schweizerischer Postcheck- und Giroverkehr — Mouvement des comptes de chèques et virements postaux suisses
 Beträge in Millionen Franken — montants en millions de francs

28

A. Anzahl der Konti und Gesamtumsatz — Nombre de comptes et mouvement total											
Monat	Anzahl der — Nombre de				Gesamtumsatz			Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen			Mois
	Rechnungsinhaber		Konten der Postverwaltung		Mouvement total			Virement sans mouvements d'espèces			
	1953	1954	1953	1954	1952	1953	1954	1952	1953	1954	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar	235 914	242 992	251	250	11 148	11 350	11 545	9 345	9 493	9 659	Janvier
Februar	236 438	243 553	251	250	8 912	8 483	9 291	7 391	6 996	7 682	Février
März	237 205	244 294	251	250	9 072	8 931	10 017	7 455	7 274	8 148	Mars
April	237 914	244 949	251	250	9 221	9 491	10 261	7 555	7 788	8 418	Avril
Mai	238 480	245 641	250	250	9 631	9 470	9 862	7 918	7 762	8 042	Mai
Juni	239 215		250		8 919	9 761		7 278	7 964		Juin
Juli	239 741		250		10 492	10 752		8 620	8 833		Juillet
August	240 262		250		9 053	9 168		7 430	7 493		Août
September ..	240 729		250		8 925	9 331		7 248	7 584		Septembre
Oktober	241 313		251		10 243	10 455		8 387	8 541		Octobre
November ..	241 735		250		9 446	9 675		7 708	7 887		Novembre
Dezember ..	242 382		250		11 006	11 960		8 774	9 539		Décembre
Jahr .....	.	.	.	.	116 068	118 827		95 109	97 154		Année
Jan.-Mai ..	.	.	.	.	47 984	47 725	50 976	39 664	39 313	41 949	Janv.-Mai

B. Gliederung des Umsatzes und Anlage der Postcheckgelder
 Répartition du mouvement et placement des fonds du service des comptes de chèques postaux

Jahr und Monat	Barverkehr		Giroverkehr — Virements			Anlage der Postcheckgelder				Guthaben der Rechnungsinhaber	Année et mois
	Mouvement en espèces		sans mouvement d'espèces			Placement de fonds					
	Einzahlungen	Auszahlungen	Schweiz	Ausland	Ausgleich mit der Nationalbank	Obligationen	Darlehen an den Bund	Guthaben b. Eidg. Finanzdept.	Kassenbestände u. diverse Forderungen			Avoir des titulaires d. comptes
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1949	11 580	6 090	72 328	3	5 425	328	132	481	149	1 090	1949
1950	12 041	6 180	75 324	3	5 804	310	132	416	267	1 125	1950
1951	13 070	6 784	84 865	7	6 197	317	132	381	382	1 212	1951
1952	13 777	7 182	88 576	18	6 515	319	132	357	440	1 248	1952
1953	14 283	7 390	90 338	28	6 788 ¹⁾	324	132	337	541	1 334	1953
1954											1954
Januar	1 279,4	605,8	8 950,3	3,0	706,2	326,3	132,0	340,9	531,5	1 330,7	Janvier
Februar	1 042,5	567,0	7 088,2	2,5	591,0 ¹⁾	329,7	132,0	201,1	559,9	1 222,7	Février
März	1 257,4	611,0	7 586,4	3,2	558,5 ¹⁾	329,8	132,0	254,5	588,8	1 305,1	Mars
April	1 229,3	613,4	7 767,1	2,9	648,4 ¹⁾	331,0	132,0	252,8	559,2	1 275,0	Avril
Mai	1 207,0	613,0	7 424,8	3,4	613,4 ¹⁾	334,2	132,0	204,7	596,2	1 267,1	Mai
Juni											Juin
Juli											Juillet
August											Août
September ..											Septembre
Oktober											Octobre
November ..											Novembre
Dezember ..											Décembre
Total	6 015,8	3 010,2	38 816,8	15,0	3 117,5 ¹⁾	Total

¹⁾ Einschliesslich Giroausgleich mit dem Eidg. Finanzdepartement.
 Y compris règlement par virement avec le Département fédéral des finances.

Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank — Virements de la Banque nationale suisse

In Millionen Franken — en millions de francs

29

Monat	Gesamtumsatz — Mouvement total					Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen Virements sans mouvements d'espèces					Mois
	1950	1951	1952	1953	1954	1950	1951	1952	1953	1954	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar . .	5 304	6 991	6 915	7 166	7 728	4 938	6 545	6 430	6 705	7 268	Janvier
Februar . .	4 166	5 266	6 056	6 061	6 533	3 750	4 821	5 574	5 576	6 046	Février
März . . .	5 023	6 807	6 636	6 408	7 961	4 545	6 303	6 078	5 838	7 367	Mars
April . . .	4 261	6 114	6 587	7 029	8 545	3 862	5 598	6 080	6 484	7 965	Avril
Mai	4 429	5 821	7 046	6 123	8 259	3 969	5 331	6 494	5 587	7 692	Mai
Juni	5 539	6 104	6 340	7 136		5 022	5 574	5 783	6 542		Juin
Juli	5 370	6 028	7 657	7 613		4 886	5 503	7 050	7 000		Juillet
August . .	4 529	5 561	6 020	6 217		4 051	5 066	5 487	5 679		Août
September .	4 721	5 662	6 271	6 862		4 222	5 136	5 689	6 260		Septembre
Oktober . .	6 119	7 030	7 347	7 960		5 640	6 508	6 738	7 375		Octobre
November .	5 531	6 561	6 877	7 620		5 034	5 982	6 294	7 061		Novembre
Dezember .	6 905	7 470	7 813	10 117		6 118	6 686	6 983	9 283		Décembre
Jahr	61 897	75 415	81 565	86 312		56 037	69 053	74 680	79 390		Année
Jan.-Mai . .	23 183	30 999	33 240	32 787	39 026	21 064	28 598	30 656	30 190	36 338	Janv.-Mai

Umsätze der schweizerischen Abrechnungsstellen — Mouvement des chambres de compensation en Suisse

30

Monat	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs					Mois
	1950	1951	1952	1953	1954	1950	1951	1952	1953	1954	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar . .	33 968	39 509	40 371	38 096	36 831	241,7	305,9	299,4	279,7	300,9	Janvier
Februar . .	31 885	36 576	38 344	34 673	35 229	230,0	309,4	296,7	264,8	256,5	Février
März . . .	35 672	37 759	40 669	39 451	42 283	249,8	308,4	291,8	289,4	302,8	Mars
April . . .	31 588	38 142	40 993	43 097	41 446	211,8	323,8	291,8	268,8	298,9	Avril
Mai	35 904	38 928	40 565	41 131	41 776	253,8	324,8	322,8	258,0	299,4	Mai
Juni	36 158	39 369	39 452	47 108		265,8	319,8	290,9	275,7		Juin
Juli	36 858	40 456	49 653	54 987		287,4	297,8	293,5	289,0		Juillet
August . .	38 670	39 649	52 518	55 947		250,8	272,8	249,7	267,8		Août
September .	36 023	37 054	45 284	48 057		249,8	249,0	264,0	273,8		Septembre
Oktober . .	37 398	48 166	41 446	42 941		292,8	332,8	300,8	293,2		Octobre
November .	37 248	53 967	35 947	38 234		294,8	320,8	288,1	297,1		Novembre
Dezember .	38 985	49 591	41 230	41 392		335,8	322,1	307,8	337,7		Décembre
Jahr	430 357	499 166	506 472	525 114		3 162,1	3 685,1	3 496,5	3 394,8		Année
Jan.-Mai . .	169 017	190 914	200 942	196 448	197 565	1 187,1	1 572,0	1 501,9	1 360,7	1 458,5	Janv.-Mai

Abrechnungsstellen	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs					Chambres de compensation
	1953		1954			1953		1954			
	Jan.-Mai Janv.-Mai	März Mars	April Avril	Mai Mai	Jan.-Mai Janv.-Mai	Jan.-Mai Janv.-Mai	März Mars	April Avril	Mai Mai	Jan.-Mai Janv.-Mai	
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
Basel	24 165	5 155	5 627	5 499	25 238	271,0	66,9	63,0	61,1	328,0	Bâle
Bern	14 306	3 290	2 959	3 020	14 602	70,2	15,8	15,1	14,5	73,5	Berne
La Chaux-de-Fonds	1 620	300	288	298	1 422	15,7	3,1	2,1	2,0	12,7	La Chaux-de-Fonds
Genf	46 326	10 078	9 309	9 659	46 156	456,8	96,7	101,8	102,5	481,1	Genève
Lausanne	27 359	6 564	5 681	5 434	28 147	153,2	32,7	32,9	34,8	155,0	Lausanne
Neuenburg	2 431	446	507	454	2 112	10,9	1,9	1,8	1,4	9,2	Neuchâtel
St. Gallen	6 475	1 235	1 212	1 303	6 094	42,7	7,1	7,1	7,8	35,0	St-Gall
Zürich	73 766	15 215	15 863	16 109	72 794	339,0	78,0	75,0	75,8	361,9	Zurich
Total	196 448	42 283	41 446	41 776	197 565	1 360,7	302,8	298,9	299,1	1 458,5	Total

Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen — Résultats d'exploitation des chemins de fer fédéraux
in Tausend Franken — en milliers de francs

Monat	1953	1954 ¹⁾	1953	1954 ¹⁾	1953	1954 ¹⁾	Mois
	Personenverkehr Transport des voyageurs		Gepäck-, Tier-, Güter- u. Postverkehr Bagages, animaux, marchandises et transports postaux		Total der Verkehrseinnahmen Total des recettes de transport		
1	2	3	4	5	6	7	8
Januar . . .	21 554	21 315	27 666	25 967	49 220	47 282	Janvier
Februar . . .	20 214	20 431	29 054	29 865	49 268	50 296	Février
März	23 546	24 287	32 699	34 010	56 245	58 297	Mars
April	25 391	25 680	31 181	31 453	56 572	57 133	Avril
Mai	24 781		29 200		53 981		Mai
Juni	26 330		32 314		58 644		Juin
Juli	35 410		32 922		68 332		Juillet
August	31 703		28 187		59 890		Août
September . .	27 398		35 845		63 243		Septembre
Oktober . . .	24 166		36 785		60 951		Octobre
November . . .	20 395		36 028		56 423		Novembre
Dezember . . .	23 304		31 007		54 311		Décembre
Jahr	304 192		382 888		687 080		Année
Jan.-April . .	90 705	91 713	120 600	121 295	211 305	213 008	Janv.-Avril
	Betriebsertrag Produits d'exploitation		Betriebsaufwand Charges d'exploitation		Betriebsüberschuss Excédent d'exploitation		
	9	10	11	12	13	14	
Januar	53 851	52 024	44 178	45 920	9 673	6 104	Janvier
Februar	53 840	54 959	44 040	45 207	9 800	9 752	Février
März	60 896	63 195	44 740	45 834	16 156	17 361	Mars
April	61 056	61 956	44 855	45 732	16 201	16 224	Avril
Mai	58 756		44 583		14 173		Mai
Juni	63 536		45 267		18 269		Juin
Juli	73 201		45 070		28 131		Juillet
August	64 692		44 636		20 056		Août
September . .	68 348		44 210		24 138		Septembre
Oktober . . .	65 891		45 733		20 158		Octobre
November . . .	61 187		45 754		15 433		Novembre
Dezember . . .	63 213		45 627		17 586		Décembre
Jahr	748 467		538 693		209 774		Année
Jan.-April . .	229 643	232 134	177 813	182 693	51 830	49 441	Janv.-Avril

¹⁾ Approximative Zahlen. — Chiffres approximatifs.

**Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung
Placements du fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants**

in Millionen Franken — en millions de francs

Jahres- und Quartals- ende	Anlagen — Placements							Flüssige Mittel Disponi- bilität	Fin de l'année et du trimestre
	Bilanzwert Valeur portée au bilan	Bund Confédé- ration	Kantone Cantons	Gemeinden Communes	Pfandbrief- institute Instituts de lettres de gages	Kantonal- banken Banques cantonales	Übrige Autres		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1948	350,5	49,9	38,9	29,9	167,5	64,3	—	6,0	1948
1949	798,0	165,9	191,6	94,7	202,0	117,8	26,0	26,7	1949
1950	1 273,1	378,9	255,0	147,4	321,2	129,5	41,1	10,1	1950
1951	1 738,0	563,1	303,1	186,7	415,8	225,9	43,4	14,5	1951
1952	2 194,6	738,9	325,0	272,0	479,0	282,6	97,1	40,1	1952
1953									1953
I	2 269,4	789,3	330,0	275,5	479,0	287,6	108,0	101,6	I
II	2 344,9	822,2	343,7	282,3	482,4	287,7	126,6	148,8	II
III	2 553,8	921,6	353,8	304,7	499,2	289,7	184,8	63,4	III
IV	2 677,6	803,2	369,1	318,6	513,1	289,7	383,9	57,3	IV
1954									1954
I	2 705,7	908,3	369,5	328,7	513,1	290,0	296,1	150,1	I

Fiskaleinnahmen des Bundes

in Tausend Franken

Quartal Jahr	Wehrsteuer	Wehropfer	Kriegsge- winnsteuer	Ver- rechnungs- steuer	Militär- pflichtersatz	Stempel- abgaben	Waren- umsatz- steuer	Luxus- steuer	Ausgleich- steuer																
	Impôt pour la défense nationale 1)	Sacrifice pour la défense na- tionale	Impôt sur les bénéfices de guerre 2)	Impôt anticipé 3)	Taxe militaire	Droits de timbre	Impôt sur le chiffre d'affaires	Impôt sur le luxe	Impôt compensa- toire																
Rohrerträge — Quartalsergebnisse																									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10															
1951																									
I	107 498	1 965	5 047	50 993	.	20 468	105 702	6 310	2 362																
II	61 712	719	3 344	23 697	.	34 778	101 511	4 861	4 971																
III	24 738	288	1 810	10 704	.	21 214	109 740	4 632	3 311																
IV	25 507	371	1 371	10 477	15 618	25 131	109 614	4 580	3 392																
1952																									
I	55 231	635	852	52 008	.	25 057	121 879	6 699	2 772																
II	196 118	507	503	22 593	.	37 385	103 481	4 872	4 735																
III	95 272	312	2 316	4 650	.	21 775	113 879	4 444	3 686																
IV	38 090	292	932	20 126	15 412	25 050	117 399	4 514	3 705																
1953																									
I	30 693	1 035	1	68 088	.	25 569	126 944	6 734	3 308																
II	93 043	172	727	27 247	.	34 121	106 446	5 050	4 761																
III	43 537	15	314	15 938	.	22 272	117 338	4 666	3 715																
IV	43 279	449	1 131	8 811	15 755	29 921	122 387	4 925	3 705																
1954																									
I	46 402	437	75	66 666	.	28 051	133 732	7 225	2 799																
II																									
III																									
IV																									
Rohrerträge — Jahresergebnisse																									
1951	219 455	3 343	11 572	74 463	15 618	101 591	426 567	20 383	14 036																
1952	384 711	1 746	2 739	90 077	15 412	109 267	456 638	20 529	14 898																
1953	210 552	1 671	2 171	88 208	15 755	111 883	473 115	21 375	15 489																
Kantonsanteile — Jahresergebnisse																									
1951	62 717	335	1 007	—	8 434	20 084	—	—	—																
1952	114 663	175	225	—	8 322	21 600	—	—	—																
1953	62 738	167	159	—	8 508	22 118	—	—	—																
<p>1) Inklusive Sonderzuschlag zur Wehrsteuer, Restzahlungen Krisenabgabe und Quellenwehrsteuer.</p> <p>2) Kriegsgewinnsteuer</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">1951</td> <td style="text-align: right;">1952</td> <td style="text-align: right;">1953</td> </tr> <tr> <td>Eingänge</td> <td style="text-align: right;">13 286</td> <td style="text-align: right;">3 217</td> <td style="text-align: right;">2 179</td> </tr> <tr> <td>Rückerstattungen gemäss Art. 38</td> <td style="text-align: right;">1 714</td> <td style="text-align: right;">478</td> <td style="text-align: right;">8</td> </tr> <tr> <td>Bruttoertrag</td> <td style="text-align: right;">11 572</td> <td style="text-align: right;">2 739</td> <td style="text-align: right;">2 171</td> </tr> </table> <p>3) Inklusive Steuer gemäss Bundesratsbeschluss vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen und Zertifizierungssteuer.</p> <p>4) Preiszuschläge u. a. (Position 85 der Staatsrechnung).</p> <p>5) Erstmalige Aufnahme der Einnahmen der Butyra und der Preisausgleichskassen für Milch und Milchprodukte, für Eier sowie für den Transportausgleich in Berggebieten, denen entsprechende Ausgaben gegenüberstehen.</p>											1951	1952	1953	Eingänge	13 286	3 217	2 179	Rückerstattungen gemäss Art. 38	1 714	478	8	Bruttoertrag	11 572	2 739	2 171
	1951	1952	1953																						
Eingänge	13 286	3 217	2 179																						
Rückerstattungen gemäss Art. 38	1 714	478	8																						
Bruttoertrag	11 572	2 739	2 171																						

Recettes fiscales de la Confédération
en milliers de francs

33

Tabaksteuer Impôt sur le tabac	Biersteuer Impôt sur la bière	Zölle — Droits de douane					Übrige Abgaben Autres recettes 4)	Total	Trimestre Année																
		Einfuhrzölle Droits d'entrée	Treibstoffzölle Droits sur les carburants	Tabakzölle Droits sur le tabac	Zollzuschläge Droits supplémentaires	Total																			
Rendements bruts — Résultats trimestriels																									
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20																
									1951																
17 714	7	96 432	11 723	10 447	3 161	121 763	11 759	451 588	I																
15 731	2 277	95 505	30 409	10 916	2 387	139 217	1 314	394 132	II																
18 276	3 714	70 255	33 701	12 817	1 452	118 225	2 308	297 552	III																
20 539	7 038	73 238	24 200	11 728	4 349	113 515	4 212	341 365	IV																
									1952																
17 860	8	77 454	13 389	11 738	4 595	107 176	2 656	392 833	I																
17 248	2 375	84 835	33 137	11 938	3 228	133 138	2 520	525 475	II																
20 844	4 310	71 592	38 759	14 309	2 750	127 410	5 339	394 937	III																
16 130	7 343	70 996	19 962	9 299	5 233	105 490	6 572	359 191	IV																
									1953																
18 441	12	78 200	15 224	11 274	4 151	108 849	3 775	393 447	I																
16 285	2 589	87 687	35 489	10 793	3 195	137 164	4 572	432 177	II																
19 284	4 153	78 089	40 077	14 090	3 311	135 567	6 516	341 439	III																
20 579	7 618	84 548	30 084	12 980	4 661	132 273	40 854 ⁵⁾	431 687	IV																
									1954																
19 293	13	87 963	18 131	11 488	2 558	120 140	8 546	433 379	I																
									II																
									III																
									IV																
Rendements bruts — Résultats annuels																									
72 260	13 036	335 430	100 033	45 908	11 349	492 720	19 593	1 484 637	1951																
72 082	14 036	304 877	105 247	47 284	15 806	473 214	17 087	1 672 436	1952																
74 589	14 372	328 524	120 874	49 137	15 318	513 853	55 717 ⁵⁾	1 598 750	1953																
Parts des cantons — Résultats annuels																									
—	—	—	—	—	—	—	—	92 577	1951																
—	—	—	—	—	—	—	—	144 985	1952																
—	—	—	—	—	—	—	—	93 690	1953																
<p>1) Y compris surtaxe spéciale majorant l'impôt pour la défense nationale, arriérés de la contribution de crise et impôt à la source pour la défense nationale.</p> <p>2) Impôt sur les bénéfices de guerre</p> <table border="0"> <tr> <td></td> <td>1951</td> <td>1952</td> <td>1953</td> </tr> <tr> <td>Rentrées</td> <td>13 286</td> <td>3 217</td> <td>2 179</td> </tr> <tr> <td>Remboursements selon l'article 38</td> <td>1 714</td> <td>478</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>Rendement brut</td> <td>11 572</td> <td>2 739</td> <td>2 171</td> </tr> </table> <p>3) Y compris l'impôt institué par l'arrêté du Conseil fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance et impôt de certification.</p> <p>4) Suppléments de prix et autres (Position 85 du compte d'Etat).</p> <p>5) Recettes de la Butyra et des Caisses de compensation des prix du lait et produits laitiers, des œufs et des frais de transport dans les régions de montagne. Des dépenses y relatives figurent en regard de ces recettes qui figurent pour la première fois dans la statistique.</p>											1951	1952	1953	Rentrées	13 286	3 217	2 179	Remboursements selon l'article 38	1 714	478	8	Rendement brut	11 572	2 739	2 171
	1951	1952	1953																						
Rentrées	13 286	3 217	2 179																						
Remboursements selon l'article 38	1 714	478	8																						
Rendement brut	11 572	2 739	2 171																						

Erträge der Verrechnungssteuer — Rendements de l'impôt anticipé

In Tausend Franken — en milliers de francs

34

Verrechnungssteuer	1953				1954	Impôt anticipé
	I. Quartal I ^{er} trimestre	II. Quartal II ^e trimestre	III. Quartal III ^e trimestre	IV. Quartal IV ^e trimestre	I. Quartal I ^{er} trimestre	
1	2	3	4	5	6	7
Eingänge	116 997	115 276	63 303	74 196	124 888	Rentrées
Rückerstattungen	49 041	88 159	79 378	65 500	58 339	Remboursements
Verrechnungssteuer Rohertrag	67 956	27 117	- 16 075	8 696	66 549	Rendement brut de l'impôt anticipé
Sicherungssteuer ¹⁾ Rohertrag	132	130	137	115	117	Rendement brut de l'im- pôt de garantie ¹⁾
Total	68 088	27 247	- 15 938	8 811	66 666	Total

¹⁾ Steuer gemäss Bundesratsbeschluss vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen.
Impôt Institué par l'arrêté du Conseil fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance.

Spezifikation der Stempelabgaben — Rendement des droits de timbre selon les sources

In Tausend Franken — en milliers de francs

35

Gegenstand der Abgabe	Jahr Année		Mai		Januar—Mai Janvier—Mai		Objet du droit
	1952	1953	1953	1954	1953	1954	
1	2	3	4	5	6	7	8
Emission von Wertpapieren							Emission de titres
Obligationen	10 977	10 664	371	596	5 894	6 104	Obligations
Aktien	8 983	7 313	649	852	3 300	3 582	Actions
Übrige Wertschriften ¹⁾	3 656	2 840	91	943	331	2 213	Autres titres ¹⁾
Total	23 616	20 817	1 111	2 391	9 525	11 899	Total
Umsatz von Wertpapieren							Négociation de titres
Inländische Wertpapiere	1 242	1 311	118	108	561	621	Titres suisses
Ausländische Wertpapiere	3 794	4 280	280	622	1 763	2 551	Titres étrangers
Total	5 036	5 591	398	730	2 324	3 172	Total
Coupons von							Coupons des
Obligationen	27 033	28 403	2 614	2 373	12 569	12 787	Obligations
Aktien	28 694	30 957	5 426	5 419	16 069	17 509	Actions
Übrigen Wertschriften ¹⁾	4 506	4 459	335	876	1 359	3 445	Autres titres ¹⁾
Total	60 233	63 819	8 375	8 668	29 997	33 741	Total
Wechsel	2 959	2 874	217	222	1 170	1 225	Effets de change
Prämienquittungen	13 577	15 081	897	783	5 304	4 970	Quittances de primes
Frachtkunden	3 800	3 631	354	395	1 655	1 743	Documents de transport
Bussen usw.	46	70	17	7	27	21	Amendes etc.
Rohrertrag	109 267	111 883	11 369	13 196	50 002	56 771	Rendement brut

¹⁾ GmbH- und Genossenschaftsanteile, Kommandit-Beteiligungen, Miteigentums- und Trustzertifikate, ausländische Wertpapiere.
Parts sociales (s.à.r.l., sociétés coopératives), participations en commandite, certificats de copropriété et de trust, titres étrangers.

Bundessteuern nach Steuerarten mit Einschluss der Zölle (Roherträge)
Impôts fédéraux d'après le genre d'impôt y compris les droits de douanes (Rendements bruts)

In Millionen Franken — en millions de francs

36

Steuerarten — Nature des impôts	1950	1951	1952	1953
1	2	3	4	5
Einkommen und Vermögen — Revenu et Fortune	550	324	495	318
Vermögensverkehr — Transferts de propriété	100	102	109	112
Verbrauch und Aufwand — Consommation et dépense	526	546	578	599
Zölle — Droits de douane	478	493	473	514
Übrige Abgaben — Autres taxes	14	20	17	56
Total	1 668	1 485	1 672	1 599

Rechnungsabschlüsse des Bundes — Clôture des comptes de la Confédération

In Millionen Franken — en millions de francs

37a

Jahr Année	Finanzrechnung Compte financier		Vermögensveränderungen — Variations de la fortune				- = Rein- aufwand + = Rein- ertrag - = Déficit + = Bonfi	Fehibetrag Découvert
	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Aufwand — Charges		Ertrag — Revenus			
			Ausgaben- Überschuss Excédent des dépenses	Anderer Aufwand Autres charges	Einnahmen- Überschuss Excédent des recettes	Anderer Ertrag Autres revenus		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1939	965,4	624,8	340,6	81,6	—	19,8	- 402,4	1 931,4
1940	1 819,5	936,7	882,8	100,9	—	138,2	- 845,5	2 776,9
1941	2 145,0	1 287,4	857,6	99,3	—	72,3	- 884,6	3 661,5
1942	2 237,5	1 466,1	771,4	55,2	—	51,2	- 775,4	4 436,9
1943	2 489,4	1 513,1	976,3	232,0	—	91,6	- 1 116,7	5 553,8
1944	2 598,3	1 542,4	1 055,9	220,8	—	76,9	- 1 199,8	6 753,4
1945	2 342,3	1 476,7	865,6	1 133,7	—	276,2	- 1 723,1	8 476,5
1946	2 210,2	2 363,9	—	251,7	153,7	95,3	- 2,7	8 479,2
1947	2 005,4	2 227,7	—	130,5	222,3	228,6	+ 320,4	8 158,8
1948	2 052,9	2 301,0	—	229,5	248,1	157,7	+ 176,3	7 982,5
1949	1 688,1	1 694,7	—	223,1	6,6	218,7	+ 2,2	7 980,3
1950	1 739,6	2 035,3	—	327,5	295,7	203,1	+ 171,3	7 809,0
1951	1 889,2	1 812,0	77,2	159,2	—	246,0	+ 9,6	7 799,4
1952	2 274,9	2 009,6	265,3	386,4	—	470,4	- 181,3	7 980,7
1953	2 003,6	2 032,1	—	489,1	28,5	416,2	- 44,4	8 025,1
1954 ¹⁾	1 923,1	1 959,5	—	216,8	36,4	194,2	+ 13,8	8 011,3

1) Voranschlag. — Budget.

Öffentliche Schulden des Bundes — Dettes publiques de la Confédération

In Millionen Franken — en millions de francs

37b

Jahr Année	Feste Schulden — Dettes consolidées					Schwebende Schulden Dettes flottantes	Total
	Obligationen Obligations	Schuldbuch- forderungen Créances Inscr. au livre de la dette	Buchschulden Dettes en compte	Schatz- anweisungen Rescriptions	Total		
1	2	3	4	5	6	7	8
1939	2 173,6	—	—	339,0	2 512,6	76,8	2 589,4
1940	2 180,3	297,9	—	759,7	3 237,9	106,3	3 344,2
1941	2 901,0	512,5	—	709,7	4 123,2	12,0	4 135,2
1942	3 337,8	616,0	—	724,7	4 678,5	111,2	4 789,7
1943	4 178,5	749,7	—	966,6	5 894,8	25,4	5 920,2
1944	5 085,8	1 158,2	—	1 147,8	7 391,8	33,0	7 424,8
1945	5 825,3	1 464,6	—	1 057,9	8 347,8	227,7	8 575,5
1946	6 077,1	1 748,8	30,0	846,8	8 702,7	63,3	8 766,0
1947	5 711,3	1 711,6	38,0	526,7	7 987,6	37,3	8 024,9
1948	5 299,5	1 732,8	38,0	743,7	7 814,0	39,9	7 853,9
1949	4 736,2	1 736,3	95,0	1 166,8	7 734,3	29,2	7 763,5
1950	4 455,3	1 675,2	330,0	1 286,1	7 746,6	30,4	7 777,0
1951	4 414,9	1 771,7	483,0	1 111,3	7 780,9	25,4	7 806,3
1952	4 325,2	1 735,9	633,0	1 008,9	7 703,0	24,4	7 727,4
1953	4 198,7	1 817,7	633,0	1 092,2	7 741,6	17,0	7 758,6

Finanzlage der Gemeinden — Finances communales

in Tausend Franken — en milliers de francs

38a

Gemeinden Communes 1)	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes communaux				Reinvermögen - Fortune nette (Inbegr. Fonds - y compris les fonds)			Feste Schulden	Einkommens- und Vermögenssteuern	
	Verwaltungsrechnungen (Überschüsse) Comptes d'administration (Excédents)				Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification		Dettes consolidées	Impôts sur le revenu et la fortune	
	1951	1952	1953	1954 ²⁾	1952	1951/52	1946/52	1952	1951	1952
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Aarau ⁴⁾ . . .	254	177	251	—	342	812	8 054	7 737	2 733	2 986
Altdorf . . .	3	1	2	1	33	18	243	1 350	575	553
Appenzell . .	23	25	24	—	448	37	227	6	247	262
Baden ⁴⁾ . . .	24	1	3	—	7 337	334	2 210	2 044	2 446	2 825
Bellinzona ⁴⁾ .	1 032	1 065	561	—	2 950	832	1 839	18 430	1 100	1 248
Bern ⁴⁾	96	59	46	1 795	35 644	2 083	49 804	179 540	34 567	34 120
Biel ⁴⁾	—	—	2 439	15	14 856	126	2 172	31 129	13 121	13 895
Burgdorf . . .	11	6	26	92	1 820	190	19	5 400	2 250	2 291
Chaux-de-Fonds, La	3 524	5 201	4 768	353	12 553	2 383	9 902	30 462	10 286	12 762
Chur	199	403	9	199	2 232	112	870	30 222	3 060	3 095
Frauenfeld . .	0	6	2	17	6 239	332	2 601	4 478	1 782	1 817
Fribourg ⁴⁾ . .	160	171	180	32	3 539	1 025	196	22 249	4 314	5 042
Genève ⁴⁾ . . .	1 807	1 961	5 630	224	70 957	2 815	10 381	232 707	20 562	22 781
Glarus	136	180	16	15	1 616	15	516	1 850	717	706
Grenchen ⁴⁾ . .	22	96	107	215	5 774	2 340	3 067	5 332	4 684	6 625
Herisau	21	21	56	7	3 430	316	2 087	—	1 869	2 064
Köniz	6	1	4	5	1 248	587	140	10 796	3 311	3 504
Lausanne . . .	3 322	3 242	2 565	7 083	89 321	3 395	29 437	235 720	16 070	17 278
Liestal ⁴⁾ . . .	4	0	2	172	1 316	61	245	3 020	1 226	1 266
Locle, Le ⁴⁾ . .	65	45	52	5	8 943	1 488	5 028	10 276	3 601	3 993
Lugano ⁴⁾ . . .	1 863	1 198	—	—	3 914	268	3 524	27 542	3 923	4 075
Luzern ⁴⁾ . . .	52	142	76	6	3 543	2 502	20 111	53 673	10 147	11 384
Montreux-Châtelard ⁴⁾	83	4	1	4	7 079	123	1 099	10 523	1 512	1 514
Neuchâtel ⁴⁾ . .	887	632	804	465	358	71	3 379	56 669	5 694	6 426
Oltén	7	2	9	1	3 943	172	800	1 420	3 788	3 900
Rorschach ⁴⁾ .	285	498	234	—	3 265	450	1 827	4 045	1 272	1 348
St. Gallen . . .	—	135	807	105	11 854	1 990	2 574	61 236	12 827	13 878
Sarnen ⁴⁾	20	22	28	⁵⁾	943	324	785	723	247	348
Schaffhausen . .	38	64	29	28	16 929	1 848	1 901	13 600	5 663	6 224
Schwyz ⁴⁾ . . .	4	16	1	8	1 080	—	242	1 800	741	866
Sion ⁴⁾	4	7	318	405	35	127	696	5 822	1 874	1 946
Solothurn ⁴⁾ . .	30	23	27	5	5 271	360	898	9 602	4 695	4 726
Stans	28	35	28	⁵⁾	4	37	61	205	341	372
Thun	144	278	204	237	5 574	1 238	4 066	34 861	4 111	4 327
Uster ⁴⁾	830	926	184	—	6 852	1 166	3 421	3 095	3 231	3 255
Vevey ⁴⁾	2	6	7	322	3 361	311	2 859	14 870	2 382	2 377
Winterthur ⁴⁾ .	882	513	215	82	33 787	2 202	924	26 628	18 117	19 007
Yverdon ⁴⁾ . . .	13	27	22	210	498	1 750	1 088	13 059	1 309	1 403
Zug	463	732	1 571	10	694	536	739	3 500	2 393	2 188
Zürich ⁴⁾ . . .	2 009	1 370	1 271	139	172 119	8 266	1 684	356 734	107 755	113 299
Total	3 583	4 541	.	11 369	281 523	21 060	34 904	1 532 355	320 543	341 976

¹⁾ 24 Kantonshauptorte (ohne Basel, s. Kantone) und verschiedene Gemeinden mit mehr als 10 000 Einwohnern. — 24 Chefs-lieux de cantons (sans Bâle, v. cantons) et diverses communes au-dessus de 10 000 habitants. ²⁾ Voranschläge. — Budgets. ³⁾ Jahresende. — Fin d'année. ⁴⁾ Inbegriffen Schuldentilgung. — Y compris les amortissements financiers. ⁵⁾ Keine Voranschläge. — Pas de budgets.

Finanzen und Steuern der Kantone — Finances et impôts des Cantons

In Tausend Franken — en milliers de francs

38b

Kantone Cantons	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes d'Etat			Reinvermögen - Fortune nette (inbegr. Fonds - y compris les fonds)			Wirkliche Ausgaben im ganzen Dépenses effectives totales	Feste Schulden Dettes consolidées ?)	Einkommens- und Vermögenssteuern (inkl. Gemeindeanteile) Impôts sur le revenu et la fortune (y compris les parts des communes)	
	Verwaltungsrechnungen (Übersch.) Comptes d'administration (Excéd.)			Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification				1952	1952
	1952	1953	1954 ¹⁾	1952	1951/52	1946/52	1952	1952	1952	1953 ³⁾
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Zürich	11 149	9 304	543	189 674	12 701	- 45 329	272 861	183 284	130 581	133 460
Bern ⁴⁾	- 6 240	9 751	- 8 322	62 386	3 643	5 760	250 231	301 302	110 052	133 627
Luzern	- 118	105	- 797	- 11 310	2 413	5 347	51 947	75 915	19 857	21 822
Uri ⁴⁾	60	39	- 178	- 1 726	- 62	- 305	7 963	8 977	1 526	1 681
Schwyz	- 198	- 17	- 155	3 589	176	3 304	11 714	18 171	2 849	3 021
Obwalden	5	22	- 102	917	10	- 9	4 471	5 900	520	539
Nidwalden	27	- 123	- 159	- 348	- 562	- 211	4 694	5 004	587	614
Glarus	- 390	55	- 268	4 356	- 1 312	- 36	12 185	-	5 502	6 006
Zug	- 555	- 829	- 1 369	367	179	780	8 599	6 040	3 226	3 784
Fribourg	- 1 111	- 316	- 1 000	- 38 088	2 807	- 13 915	45 985	160 613	10 629	10 741
Solothurn	256	48	- 530	20 859	4 420	9 442	46 758	53 650	20 809	22 176
Baselstadt	2 716	692	- 5 309	- 80 072	- 146	18 485	171 777	334 000	93 200	94 714
Baselland	623	275	- 1 404	29 144	1 278	10 052	38 056	27 000	19 495	20 918
Schaffhausen Appenzell A.-Rh. Appenzell I.-Rh.	77 138 46	53 132 70	- 8 99 61	16 235 4 415 1 428	1 470 94 51	730 1 494 926	24 410 9 248 2 983	9 000 8 000 3 002	8 877 2 241 730	9 458 2 232 843
St. Gallen	1 791	2 876	- 378	61 748	567	15 111	77 286	58 000	29 081	32 560
Graubünden	845	1 781	343	- 33 474	640	- 8 571	46 459	117 602	14 354	15 867
Aargau ⁴⁾	967	1 165	-	55 430	1 757	2 257	80 671	18 455	33 835	36 310
Thurgau	- 691	354	- 207	33 486	- 1 211	4 677	40 548	31 500	10 718	11 103
Ticino ⁴⁾	- 2 287	1 198	816	- 54 111	2 923	- 1 096	63 612	119 790	23 339	23 053
Vaud ⁴⁾	- 480	7 127	- 5 549	35 847	686	9 049	143 603	141 395	53 035	58 112
Valais ⁴⁾	588	- 2 755	- 7 116	- 9 537	1 601	8 008	39 548	53 430	13 308	11 873
Neuchâtel ⁴⁾	2 056	- 5 134	456	- 8 330	6 040	33 471	47 689	99 335	28 089	26 704
Genève ⁴⁾	2 489	7 807	- 6 498	-105 833	10 765	71 445	112 391	224 263	62 809	66 370
Total	11 763	33 540	- 37 351	177 052	50 740	130 866	1 615 689	2 063 628	699 249	747 588

¹⁾ Voranschläge. — Budgets. ²⁾ Jahresende. — Fin d'année. ³⁾ Provisorische Ergebnisse. — Résultats provisoires.
⁴⁾ Inbegriffen Schuldentilgung. — Y compris les amortissements financiers.

**Konkureröffnungen und bestätigte Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen
Faillites déclarées et concordats homologués (maisons inscrites au registre du commerce)**

39

Monat	Konkureröffnungen — Faillites déclarées						Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués			Mois
	Total			eingestellte — clôturées			Total			
	1952	1953	1954	1952	1953	1954	1952	1953	1954	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar	62	52	58	21	16	25	18	15	14	Janvier
Februar	55	56	59	20	17	16	11	10	16	Février
März	87	60	54	27	17	22	12	14	18	Mars
April	43	59	51	17	19	10	12	17	18	Avril
Mai	54	59	56	21	18	22	11	22	10	Mai
Juni	46	57		16	25		14	10		Juin
Juli	72	84		28	35		22	10		Juillet
August	49	56		26	19		17	8		Août
September	45	48		14	17		13	11		Septembre
Oktober	41	62		13	20		15	10		Octobre
November	79	62		22	28		15	16		Novembre
Dezember	56	50		12	16		18	13		Décembre
Jahr	689	705		237	247		178	156		Année
Januar-Mai	301	286	278	106	87	95	64	78	76	Janvier-Mai

Neuerstellte und baubewilligte Wohnungen in Städten — Logements construits et constructions autorisées dans les villes

40

Monat	Neuerstellte Wohnungen Logements construits				Baubewilligte Wohnungen Constructions autorisées				Begutachtete Fabrikbauvorlagen Construction de fabriques, projets acceptés				Mois
	1951	1952	1953	1954	1951	1952	1953	1954	1951	1952	1953	1954	
I	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar ...	766	1 038	1 115	867	1 548	1 170	1 299	1 155	534	504	446	524	Janvier
Februar ..	787	649	516	664	1 690	1 381	1 118	1 470					Février
März	1 371	1 641	1 346	1 833	1 561	1 219	1 706	1 859					Mars
April	1 784	1 654	1 290	1 512	1 442	1 300	1 866	1 979					Avril
Mai	1 190	813	726		1 171	1 439	1 384		597	532	530		Mai
Juni	1 242	1 096	1 232		1 875	960	2 002						Juin
Juli	1 009	1 510	707		1 535	1 072	1 849						Juillet
August ...	983	759	846		1 487	679	1 126		569	499	485		Août
September	2 198	1 602	2 289		1 184	1 627	1 851						Sept.
Oktober ..	1 501	1 145	1 562		1 065	1 149	1 845						Octobre
November	1 154	1 369	982		737	1 371	1 223		492	470	524		Nov.
Dezember	1 611	998	1 939		623	1 473	2 105						Déc.
Jahr	15 596	14 274	14 550		15 918	14 840	19 374		2 192	2 005	1 985		Année
Jan.-April	4 708	4 982	4 267	4 876	6 241	5 070	5 989	6 463					Jan.-Avril

1) 1951 in 41 Städten, seit 1952 in 42 Städten.
En 1951 dans 41 villes, dès 1952 dans 42 villes.

**Wertumsätze im Kleinhandel pro Verkaufstag
Commerce de détail, chiffre d'affaires par jour ouvrable**

41

Monat - Mois	1951	1952	1953	1954
I	2	3	4	5
Jan. - Janv.	115,4	115,1	119,6	124,6
Febr. - Févr.	91,6	93,1	92,8	100,1
März - Mars	111,4	102,6	108,4	106,8
April - Avril	106,3	118,8	116,4	127,6
Mai - Mai	111,3	115,1	123,2	
Juni - Juin	105,3	107,9	105,6	
Juli - Juillet	107,2	111,5	116,6	
Aug. - Août	90,8	95,0	96,9	
Sept. - Sept.	105,8	108,3	107,9	
Okt. - Oct.	113,1	112,6	118,8	
Nov. - Nov.	115,0	120,5	120,6	
Dez. - Déc.	173,7	165,5	170,5	
Jahr - Année	112,5	114,2	116,8	

Jahresdurchschnitt — Moyenne annuelle
1949 = 100

Beschäftigungsgrad der Industrie — Activité industrielle

42

Quartalsende Fin du trimestre	1950	1951	1952	1953	1954
Beschäftigungskoeffizient; 150 = gut, 100 = befriedigend, 50 = schlecht					
Coefficient d'activité; 150 = bon, 100 = satisfaisant, 50 = mauvais					
I	2	3	4	5	6
I	105	137	124	120	125
II	111	133	121	124	
III	123	136	119	126	
IV	134	133	123	128	
Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises					
Jahresdurchschnitt 1938 = 100 — Moyenne annuelle 1938 = 100					
I	122	132	138	137	138
II	122	137	139	139	
III	126	139	139	139	
IV	129	139	137	138	

Beschäftigungsgrad in einzelnen Industrien — Degré d'occupation dans les différentes industries
1938 = 100

43

Jahres- und Quartalsende	Baugewerbe Industrie du bâtiment	Baumwoll- industrie Industrie du coton	Seiden- industrie Industrie de la soie	Stickerei- industrie Industrie de la broderie	Metall- industrie Industrie métallurgique	Uhren- industrie Industrie horlogère	Chemische Industrie Industrie chimique	Nahrungsmittel- industrie Industrie des denrées alimentaires	Fin de l'année et du trimestre
I	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1950	102	105	125	115	141	127	166	131	1950
1951	113	110	127	119	160	144	174	132	1951
1952	100	98	123	113	163	151	170	134	1952
1953									1953
I	121	98	125	115	160	150	172	129	I
II	150	99	125	118	160	150	172	131	II
III	144	102	125	120	159	149	171	141	III
IV	110	105	126	122	159	148	173	135	IV
1954									1954
I	126	107	126	126	158	145	175	135	I

Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten. — Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises.

Schweizerischer Arbeitsmarkt — Marché suisse du travail

44

Monats- ende	Stellensuchende Demandes d'emploi			Gänzlich Arbeitslose Chômeurs complets			Offene Stellen Offre d'emploi			Fin de mois
	1952	1953	1954	1952	1953	1954	1952	1953	1954	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Jan.	16 662	20 533	17 129	15 643	19 335	15 890	3 814	3 013	3 277	Janv.
Febr.	13 439	12 649	11 723	12 536	11 597	10 639	3 852	4 064	5 002	Févr.
März	4 588	5 055	4 350	3 828	4 154	3 499	6 484	5 652	6 806	Mars
April	2 884	3 240	3 262	2 271	2 512	2 504	6 243	5 328	5 554	Avril
Mai	2 266	2 584	2 922	1 711	1 937	2 195	5 614	4 739	5 885	Mai
Juni	1 989	2 740		1 417	2 076		5 186	4 936		Juin
Juli	2 104	2 247		1 451	1 579		4 092	4 734		Juillet
Aug.	2 431	2 385		1 750	1 725		4 020	4 452		Août
Sept.	2 578	2 506		1 918	1 911		3 822	4 341		Sept.
Okt.	3 933	3 108		3 218	2 411		3 445	3 652		Oct.
Nov.	7 253	4 490		6 295	3 591		2 680	2 992		Nov.
Dez.	12 617	8 062		11 726	7 113		2 286	2 694		Déc.
Mittel	6 062	5 800		5 314	4 995		4 295	4 216		Moyenne

Gliederung der Stellensuchenden nach Berufsgruppen — Demandes d'emploi groupées d'après les professions

Monats- ende	Land- wirtschaft und Gärtnerei Agriculture et horticul- ture	Lebens- und Genuss- mittel Denrées aliment., boissons, tabac	Bekle- dung und Reini- gung Habille- ment et toilette	Bau- gewerbe Industrie du bâtiment	Holz und Glas Industrie du bois et du verre	Textil- industrie Industrie textile	Metall- und Maschi- nen- industrie Industrie des mé- taux et des ma- chines	Uhren und Bijouterie Hor- logerie et bijouterie	Handel und Ver- waltung Com- merce et adminis- tration	Hotel und Gastwirt- schaft Hôtellerie	Ver- schiedene Divers	Total	Fin de mois	
														12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
1953														1953
März	4	78	139	1 181	217	70	497	128	988	393	1 360	5 055	Mars	
Juni	17	50	124	320	99	25	204	143	785	126	847	2 740	Juin	
Sept.	12	35	109	167	54	37	177	97	761	253	804	2 506	Sept.	
Dez.	39	79	172	4 182	216	56	422	171	895	408	1 422	8 062	Déc.	
1954													1954	
März	16	59	123	1 111	82	43	288	340	860	378	1 050	4 350	Mars	
April	7	63	118	300	108	64	200	446	801	248	907	3 262	Avril	
Mai												2 922	Mai	

Verkehr in den Basler Rheinhäfen — Trafic des ports de Bâle

45

Monat	Anzahl der Schiffe Nombre de bateaux			Güterverkehr - Marchandises transportées in Tausend Tonnen - en milliers de tonnes					Mols
	Ankunft - Arrivées			Total		davon			
						Bergfahrt Navigation en amont		Talfahrt Navigation en aval	
	1952	1953	1954	1952	1953	1954			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Januar . . .	867	679	585	380,0	307,8	172,2	157,8	14,4	Janvier
Februar . . .	722	679	262	318,7	258,1	86,7	81,8	4,9	Février
März	619	758	905	321,8	320,7	365,0	339,3	25,7	Mars
April	608	578	709	346,0	305,1	359,8	332,7	27,1	Avril
Mai	726	652	755	421,8	351,9	421,7	394,2	27,5	Mai
Juni	666	646		370,5	386,5				Juin
Juli	725	799		405,5	465,9				Juillet
August . . .	813	721		360,2	393,2				Août
September .	776	859		370,6	344,2				Septembre
Oktober . . .	625	819		343,0	344,8				Octobre
November . .	563	769		317,9	275,9				Novembre
Dezember . .	504	606		281,7	169,0				Décembre
Jahr	8 214	8 565		4 238,7	3 923,1				Année
Januar-Mai .	3 542	3 346	3 216	1 788,3	1 543,6	1 405,4	1 305,8	99,6	Janv.-Mai

Schweizerischer Fremdenverkehr — Mouvement touristique en Suisse

46

Jahre und Monate	Geöffnete Betriebe Entreprises en exploitation	Verfügbare Gastbetten Lits d'hôtes disponibles	Ankünfte in Tausend - Milliers d'arrivées			Logiernächte in Tausend - Milliers de nuitées				Bettenbesetzung ¹⁾ Taux d'occupation des lits ¹⁾ %	Années et mois
			Schweizer-gäste hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland hôtes domiciliés à l'étranger	Total	Schweizer-gäste hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland hôtes domiciliés à l'étranger	Total	davon berufstätige Dauergäste dont hôtes permanents exerçant une profess.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1948	6 131	129 336	2 676	1 695	4 371	13 675	8 060	21 735	2 264	33,7	1948
1949	6 084	129 669	2 622	1 738	4 360	12 564	7 777	20 341	1 802	31,7	1949
1950	5 983	128 896	2 505	1 903	4 408	11 656	6 978	18 634	1 516	29,1	1950
1951	6 006	130 023	2 513	2 358	4 871	11 774	8 519	20 293	1 751	31,7	1951
1952	6 077	131 455	2 545	2 830	5 375	11 972	9 630	21 602	1 842	33,4	1952
1953	5 626	131 934	2 571	3 213	5 784	11 689	10 637	22 326	1 671	34,5	1953
1953											1953
April	5 510	123 707	201	212	413	850	643	1 493	139	28,3	Avril
Mai	5 694	133 681	221	295	516	835	777	1 612	147	29,5	Mai
Juni	6 230	156 750	228	361	589	959	1 069	2 028	143	38,2	Juin
Juli	6 379	170 544	375	597	972	1 797	1 800	3 597	144	65,5	Juillet
August	6 415	171 006	369	741	1 110	1 796	2 328	4 124	139	74,9	Août
Sept.	6 265	151 171	259	367	626	1 078	1 028	2 106	140	39,5	Sept.
Okt.	5 341	114 947	200	155	355	806	483	1 289	144	23,4	Oct.
Nov.	4 845	98 515	131	77	208	579	310	889	147	16,7	Nov.
Dez.	5 217	109 061	129	100	229	600	494	1 094	130	19,8	Déc.
1954											1954
Januar	5 254	121 504	133	89	222	728	563	1 291	132	23,2	Janvier
Februar	5 260	121 539	154	103	257	823	643	1 466	123	29,1	Février
März	5 395	119 281	170	123	293	798	595	1 393	141	24,9	Mars
April	5 564	125 678	182	232	414	788	694	1 482	143	27,4	Avril
Jan.-April											Janv.-Avril
1954	.	.	639	547	1 186	3 137	2 495	5 632	539	.	1954
1953	.	.	659	520	1 179	3 239	2 348	5 587	537	.	1953

Fremdenverkehr in Hotels, Pensionen, Sanatorien und Kuranstalten. — Mouvement touristique dans les hôtels, pensions, sanatoria et établissements de cure. ¹⁾ in Prozenten der vorhandenen Betten. — en pourcent des lits existants.

**Energieabgabe der Elektrizitätswerke der allgemeinen Versorgung
Fourniture d'énergie des entreprises électriques livrant à des tiers**

in Millionen kWh — en millions de kWh

47

Monat	Inlandverbrauch ohne Elektrokessel Consommation dans le pays sans les chaudières électriques			Abgabe an Elektrokessel Fourniture aux chaudières électriques			Gesamter Inlandverbrauch Consommation totale dans le pays			Ausfuhrüberschuss Excédent d'exportation			Mois
	1951/52	1952/53	1953/54	1951/52	1952/53	1953/54	1951/52	1952/53	1953/54	1951/52	1952/53	1953/54	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		13	14
Oktober	800	820	843	23	35	24	823	855	867	9	46	74	Octobre
November . . .	782	791	857	14	23	10	796	814	867	- 10	34	- 34	Novembre
Dezember . . .	802	834	898	7	25	4	809	859	902	- 39	24	- 131	Décembre
Januar	825	860	912	8	14	5	833	874	917	- 55	- 14	- 170	Janvier
Februar	780	770	843	8	8	4	788	778	847	- 33	- 31	- 162	Février
März	779	806	852	14	10	5	793	816	857	7	- 18	- 120	Mars
April	726	748	818	64	39	22	790	787	840	86	94	4	Avril
Mai	745	753		137	97		882	850		169	141		Mai
Juni	722	766		134	151		856	917		180	165		Juin
Juli	741	772		127	156		868	928		217	213		Juillet
August	742	768		82	135		824	903		185	221		Août
September . .	774	778		60	42		834	820		127	138		Septembre
Hydr. Jahr . .	9 218	9 466		678	735		9 896	10 201		843	1 013		Année hydro.
Okt.-April . .	5 494	5 629	6 023	138	154	74	5 632	5 783	6 097	- 35	135	- 547	Oct.-Avril

Jahresergebnisse der schweizerischen Handelsbilanz — Résultats annuels de la balance commerciale suisse

Beträge in Millionen Franken — Montants en millions de francs

48

Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Einfuhr- überschuss Excédent d'importation	Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Einfuhr- überschuss Excédent d'importation	Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Einfuhr- überschuss Excédent d'importation	
												Wert - Valeur
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1913	1 920	1 376	544	1927	2 547	2 018	529	1941	4 900	2 024	1 463	561
1914	1 478	1 187	291	1928	2 719	2 133	586	1942	4 422	2 049	1 572	477
1915	1 680	1 670	10	1929	2 731	2 098	633	1943	4 071	1 727	1 629	98
1916	2 378	2 448	- 70	1930	2 563	1 762	801	1944	2 680	1 186	1 132	54
1917	2 405	2 323	82	1931	2 251	1 349	902	1945	1 542	1 225	1 473	- 248
1918	2 401	1 963	438	1932	1 763	801	962	1946	5 585	3 423	2 676	747
1919	3 533	3 298	235	1933	1 595	853	742	1947	7 869	4 820	3 268	1 552
1920	4 243	3 277	966	1934	1 434	844	590	1948	8 596	4 999	3 435	1 564
1921	2 296	1 764	532	1935	1 283	795	488	1949	7 187	3 791	3 457	334
1922	1 914	1 689	225	1936	1 266	882	384	1950	8 622	4 536	3 911	625
1923	2 243	1 717	526	1937	1 807	1 286	521	1951	10 263	5 916	4 691	1 225
1924	2 504	2 009	495	1938	1 607	1 317	290	1952	9 254	5 206	4 749	457
1925	2 634	2 030	604	1939	1 889	1 298	591	1953	8 835	5 071	5 165	- 94
1926	2 415	1 826	589	1940	1 854	1 316	538					

1913—20 alle Goldbarren der Ein- und Ausfuhr inbegriffen.

1921—26 Ausfuhr ohne Goldbarren.

Selt 1927 nach Abzug des Barrengoldes für Banktransaktionen usw. der Ein- und Ausfuhrseite.

Selt 1933 inkl. Veredlungsverkehr.

Selt 1935 Ausfuhr ohne Gold für Industrielle und gewerbliche Zwecke.

Selt 1944 Ein- und Ausfuhr ohne Gold.

1913—20 y compris tout l'or en barres de l'importation et de l'exportation.

1921—26 exportation sans l'or en barres.

Dès 1927 après déduction sur les importations et les exportations de l'or en barres pour transactions bancaires, etc.

Dès 1933 y compris le trafic de perfectionnement.

Dès 1935 exportation sans l'or pour usages industriels.

Dès 1944 importation et exportation, non compris l'or.

Monatsergebnisse des schweizerischen Aussenhandels — Résultats mensuels du commerce extérieur de la Suisse

Beträge in Millionen Franken — Valeurs en millions de francs

49

Monat	Einfuhr — Importation								Ausfuhr — Exportation				Einfuhr- überschuss Excédent d'importation		Mols
	Menge — Quantité 1000 t				Wert — Valeur 1)				Wert — Valeur 1)				1953	1954	
	1951	1952	1953	1954	1951	1952	1953	1954	1951	1952	1953	1954			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Jan.	759	743	630	604	498,9	494,5	380,0	418,5	325,0	344,9	368,3	361,2	11,7	57,3	Janv.
Febr.	727	730	572	591	499,6	458,4	362,5	385,1	357,6	382,9	391,1	390,5	- 28,6	- 5,4	Févr.
März	805	716	684	793	534,4	450,4	424,8	494,2	378,6	413,3	466,9	461,8	- 42,1	32,4	Mars
April	876	697	660	748	560,8	450,1	413,0	438,6	398,5	353,3	404,1	410,0	8,9	28,6	Avril
Mai	868	853	711	862	524,4	472,3	401,0	475,1	383,6	406,1	394,8	419,0	6,2	56,4	Mai
Juni	943	837	848		521,5	405,6	444,8		401,5	350,4	434,9		9,9		Juin
Juli	864	912	869		465,3	442,0	446,3		390,4	408,6	448,6		- 2,3		Juillet
Aug.	895	780	786		441,4	382,9	365,8		348,2	322,6	367,6		- 1,8		Août
Sept.	808	760	743		420,8	385,9	424,8		426,0	408,0	463,7		- 38,9		Sept.
Okt.	949	731	806		488,3	413,6	477,7		434,0	460,3	476,4		1,3		Oct.
Nov.	842	697	720		491,0	420,8	444,5		419,0	433,3	469,4		- 24,9		Nov.
Dez.	800	693	708		469,0	429,8	486,6		428,0	465,7	479,1		7,5		Déc.
Jahr	10 136	9 149	8 737		5 915,5	5 205,7	5 070,7		4 690,9	4 748,9	5 164,6		- 93,9		Année
Jahr 2)	10 263	9 254	8 835												Année 2)
Jan.-Mai	4 035	3 739	3 257	3 598	2 618,1	2 325,7	1 981,3	2 211,8	1 843,3	1 900,5	2 025,2	2 042,5	- 43,9	169,3	Janv.-Mai

1) Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein. — Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

2) Mit Einschluss der in Doppelzentner umgerechneten Hektoliter und Stückzahl. — Y compris les hectolitres et le nombre de pièces convertis en quintaux.

Einfuhr wichtiger Waren — Importation de produits importants

50

Waren	Menge — Quantités in Tonnen — par tonnes				Werte — Valeurs in Tausend Franken en milliers de francs				Produits
	Mai		Januar-Mai Janvier-Mai		Mai		Januar-Mai Janvier-Mai		
	1953	1954	1953	1954	1953	1954	1953	1954	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Textilrohstoffe									
Rohbaumwolle	1 720	2 349	11 940	15 258	6 915	9 493	47 240	64 222	Coton brut
Zellulose für Kunstseide	2 560	4 873	11 359	10 659	2 234	4 004	9 793	8 826	Cellulose pour soie artif.
Rohseide	27	49	181	199	1 280	2 153	8 495	9 266	Soie écru
Rohwolle	455	722	3 549	3 267	4 849	5 959	33 046	30 732	Laine brute
Kammzug	209	454	1 669	1 973	3 383	6 930	25 421	29 563	Trait (laine peignée)
Metallrohstoffe									
Roheisen und Rohstahl	6 946	6 253	24 389	43 779	2 276	1 784	8 500	13 182	Fer et aciers bruts
Baueisen	9 031	15 178	46 359	71 030	5 656	6 991	34 302	34 065	Fer pour la construction
Rohkupfer	1 813	1 946	5 373	9 049	5 712	5 950	17 853	25 377	Cuivre brut
Rohblei	759	643	3 555	5 472	853	759	6 410	6 149	Plomb brut
Rohzink	1 041	1 129	4 478	7 053	1 004	1 101	4 699	6 730	Zinc brut
Rohaluminium	108	867	1 205	3 531	634	1 761	3 221	7 195	Aluminium brut
Tonerde für Aluminium	7 703	5 808	25 754	25 606	2 313	1 729	3 116	7 717	Alumine calcinée pour la fabrication de l'aluminium
Andere industrielle Rohstoffe									
Rohe Häute und Felle	780	745	3 614	3 652	2 130	1 741	9 629	9 316	Cuir et peaux bruts
Boden- und Oberleder	87	89	443	443	2 144	1 875	9 464	9 049	Cuir pour semelles et cuir pour tiges de chaussures
Bau- und Nutzholz	21 287	29 755	78 614	107 559	4 752	6 443	19 262	26 026	Bois de constr., bois d'œuvre
Faserstoffe z. Papierfabr.	1 818	6 283	10 094	14 226	1 149	4 018	6 073	9 106	Mat. fibreuses pour le papier
Rohtabak	928	907	4 481	4 586	5 882	5 802	28 720	29 471	Tabac brut
Braustoffe	4 049	4 961	28 344	25 690	2 798	2 711	19 674	14 074	Matières à brasser
Kakaobohnen	755	621	6 075	4 398	2 370	3 195	18 885	18 073	Fèves de cacao
Ölfrüchte	5 472	11 244	22 169	37 224	5 155	11 219	19 522	36 701	Fruits oléagineux
Chemische Rohstoffe	10 541	17 260	36 908	56 226	3 039	4 900	12 473	18 522	Matières chimiques brutes
Düngstoffe	10 208	18 128	79 909	97 907	1 040	1 731	8 790	10 282	Engrais
Betriebsstoffe									
Kohlen	192 198	248 837	923 873	885 372	16 268	19 190	82 786	69 689	Charbons
Heiz- und Gasöl	63 789	55 637	306 375	355 604	10 392	8 107	51 560	51 945	Huile de chauffage et à gaz
Benzin	37 857	39 853	123 583	134 622	9 396	8 882	30 797	30 470	Benzine
Mineralschmieröl	1 617	3 368	8 772	13 279	1 113	1 898	5 822	7 733	Huiles min. pour graissage
Halbfabrikate und Fabrikate									
Baumwollgewebe	116	178	589	861	1 683	2 453	9 183	12 978	Tissus de coton
Woll- und Kleiderstoffe	116	136	608	731	2 797	2 950	16 618	18 396	Etoffes de laine et pour l'habillement
Kautschukwaren	656	940	3 020	4 237	4 279	6 387	20 919	27 821	Articles en caoutchouc
Eisenblech	10 262	17 060	52 164	71 301	10 057	12 541	50 282	52 686	Tôle de fer
Eisenröhren	2 415	3 266	10 566	15 183	3 361	2 995	15 208	14 940	Tuyaux en fer
Maschinen	6 085	5 959	26 225	28 574	34 480	35 598	151 947	157 182	Machines
Automobile St.	4 704	5 386	20 007	23 298	27 002	28 505	116 148	136 261	Automobiles
Instrumente und Apparate	323	499	1 655	2 369	9 711	15 226	47 243	70 685	Instrumentes et appareils
Lebens-, Genuss- und Futtermittel									
Weizen	30 915	31 051	116 712	194 186	12 094	11 528	47 403	75 299	Froment
Hafer	7 293	11 978	60 156	60 973	2 096	2 909	19 778	15 756	Avoine
Futtergerste	13 281	2 898	49 561	62 437	4 699	805	18 307	17 382	Orge destiné au fourrage
Mais	717	2 525	42 304	28 565	268	954	16 062	9 923	Mais
Mehl aus Getreide	40	38	201	190	25	52	106	232	Farine de céréales
Früchte und Gemüse	25 319	27 181	126 883	127 883	19 905	20 133	86 674	92 525	Fruits et légumes
Rohkaffee	1 567	2 004	9 330	12 027	8 102	13 658	48 051	73 697	Café brut
Kristallzucker	8 776	10 193	49 664	48 713	4 247	4 661	24 5 4	22 054	Sucre cristallisé
Speiseöl	585	1 344	4 626	5 175	1 115	2 479	8 422	9 668	Huile comestible
Fleisch	213	301	789	1 058	885	1 265	3 072	4 195	Viande
Eier	1 484	1 657	5 900	5 658	4 168	3 680	17 158	13 615	Oeufs
Butter	115	18	2 272	121	626	141	12 163	724	Beurre
Fasswein in 10 hl	9 083	9 184	45 390	48 408	6 397	6 747	29 851	32 548	Vin en fûts
Schlachtvieh St.	388	454	1 619	2 151	202	215	869	978	Bêtes de boucherie

Die ausgewiesenen Mengen- und Wertergebnisse umfassen auch die Einfuhr ab Lager, sowie die früher provisorisch abgefertigten und im betr. Zeitraum definitiv verzollten Waren. — Les quantités et les valeurs exprimées comprennent également les marchandises provenant des ports francs ainsi que les marchandises provisoirement dédouanées qui l'ont été définitivement pendant la période envisagée.

Industrieller Export — Industrie d'exportation

51

Industriezweige	Werte — Valeurs in Tausend Franken en milliers de francs				Ausfuhrmengenindex Indices d'exportation 1938 = 100			Branches d'industrie
	Mai		Januar—Mai Janvier—Mai		Monats- durch- schnitt Moyenne mensuelle	Mai		
	1953	1954	1953	1954		1953	1953	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Textilindustrie								Industrie textile
Baumwollgarne	4 219	3 496	23 180	19 680	92	86	68	Fils de coton
Baumwollgewebe	14 868	16 231	74 883	85 172	125	136	138	Tissus de coton
Stickereien	8 052	9 418	38 682	44 904	106	106	123	Broderies
Reale Seide u. Florettseide	964	897	5 199	4 446	73	71	65	Soie natur. et bourre de soie
Kunstseiden- und Zellwoll- garne	5 604	6 213	27 849	30 898	230	210	219	Fils de soie et de laine artificielle
Seiden- u. Kunstseid'stoffe	8 903	7 557	49 038	45 171	216	251	181	Etoffes de soie nat. et artif.
Seiden- u. Kunstseid'bänder	765	1 005	3 992	4 804	118	92	126	Rubans de soie nat. et artif.
Wirk- und Strickwaren . .	2 851	2 491	15 010	14 397	287	213	179	Bonneterie et art. en tricot
Konfektion	3 527	3 887	20 405	22 765	327	278	288	Confection
Hutgeflechtindustrie	1 694	1 532	19 338	18 278	170	79	80	Industr.d.tresses pour chapeaux
Schuhindustrie								Industrie des chaussures
in 1000 Paar	68	80	415	544	70	51	62	en 1000 paires
in 1000 Franken	1 624	2 159	10 812	13 473				en milliers de fr.
Metallindustrie								Industrie metallurgique
Aluminium	4 168	7 719	26 488	33 758	90	51	101	Aluminium
Maschinen	76 068	90 870	412 525	429 990	190	167	205	Machines
Uhren in 1000 Stück	2 750	2 533	12 872	12 097	173	161	149	Montres en 1000 pièces
in 1000 Franken	87 257	79 203	407 132	373 968				en milliers de fr.
Instrumente und Apparate	28 895	30 050	130 098	141 223	317	304	373	Instrumente et appareils
Röhrenverbindungsstücke aus Eisen	407	400	3 581	3 525	103	67	66	Pièces de raccord en fer
Präzisionswerkzeuge	1 483	1 469	7 929	5 924	323	320	292	Outils de précision
Kugel- und Rollenlager aus Stahl	799	721	3 514	3 694	144	154	152	Roulements à billes et à galets en acier
Kupfer- und Messingwaren	874	1 677	4 982	5 737	100	89	187	Ouvr. en cuivre et en laiton
Autobestandteile, Chassis für Lastwagen	1 305	1 165	5 384	5 437	38	44	44	Pièces dét. pour automo- biles, châssis pour camions
Magnete, Dynamos, Anlas- ser, elektrische Fahrrad- beleuchtungen	423	467	2 215	2 031	54	48	53	Magnétons, dynamos, démar- reurs, éclairages électri- ques pour cycles
Chemische und pharmazeu- tische Industrie								Industrie chimico-pharmaceutique
Pharmazeutika	23 611	28 738	129 546	142 361	349	288	372	Produits pharmaceutiques
Parfümerien	1 978	3 028	10 022	14 845	172	152	205	Parfumerie
Chemikalien für gewerb- lichen Gebrauch	7 577	11 442	40 901	51 694	310	307	348	Produits chimiques pour usages industriels
Anilinfarben und Indigo . .	15 364	22 339	86 075	110 279	173	147	196	Couleurs d'aniline et indigo
Nahrungsmittel								Denrées alimentaires
Schokolade	1 308	1 469	6 556	6 237	537	424	475	Chocolat
Kondensmilch	448	834	2 539	3 112	63	59	105	Lait condensé
Käse	5 668	9 514	36 397	43 196	86	57	105	Fromage
Exporte anderer wichtiger Wirtschaftszweige								Exportations d'autres branches économiques
Nutz- und Zuchtvieh	178	186	762	802	130	19	22	Bétail de ferme et d'élevage
Rohstoffe zur Papierfabri- kation	857	1 176	4 861	5 064	170	130	221	Matières premières pour la fabrication du papier
Unbedruckte Papiere, Kar- tons und Pappen	610	1 024	3 930	5 331	450	424	544	Papiers et cartons non imprimés
Bücher, Zeitschriften, Zeitungen	1 883	2 669	11 368	13 470	184	136	195	Livres, revues et journaux
Kautschukwaren	2 283	2 616	12 171	12 995	365	311	393	Articles en caoutchouc
Rohe Edelsteine und an- dere Edelsteine	2 105	1 089	10 114	6 690	155	79	317	Pierres brutes pour l'horl. et autres pierres précieuses
Quincaillerie und Merceriewaren	770	951	4 563	4 140	291	259	409	Quincaillerie et merceries
Tabakfabrikate	4 764	3 970	19 322	20 622	732	729	670	Tabacs manufacturés

¹⁾ Wertgewogener Mengenindex: Mit den handelsstatistischen Mittelwerten des Jahres 1938 zollpositionsweise gewogener Index der Ein- und Ausfuhrmengen. — Indice des quantités importées et exportées, pondéré par rubrique du tarif douanier avec les valeurs moyennes de 1938 de la statistique du commerce extérieur.

Einfuhr und Ausfuhr der Schweiz nach Ländern
in Tausend Franken

52

Länder	Einfuhr — Importation						Ausfuhr	
	1952	1953	Mai		Jan.-Mai- Janv.-Mai		1952	1953
			1953	1954	1953	1954		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Deutschland	958 769	1 039 470	83 277	103 502	393 519	466 119	496 312	608 616
Österreich	96 749	93 483	6 617	8 065	36 705	39 570	106 549	118 273
Frankreich	512 287	514 673	39 777	51 114	192 442	254 664	329 852	366 566
Saargebiet	55 374	50 546	4 072	4 469	18 898	21 383	4 847	4 958
Italien	379 072	460 989	39 064	43 521	186 680	223 513	438 236	500 028
Belgien; Luxemburg	292 412	230 569	15 595	17 784	84 474	87 865	267 405	250 346
Niederlande	245 410	237 749	17 373	21 335	87 508	90 394	156 719	175 183
Grossbritannien	335 000	340 356	30 053	28 915	142 494	134 067	229 068	242 635
Spanien	53 000	59 319	5 402	5 180	24 089	23 071	92 356	105 139
Portugal	12 494	9 753	822	605	4 145	3 345	38 927	41 256
Dänemark	63 847	62 391	2 619	3 576	27 084	21 298	88 437	92 407
Norwegen	23 317	21 149	1 823	937	11 194	6 331	45 060	54 407
Schweden	123 866	109 714	9 122	9 887	47 873	34 798	159 867	169 573
Finnland	42 252	5 093	354	1 504	2 428	3 634	35 382	27 924
Polen	28 430	31 147	3 505	2 638	17 359	11 298	28 691	28 370
Tschechoslowakei	62 402	47 002	2 842	3 942	16 976	19 620	54 968	32 016
Ungarn	22 403	14 099	544	1 009	4 621	7 010	26 796	21 426
Jugoslawien	21 722	24 848	2 609	2 363	8 018	10 261	36 268	30 576
Griechenland	12 591	8 652	559	503	2 435	2 784	13 833	15 674
Bulgarien	4 058	4 378	46	303	786	1 083	1 982	3 102
Rumänien	5 653	11 402	246	300	5 890	1 098	25 896	20 550
Sowjetunion	12 053	17 403	555	1 619	6 434	12 719	10 544	12 438
Türkei	16 773	15 438	1 401	954	6 182	6 546	58 357	43 549
Übriges Europa	11 437	2 618	28	317	667	1 504	26 875	22 392
Europa	3 391 371	3 412 241	268 305	314 342	1 328 901	1 483 975	2 773 227	2 987 404
Ägypten	49 902	64 578	6 083	5 185	22 668	37 886	46 258	80 872
Südafrikanische Union	16 131	32 017	1 056	1 613	10 205	8 672	42 812	53 820
Belgischer Kongo	8 652	8 598	431	1 040	3 179	5 216	25 676	25 360
Brit.-Westafrika	12 663	15 422	1 409	881	13 252	6 364	4 591	7 758
Übriges Afrika	52 624	63 054	5 741	6 250	25 165	38 185	101 681	99 122
Afrika	139 972	183 669	14 720	14 969	74 469	96 323	221 018	266 932
Iran	13 220	12 378	779	972	4 453	4 443	11 203	10 966
Israel	4 251	5 239	681	856	3 249	4 841	33 320	36 026
India	17 917	10 455	760	1 558	3 803	7 196	82 787	92 428
Pakistan	3 036	2 329	167	260	1 325	1 448	41 380	16 009
Straits Settlements ¹⁾	15 253	11 278	704	1 436	5 205	6 614	40 055	24 064
Thailand	4 484	1 778	277	96	892	751	26 638	21 143
Republik Indonesien	21 131	23 188	2 127	1 552	10 078	9 859	40 395	24 814
Philippinen	18 216	21 683	894	1 176	9 527	9 162	6 293	7 210
China ²⁾	42 534	69 181	6 943	3 388	23 062	20 541	77 555	113 554
Japan	42 098	37 718	2 691	2 799	14 760	12 537	15 554	41 614
Übriges Asien	34 443	35 946	1 577	2 428	13 925	12 946	68 137	70 089
Asien	216 583	231 173	17 600	16 521	90 279	90 338	443 317	457 917
Kanada	220 281	201 912	19 100	14 308	67 969	66 938	81 204	95 081
Ver. Staaten v. Amerika	836 454	619 301	51 677	77 997	257 988	279 771	703 042	852 449
Mexiko	28 044	29 568	976	1 765	9 053	17 150	68 617	66 081
Kuba	11 307	15 332	3 009	1 815	4 837	2 635	24 034	19 033
Niederländische Antillen	67 200	58 059	5 142	955	22 397	8 630	3 108	3 316
Kolumbien	8 058	13 684	1 291	2 059	5 450	7 614	28 151	42 353
Venezuela	24 155	18 477	2 461	2 151	9 805	6 672	47 436	50 636
Brasilien	57 121	52 545	3 000	7 664	19 227	31 575	144 989	96 257
Uruguay	34 797	60 884	3 222	2 697	22 446	15 156	9 237	16 041
Argentinien	32 386	56 775	2 650	5 155	18 062	46 307	72 674	32 918
Chile	23 436	11 214	324	35	3 142	638	16 916	15 893
Peru	32 986	26 776	782	1 457	7 545	10 533	21 064	27 902
Übriges Amerika	51 986	46 603	4 244	8 199	24 963	32 808	40 389	43 635
Amerika	1 428 211	1 211 130	97 878	126 257	472 884	526 427	1 260 861	1 361 595
Australien und Ozeanien	29 546	32 472	2 528	3 288	14 801	14 729	50 509	90 761
Total	5 205 683	5 070 685	401 031	475 377	1 981 334	2 211 792	4 748 932	5 164 609

¹⁾ Seit 1. Januar 1952: Singapore und Staatenbund von Malaya. ²⁾ Inbegriffen Hongkong.

Importation et Exportation de la Suisse par pays
en milliers de francs

52

Exportation				Handelsbilanz — Balance commerciale — Einfuhrüberschuss — Excédent d'importation				Pays
Mai		Jan.-Mai — Janv.-Mai		1952	1953	Jan.-Mai — Janv.-Mai		
1953	1954	1953	1954			1953	1954	
10	11	12	13	14	15	16	17	18
42 483	56 709	225 394	272 717	- 462 457	- 430 854	- 168 125	- 193 402	Allemagne
8 700	10 609	43 968	47 526	9 800	24 790	7 263	7 956	Autriche
24 896	26 886	142 320	157 888	- 182 435	- 148 107	- 50 122	- 96 776	France
242	438	1 996	2 716	- 50 527	- 45 588	- 16 902	- 18 667	Territoire de la Sarre
38 216	35 429	202 572	188 403	59 164	39 039	15 892	- 35 110	Italie
19 981	19 734	115 331	102 709	- 25 007	19 777	30 857	14 844	Belgique; Luxembourg
11 944	14 550	67 649	74 588	- 88 691	- 62 566	- 19 859	- 15 806	Pays-Bas
17 772	22 221	93 213	104 057	- 105 932	- 97 721	- 49 281	- 30 010	Grande-Bretagne
6 865	12 725	41 865	42 286	39 356	45 820	17 776	19 215	Espagne
2 821	3 526	17 194	21 094	26 433	31 503	13 049	17 749	Portugal
6 266	7 759	40 857	39 245	24 590	30 016	13 773	17 947	Danemark
4 011	5 982	23 066	20 433	21 743	33 258	11 872	14 102	Norvège
12 549	14 033	69 718	77 294	36 001	59 859	21 845	42 496	Suède
2 468	2 599	15 292	9 866	6 870	22 831	12 864	6 232	Finlande
1 780	1 526	11 116	10 127	261	- 2 777	- 6 243	- 1 171	Pologne
2 079	3 099	13 067	11 201	- 7 434	- 14 986	- 3 909	- 8 419	Tchécoslovaquie
1 297	2 072	7 745	9 299	4 393	7 327	3 124	2 289	Hongrie
1 976	2 257	9 483	15 374	14 546	5 728	1 465	5 113	Yougoslavie
836	1 383	5 574	6 979	1 242	7 022	3 139	4 195	Grèce
258	446	648	2 107	- 2 076	- 1 276	- 138	1 024	Bulgarie
1 685	479	11 471	2 243	20 243	9 148	5 581	1 145	Roumanie
616	1 587	1 596	3 732	- 1 509	- 4 965	- 4 838	- 8 987	Union soviétique
2 855	3 812	19 570	16 848	41 584	28 111	13 388	10 302	Turquie
1 391	3 374	9 042	9 943	15 438	19 774	8 375	8 439	Reste de l'Europe
213 987	253 235	1 189 747	1 248 675	- 618 144	- 424 837	- 139 154	- 235 300	Europe
4 495	5 496	24 041	36 887	- 3 644	16 294	1 373	- 999	Egypte
5 114	3 631	22 280	18 522	26 681	21 803	12 075	9 850	Union Sud-Africaine
1 902	1 461	9 625	10 381	17 024	16 762	6 446	5 165	Congo belge
432	772	2 589	3 824	- 8 072	- 7 664	- 10 663	- 2 540	Afrique occid. brit.
7 737	8 485	36 108	44 851	49 057	36 068	10 943	6 666	Reste de l'Afrique
19 680	19 845	94 643	114 465	81 046	83 263	20 174	18 142	Afrique
844	1 565	4 429	6 433	- 2 017	- 1 412	- 24	1 990	Iran
2 367	2 803	18 269	9 371	29 069	30 787	15 020	4 530	Israël
4 873	7 453	37 773	37 724	64 870	81 973	33 970	30 528	India
877	1 909	8 113	6 799	38 344	13 680	6 788	5 351	Pakistan
1 697	2 732	7 720	12 005	24 802	12 786	2 515	5 391	Straits Settlements ¹⁾
2 085	1 978	10 259	8 207	22 154	19 365	9 367	7 456	Thaïlande
1 751	4 190	6 155	11 967	19 264	1 626	- 3 923	2 108	République d'Indonésie
740	853	3 051	3 327	- 11 923	- 14 473	- 6 476	- 5 835	Philippines
11 097	7 380	57 231	35 107	35 021	44 373	34 169	14 566	Chine ²⁾
4 777	4 883	15 085	22 801	- 26 544	3 896	325	10 264	Japon
4 253	7 072	24 014	33 979	33 694	34 143	10 089	21 033	Reste de l'Asie
35 361	42 818	192 099	187 720	226 734	226 744	101 820	97 382	Asie
8 157	6 843	35 705	36 492	- 139 077	- 106 831	- 32 264	- 30 446	Canada
76 899	46 079	333 163	237 692	- 133 412	233 148	75 175	- 42 079	Etats-Unis d'Amérique
6 986	5 930	31 279	27 501	40 573	36 513	22 226	10 351	Mexique
1 614	1 310	8 488	6 686	12 727	3 701	3 651	4 051	Cuba
252	264	1 396	1 412	- 64 092	- 54 743	- 21 001	- 7 218	Antilles néerlandaises
4 258	6 457	16 083	18 727	20 093	28 669	10 633	11 113	Colombie
3 744	3 842	19 933	19 567	23 281	32 159	10 128	12 895	Vénézuéla
6 823	9 038	32 454	43 267	87 868	43 712	13 227	11 692	Bésil
781	1 165	3 493	7 795	- 25 560	- 44 843	- 18 953	- 7 361	Uruguay
2 203	4 185	10 826	16 773	40 288	- 23 857	- 7 236	- 29 534	Argentine
974	1 352	4 217	4 609	- 6 520	4 679	1 075	3 971	Chili
1 808	2 500	9 189	8 415	- 11 922	1 126	1 644	- 2 118	Pérou
2 768	3 541	16 859	17 349	- 11 597	- 2 968	- 8 104	- 15 459	Reste de l'Amérique
117 267	92 506	523 085	446 285	- 167 350	150 465	50 201	- 80 142	Amérique
8 511	10 614	25 674	45 407	20 963	58 289	10 873	30 678	Australie et Océanie
394 806	419 018	2 025 248	2 042 552	- 456 751	93 924	43 914	- 169 240	Total

¹⁾ Dès le 1^{er} janvier 1952: Singapore et Fédération de Malaisie.

²⁾ Y compris Hongkong.

Aussenhandel nach volkswirtschaftlichen Hauptgruppen — Commerce extérieur par catégories économiques principales
In Millionen Franken — en millions de francs

53

Monat	Einfuhr — Importation									Ausfuhr — Exportation			Mois
	Lebensmittel Denrées alimentaires			Rohstoffe Matières premières			Fabrikate Produits fabriqués			Fabrikate Produits fabriqués			
	1952	1953	1954	1952	1953	1954	1952	1953	1954	1952	1953	1954	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar .	107	102	107	219	138	143	169	140	169	316	327	324	Janvier
Februar .	96	89	90	195	126	118	168	147	177	351	352	356	Février
März . .	90	104	124	174	139	156	186	182	214	381	425	418	Mars
April . .	106	106	111	161	129	135	183	177	192	322	367	376	Avril
Mai . .	99	98	112	193	132	157	180	172	206	372	361	377	Mai
Juni . .	85	111		167	151		153	183		319	394		Juin
Juli . .	103	114		181	144		158	188		371	406		Juillet
August .	86	93		159	129		139	144		288	331		Août
Sept. . .	96	100		143	143		146	182		364	416		Sept.
Oktober .	100	109		148	162		165	207		416	431		Octobre
Nov. . .	122	118		145	137		154	189		391	429		Nov.
Dez. . .	109	114		159	151		162	221		417	435		Déc.
Jahr. . .	1 199	1 258		2 044	1 681		1 963	2 132		4 308	4 674		Année
Jan.-Mai .	498	499	544	942	664	709	886	818	958	1 742	1 832	1 851	Janv.-Mai

Mengenindex des Aussenhandels
Indice du volume du commerce extérieur
1938 = 100

54

Jahre und Monate Années et mois	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebensmittel Denrées alimentaires	Rohstoffe Matières premières	Fabrikate Produits fabriqués	Total	Fabrikate Produits fabriqués
1	2	3	4	5	6	7
1948	147	120	133	179	126	130
1949	119	118	104	133	125	130
1950	147	136	135	168	142	148
1951	174	125	163	223	171	180
1952	153	114	144	191	170	176
1953	159	121	134	213	190	196
1953						
Mai - Mai	150	110	125	206	173	181
Juni - Juin	169	121	154	220	196	204
Juli - Juillet	171	137	143	223	203	211
Aug. - Août	141	106	127	182	165	170
Sept. - Sept.	162	117	137	222	204	209
Okt. - Oct.	175	126	150	237	209	215
Nov. - Nov.	168	141	132	223	204	212
Dez. - Déc.	185	140	143	259	206	212
1954						
Jan. - Janv.	157	124	136	203	159	163
Febr. - Févr.	148	103	116	213	168	175
März - Mars	191	138	157	262	200	208
April - Avril	170	119	139	238	187	195
Mai - Mai	181	118	160	250	184	189

Wertgewogener Mengenindex: Mit den handelsstatistischen Mittelwerten des Jahres 1938 zolpositionsweise gewogener Index der Ein- und Ausfuhrmengen. — Indice des quantités importées et exportées, pondéré par rubrique du tarif douanier avec les valeurs moyennes de 1938 de la statistique du commerce extérieur.

Aussenhandelspreisindex
Indice des prix du commerce extérieur
1938 = 100

55

Jahre und Monate Années et mois	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebensmittel Denrées alimentaires	Rohstoffe Matières premières	Fabrikate Produits fabriqués	Total	Fabrikate Produits fabriqués
1	2	3	4	5	6	7
1948	251	349	231	204	254	264
1949	226	273	221	199	246	253
1950	204	255	195	177	236	245
1951	246	290	262	204	259	265
1952	240	285	250	202	259	268
1953	224	271	225	194	253	262
1953						
Mai - Mai	227	269	230	196	254	263
Juni - Juin	223	271	221	193	249	256
Juli - Juillet	222	265	221	196	258	268
Aug. - Août	221	268	217	195	253	263
Sept. - Sept.	220	265	220	190	247	256
Okt. - Oct.	219	263	219	190	249	259
Nov. - Nov.	219	265	220	189	251	262
Dez. - Déc.	223	276	222	189	256	268
1954						
Jan. - Janv.	224	267	223	197	256	267
Febr. - Févr.	221	268	219	191	258	269
März - Mars	222	266	221	194	257	269
April - Avril	222	274	215	193	249	259
Mai - Mai	221	275	213	193	252	262

Grosshandelspreise an ausländischen Märkten — Prix du commerce en gros sur les marchés étrangers

56

Waren	Markt Marché	Mengen- einheit Unité de poids	Wäh- rung Mon- nale	1939	1953	1954					Marchandises
				Ende — Fin					15. Juni — 15 Juin		
				August Août	Mai Mai	März Mars	April Avril	Mai Mai	Preis Prix	Termin Terme	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Weizen	Chicago	Bushel	cents	67 ¹ / ₈	208 ¹ / ₂	217 ¹ / ₈	203 ¹ / ₄	193 ¹ / ₈	191 ⁷ / ₁₆	Juli	Froment
Mais	"	"	"	43 ³ / ₄	152 ¹ / ₄	153 ¹ / ₈	152 ⁵ / ₈	153	156 ⁷ / ₈	"	Mais
Hafer	"	"	"	29,88	69 ⁷ / ₈	74 ⁵ / ₈	73 ⁷ / ₈	69 ⁵ / ₈	76	"	Avoine
Kaffee	New York	lb.	"	7,38	55,50	92,50	88,75	86,75	86,75	Disp.	Café
Kakao	"	"	"	4,19	33 ⁵ / ₈	60 ¹ / ₈	60 ¹ / ₄	66 ⁵ / ₈	63 ¹ / ₄		Cacao
Zucker	"	"	"	1,20	3,64	3,34	3,39	3,30	3,27	Juli	Sucre
Schmalz	Chicago	"	"	5,45	10,05	18,85	19,25	17,42	15,07 ¹ / ₂	Juli	Graisse
Baumwolle	New York	"	"	8,91	34,05	35,10	35,45	35,40	35,25	Disp.	Coton
Wolle ¹⁾	Anvers	Kilo fob	Fr.	.	19,21	15,64	16,12	15,87	16,93		Laine ¹⁾
Gummi	London	lb.	d.	8 ³ / ₄	20 ³ / ₄	16 ⁷ / ₈	19 ¹ / ₄	18 ¹ / ₂ -18 ³ / ₄	19 ¹ / ₂	Juli	Caoutchouc
Benzin	Golf	Gallone fob	cents	5,12 ¹ / ₂	10,91	10,69	10,63	10,13	.		Benzine
Kupfer ²⁾	New York	lb.	"	10,50	29,50-36,15	29,75-30,00	30,00	30,00-30,25	30,00-30,25	Disp.	Cuivre ²⁾
Zinn	London	1 long ton	£	229,94	710	738	730	721	724	Exp.	Etain
Zink	East St. Louis	lb.	cents	4,75	11,00	10,25	10,25	10,50	11,00	Disp.	Zinc
Silber	London	ounce	d.	18 ⁷ / ₁₆	74,00	73 ³ / ₈	73 ³ / ₈	72 ¹ / ₂	73		Argent
	New York	"	cents	71,11	85,25	85,25	85,25	85,25	85,25		

1 Bushel = 35,2 Liter; 1 lb. = 453,59 g; ab 1. April 1954 Aethyl-Benzin 83 oct., 1 amerikan. Gallone = 2,77 kg; 1 long ton = 2240 lbs.; Silber: bis 31. Dez. 1944 per standard ounce 37/40 fein, nachher ounce 999/1000 fein.
¹⁾ Terminnotierung für Wollkammzug mittlerer Qualität in Antwerpen. — Cours à terme de la laine peignée, qualité moyenne, Anvers.
²⁾ Weltexportpreis. — Prix d'exportation mondiaux.

Ausländische Grosshandelsindexziffern — Indices des prix de gros à l'étranger

1948=100

57

Jahres- durch- schnitt und Monat	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Gross- britannien Grande- Bretagne	Frank- reich France 1949=100	Italien Italie	Deutsch- land-West Allemagne occid.	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas	Schweden Suède	Kanada Canada	Moyenne annuelle et mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1949	95	95	105	100	95	97	95	104	101	103	1949
1950	94	99	120	108	90	94	100	117	106	109	1950
1951	105	110	146	138	103	112	121	143	140	124	1951
1952	102	107	149	145	97	114	114	140	148	117	1952
1953	98	105	150	138	96	111	107	134	139	114	1953
1953											1953
Febr.	99	105	148	139	96	114	108	136	141	114	Février
März	99	105	150	140	97	113	108	136	141	115	Mars
April	98	105	151	139	96	113	106	134	140	114	Avril
Mai	99	105	150	139	96	112	106	135	140	114	Mai
Juni	98	105	150	139	96	111	106	134	140	115	Juin
Juli	98	106	150	137	97	111	106	133	139	114	Juillet
Aug.	98	106	149	137	97	110	106	133	138	115	Août
Sept.	98	106	149	137	96	110	106	133	138	115	Sept.
Okt.	98	106	148	136	96	110	106	133	138	114	Oct.
Nov.	98	105	149	137	96	110	106	134	139	113	Nov.
Dez.	97	105	149	138	97	110	106	134	138	113	Déc.
1954											1954
Jan.	98	106	149	138	97	110	106	135	138	114	Janvier
Febr.	98	106	149	138	98	110	106	136	138	113	Février
März	99	106	150	136	98	109	105	.	138	113	Mars
April	99	106	150	137	.	.	105	.	139	.	Avril
Mai	99	106	.	139	.	.	.	.	.	.	Mai

Schweizerischer Grosshandelsindex — Indice suisse des prix de gros

August — Août 1939 = 100

58

Jahresdurchschnitt und Monatsende	Nahrungsmittel — Denrées alimentaires				Roh- und Hilfsstoffe — Matières prem. et auxil.				Moyenne annuelle et fin de mois
	Tierische d'origine animale	Pflanzliche d'origine végétale	zur industr. Verarbeitung destinées à l'industrie	Total	Baustoffe Matériaux de construction	Metalle Métaux	Textilien, Leder, Gummi Textiles, cuirs, caoutchouc	Kohlen, Brennholz Charbon, bois de chauffage	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1942	162	229	192	176	154	274	261	199	1942
1943	170	237	196	184	157	292	270	200	1943
1944	177	234	187	188	162	291	278	205	1944
1945	178	230	185	188	165	280	264	208	1945
1946	181	213	175	187	171	225	251	237	1946
1947	193	223	197	199	178	254	235	249	1947
1948	202	222	220	207	188	279	254	246	1948
1949	197	227	192	202	184	248	234	225	1949
1950	194	239	196	202	169	221	264	195	1950
1951	200	250	212	210	197	341	337	224	1951
1952	202	245	197	209	212	317	262	242	1952
1953	198	244	198	207	205	258	251	225	1953
1953									1953
März . . .	196	246	197	205	204	267	251	229	Mars
Mai	199	246	198	207	206	256	253	227	Mai
Juni	198	246	198	207	206	252	250	227	Juin
Juli	197	247	202	206	206	251	252	227	Juillet
August . . .	197	245	198	206	206	250	252	227	Août
September .	199	244	203	208	206	249	250	221	Septembre
Oktober . .	201	241	196	208	205	250	253	221	Octobre
November .	202	242	198	209	204	248	252	221	Novembre
Dezember .	199	244	202	208	204	240	250	221	Décembre
1954									1954
Januar . . .	198	257	211	210	206	236	253	220	Janvier
Februar . .	199	260	216	211	205	236	252	220	Février
März	198	264	217	212	208	240	253	219	Mars
April	199	271	218	214	208	237	254	215	Avril
Mai . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
	Roh- und Hilfsstoffe Matières prem. et auxil.		Futter- und Düngemittel Fourrages et engrais			Inlandwaren Marchandises suisses	Auslandwaren Marchandises étrangères	Total-index Indice général	
	Betriebsstoffe Chemikalien Carburants et produits chimiques	Total	Futtermittel Fourrages	Düngemittel, Stroh Engrais, paille	Total				
	11	12	13	14	15	16	17	18	
1942	325	231	189	140	180	159,8	256,3	195,0	1942
1943	363	241	191	153	184	166,8	259,7	203,1	1943
1944	370	246	190	152	183	173,0	260,7	207,2	1944
1945	353	240	191	144	182	174,5	253,6	205,0	1945
1946	211	225	192	169	188	177,9	233,8	199,8	1946
1947	185	227	209	166	201	189,2	237,3	208,3	1947
1948	184	238	206	167	199	195,6	248,6	216,6	1948
1949	175	220	180	153	175	189,2	231,3	205,9	1949
1950	165	214	168	127	161	186,8	226,8	202,7	1950
1951	183	270	183	137	174	195,6	275,2	227,2	1951
1952	179	249	189	150	182	197,7	255,1	220,5	1952
1953	163	230	193	160	187	195,5	238,8	212,8	1953
1953									1953
März	166	232	201	178	197	194,7	241,9	213,5	Mars
Mai	165	231	200	157	192	197,2	239,7	214,0	Mai
Juni	165	230	197	157	190	196,8	238,2	213,2	Juin
Juli	165	230	195	158	188	195,3	239,1	212,8	Juillet
August . . .	161	230	192	151	184	194,2	239,0	212,0	Août
September .	160	227	186	152	179	195,2	237,3	212,0	Septembre
Oktober . .	161	228	185	152	179	195,9	236,6	212,3	Octobre
November .	158	227	184	152	178	196,9	235,1	212,1	Novembre
Dezember .	158	225	183	152	177	195,8	233,7	210,9	Décembre
1954									1954
Januar . . .	158	226	182	151	177	195,2	238,7	212,5	Janvier
Februar . .	156	225	185	151	178	196,3	238,7	213,3	Février
März	158	227	182	151	176	196,1	240,1	213,7	Mars
April	157	225	183	159	179	197,0	240,6	214,5	Avril
Mai . . . . .	.	.	.	.	.	197,2	239,8	214,3	Mai

Schweizerischer Lebenskostenindex — Indice suisse du coût de la vie

Neuer Index — Nouvel indice

August — Août 1939 = 100

59

Monatsende	Nahrungsmittel — Denrées alimentaires									Fin de mois
	Milchprodukte Produits laitiers	Eier Oeufs	Fleisch und Fleischwaren Viande et charcuterie	Fette und Öle Graisses et huiles	Brot und andere Getreide- produkte Pain et autres produits de céréales	Zucker, Honig, Kakao, Schokolade Sucre, miel, cacao, chocolat	Kaffee Café	Hülsenfrüchte Légumi- neuses	Kartoffeln Pommes de terre	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1953										1953
März . . .	173	197	198	173	163	196	304	229	187	Mars
Juni . . .	177	203	195	176	163	195	308	232	192	Juin
September	177	224	198	177	163	196	309	233	193	Septembre
Dezember .	177	234	197	177	165	193	315	228	195	Décembre
1954										1954
Januar . .	177	211	198	177	166	192	318	220	196	Janvier
Februar . .	177	195	197	178	167	193	344	219	196	Février
März . . .	177	181	198	178	168	194	350	218	197	Mars
April . . .	177	176	199	178	171	196	353	213	198	Avril
Mai . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai

	Nahrungsmittel Denrées alimentaires			Brenn- u. Leucht- stoffe Chauffage et éclairage	Bekleidung Habille- ment	Miete Logement	Reinigung Nettoyage	Ver- schiedenes Divers	Totalindex Indice général	
	Gemüse Légumes	Obst Fruits	Total							
	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
1953										1953
März . . .	177	159	182,7	142,9	219,7	118,7	206,0	155,3	169,3	Mars
Juni	178	157	183,9	141,1	217,6	120,8	206,0	155,3	169,7	Juin
September	174	164	185,8	141,6	216,5	120,8	204,4	154,4	170,2	Septembre
Dezember .	167	168	185,9	142,0	215,9	120,8	204,5	154,4	170,1	Décembre
1954										1954
Januar . .	165	170	185,1	141,9	215,8	120,8	204,5	154,4	169,8	Janvier
Februar . .	163	172	184,7	141,7	215,8	120,8	204,1	153,8	169,5	Février
März . . .	161	175	184,4	141,5	215,8	120,8	204,2	153,8	169,4	Mars
April . . .	160	177	185,2	141,1	215,2	120,8	204,2	153,8	169,8	Avril
Mai . . . .	.	.	185,9	138,8	215,2	123,0	204,2	153,8	170,1	Mai

Ausländische Lebenskostenindizes — Indices du coût de la vie à l'étranger

1948 = 100

60

Jahres- durch- schnitt und Monat	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Gross- britannien Grande- Bretagne	Frank- reich France 1949=100	Italien Italie	Deutsch- land-West Allemagne occid. 1950=100	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas 1949=100	Schweden Suède	Kanada Canada	Moyenne annuelle et mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1949	99	99	103	100	101	107	97	100	102	104	1949
1950	98	100	106	111	100	100	96	109	103	107	1950
1951	102	108	116	130	110	108	105	122	120	118	1951
1952	105	110	126	145	114	110	106	122	129	121	1952
1953	104	111	130	144	117	108	106	122	130	120	1953
1953											1953
Mai	104	111	130	146	118	108	105	123	130	119	Mai
Juni	104	111	131	145	118	108	105	123	130	119	Juin
Juli	104	112	131	144	116	108	105	123	130	120	Juillet
Aug.	104	112	130	143	116	108	106	122	130	120	Août
Sept.	104	112	130	141	116	107	106	123	130	121	Sept.
Okt.	105	112	130	141	117	107	106	123	130	121	Oct.
Nov.	105	112	130	141	116	107	107	122	130	121	Nov.
Dez.	104	112	130	142	117	107	106	122	130	120	Déc.
1954											1954
Jan.	104	112	130	143	117	107	107	126	130	120	Janv.
Febr.	104	112	130	144	118	108	108	127	130	120	Févr.
März	104	112	131	144	.	108	107	127	131	120	Mars
April	104	111	131	142	.	108	107	.	132	120	Avril
Mai	104	.	.	144	.	.	.	.	.	120	Mai

Entwicklung der Löhne und Lebenskosten — Evolution des salaires et du coût de la vie

61

Jahres- und Quartalsende Fin de l'année et de trimestre	Kosten der Lebenshaltung Coût de la vie	Stundenlöhne Salaires horaires 1)		Quartalsende Fin de trimestre	Kosten der Lebenshaltung Coût de la vie 2)	Stundenlöhne Salaires horaires 1)	
		nominal	real - réel			nominal	real - réel
	August - Août 1939 = 100	3. Quartal - 3 ^{me} trimestre 1939 = 100		August - Août 1939 = 100	3. Quartal - 3 ^{me} trimestre 1939 = 100		
1	2	3	4	5	6	7	8
1939	103,5	100,5	97,1	1950 1 ^{er} trimestre	158,0	183,8	116,3
1940	116,5	105,9	90,9	2 ^{me} "	158,4	183,8	116,1
1941	134,3	116,4	86,7	3 ^{me} "	160,0	183,9	114,9
1942	145,5	126,9	87,2	4 ^{me} "	160,8	184,2	114,5
1943	149,8	134,7	90,0	1951 1 ^{er} trimestre	162,7	184,7	113,5
1944	151,7	140,7	92,8	2 ^{me} "	166,4	186,1	111,9
1945	150,7	151,1	100,3	3 ^{me} "	168,8	188,9	111,9
1946	154,5	166,1	107,5	4 ^{me} "	171,0	191,4	111,9
1947 1. Quartal	154,7	170,3	110,1	1952 1 ^{er} trimestre	170,8	193,1	113,1
2. "	158,5	172,4	108,7	2 ^{me} "	171,3	193,7	113,1
3. "	158,7	174,6	110,0	3 ^{me} "	171,8	194,0	113,1
4. "	162,8	178,0	109,4	4 ^{me} "	171,0	194,3	113,7
1948 1. Quartal	162,5	180,4	111,0	1953 1 ^{er} trimestre	169,3	194,7	115,0
2. "	163,0	181,4	111,3	2 ^{me} "	169,7	194,9	114,8
3. "	162,8	182,5	112,3	3 ^{me} "	170,2	195,2	114,7
4. "	163,7	183,0	111,8	4 ^{me} "	170,1	195,4	114,9
1949 1. Quartal	161,8	183,4	113,3	1954 1 ^{er} trimestre	169,4	195,9	115,8
2. "	161,8	183,5	113,4	2 ^{me} "			
3. "	161,8	183,6	113,5	3 ^{me} "			
4. "	160,8	183,7	114,4	4 ^{me} "			

1) Lohnsätze. - Taux de salaire.

2) Seit 1950 neue Berechnung. - Depuis 1950 indice révisé.

Produzentenpreise landwirtschaftlicher Erzeugnisse in der Schweiz

Prix des produits agricoles payés à la production en Suisse

62

Jahres- durchschnitt und Monats- ende	Preise in Franken — Prix en francs						Index (August 1939 = 100) — Indice (août 1939 = 100)						Moyenne annuelle et fin de mois
	Milch	Rindvieh	Schweine	Eier	Weizen	Speise- kar- toffeln	Milch	Rindvieh	Schweine	Eier	Weizen	Speise- kar- toffeln	
	Lait 100 kg	Bovins 100 kg	Porcs 100 kg	Oeufs 100 St.	Froment 100 kg	Pommes de terre 100 kg	Lait	Bovins	Porcs	Oeufs	Froment	Pommes de terre	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1939	19,17	127,32	158,84	15,44	36,00	13,00	101	100	106	108	100	78	1939
1950	38,00	275,82	305,97	30,38	62,50	22,89	200	216	205	213	174	138	1950
1951	37,33	290,01	333,63	29,20	62,50	21,88	197	227	223	203	174	132	1951
1952	37,67	289,88	331,35	29,79	62,83	23,23	198	227	221	209	175	140	1952
1953	38,67	273,09	300,90	29,90	64,50	23,70	203	214	201	210	179	143	1953
1953													1953
Mai	39,00	276,90	287,70	26,90	64,50	24,70	205	217	192	189	179	149	Mai
Juni	39,00	271,40	278,20	28,00	64,50	25,10	205	212	186	197	179	151	Juin
Juli	39,00	268,10	266,10	27,90	64,50	26,10	205	210	178	196	179	157	Juillet
Aug.	39,00	271,10	281,80	30,10	64,50	23,20	205	212	188	211	179	140	Août
Sept.	39,00	278,90	305,50	31,50	64,50	21,90	205	218	204	221	179	132	Sept.
Okt.	39,00	280,50	317,60	32,70	64,50	21,80	205	219	212	229	179	131	Oct.
Nov.	39,00	278,40	315,30	33,00	64,50	23,10	205	218	211	232	179	139	Nov.
Dez.	39,00	273,00	315,40	32,40	64,50	23,40	205	214	211	227	179	141	Déc.
1954													1954
Jan.	39,00	268,80	328,80	29,50	64,50	24,40	205	210	220	207	179	147	Janv.
Febr.	39,00	266,40	327,20	27,40	64,50	24,90	205	208	219	192	179	150	Févr.
März	39,00	270,60	330,90	25,30	64,50	25,40	205	212	221	177	179	153	Mars
April	39,00	276,10	333,00	24,90	64,50	26,50	205	216	223	175	179	159	Avril
Mai	38,00	282,00	330,60	25,10	64,50	26,70	200	221	221	176	179	161	Mai

Index der Preise landwirtschaftlicher Produkte — Indice des prix des produits agricoles
1948 = 100

63

Jahres- durchschnitt und Monatsende	Milch Lait	Rindvieh Bovins	Schweine Porcs	Eier Oeufs	Weizen Froment	Spelse- kartoffeln Pommes de terre	Gemüse Légumes	Gesamt- index Indice total	Moyenne annuelle et fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1950	100,0	93,5	79,5	90,1	100,0	103,9	92,9	94,5	1950
1951	98,3	98,3	86,7	86,6	100,0	99,3	88,4	95,6	1951
1952	99,1	98,3	86,1	88,4	100,5	105,5	102,6	96,9	1952
1953	101,8	92,6	78,2	88,7	103,2	107,6	99,2	95,8	1953
1952									1952
Juni . . .	100,0	101,0	84,5	80,1	100,0	115,4	101,1	97,5	Juin
Dezember .	100,0	93,2	82,9	100,2	103,2	100,1	119,4	97,0	Décembre
1953									1953
Mai . . .	102,6	93,9	74,8	79,9	103,2	112,2	90,7	95,3	Mai
Juni . . .	102,6	92,0	72,3	83,2	103,2	113,8	105,5	95,4	Juin
Juli . . .	102,6	90,9	69,2	82,8	103,2	118,5	108,7	95,0	Juillet
August . .	102,6	91,9	73,2	89,2	103,2	105,2	99,7	95,2	Août
September	102,6	94,6	79,4	93,4	103,2	99,6	85,5	96,1	Septembre
Oktober .	102,6	95,1	82,5	97,0	103,2	99,0	85,4	96,9	Octobre
November	102,6	94,4	81,9	98,0	103,2	104,8	94,8	97,4	Novembre
Dezember .	102,6	92,5	82,0	96,1	103,2	106,0	91,5	96,8	Décembre
1954									1954
Januar . .	102,6	91,1	85,5	87,5	103,2	110,6	83,3	96,4	Janvier
Februar .	102,6	90,3	85,0	81,3	103,2	113,0	85,4	96,0	Février
März . . .	102,6	91,7	86,0	75,1	103,2	115,3	83,5	96,1	Mars
April . . .	102,6	93,6	86,5	73,9	103,2	120,1	83,5	96,7	Avril
Mai . . .	100,0	95,6	85,9	74,6	103,2	121,4	85,4	96,2	Mai

Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel — Indice des prix des agents de la production agricole
1948 = 100

64

Jahres- durchschnitt und Monatsende	Futter- mittel Fourrage	Dünger Engrais	Saatgut Semences	Pflanzen- schutzmittel Produits contre les parasites végétaux	Treib- stoffe Carbu- rants	Geräte und Maschinen Machines et outils	Bauten Con- struc- tions	Zinssatz für I. Hyp. Taux pour I. hyp.	Familien- fremde Arbeit Main d'œuvre	Gesamt- index Indice total	Moyenne annuelle et fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1950	92,0	90,1	96,6	96,1	102,9	93,1	96,3	97,1	102,3	96,1	1950
1951	106,4	87,9	89,0	136,3	112,4	98,3	105,4	97,0	105,0	102,2	1951
1952	109,3	90,6	82,7	121,8	112,4	100,9	112,1	97,0	109,3	105,1	1952
1953	101,4	83,5	87,3	111,6	110,9	99,4	110,4	97,0	112,1	103,3	1953
1952				1)							1952
Juni . . .	106,1	88,1	86,6	125,1	113,6	101,1	113,0	97,0	109,6	104,8	Juin
Dezember .	107,2	90,0	79,5	114,7	110,8	100,4	111,2	97,0	111,9	104,8	Décembre
1953											1953
Mai . . .	103,9	79,9	88,6	113,2	111,2	99,5	110,8	97,0	112,0	103,8	Mai
Juni . . .	102,7	77,7	91,6	113,2	111,2	99,5	110,9	97,0	112,2	103,6	Juin
Juli . . .	102,1	78,7	93,8	113,2	111,2	99,2	110,1	97,0	112,1	103,3	Juillet
August . .	101,2	79,4	89,7	113,2	111,2	99,2	110,1	97,0	112,3	103,2	Août
September	100,7	81,1	78,1	113,2	111,2	99,2	110,1	97,0	112,5	102,9	Septembre
Oktober .	99,5	81,1	83,1	104,4	111,2	99,2	109,8	97,0	112,6	102,7	Octobre
November	97,3	81,1	86,4	104,4	109,7	98,9	110,5	97,0	112,6	102,4	Novembre
Dezember .	97,1	81,5	89,3	106,3	109,7	98,9	110,5	97,0	113,9	102,7	Décembre
1954											1954
Januar . .	97,1	81,2	89,0	106,3	109,7	97,2	111,1	97,0	113,8	102,5	Janvier
Februar .	94,9	81,6	90,0	105,2	107,4	97,2	110,8	97,0	113,8	102,0	Février
März . . .	93,8	81,6	93,7	105,2	108,5	97,2	111,7	97,0	113,7	102,0	Mars
April . . .	93,5	81,6	94,5	105,2	108,5	97,2	111,9	97,0	113,8	102,0	Avril
Mai . . .	93,5	78,9	94,8	105,2	108,5	97,2	111,3	97,0	115,6	102,2	Mai

1) Seit 1. Januar 1952 einschliesslich Insektizide. — Dès le 1er janvier 1952 y compris les insecticides.

Preisgestaltung in der Schweiz am Jahresende — Variations des prix en Suisse en fin d'année

August — Août 1939 = 100

65a

Jahresende	Grosshandelsindex Indice des prix de gros			Lebenskostenindex Indice du coût de la vie							Jahresindex der Preise landw. Produkte Indice annuel des prix des produits agricoles	Fin d'année
	Inlandwaren	Auslandwaren	Total-Index	Nahrungsmittel	Brenn- und Leucht- stoffe	Bekleid- ung	Miete	Rel- nigung	Ver- schle- denes	Total- Index		
	Marchan- dises suissees	Marchan- dises étrangères	Indice général	Denrées all- mentaires	Chauf- fage et éclair- age	Vête- ments	Loge- ment	Net- toyage	Divers	Indice général		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1939	108,5	128,7	116,5	105,4	103	102	99,8	.	.	103,5	100,0	1939
1940	130,9	186,0	152,5	120,2	123,9	131,7	99,8	.	.	116,5	114,8	1940
1941	152,0	236,8	185,1	144,3	129,2	164,7	99,8	.	.	134,8	138,8	1941
1942	163,8	257,0	199,9	158,5	134,1	187,5	100,1	.	.	145,5	157,8	1942
1943	170,0	259,0	204,7	162,3	136,0	202,3	100,3	.	.	149,5	165,8	1943
1944	172,7	258,5	206,0	164,0	139,8	207,9	101,3	.	.	151,7	171,8	1944
1945	175,8	237,0	199,3	159,9	145,0	213,3	101,6	.	.	150,7	180,0	1945
1946	185,0	231,5	203,3	164,5	150,5	219,8	102,3	.	.	154,5	183,5	1946
1947	194,5	249,4	216,3	175,5	154,5	233,5	103,3	.	.	162,8	191,7	1947
1948	193,0	250,0	215,5	176,5	153,7	233,4	104,8	.	.	163,7	195,1	1948
1949	186,0	217,8	198,7	173,3	147,3	221,6	106,9	.	.	160,6	192,8	1949
1950	191,0	259,3	218,1	179,8	131,1	203,9	108,8	192,9	143,5	160,3	184,4	1950
1951	197,3	274,0	227,5	184,3	142,5	235,5	116,8	202,1	150,4	171,0	188,4	1951
1952	196,5	246,9	216,5	185,9	144,3	222,0	118,7	205,7	155,2	171,0	192,3	1952
1953	195,8	233,7	210,9	185,9	142,0	215,9	120,8	204,5	154,4	170,1	188,5	1953

Preisgestaltung in der Schweiz am Monatsende — Variations des prix en Suisse en fin de mois

65b

Monat	1951	1952	1953	1954	1951	1952	1953	1954	Mois
1	Grosshandelsindex — Indice des prix de gros August — Août 1939 = 100				Lebenskostenindex — Indice du coût de la vie August — Août 1939 = 100				10
	2	3	4	5	6	7	8	9	
Januar	225,8	226,7	214,5	212,5	162,3	170,5	169,9	169,8	Janvier
Februar	230,1	224,3	213,5	213,3	162,8	170,8	169,5	169,5	Février
März	231,1	222,4	213,5	213,7	162,7	170,8	169,3	169,4	Mars
April	230,5	220,8	212,3	214,5	164,5	170,1	168,8	169,8	Avril
Mai	231,2	220,0	214,0	214,3	166,1	170,8	169,5	170,1	Mai
Juni	227,6	219,9	213,2		166,4	171,8	169,7		Juin
Juli	223,5	219,5	212,8		167,3	170,9	169,5		Juillet
August	222,4	220,0	212,0		168,3	171,3	169,7		Août
September	223,3	219,5	212,0		168,8	171,5	170,2		Septembre
Oktober	226,5	218,0	212,3		169,9	171,1	170,4		Octobre
November	226,3	217,9	212,1		170,8	171,2	170,4		Novembre
Dezember	227,5	216,5	210,9		171,0	171,0	170,1		Décembre
Mittel	227,2	220,5	212,8		166,7	171,0	169,8		Moyenne
	Index der Preise landw. Produkte Indice des prix des produits agricoles 1948 = 100				Index der Preise landw. Produktionsmittel Indice des prix des agents de la prod. agricole 1948 = 100				
	2	3	4	5	6	7	8	9	
Januar	95,5	96,6	95,5	96,4	99,4	106,1	104,0	102,5	Janvier
Februar	94,3	96,4	95,5	96,0	100,5	105,3	103,9	102,0	Février
März	95,0	96,3	95,5	96,1	100,9	105,5	103,8	102,0	Mars
April	95,5	95,5	95,1	96,7	101,1	104,9	103,7	102,0	Avril
Mai	94,7	96,5	95,3	96,2	101,8	104,8	103,8	102,2	Mai
Juni	95,5	97,5	95,4		101,5	104,8	103,5		Juin
Juli	95,0	97,1	95,0		102,0	104,9	103,3		Juillet
August	95,8	97,2	95,2		102,1	105,0	103,2		Août
September	95,9	97,4	96,1		102,9	104,9	102,9		Septembre
Oktober	96,3	97,7	96,9		104,0	104,8	102,7		Octobre
November	96,9	97,5	97,4		104,4	104,5	102,4		Novembre
Dezember	97,3	97,0	96,3		105,3	104,8	102,7		Décembre
Mittel	95,5	96,9	95,8		102,3	105,1	103,3		Moyenne

Darlehenskasse der Schweizerischen Eidgenossenschaft — Caisse de prêts de la Confédération Suisse
in Millionen Franken — en millions de francs

66

Jahres- und Monatsende	Aktiven — Actif							Passiven — Passif					Bilanzsumme Total du bilan	Fin de l'année et fin de mois
	Garantieverpflichtungen Engagements pour le fonds de garantie			Faustpfändlich gesicherte Darlehen	Anlagen Place- ments	Kassa, Giro- und Post- check- guthaben	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Garantie- fonds (100 Mil- lionen) und Re- serve- fonds	Rück- diskon- tierte Wechsel	Diverse Kre- ditoren	Sonstige Passiven			
	des Bundes	von Ban- ken u. a. schweiz. Unter- neh- mungen de banques et autres entre- prises suisses	Total									Fonds de garantie (100 mil- lions) et Fonds de réserve			Billets de change rées- comptés	Cré- diteurs divers	Autres postes du passif
	de la Con- fédéra- tion	de banques et autres entre- prises suisses	Total	Avances sur nantis- sement		Caisse, compte de vire- ments et compte de chèques postaux								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
1951	75,0	25,0	100,0	5,3	8,0	0,2	0,2	108,3	1,4	0,6	3,3	113,6	1951	
1952	75,0	25,0	100,0	3,5	8,0	0,2	0,2	108,5	—	0,1	3,3	111,9	1952	
1953													1953	
Mai ...	75,0	25,0	100,0	3,3	8,0	0,4	0,1	108,7	—	0,1	3,0	111,8	Mai	
Juni ...	75,0	25,0	100,0	3,0	8,0	0,7	0,3	108,7	—	0,1	3,2	112,0	Juni	
Juli ...	75,0	25,0	100,0	3,0	8,0	0,6	0,2	108,7	—	0,0	3,1	111,8	Juillet	
August.	75,0	25,0	100,0	3,0	8,0	0,6	0,2	108,7	—	0,0	3,1	111,8	Août	
Sept. ...	75,0	25,0	100,0	2,9	8,0	0,8	0,2	108,7	—	0,0	3,2	111,9	Sept.	
Okt. ...	75,0	25,0	100,0	2,7	8,0	1,2	0,2	108,7	—	0,1	3,3	112,1	Oct.	
Nov. ...	75,0	25,0	100,0	2,7	8,0	1,2	0,2	108,7	—	0,1	3,3	112,1	Nov.	
Dez. ...	75,0	25,0	100,0	3,2	8,5	0,2	0,2	108,7	—	0,1	3,3	112,1	Déc.	
1954													1954	
Jan. ...	75,0	25,0	100,0	2,9	8,5	0,5	0,1	108,7	—	0,1	3,2	112,0	Janv.	
Febr. ...	75,0	25,0	100,0	2,7	8,5	0,7	0,1	108,7	—	0,1	3,2	112,0	Févr.	
März ...	75,0	25,0	100,0	2,9	8,5	0,5	0,1	108,7	—	0,0	3,3	112,0	Mars	
April ...	75,0	25,0	100,0	2,9	8,5	0,5	0,1	108,9	—	0,0	3,1	112,0	Avril	
Mai ...	75,0	25,0	100,0	3,0	8,5	0,4	0,1	108,9	—	0,1	3,0	112,0	Mai	

Stand der schweizerischen Pfandbriefe am Jahres- bzw. Quartalsende
Etat des lettres de gage suisses à la fin de l'année ou du trimestre

in Millionen Franken — en millions de francs

Satz	1948	1949	1950	1951	1952	März Mars 1953	Juni Juin 1953	Sept. Sept. 1953	Dez. Déc. 1953	März Mars 1954	Taux
Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken — Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2¾	—	—	40	40	40	40	40	40	40	40	2¾
3	117	117	117	194	224	254	284	299	299	319	3
3¼	289	287	259	237	215	193	163	163	163	143	3¼
3½	101	101	101	84	81	70	70	50	50	50	3½
3¾	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3¾
4	20	20	—	—	—	—	—	—	—	—	4
Total	527	525	517	555	560	557	557	552	552	552	Total
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute — Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire											
2¾	—	—	40	60	60	60	60	60	115	115	2¾
3	118	144	162	291	373	376	379	416	386	386	3
3¼	304	300	300	268	240	237	237	237	227	227	3¼
3½	65	65	65	23	23	23	23	—	—	—	3½
3¾	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3¾
4	17	17	1	1	1	1	1	1	1	1	4
Total	504	526	568	643	697	697	700	714	729	729	Total
Beide Zentralen zusammen — Total des deux centrales											
2¾	—	—	80	100	100	100	100	100	155	155	2¾
3	235	261	279	485	597	630	663	715	685	705	3
3¼	593	587	559	505	455	430	400	400	390	370	3¼
3½	166	166	166	107	104	93	93	50	50	50	3½
3¾	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3¾
4	37	37	1	1	1	1	1	1	1	1	4
Total	1 031	1 051	1 085	1 198	1 257	1 254	1 257	1 266	1 281	1 281	Total

67

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

in Millionen Franken

68

Aktiven

Monatsende	Kasse, Giro- und Post-checkguthaben Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Coupons	Banken-debitoren Avoirs en banque		Wechsel Effets de change	Reports und Vor-schüsse auf kurze Zeit Reports et avances à court terme	Kontokorrentdebitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		
			auf Sicht à vue	andere à terme			ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon gegen hyp. Deckung dont garantis par créances hypothécaires	ohne Dek-kung en blanc	mit Dek-kung gagés	davon gegen hypoth. Deckung dont garantis par hypo-thèque

1. Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Dezember . . 1950	228,0	4,0	115,2	47,9	410,9	—	100,3	945,3	532,3	17,9	708,7	522,6
Dezember . . 1951	231,2	3,4	138,1	47,8	385,9	—	113,5	1 037,8	600,3	15,8	756,7	556,8
Dezember . . 1952	258,3	4,4	116,0	58,9	376,8	0,1	107,4	1 098,0	626,0	15,9	792,9	579,1
März 1953	360,7	7,5	116,7	39,2	396,8	0,1	102,4	1 056,9	598,1	14,7	806,7	587,8
April "	339,7	9,6	114,6	40,6	417,9	0,1	97,9	1 062,9	600,3	14,6	810,7	593,4
Mai "	325,9	7,7	124,6	38,3	424,2	0,1	96,1	1 057,5	598,3	14,6	816,3	596,0
Juni "	335,9	6,3	115,3	37,8	425,3	0,1	91,9	1 070,9	603,4	14,7	820,9	599,4
Juli "	357,1	10,4	111,6	41,7	420,2	0,1	91,2	1 064,7	599,7	14,6	825,1	604,2
August "	340,9	3,4	117,2	40,6	420,6	0,1	93,2	1 062,6	596,0	14,7	829,6	606,4
September . . "	326,6	4,9	101,8	43,8	412,5	0,0	93,8	1 076,2	607,4	15,0	837,8	614,4
Oktober "	293,5	7,6	99,2	42,2	422,4	0,0	95,9	1 089,5	617,5	14,6	839,6	613,7
November . . . "	246,4	5,7	115,8	55,6	426,5	0,0	96,9	1 105,2	626,8	14,5	843,8	618,9
Dezember . . . "	244,1	5,1	111,1	79,0	435,4	0,0	104,0	1 121,4	648,6	14,2	861,2	633,2
Januar 1954	391,3	7,7	109,2	56,7	428,4	0,1	107,4	1 090,4	630,5	5,2	857,3	628,5
Februar "	398,5	7,1	99,8	53,1	429,4	0,1	107,1	1 085,3	633,8	14,1	869,7	632,7
März "	396,3	9,3	107,7	62,3	429,4	0,1	121,5	1 096,1	640,5	14,3	878,7	638,1
April "	329,8	19,3	112,9	68,4	421,2	0,1	119,2	1 108,2	644,0	14,1	884,7	639,3

2. Schweizerische Grossbanken (5 Banken)

Dezember . . 1950	799,4	20,9	719,4	285,0	1 902,1	10,8	636,8	1 358,4	361,9	122,5	433,3	240,3
Dezember . . 1951	873,3	17,1	673,3	241,7	1 873,3	15,5	705,1	1 551,6	454,8	159,2	471,3	243,7
Dezember . . 1952	918,4	18,2	710,5	287,2	1 869,6	27,6	642,2	1 684,9	461,8	179,7	543,8	264,5
März 1953	1 045,7	18,7	676,3	299,0	1 863,3	20,2	611,6	1 634,3	456,7	180,5	555,9	273,4
April "	919,6	28,6	704,9	302,3	1 858,1	11,7	602,8	1 652,4	457,5	186,9	580,4	275,9
Mai "	950,8	24,4	722,1	285,9	1 855,9	9,7	588,3	1 623,2	461,8	186,5	581,6	275,1
Juni "	944,0	16,5	747,5	339,8	1 896,3	18,5	606,7	1 593,7	467,8	178,9	575,0	276,8
Juli "	846,0	20,9	759,9	351,4	1 927,3	13,2	589,0	1 579,2	473,5	176,8	535,2	279,7
August "	861,1	11,9	701,6	357,9	1 942,6	13,7	584,7	1 574,4	478,5	179,7	525,1	277,5
September . . "	928,5	12,3	749,6	349,3	1 955,6	16,5	609,9	1 588,3	481,2	187,4	500,9	284,1
Oktober "	966,1	14,6	736,1	348,7	1 934,8	17,1	596,1	1 591,4	484,1	176,8	520,0	287,5
November . . . "	923,5	9,5	724,2	363,0	1 935,5	14,7	619,1	1 647,3	491,8	179,2	521,2	293,0
Dezember . . . "	1 047,4	22,3	717,0	330,9	1 921,9	19,1	642,3	1 696,9	510,2	158,8	542,9	302,0
Januar 1954	956,1	23,5	807,0	367,5	1 935,5	12,3	657,8	1 679,6	508,6	155,6	551,6	307,3
Februar "	914,1	21,8	854,4	392,0	1 958,7	15,5	675,0	1 698,6	515,2	165,7	552,9	312,6
März "	905,9	23,5	749,1	457,7	1 955,5	21,8	663,5	1 749,8	516,9	163,5	543,9	316,6
April "	757,9	35,9	905,5	474,3	1 863,4	30,9	669,0	1 737,8	533,1	165,2	575,1	320,2

Bilans intermédiaires de Banques suisses
en millions de francs

68

Actif

Total Debitoren (Kol. 8, 9, 11 und 12) Débiteurs (Col. 8, 9, 11 et 12)	Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Hypothekaranlagen Placements hypothécaires	Wertschriften und dauernde Beteiligungen Titres et participations permanentes	Syndikatsbeteiligungen Participations syndicales	Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque	Andere Liegenschaften Autres immeubles	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Nicht einbezahltes Kapital Capital non versé	Bilanzsumme Total du bilan	Fin de mois
1. Union de Banques cantonales suisses (27 banques)										
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1 772,3	525,7	6 248,0	1 011,4	0,9	47,7	15,4	114,8	—	10 542,1	Décembre 1950
1 923,6	608,6	6 515,4	976,0	3,0	48,3	14,3	122,3	—	11 017,9	Décembre 1951
2 014,3	634,0	6 828,8	1 042,1	1,7	49,5	13,8	128,0	—	11 526,4	Décembre 1952
1 980,7	546,3	6 902,4	1 094,0	0,7	49,6	13,7	94,9	—	11 603,3	Mars 1953
1 986,1	534,2	6 923,0	1 097,6	2,2	49,6	13,6	89,7	—	11 618,5	Avril „
1 984,5	542,7	6 945,9	1 112,9	3,1	49,2	13,5	85,2	—	11 657,8	Mai „
1 998,4	554,6	6 966,2	1 126,1	3,7	49,1	13,7	93,2	—	11 725,7	Juin „
1 995,6	586,0	7 001,2	1 131,6	1,3	49,2	13,7	90,4	—	11 810,1	Juillet „
2 000,1	615,7	7 022,7	1 139,4	1,3	49,3	13,8	113,3	—	11 878,4	Août „
2 022,8	652,7	7 044,4	1 147,9	1,5	49,3	13,9	109,6	—	11 931,7	Septembre „
2 039,6	685,0	7 075,3	1 149,8	1,4	49,3	13,9	123,7	—	12 002,9	Octobre „
2 060,4	702,4	7 096,0	1 154,1	1,4	50,0	13,9	131,8	—	12 060,0	Novembre „
2 100,8	653,4	7 128,4	1 157,6	1,7	50,1	13,4	138,5	—	12 118,6	Décembre „
2 060,3	590,4	7 149,2	1 171,3	2,4	50,1	13,9	101,5	—	12 132,5	Janvier 1954
2 076,2	580,8	7 171,4	1 189,1	1,2	50,1	13,9	104,1	—	12 174,8	Février „
2 110,6	555,5	7 199,4	1 197,2	2,1	49,8	13,9	99,7	—	12 233,3	Mars „
2 126,2	543,6	7 226,1	1 223,2	1,7	49,9	13,8	103,2	—	12 239,4	Avril „
2. Grandes banques suisses (5 banques)										
2 551,0	126,3	524,6	929,1	13,6	51,5	8,1	35,5	—	7 977,3	Décembre 1950
2 887,2	133,0	572,6	1 027,5	9,5	51,7	5,5	29,0	—	8 410,2	Décembre 1951
3 050,6	165,1	649,8	1 042,8	9,1	50,0	5,5	42,8	—	8 847,2	Décembre 1952
2 982,3	173,9	664,7	1 094,6	6,7	50,0	5,5	26,9	—	8 927,8	Mars 1953
3 022,5	262,2	669,2	1 118,0	6,6	50,0	5,5	18,4	—	8 977,6	Avril „
2 979,6	267,2	675,9	1 139,4	7,1	50,0	5,5	20,2	—	8 993,7	Mai „
2 954,3	246,6	680,5	1 112,8	7,8	50,0	5,5	25,3	—	9 045,4	Juin „
2 880,2	315,4	685,1	1 106,0	5,6	50,0	5,4	25,3	—	8 991,7	Juillet „
2 863,9	312,3	687,0	1 104,8	5,4	50,0	5,4	35,3	—	8 952,9	Août „
2 886,5	302,7	697,0	1 076,2	5,4	50,0	5,4	23,8	—	9 058,8	Septembre „
2 884,3	299,3	704,5	1 073,1	5,7	50,0	5,4	33,2	—	9 072,9	Octobre „
2 966,8	283,8	715,4	1 063,4	7,0	50,0	5,4	26,3	—	9 088,5	Novembre „
3 040,6	270,6	724,3	1 085,0	7,1	49,3	4,5	32,1	—	9 272,1	Décembre „
3 044,6	275,4	731,5	1 142,7	7,2	48,8	4,0	43,0	—	9 399,1	Janvier 1954
3 092,2	230,4	741,3	1 107,9	6,4	48,8	4,0	25,1	—	9 412,6	Février „
3 120,7	226,0	748,3	1 118,7	6,8	48,8	4,0	44,9	—	9 431,7	Mars „
3 147,1	293,6	749,9	1 137,4	6,2	48,8	3,9	43,6	—	9 498,4	Avril „

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

in Millionen Franken

68

Aktiven
(Fortsetzung)

Monatsende	Kasse, Giro- und Post- checkgut- haben Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Cou- pons	Banken- debitoren Avoirs en banque		Wechsel Effets de change	Reports und Vor- schüsse auf kurze Zeit Reports et avances à court terme	Kontokorrentdebitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		
			auf Sicht à vue	andere à terme			ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon gegen hyp. Deckung dont garantis par créances hypothé- caires	ohne Dek- kung en blanc	mit Dek- kung gagés	davon gegen hypoth. Deckung dont garantis par hypo- thèque
3. Lokalbanken (13) und Sparkassen (7)												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Dezember . . 1950	76,5	0,8	80,4	10,4	70,2	0,1	39,1	253,0	129,5	0,8	57,8	25,2
Dezember . . 1951	81,9	0,4	69,1	21,8	61,7	1,1	46,3	300,5	167,0	1,1	65,4	28,5
Dezember . . 1952	85,6	0,4	99,9	25,4	84,0	0,3	42,5	301,8	175,5	0,3	67,4	31,8
März 1953	72,0	0,7	86,7	24,2	78,4	0,3	45,1	312,4	174,9	0,9	70,2	32,5
April "	57,6	0,9	84,2	24,7	84,3	0,2	44,6	312,3	178,0	0,9	70,8	33,1
Mai "	60,6	1,5	78,3	26,3	84,7	0,5	45,6	317,3	183,1	0,9	71,9	33,0
Juni "	79,1	0,7	76,0	30,5	77,6	0,6	46,2	316,8	184,8	1,0	75,5	36,3
Juli "	69,7	0,7	79,6	30,2	73,4	0,3	44,5	329,1	191,2	1,0	75,6	36,7
August . . . "	73,5	0,6	74,1	30,4	74,6	0,2	44,5	329,8	192,9	1,1	75,4	36,0
September . "	78,4	0,9	79,3	29,6	77,0	0,4	42,1	339,2	201,0	1,1	73,7	36,1
Oktober . . "	73,6	1,0	83,6	32,4	81,0	0,4	41,2	348,8	206,2	1,1	74,3	36,1
November . . "	63,9	1,8	71,8	32,0	90,9	0,6	42,9	348,5	208,5	1,1	74,2	36,1
Dezember . . "	94,4	0,8	91,1	26,8	89,4	2,0	42,2	345,8	202,0	1,3	72,5	35,5
Januar . . . 1954	91,0	2,6	87,9	28,3	93,6	1,2	44,8	342,7	201,6	1,3	73,3	35,8
Februar . . "	93,0	2,8	92,4	28,0	92,8	0,7	42,6	348,6	202,9	1,3	73,4	35,7
März "	88,2	1,8	86,9	30,5	92,0	7,6	40,8	353,4	205,9	1,4	73,5	35,3
April "	70,8	2,3	87,8	32,4	82,3	10,3	39,9	352,3	204,5	1,4	73,7	35,9
Total 1—3 (52 Banken)												
Dezember . . 1950	1 103,9	25,5	915,0	343,3	2 383,2	10,9	776,2	2 556,7	1 023,7	141,2	1 199,8	788,1
Dezember . . 1951	1 186,4	20,9	880,5	311,3	2 320,9	16,6	864,7	2 889,9	1 222,1	176,1	1 293,4	829,0
Dezember . . 1952	1 262,3	23,0	926,4	371,5	2 330,2	28,0	792,1	3 084,7	1 263,3	196,4	1 404,1	875,4
März 1953	1 478,4	26,9	879,7	362,4	2 338,5	20,6	759,1	3 003,6	1 229,7	196,1	1 432,8	893,7
April "	1 316,9	39,1	903,7	367,6	2 360,3	12,0	745,3	3 027,6	1 235,8	202,4	1 461,9	902,4
Mai "	1 337,3	33,6	925,0	350,5	2 364,8	10,3	730,0	2 998,0	1 243,2	202,0	1 469,8	904,1
Juni "	1 359,0	23,5	938,8	408,1	2 399,2	19,2	744,8	2 981,4	1 256,0	194,6	1 471,4	912,5
Juli "	1 272,8	32,0	951,1	423,3	2 420,9	13,6	724,7	2 973,0	1 264,4	192,4	1 435,9	920,6
August . . . "	1 275,5	15,9	892,9	428,9	2 437,8	14,0	722,4	2 966,8	1 267,4	195,5	1 430,1	919,9
September . "	1 333,5	18,1	930,7	422,7	2 445,1	16,9	745,8	3 003,7	1 289,6	203,5	1 412,4	934,6
Oktober . . "	1 333,2	23,2	918,9	423,3	2 438,2	17,5	733,2	3 029,7	1 307,8	192,5	1 433,9	937,3
November . . "	1 233,8	17,0	911,8	450,6	2 452,9	15,3	758,9	3 101,0	1 327,1	194,8	1 439,2	948,0
Dezember . . "	1 385,9	28,2	919,2	436,7	2 446,7	21,1	788,5	3 163,8	1 360,8	174,3	1 476,6	970,7
Januar . . . 1954	1 438,4	33,8	1 004,1	452,5	2 457,5	13,6	810,0	3 112,7	1 340,7	162,1	1 482,2	971,6
Februar . . "	1 405,6	31,7	1 046,6	473,1	2 480,9	16,3	824,7	3 132,5	1 351,9	181,1	1 496,0	981,0
März "	1 390,4	34,6	943,7	550,5	2 476,9	29,5	825,8	3 199,3	1 363,3	179,2	1 496,1	990,0
April "	1 158,5	57,5	1 106,2	575,1	2 366,9	41,3	828,1	3 198,3	1 381,6	180,7	1 533,5	995,4

Bilans intermédiaires de banques suisses
en millions de francs

68

Actif
(suite)

Total Debitoren (Kol. 8, 9, 11 und 12)	Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften	Hypothekanlagen	Wertschriften und dauernde Beteiligungen	Syndikatsbeteiligungen	Bankgebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme	Fin de mois
Débiteurs (Col. 8, 9, 11 et 12)	Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Placements hypothécaires	Titres et participations permanentes	Participations syndicales	Immeubles à l'usage de la banque	Autres immeubles	Autres postes de l'actif	Capital non versé	Total du bilan	
3. Banques locales (13) et caisses d'épargne (7)										
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
350,7	24,0	1 911,6	322,9	0,6	16,9	28,7	27,1	2,0	2 922,7	Décembre 1950
413,3	25,3	2 046,3	345,0	0,6	16,7	30,2	30,7	2,0	3 146,1	Décembre 1951
412,5	28,4	2 211,8	381,6	0,8	17,2	29,4	31,6	2,0	3 410,9	Décembre 1952
428,6	29,2	2 244,9	397,3	0,7	17,0	29,2	28,5	2,0	3 439,7	Mars 1953
428,6	31,4	2 256,7	396,6	0,6	17,0	29,1	29,1	2,0	3 443,0	Avril "
435,7	31,3	2 265,0	395,4	0,5	17,0	29,0	32,8	2,0	3 460,6	Mai "
439,5	32,5	2 275,7	398,8	0,7	17,1	28,8	39,5	2,0	3 499,1	Juin "
450,2	32,9	2 287,5	411,6	0,6	17,1	28,4	39,3	2,0	3 523,5	Juillet "
450,8	32,0	2 299,0	419,7	0,5	17,1	28,3	44,5	2,0	3 547,3	Août "
456,1	29,2	2 306,6	424,5	0,6	17,1	28,2	48,5	2,0	3 578,4	Septembre "
465,4	29,4	2 316,7	423,6	0,5	17,1	28,0	53,6	2,0	3 608,3	Octobre "
466,7	29,8	2 329,8	423,2	0,8	17,1	28,1	64,3	2,0	3 622,8	Novembre "
461,8	29,3	2 352,1	414,9	0,9	16,8	28,3	40,5	2,0	3 651,1	Décembre "
462,1	29,4	2 361,8	422,1	1,0	16,8	28,3	37,6	2,0	3 665,7	Janvier 1954
465,9	29,2	2 370,4	429,1	1,1	16,8	29,8	36,2	2,0	3 690,2	Février "
469,1	31,8	2 381,0	432,0	0,9	16,8	29,8	30,3	2,0	3 700,7	Mars "
467,3	29,3	2 400,8	429,2	0,8	16,8	29,8	34,4	2,0	3 696,3	Avril "
Total 1—3 (52 banques)										
4 673,9	676,0	8 684,2	2 263,4	15,1	116,1	52,2	177,4	2,0	21 442,1	Décembre 1950
5 224,1	766,9	9 134,3	2 348,5	13,1	116,7	50,0	182,0	2,0	22 574,2	Décembre 1951
5 477,3	827,5	9 690,4	2 466,5	11,6	116,7	48,7	202,4	2,0	23 784,5	Décembre 1952
5 391,6	749,4	9 812,0	2 585,9	8,1	116,6	48,4	150,3	2,0	23 970,8	Mars 1953
5 437,2	827,8	9 848,9	2 612,2	9,4	116,6	48,2	137,2	2,0	24 039,1	Avril "
5 399,8	841,2	9 886,8	2 647,7	10,7	116,2	48,0	138,2	2,0	24 112,1	Mai "
5 392,2	833,7	9 922,4	2 637,7	12,2	116,2	48,0	158,0	2,0	24 270,2	Juin "
5 326,0	934,3	9 973,8	2 649,2	7,5	116,3	47,5	155,0	2,0	24 325,3	Juillet "
5 314,8	960,0	10 008,7	2 663,9	7,2	116,4	47,5	193,1	2,0	24 378,6	Août "
5 365,4	984,6	10 048,0	2 648,6	7,5	116,4	47,5	181,9	2,0	24 568,9	Septembre "
5 389,3	1 013,7	10 096,5	2 646,5	7,6	116,4	47,3	210,5	2,0	24 684,1	Octobre "
5 493,9	1 016,0	10 141,2	2 640,7	9,2	117,1	47,4	222,4	2,0	24 771,3	Novembre "
5 603,2	953,3	10 204,8	2 657,5	9,7	116,2	46,2	211,1	2,0	25 041,8	Décembre "
5 567,0	895,2	10 242,5	2 736,1	10,6	115,7	46,2	182,1	2,0	25 197,3	Janvier 1954
5 634,3	840,4	10 283,1	2 726,1	8,7	115,7	47,7	165,4	2,0	25 277,6	Février "
5 700,4	813,3	10 328,7	2 747,9	9,8	115,4	47,7	174,9	2,0	25 365,7	Mars "
5 740,6	866,5	10 376,8	2 789,8	8,7	115,5	47,5	181,2	2,0	25 434,1	Avril "

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

in Millionen Franken

68
Passiven

Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflichtungen aus Report- geschäften Engagements dérivant d'opérations de report	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	Spar- einlagen Dépôts d'épargne	Depositen- u. Einlage- hefte Livrets de dépôts	Kassen- obligationen und Kassen- scheine Obligations et bons de caisse	Obli- gationen- Anleihen Emprunts par obligations	
	auf Sicht- à vue	andere à terme								
1. Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken)										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Dezember 1950	161,6	32,9	—	1 136,9	837,7	3 921,1	164,4	2 138,7	469,2	
Dezember 1951	163,6	51,9	—	1 080,6	977,3	4 080,6	166,5	2 264,7	493,2	
Dezember 1952	148,2	69,5	—	1 118,2	1 038,4	4 302,8	176,1	2 422,6	485,3	
März . . 1953	142,7	27,9	—	1 167,6	1 042,0	4 394,9	182,8	2 451,6	486,7	
April . . „	136,7	33,6	—	1 175,0	1 036,5	4 405,4	183,4	2 456,4	490,2	
Mai . . „	145,4	24,1	—	1 186,2	1 035,7	4 416,4	184,3	2 456,4	484,6	
Juni . . „	125,6	22,5	—	1 222,6	1 041,5	4 427,4	184,5	2 456,2	505,3	
Juli . . . „	132,6	26,7	—	1 237,3	1 048,6	4 445,6	187,2	2 462,3	505,3	
August . „	140,4	28,2	—	1 256,3	1 046,3	4 466,3	189,1	2 478,1	505,3	
September „	137,3	31,6	—	1 280,6	1 049,1	4 485,3	192,0	2 465,2	505,3	
Oktober . „	148,3	33,7	—	1 286,7	1 052,2	4 502,7	194,0	2 471,0	503,6	
November „	146,7	40,9	—	1 294,3	1 055,7	4 521,7	196,0	2 479,5	494,1	
Dezember „	179,8	71,1	—	1 260,5	1 078,2	4 603,1	196,9	2 484,9	493,4	
Januar . . 1954	146,0	37,1	—	1 313,5	1 068,2	4 659,4	200,2	2 496,9	493,4	
Februar . „	134,3	30,7	—	1 333,0	1 074,8	4 693,6	201,8	2 515,0	490,9	
März . . . „	139,2	35,0	—	1 369,8	1 075,4	4 707,6	203,1	2 510,9	480,4	
April . . „	142,9	36,8	—	1 362,8	1 068,3	4 715,6	204,6	2 508,5	480,4	
2. Schweizerische Grossbanken (5 Banken)										
Dezember 1950	949,0	54,7	1,5	3 904,7	436,1	301,5	545,0	782,2	—	
Dezember 1951	973,7	95,4	1,0	4 073,3	479,4	315,5	575,6	829,3	—	
Dezember 1952	827,9	204,3	1,0	4 139,4	728,2	339,4	620,4	920,9	—	
März . . 1953	867,6	207,4	0,0	4 212,6	678,1	351,4	646,7	946,9	—	
April . . „	861,2	201,0	0,0	4 288,9	661,2	352,6	652,7	953,0	—	
Mai . . . „	855,0	184,4	0,1	4 347,8	647,8	354,9	657,3	959,8	—	
Juni . . „	899,1	165,7	0,2	4 315,3	653,3	356,4	661,4	964,9	—	
Juli . . . „	864,3	154,4	0,2	4 325,3	631,9	359,5	668,1	966,4	—	
August . „	820,4	133,0	0,2	4 376,8	629,6	362,5	675,3	968,1	—	
September „	863,4	131,1	0,2	4 394,9	632,7	365,5	680,5	971,4	—	
Oktober . „	844,8	143,3	0,2	4 355,8	690,2	368,2	686,4	975,7	—	
November „	860,9	133,0	0,1	4 313,1	706,1	370,5	686,4	978,3	—	
Dezember „	875,6	207,4	0,9	4 280,0	793,6	376,2	693,0	982,9	—	
Januar . . 1954	844,3	213,2	0,2	4 402,2	778,6	382,7	715,4	994,0	—	
Februar . „	840,5	236,0	0,1	4 445,8	727,6	387,9	725,8	999,2	—	
März . . . „	910,2	214,9	0,4	4 377,6	738,4	389,1	727,3	1 007,5	—	
April . . „	882,9	273,4	0,1	4 413,3	756,7	390,2	734,1	1 002,6	—	

Bilans intermédiaires de banques suisses
en millions de francs

68

Passif

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Kol. 2-11) Total des fonds étrangers (Col. 2-11)	Checks und kurzfristige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzepte Traites et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanzsumme Total du bilan	Fin de mois
1. Union des Banques cantonales suisses (27 banques)									
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
518,0	9 380,5	2,0	4,0	—	192,0	641,0	321,4	10 542,1	Décembre 1950
556,0	9 834,4	3,4	4,2	—	203,0	641,0	331,0	11 017,0	Décembre 1951
560,0	10 321,7	3,0	3,0	—	216,3	641,0	340,8	11 526,4	Décembre 1952
557,4	10 453,0	1,3	3,1	—	151,3	641,0	353,0	11 603,3	Mars 1953
557,2	10 474,4	4,0	3,1	—	142,4	641,0	353,0	11 618,5	Avril "
557,7	10 490,8	1,8	2,0	—	168,3	641,0	353,0	11 657,8	Mai "
557,7	10 543,8	1,0	3,4	—	182,1	641,0	353,8	11 725,7	Juin "
557,7	10 603,3	2,0	3,5	—	206,4	641,0	353,0	11 810,1	Juillet "
557,7	10 667,7	1,2	3,2	—	211,4	641,0	353,0	11 878,4	Août "
552,4	10 698,8	1,0	3,2	—	233,2	641,0	353,0	11 931,7	Septembre "
552,4	10 744,0	3,7	3,2	—	256,5	641,0	353,0	12 002,9	Octobre "
552,4	10 781,3	3,3	3,0	—	277,5	641,0	353,0	12 060,0	Novembre "
552,4	10 920,3	2,7	1,9	—	192,0	641,0	360,7	12 118,0	Décembre "
552,4	10 967,1	2,0	1,9	—	160,3	641,0	360,2	12 132,5	Janvier 1954
552,4	11 026,5	1,8	2,4	—	143,1	641,0	360,0	12 174,8	Février "
552,4	11 073,0	1,3	2,4	—	154,5	641,0	360,3	12 233,3	Mars "
552,4	11 072,3	3,0	2,4	—	160,4	641,0	360,3	12 239,4	Avril "
2. Grandes banques suisses (5 banques)									
57,0	7 031,7	39,8	90,1	—	156,5	475,0	184,2	7 977,3	Décembre 1950
62,0	7 405,2	40,0	101,0	—	177,0	485,0	199,0	8 410,2	Décembre 1951
62,0	7 843,5	34,9	77,9	—	189,3	485,0	216,0	8 847,2	Décembre 1952
62,0	7 972,7	29,0	67,7	—	156,8	485,0	216,0	8 927,8	Mars 1953
62,0	8 032,0	27,0	70,1	—	145,4	485,0	216,0	8 977,0	Avril "
62,0	8 069,1	25,1	66,3	—	131,0	485,0	216,0	8 993,7	Mai "
62,0	8 078,3	31,0	60,4	—	173,2	485,0	216,0	9 045,4	Juin "
62,0	8 032,1	25,8	50,0	—	181,0	485,0	216,0	8 991,7	Juillet "
62,0	8 027,9	26,0	40,4	—	157,0	485,0	216,0	8 952,9	Août "
62,0	8 101,7	24,1	38,9	—	192,5	485,0	216,0	9 058,8	Septembre "
62,0	8 126,0	23,5	42,2	—	178,9	485,0	216,0	9 072,9	Octobre "
62,0	8 110,4	24,0	50,5	—	201,4	485,0	216,0	9 088,5	Novembre "
62,0	8 271,0	32,4	63,3	—	184,2	485,0	235,0	9 272,1	Décembre "
62,0	8 392,0	23,7	67,2	—	195,0	485,0	235,0	9 399,1	Janvier 1954
62,0	8 424,9	23,9	68,4	—	174,8	485,0	235,0	9 412,0	Février "
62,0	8 427,4	30,7	78,8	—	174,2	485,0	235,0	9 431,7	Mars "
62,0	8 515,3	28,8	79,0	—	154,7	485,0	235,0	9 498,4	Avril "

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

in Millionen Franken

68

Passiven
(Fortsetzung)

Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflichtungen aus Reportgeschäften Engagements dérivant d'opérations de report	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	Spar-einlagen Dépôts d'épargne	Depositen- u. Einlagehefte Livrets de dépôts	Kassenobligationen und Kassenscheine Obligations et bons de caisse	Obligationen-Anleihen Emprunts par obligations	
	auf Sicht à vue	andere à terme								
3. Lokalbanken (13) und Sparkassen (7)										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Dezember 1950	33,9	15,4	—	256,3	93,8	1 057,4	209,3	643,5	60,1	
Dezember 1951	33,5	25,4	—	274,3	98,3	1 113,5	221,6	691,3	81,6	
Dezember 1952	39,6	18,1	—	317,9	113,9	1 179,5	228,1	779,8	91,3	
März . . 1953	39,0	19,9	—	301,3	113,5	1 207,8	232,1	794,4	95,1	
April . . „	36,6	17,2	—	301,4	110,1	1 213,3	233,5	799,7	95,1	
Mai . . . „	41,7	17,2	—	298,9	113,5	1 217,1	234,4	804,7	95,0	
Juni . . . „	30,8	17,5	—	307,8	116,8	1 222,4	234,6	809,8	95,0	
Juli . . . „	26,6	18,4	—	320,9	118,0	1 227,9	235,7	814,3	95,0	
August . „	28,6	18,1	—	330,9	115,9	1 232,8	237,2	818,3	95,0	
September „	29,0	17,0	—	333,5	119,2	1 237,0	238,8	823,9	95,2	
Oktober . „	28,7	20,8	—	340,0	120,7	1 241,9	240,2	828,0	95,0	
November „	27,7	20,5	—	339,8	114,7	1 245,0	240,9	833,4	95,0	
Dezember „	38,2	24,9	—	352,2	120,1	1 261,9	242,9	837,6	95,0	
Januar . . 1954	29,6	24,8	—	354,9	121,0	1 278,1	245,4	855,9	83,0	
Februar . „	31,9	22,9	—	361,2	124,2	1 287,3	247,7	863,4	83,0	
März . . . „	40,3	22,1	6,2	357,3	117,9	1 290,0	248,1	867,6	83,0	
April . . . „	31,1	20,9	8,6	350,6	121,6	1 294,4	248,5	857,8	94,6	
Total 1—3 (52 Banken)										
Dezember 1950	1 144,5	103,0	1,5	5 297,9	1 367,4	5 280,0	918,7	3 564,4	529,3	
Dezember 1951	1 170,8	172,7	1,0	5 428,1	1 555,0	5 509,8	963,7	3 785,3	574,8	
Dezember 1952	1 015,7	291,9	1,0	5 575,5	1 880,5	5 821,2	1 024,6	4 123,3	577,1	
März . . 1953	1 049,3	255,2	0,0	5 681,5	1 833,8	5 954,1	1 061,6	4 192,9	581,8	
April . . „	1 034,5	251,8	0,0	5 765,3	1 807,8	5 971,3	1 069,6	4 209,1	585,3	
Mai . . . „	1 042,1	225,7	0,1	5 832,9	1 797,0	5 988,4	1 076,0	4 220,9	579,6	
Juni . . . „	1 055,5	205,7	0,2	5 845,7	1 811,4	6 006,2	1 080,5	4 230,9	600,8	
Juli . . . „	1 023,5	199,5	0,2	5 883,5	1 798,5	6 033,0	1 091,0	4 243,0	600,3	
August . „	989,4	179,6	0,2	5 964,0	1 791,8	6 061,6	1 101,6	4 264,5	600,3	
September „	1 029,7	179,7	0,2	6 009,0	1 801,0	6 087,8	1 111,3	4 260,5	600,5	
Oktober . „	1 021,8	197,8	0,2	5 982,5	1 863,1	6 112,8	1 120,6	4 274,7	598,6	
November „	1 035,3	194,4	0,2	5 947,2	1 876,5	6 137,2	1 123,3	4 291,2	589,1	
Dezember „	1 093,6	303,4	0,9	5 892,7	1 991,9	6 241,2	1 132,8	4 305,4	588,4	
Januar . . 1954	1 019,9	275,1	0,2	6 070,6	1 967,8	6 320,2	1 161,0	4 346,8	576,4	
Februar . „	1 006,7	289,6	0,1	6 140,0	1 926,8	6 368,8	1 175,3	4 377,6	573,9	
März . . . „	1 089,7	272,0	6,6	6 104,7	1 931,7	6 386,7	1 178,5	4 386,0	563,4	
April . . . „	1 056,9	331,1	8,7	6 126,7	1 946,8	6 400,2	1 187,2	4 368,9	575,0	

Bilans intermédiaires de banques suisses
en millions de francs

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Kol. 2-11) Total des fonds étrangers (Col. 2-11)	Checks und kurzfristige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzepte Traites et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanzsumme Total du bilan	Fin de mois
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
3. Banques locales (13) et caisses d'épargne (7)									
226,1	2 595,6	0,7	3,7	3,1	55,4	154,8	109,4	2 922,7	Décembre 1950
264,7	2 804,1	0,8	5,1	3,1	63,8	156,4	113,8	3 146,1	Décembre 1951
295,7	3 063,9	0,2	1,3	3,1	62,9	160,8	118,7	3 410,9	Décembre 1952
295,8	3 098,6	0,3	2,4	3,1	55,4	161,1	118,8	3 439,7	Mars 1953
295,8	3 102,4	0,2	2,2	3,1	54,8	161,2	119,1	3 443,0	Avril "
295,8	3 118,0	0,3	2,1	3,1	56,7	161,3	119,1	3 460,6	Mai "
298,8	3 133,0	0,3	2,2	3,1	73,5	167,4	119,6	3 499,1	Juin "
297,8	3 154,3	0,2	2,2	3,1	76,7	167,4	119,6	3 523,8	Juillet "
297,8	3 174,6	0,2	2,2	3,1	80,4	167,4	119,4	3 547,3	Août "
301,3	3 194,9	0,2	—	3,1	93,3	167,8	119,4	3 578,4	Septembre "
303,8	3 219,1	0,3	—	3,1	99,0	167,6	119,2	3 608,3	Octobre "
305,8	3 222,8	0,2	—	3,1	110,0	167,8	119,2	3 622,8	Novembre "
311,3	3 284,1	0,8	0,1	3,1	72,4	168,1	122,8	3 651,1	Décembre "
311,3	3 304,0	0,3	0,2	3,1	67,2	168,1	122,8	3 665,7	Janvier 1954
311,3	3 332,9	0,2	0,3	3,1	62,8	168,2	123,0	3 690,2	Février "
311,3	3 343,8	0,4	0,3	3,1	59,3	170,4	123,4	3 700,7	Mars "
311,3	3 339,4	0,2	2,2	3,1	57,2	170,8	123,7	3 696,3	Avril "
Total 1-3 (52 banques)									
801,1	19 007,8	42,8	98,4	3,1	404,8	1 270,8	615,0	21 442,1	Décembre 1950
882,7	20 043,7	44,9	110,9	3,1	445,0	1 282,4	644,2	22 574,2	Décembre 1951
918,3	21 229,1	38,7	82,2	3,1	468,8	1 286,8	676,1	23 784,8	Décembre 1952
914,9	21 524,9	30,8	73,2	3,1	363,8	1 287,1	688,4	23 970,8	Mars 1953
914,7	21 609,4	32,7	75,4	3,1	342,8	1 287,2	688,7	24 039,1	Avril "
915,2	21 677,9	27,2	71,3	3,1	356,8	1 287,3	688,7	24 112,1	Mai "
918,2	21 755,1	33,8	66,0	3,1	428,8	1 293,4	690,0	24 270,2	Juin "
917,2	21 789,7	28,0	56,3	3,1	464,7	1 293,4	690,1	24 325,3	Juillet "
917,2	21 870,2	27,4	45,8	3,1	448,8	1 293,4	689,9	24 378,8	Août "
915,7	21 995,4	25,9	42,1	3,1	519,0	1 293,8	689,9	24 568,9	Septembre "
918,2	22 090,3	27,8	45,8	3,1	534,4	1 293,8	689,7	24 684,1	Octobre "
920,2	22 114,8	28,1	53,8	3,1	588,9	1 293,8	689,7	24 771,3	Novembre "
925,7	22 476,0	35,8	65,3	3,1	448,8	1 294,1	719,1	25 041,8	Décembre "
925,7	22 663,7	26,0	69,3	3,1	422,8	1 294,1	718,6	25 197,3	Janvier 1954
925,7	22 784,3	25,9	71,1	3,1	380,4	1 294,2	718,6	25 277,8	Février "
925,7	22 845,0	32,4	81,8	3,1	388,0	1 296,4	719,3	25 365,7	Mars "
925,7	22 927,0	32,0	83,8	3,1	372,3	1 296,8	719,8	25 434,1	Avril "

68

Passif
(suite)

Quartalsbilanzen der schweizerischen Grossbanken
in Millionen Franken

69

Bilanzpositionen	Aktiengesellschaft Leu & Co. Société anonyme Leu & Cie.		Schweizerische Bankgesellschaft Union de Banques Suisse		Schweizerischer Bankverein Société de Banque Suisse	
	Dezember 1953	März 1954	Dezember 1953	März 1954	Dezember 1953	März 1954
I	2	3	4	5	6	7
Aktiven						
1. Kasse, Giro- und Postcheckguthaben . . .	27,3	26,4	302,0	242,8	337,1	288,8
2. Coupons	1,3	1,1	4,5	4,9	10,4	11,8
3. Bankendebitoren auf Sicht	21,5	20,1	177,2	179,8	321,0	317,3
4. Andere Bankendebitoren	2,5	3,4	42,8	111,0	93,3	89,9
5. Wechsel	30,1	37,1	561,5	589,3	730,7	739,9
6. Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit . .	2,8	2,4	2,5	4,0	11,8	14,4
7. Kontokorrentdebitoren ohne Deckung . .	7,3	8,0	156,0	162,9	213,3	232,8
8. Kontokorrentdebitoren mit Deckung . . .	34,3	30,9	418,9	438,3	490,9	532,7
8a. davon gegen hypothekarische Deckung .	12,9	9,7	148,1	155,8	133,2	134,3
9. Feste Vorschüsse u. Darlehen ohne Deckung	2,4	3,3	24,1	25,4	35,1	31,5
10. Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	11,7	12,1	123,8	127,5	94,2	82,7
10a. davon gegen hypothekarische Deckung.	3,8	3,8	50,9	55,7	29,3	32,9
11. Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften . . .	7,9	6,8	15,2	15,2	124,7	82,7
12. Hypothekaranlagen	88,1	91,8	36,5	41,8	44,0	46,4
13. Wertschriften und dauernde Beteiligungen	36,8	37,8	198,8	191,3	455,2	448,8
14. Syndikatsbeteiligungen	0,3	0,3	0,7	0,8	0,5	1,0
15. Bankgebäude	—	—	12,0	12,0	10,0	10,0
16. Andere Liegenschaften	—	—	—	—	1,5	1,5
17. Sonstige Aktiven	1,9	4,3	5,9	9,0	7,1	26,0
18. Nicht einbezahltes Kapital	—	—	—	—	—	—
19. Bilanzsumme	275,9	285,8	2 082,4	2 155,8	2 980,8	2 957,8
Passiven						
1. Bankenkreditoren auf Sicht	24,9	21,7	228,1	250,9	366,9	346,2
2. Andere Bankenkreditoren	5,8	6,0	51,9	51,2	39,8	29,3
3. Verpflichtungen aus Reportgeschäften . .	0,9	0,4	—	—	—	—
4. Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	83,9	88,7	1 101,3	1 142,9	1 619,8	1 642,9
5. Kreditoren auf Zeit	25,1	30,7	126,9	116,3	205,2	180,1
6. Spareinlagen	6,3	7,3	—	—	—	—
7. Depositen- und Einlagehefte	23,3	24,8	230,9	241,4	193,8	203,1
8. Kassenobligationen und Kassenscheine . .	42,4	41,8	163,2	168,7	219,4	218,8
9. Obligationen-Anleihen	—	—	—	—	—	—
10. Pfandbriefdarlehen	22,0	22,0	—	—	—	—
11. Checks und kurzfristige Dispositionen . .	0,3	0,4	5,8	4,4	17,4	15,0
12. Tratten und Akzepte	0,1	0,2	0,7	7,7	35,4	40,9
13. Hypotheken auf eigenen Liegenschaften .	—	—	—	—	—	—
14. Sonstige Passiven	10,8	11,5	25,7	24,2	57,0	55,0
15. Kapital	20,0	20,0	80,0	80,0	160,0	160,0
16. Reserven	10,3	10,3	67,9	67,9	66,5	66,5
17. Bilanzsumme	275,9	285,8	2 082,4	2 155,8	2 980,8	2 957,8

Bilans trimestriels des grandes banques suisses

en millions de francs

69

Schweizerische Kreditanstalt Crédit Suisse		Schweizerische Volksbank Banque populaire suisse		Total		Positions du bilan
Décembre 1953	Mars 1954	Décembre 1953	Mars 1954	Décembre 1953	Mars 1954	
8	9	10	11	12	13	14
303,0	286,4	78,0	61,7	1 047,4	905,9	Actif
4,0	3,4	2,1	2,3	22,3	23,5	1. Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux
168,5	198,8	28,8	33,3	717,0	749,1	2. Coupons
180,1	243,3	12,2	10,1	330,9	457,7	3. Avoirs en banque à vue
450,2	444,1	149,4	145,1	1 921,9	1 955,5	4. Avoirs en banque à terme
—	—	2,0	1,0	19,1	21,8	5. Effets de change
170,3	154,6	95,4	105,4	642,3	663,5	6. Reports et avances à court terme
448,0	442,2	304,5	305,7	1 696,6	1 749,8	7. Comptes courants débiteurs en blanc
84,8	87,1	131,2	130,0	570,2	576,9	8. Comptes courants débiteurs gagés
86,6	94,9	10,6	8,4	158,8	163,5	8a. dont garantis par créances hypothécaires
243,4	251,0	69,8	70,6	542,9	543,9	9. Avances et prêts à terme fixe en blanc
183,3	189,0	34,7	35,2	302,0	316,6	10. Avances et prêts à terme fixe gagés
107,7	104,7	15,4	16,6	270,6	226,0	10a. dont garantis par hypothèque
56,4	57,0	499,3	511,7	724,3	748,3	11. Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public
306,3	338,8	87,9	102,2	1 085,0	1 118,7	12. Placements hypothécaires
5,6	4,6	—	0,1	7,1	6,8	13. Titres et participations permanentes
11,5	11,5	15,8	15,3	49,3	48,8	14. Participations syndicales
—	—	3,0	2,5	4,5	4,0	15. Immeubles à l'usage de la banque
11,4	4,9	5,8	0,7	32,1	44,9	16. Autres immeubles
—	—	—	—	—	—	17. Autres postes de l'actif
2 553,0	2 640,0	1 380,0	1 392,7	9 272,1	9 431,7	18. Capital non versé
219,4	247,1	36,3	44,3	875,6	910,2	19. Total du bilan
93,0	115,1	17,3	13,3	207,4	214,9	Passif
—	—	—	—	0,9	0,4	1. Engagements en banque à vue
1 160,0	1 193,3	315,2	309,8	4 280,0	4 377,6	2. Engagements en banque à terme
328,3	309,7	108,1	101,6	793,6	738,4	3. Engagements dérivant d'opérations de report
—	—	369,9	381,8	376,2	389,1	4. Comptes de chèques et comptes créanc. à vue
152,0	158,9	93,0	99,3	693,0	727,3	5. Créanciers à terme
280,5	295,5	277,4	282,7	982,9	1 007,5	6. Dépôts d'épargne
—	—	—	—	—	—	7. Livrets de dépôts
—	—	40,0	40,0	62,0	62,0	8. Obligations et bons de caisse
8,2	10,0	0,7	0,9	32,4	30,7	9. Emprunts par obligations
23,7	25,8	3,4	4,2	63,3	78,8	10. Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage
—	—	—	—	—	—	11. Chèques et dispositions à court terme
67,8	64,5	22,9	19,0	184,2	174,2	12. Traités et acceptations
150,0	150,0	75,0	75,0	485,0	485,0	13. Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque
70,1	70,1	20,8	20,8	235,6	235,6	14. Autres postes du passif
2 553,0	2 640,0	1 380,0	1 392,7	9 272,1	9 431,7	15. Capital
—	—	—	—	—	—	16. Réserves
—	—	—	—	—	—	17. Total du bilan

Ausweise der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich, Basel
Situations de la Banque des Règlements Internationaux, Bâle
 In Millionen Goldfranken¹⁾ — en millions de francs or¹⁾

70

Jahres- und Monats-ende	Or en lingots	Encaisse à la Banque et en compte courant dans d'autres banques	Fonds à vue placés à intérêts	Portefeuille réescomptable		Fonds à terme et avances	Effets et placements divers		Fonds placés en Allemagne ²⁾	Autres actifs	Fin de l'année et de mois
				Effets de commerce et acceptations de banque	Bons du Trésor		Bons du Trésor	Placements divers			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1950	509,7	61,7	3,3	27,6	88,9	45,2	122,1	142,1	68,3	1,6	1950
1951	350,6	28,7	10,6	29,4	39,3	107,8	127,4	190,1	68,3	1,9	1951
1952	599,4	48,7	15,3	22,3	245,6	91,6	175,6	171,4	68,3	1,3	1952
1953											1953
März ..	712,6	50,7	7,6	16,6	199,9	45,6	68,1	159,1	68,3	1,3	Mars
Juni ...	590,4	60,9	4,7	18,1	204,2	49,1	39,8	162,7	68,3	1,3	Juin
Sept. ...	605,9	62,9	2,6	20,8	294,9	18,4	94,2	140,1	68,3	1,3	Sept.
Dez. ...	592,2	44,6	1,4	18,4	297,7	107,8	114,1	162,6	68,3	2,6	Déc.
1954											1954
März ..	609,1	59,2	1,6	14,2	301,2	182,8	110,6	162,1	68,3	2,7	Mars
April ..	602,1	95,7	1,5	18,9	414,3	199,5	202,1	160,1	68,3	7,9	Avril
Mai ...	568,7	165,7	1,5	23,8	273,6	310,8	263,7	150,9	68,3	5,4	Mai

	Capital versé	Ré-serves	Dépôts à court terme et à vue			Dépôts à court terme et à vue (or)	Dépôts à long terme ³⁾		Divers ⁴⁾	Total du bilan	
			Banques Centrales pour leur compte	Banques Centrales pour le compte d'autres déposants	Autres déposants		Dépôts au Compte de Trust des Annuités	Dépôt du Gouvernement allemand			
1950	125,0	19,9	426,3	1,0	32,9	347,7	.	.	117,7	1070,5	1950
1951	125,0	20,3	393,7	47,8	37,0	208,3	.	.	122,1	954,1	1951
1952	125,0	20,3	640,3	0,2	45,9	480,0	.	.	127,8	1 439,5	1952
1953											1953
März ..	125,0	20,3	518,4	0,3	60,5	476,3	.	.	129,0	1 329,8	Mars
Juni ..	125,0	20,5	448,6	0,2	53,9	420,7	.	.	130,6	1 199,5	Juin
Sept. ...	125,0	20,5	531,4	0,2	51,7	449,3	.	.	131,3	1 309,4	Sept.
Dez.	125,0	20,5	652,1	0,2	46,1	431,7	.	.	134,1	1 409,7	Déc.
1954											1954
März ..	125,0	20,5	745,2	0,2	45,8	439,1	.	.	136,0	1 511,8	Mars
April ..	125,0	20,5	1 131,0	0,2	36,9	320,0	.	.	136,8	1 770,4	Avril
Mai ...	125,0	20,5	1 082,5	0,2	29,5	437,5	.	.	137,2	1 832,4	Mai

Exécution des accords de La Haye de 1930

Fonds placés en Allemagne		Dépôts à long terme	
Créances sur la Reichsbank et la Golddiskontbank; effets de la Golddiskontbank et de l'Administration des chemins de fer et bons de l'Administration des postes (échus).....	221,0	Dépôts des Gouvernements créanciers au Compte de Trust des Annuités ⁵⁾	152,6
Effets et bons du Trésor du Gouvernement allemand (échus)	76,2	Dépôt du Gouvernement allemand	76,3
	297,2	Fonds propres utilisés en exécution des accords ⁵⁾ ..	228,9
			68,3
			297,2

¹⁾ Einheiten zu 0,29032258 Gramm Feingold. — Unités de 0,29032258 grammes d'or fin.

²⁾ Depuis mars 1950: Fonds propres utilisés en exécution des accords de La Haye de 1930 pour placements en Allemagne.

³⁾ Dépôts reçus en application des dispositions des accords de La Haye de 1930.

⁴⁾ Depuis mars 1947: Provision pour charges éventuelles et postes divers.

⁵⁾ Sur le total des dépôts des Gouvernements créanciers au Compte de Trust des Annuités équivalant à 152 606 250 francs or, la Banque a reçu, de Gouvernements dont les dépôts s'élèvent à l'équivalent de 149 920 380 francs or, confirmation qu'ils ne pourront lui demander, au titre de tels dépôts, le transfert de montants supérieurs à ceux dont elle pourra elle-même obtenir le remboursement et le transfert par l'Allemagne dans les monnaies agréées par la Banque.

Internationaler Währungsfonds — Fonds monétaire international

71

Bilanzpositionen — Postes du bilan	31. Mai 31 Mai 1947	30. April 30 Avril 1951	30. April 30 Avril 1952	30. April 30 Avril 1953	31. Januar 31 Janvier 1954
	in Millionen U. S. Dollar — en millions de dollars U.S.				
	1	2	3	4	5	6
Aktiven — Actif					
Gold (zu 35 U. S. Dollar die Unze fein) Or (à 35 dollars U. S. l'once de fin)	1 333,4	1 495,9	1 531,6	1 692,8	1 702,0
Guthaben bei Depositenstellen Disponibilités chez les dépositaires	812,9	714,7	803,4	815,8	881,8
Wertpapiere der Mitgliedstaaten (unübertragbar, unverzinslich, bei Sicht zum Nennwert rückzahlbar) Titres des Etats-membres (non négociables, non productifs d'intérêts et payables sur demande à leur valeur nominale)	4 372,2	4 914,1	4 939,8	5 162,7	5 348,4
Ausstehende Nachzahlungen infolge Paritätsänderungen . . A recevoir du fait des rajustements monétaires	—	—	—	—	2,1
Ausstehendes Kapital der Mitgliedstaaten Souscriptions à recevoir des Etats-membres	1 201,6	906,5	870,8	1 056,7	795,8
Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	0,1	0,7	1,0	1,1	1,1
Total	7 720,2	8 031,0	8 146,6	8 728,9	8 731,2
Passiven — Passif					
Genehmigtes Kapital der Mitgliedstaaten Souscriptions autorisées des Etats-membres	7 721,5	8 036,5	8 153,5	8 736,5	8 738,5
Abzüglich Ausgabenüberschuss seit der Gründung Moins: frais excédent le revenu, depuis le début	1,4	5,7	7,2	8,0	7,6
Nettokapital Capital net	7 720,1	8 030,8	8 146,3	8 728,5	8 730,9
Reserven und sonstige Passiven Réserves et autres postes du passif	0,1	0,2	0,3	0,4	0,3
Total	7 720,2	8 031,0	8 146,6	8 728,9	8 731,2

 Verkehr einiger Mitglieder — Relations de quelques Etats-membres
 in Millionen U. S. Dollar — en millions de dollars U.S.

Land — Pays	Einbezahlte Beteiligungen Souscriptions versées		Transaktionen Transactions		Guthaben des Fonds Avoirs du Fonds	
	Gold	Mitglied- währung	Verkäufe an den Fonds	Übrige Zahlungen an den Fonds	Bestand 31. März 1954	Zunahmen seit 1. März 47
	Or	Monnaie nationale	Ventes au Fonds	Autres paiements au Fonds	Montants au 31 mars 1954	Augmentat. depuis le 1er mars 1947
7	8	9	10	11	12	13
Australien — Australie	8,4	191,6	32,0	— 0,0	223,6	223,6
Belgien — Belgique	56,3	168,7	0,0	— 0,0	168,7	—
Brasilien — Brésil	37,5	112,5	65,5	—	178,0	178,0
Dänemark — Danemark	5,9	62,1	10,2	0,0	72,3	9,8
Frankreich — France	108,1	416,9	125,0	— 0,2	541,7	96,3
Grossbritannien — Grande-Bretagne	236,3	1 063,7	108,3	3,5	1 175,5	86,0
Indien — Inde	27,5	372,5	63,8	— 0,1	436,2	63,7
Kanada — Canada	75,0	225,0	—	— 0,0	225,0	—
Niederlande — Pays-Bas	68,7	206,3	0,0	— 0,0	206,3	—
Pakistan	3,5	96,5	—	—	96,5	96,5
Schweden — Suède	17,0	83,0	— 8,0	—	75,0	75,0
Südafrikanische Union — Union Sud-Africaine	25,0	75,0	0,0	— 0,0	75,0	—
Tschechoslowakei — Tchécoslovaquie	2,4	122,8	6,0	0,2	128,8	5,2
Vereinigte Staaten — Etats-Unis	687,5	2 062,5	— 605,9	— 29,7	1 426,9	— 634,9
Übrige Mitglieder — Autres Etats-membres	233,3	1 092,9	110,7	— 0,1	1 203,5	901,8
Total	1 592,4	6 351,8	— 92,4	— 26,4	6 233,0	1 101,0

Internationale Bank für Wiederaufbau und Förderung der Wirtschaft
Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement

72

Bilanzpositionen — Postes du bilan	31. Dezember 1953 31 Décembre 1953		31. März 1954 31 Mars 1954	
	in Millionen Dollar — en millions de dollars			
1	2		3	
Aktiven — Actif				
Guthaben bei Banken und anderen Depositären Créances sur banques et autres dépositaires				
In Währungen der Mitgliedstaaten — En monnaies des Etats-membres .	111,1		105,4	
In Währungen von Nicht-Mitgliedstaaten — En monnaies des Etats non membres	14,1	125,2	5,5	110,9
Anlagepapiere Titres de placement				
Obligationen der Regierung der Vereinigten Staaten	379,7		422,1	
Obligations du gouvernement des Etats-Unis				
Obligationen der Regierung von Kanada	2,0		2,0	
Obligations du gouvernement du Canada				
Obligationen der Regierung von Grossbritannien	4,1		1,2	
Obligations du gouvernement britannique				
Schweizerische Bundesobligationen	0,5		0,5	
Obligations de la Confédération suisse				
Aufgelaufene Zinsen — Intérêts courus	3,1	389,4	5,2	431,0
Auf Rechnung des gezeichneten Kapitals ausstehende Beträge A recevoir sur le capital souscrit				
In Dollar der Vereinigten Staaten — En dollars des Etats-Unis	3,5		3,5	
In andern Mitgliedwährungen ¹⁾ — En monnaies des autres Etats-membres ¹⁾ nicht übertragbare, unverzinsliche Sicht-Schuldscheine bons à vue, non négociables, ne portant pas intérêt	886,5	890,0	879,0	882,5
Ausstehende Darlehen im Besitze der Bank		1 535,1		1 561,7
Prêts en cours détenus par la Banque				
Aufgelaufene Zinsen und Gebühren		9,1		12,6
Intérêts courus et commissions				
Andere Aktiven und Debitoren		6,9		7,7
Autres actifs et montants à recevoir				
Anlagen des Spezial-Reservefonds ²⁾		42,8		45,8
Fonds de la réserve spéciale ²⁾				
Anlagen des Personal-Pensionsfonds		2,8		2,8
Placements du fonds de retraite du personnel				
Total		3 001,1		3 055,0
Passiven — Passif				
Buchschulden und aufgelaufene Verpflichtungen		6,9		7,5
Comptes à payer et frais courus				
Nicht ausbezahlte Darlehensverpflichtungen		400,5		357,4
Solde non versé sur prêts				
Konsolidierte Schuld ³⁾		653,5		742,3
Dette consolidée ³⁾				
Spezialreserve ²⁾		42,8		45,8
Réserve spéciale ²⁾				
Ordentliche Reserve		86,6		91,5
Réserve générale				
Reserve für Personal-Pensionsfonds		2,8		2,8
Réserve pour retraite du personnel				
Sonstige Passiven — Divers		0,5		—
Kapital — Capital				
Aktienkapital — Capital social autorisé	9 038,5		9 038,5	
Abzüglich nicht einbezahltes Aktienkapital — A déduire la partie non appelée des souscriptions	7 230,8	1 807,7	7 230,8	1 807,7
Total		3 001,1		3 055,0

¹⁾ Gemäss Artikel V, Alinea 12 des Abkommens. — Selon l'article V, alinéa 12 de l'accord.

²⁾ Art. IV, Al. 6.

³⁾ Davon Obligationen in Schweizerfranken 49,7 Millionen Dollar. — Dont 49,7 millions de dollars d'obligations suisses.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Belgische Nationalbank	Or	Avols en devises étrangères	Créances sur l'étranger dans le cadre d'accords de paiements	Effets commerciaux sur la Belgique	Avances sur fonds publics	Effets publics	Créance consolidée sur l'Etat	Billets en circulation	Comptes-courants		Engagements envers l'étranger dans le cadre d'accords de paiement	Provision spéciale pour avances U.E.P.	Banque Nationale de Belgique
									Total	dont aide américaine ¹⁾			
In Millionen belgischen Franken — en millions de francs belges													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	17 140	4 608	—	1 071	203	—	—	21 989	2 770	—	—	—	Fin 1938
„ 1945	31 383	3 684	—	1 552	217	—	—	70 376	3 444	—	—	—	„ 1945
„ 1951	31 070	173	20 279	6 703	437	7 967	34 860	93 160	3 431	1 044	1 607	5 136	„ 1951
„ 1952	35 295	1 340	17 014	6 710	385	6 708	34 763	97 190	3 507	1 341	2 038	3 844	„ 1952
„ 1953	38 787	902	14 739	5 379	767	8 873	34 660	100 976	2 797	193	1 209	2 794	„ 1953
1954													
Januar ..	38 962	1 074	14 650	5 771	398	6 935	34 660	99 080	3 025	198	1 123	2 731	1954
Februar ..	39 356	617	14 779	4 870	302	7 417	34 660	98 234	3 369	105	1 251	2 527	Janvier
März	39 354	490	14 774	4 974	410	5 393	34 660	97 274	2 750	119	1 006	2 310	Mars
April	39 380	73	14 517	5 238	416	7 812	34 660	98 157	3 232	115	1 128	2 802	Avril
Mai	38 972	279	14 115	6 134	488	7 286	34 660	98 188	2 562	113	1 513	2 801	Mai
Juni													Juin

¹⁾ Contre-valeur de l'aide américaine exprimée en monnaie nationale (1948—déc. 1950 aide Marshall; janv. 1951—août 1953 Mutual Security Agency; dès sept. 1953 Foreign Operations Administration).

Dänische Nationalbank	Encasse or	Correspondants à l'étranger, Effets sur l'étranger	Avances et escomptes	Débiteurs divers	Ministère des finances ¹⁾		Compte de règlement de l'Etat	Obligations et actions	Billets de banque en circulation	Dépôts à vue Comptes courants	Ministère des finances	Correspondants à l'étranger	Banque nationale de Danemark
					a	b							
In Millionen Kronen — en millions de couronnes													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	118	112	193	55	60	—	—	148	441	142	—	28	Fin 1938
„ 1945	83	95	74	94	—	—	7 611	88	1 561	3 621	2 737	13	„ 1945
„ 1951	69	599	124	55	468	110	3 898	122	1 817	1 062	1 853	575	„ 1951
„ 1952	69	765	134	49	153	97	3 348	442	1 966	1 014	1 497	431	„ 1952
„ 1953	69	937	199	88	—	80	3 245	482	2 118	868	1 317	606	„ 1953
1954													
Januar ...	69	891	166	45	—	77	3 235	482	1 991	751	1 451	572	1954
Februar ..	69	931	121	45	—	77	3 234	481	1 951	812	1 370	619	Janvier
März	69	1 008	210	35	—	77	3 233	502	1 972	744	1 477	734	Mars
April	69	1 011	193	28	—	77	3 233	503	1 981	731	1 374	816	Avril
Mai	69	995	125	31	45	77	3 232	503	1 954	807	1 253	853	Mai
Juni													Juin

¹⁾ a = poste régulier. b = comptes spéciaux.

Bank deutscher Länder ¹⁾	Gold ²⁾	Auslandsgeschäft	Inlandwechsel	Schatzwechsel, Lombardforderungen und Vor-schüsse	Wert-papiere	Ausgleichsfor-derungen und unver-zinsliche Schuldver-schreib.	Noten-umlauf ³⁾	Einlagen		Verbind-lichkeiten aus der Abwick-lung des Auslands-geschäfts ¹⁾	Banque des Etats allemands ¹⁾
								ins-gesamt	davon Kredit-institute		
In Millionen Deutsche Mark — en millions de DM											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
7. 9. 1948 ⁴⁾	—	1 287	176	221	7 307		4 898 ⁵⁾	3 399	1 445	805	7. 9. 1948 ⁴⁾
Ende 1951	116	2 034	4 616	1 508	322	8 158	9 243	5 446	2 733	913	Fin 1951
„ 1952	587	4 340	3 360	949	248	7 237	10 509	4 999	2 990	351	„ 1952
„ 1953	1 368	6 965	2 786	684	124	5 642	11 547	4 842	3 311	221	„ 1953
1954											
Januar ...	1 429	7 276	1 893	280	119	5 096	11 259	3 691	2 316	313	1954
Februar ..	1 551	7 423	2 012	332	117	4 982	11 457	3 824	2 483	318	Janvier
März	1 627	7 673	2 174	268	116	4 663	11 403	4 079	2 618	304	Mars
April	1 738	7 800	1 694	251	85	4 970	11 588	3 893	2 438	311	Avril
Mai .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

¹⁾ Zusammengefasster Ausweis der Bank deutscher Länder und der Zentralbanken. ²⁾ Unter Kontrolle der Hohen Kommission. ³⁾ Seit 30. März 1949 werden auch die in Westberlin in Umlauf gesetzten DM-Noten ausgewiesen. ⁴⁾ Erste Ausweisveröffentlichung. ⁵⁾ Zahlungsmittelumlauf.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von England	Issue Department				Banking Department							Bank of England
	Gold Coin and Bullion	Government Securities	Fiduciary Issue	Notes in circulation	Notes, Coin	Government Securities	Other Securities	Public Accounts	H. M. Treasury Special Account	Bankers Deposits	Other Deposits	
	1)								2)			
In Millionen Pfund — en millions de livres sterling												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	326,4	218,8	230,0	504,7	52,8	69,8	50,0	15,9	—	101,0	36,8	Fin 1938
„ 1945	0,2	1 388,8	1 400,0	1 379,9	20,7	313,8	21,9	5,8	—	274,8	58,8	„ 1945
„ 1951	0,4	1 435,8	1 450,0	1 437,9	14,1	369,1	38,4	13,4	0,6	299,8	89,8	„ 1951
„ 1952	0,4	1 560,8	1 575,0	1 525,6	51,8	355,8	26,9	10,0	24,3	302,8	78,8	„ 1952
„ 1953	0,4	1 660,7	1 675,0	1 616,9	57,8	316,8	26,4	14,9	7,2	290,2	70,4	„ 1953
1954												
Januar ...	0,4	1 560,7	1 575,0	1 535,2	42,8	303,7	41,9	10,7	12,5	278,8	68,1	Janvier
Februar ..	0,4	1 560,8	1 575,0	1 547,9	29,9	323,3	30,8	10,9	4,7	284,0	65,9	Février
März	0,4	1 610,7	1 625,0	1 576,9	51,3	303,4	31,1	30,8	1,0	262,7	72,9	Mars
April	0,4	1 610,7	1 625,0	1 612,6	15,8	355,8	21,5	11,7	6,6	289,3	67,1	Avril
Mai	0,4	1 610,7	1 625,0	1 613,4	14,7	338,7	20,8	14,0	4,6	267,8	69,8	Mai
Juni												Juin

1) Le 6 septembre 1939 l'encaisse-or a été transmise au fonds d'égalisation des changes.

2) Contre-valeur des marchandises reçues par la Grande-Bretagne au titre du plan de reconstruction européenne.

Bank von Finnland	Encasse or	Avoirs sur l'étranger	Effets privés sur la Finlande	Crédits à l'Etat	Obligations finlandaises	Obligations étrangères	Billets en circulation	Comptes courants	Correspondants à l'étranger	F. M. I. et B. I. R. D. 1)	Dette à l'étranger	Banque de Finlande
In Millionen Finnmark — en millions de marcs finlandais												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	1 128	2 372	1 042		306	162	2 086	1 093	29	—	—	Fin 1938
„ 1945	387	1 365	22 282		336	273	13 598	2 834	141	—	—	„ 1945
„ 1951	5 865	30 251	11 583	8 686	756	192	44 774	—	1 256	1 662	1 848	„ 1951
„ 1952	5 863	18 753	31 895	14 739	854	307	46 153	3 408	4 323	2 697	2 573	„ 1952
„ 1953	5 862	29 871	22 080	21 662	1 978	260	45 019	11 225	3 022	3 387	5 716	„ 1953
1954												
Januar ...	5 862	29 453	16 413	21 662	1 963	267	42 230	9 747	2 409	3 387	5 773	Janvier
Februar ..	5 862	31 042	14 320	21 662	1 960	269	46 225	6 944	2 090	3 387	5 886	Février
März	5 862	32 381	16 223	21 662	1 946	271	44 658	11 643	1 927	3 387	5 996	Mars
April	5 862	31 730	15 860	21 662	1 912	279	45 508	10 034	2 010	2 351	6 040	Avril
Mai	5 862	31 246	17 569	21 662	1 940	280	47 169	8 935	2 158	2 351	6 121	Mai
Juni												Juin

1) Fonds monétaire international et Banque internationale pour la reconstruction et le développement.

Bank von Frankreich	Encasse or	Disponibilités à vue à l'étranger et avoirs à l'U.E.P.	Porte-feuille d'es-compte	Effets négociables achetés en France	Avances sur titres et avances à 30 jours sur effets publics	Prêts sans intérêts, avances provisoires et pour frais d'occupation à l'Etat		Billets en circulation	Comptes courants créditeurs			Banque de France
						Total	dont avances provisoires diverses ¹⁾		Total	dont		
										compte des coopérations économiques	compte des banques et institutions financières françaises et étrangères	
In Millionen französischen Franken — en millions de francs français												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	87 265	799	9 698	1 892	4 055	30 627	20 627	110 935	30 657	—	—	Fin 1938
„ 1945	129 817	67	25 853	17 980	4 764	436 000	—	570 006	69 804	—	—	„ 1945
„ 1951	191 447	28 063	636 000	234 923	28 292	636 000	160 000	1841 608	176 842	10 587	90 476	„ 1951
„ 1952	200 187	30 832	994 738	274 003	34 969	648 000	172 000	2123 514	138 650	897	76 449	„ 1952
„ 1953	201 282	15 189	952 900	292 465	29 562	876 000	400 000	2310 452	144 905	2 061	81 388	„ 1953
1954												
Januar ...	201 282	18 354	952 738	262 211	26 509	848 700	372 700	2253 485	134 098	628	65 229	Janvier
Februar ..	201 282	20 535	921 915	272 186	26 217	858 700	382 700	2257 405	132 665	627	61 730	Février
März	201 282	23 355	946 464	227 003	18 990	864 100	388 100	2235 417	114 766	79	55 434	Mars
April	201 282	27 531	1016 321	218 436	27 988	854 500	378 500	2322 140	132 500	98	64 957	Avril
Mai	201 282	31 084	961 409	208 288	25 845	843 000	367 000	2272 409	128 966	134	58 479	Mai
Juni												Juin

1) Avances provisoires, avances spéciales.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von Griechenland	Gold und Devlsen	Wechsel	Vorschüsse		Noten in Umlauf	Kontokorrent und Depositen				Verpflich- tungen in ausländ. Währung	Banque de Grèce
			an den Staat	übrige		Staat		Banken	andere		
						Total	davon amerika- nische Hilfe 1)				
in Millionen Drachmen — en millions de drachmes											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	3 824	742	5 626	2 473	7 239	466	—	963	8 072	261	Fin 1938
„ 1945	1 440 449	738	84 874	29 060	104 083	23 156	—	1 408	8 344	252 531	„ 1945
„ 1951	2 280 230	184 943	7 949 545	3 735 835	2 198 494	6759 332	5 583 934	482 702	1766 090	1259 020	„ 1951
„ 1952	2 385 008	123 461	9 106 574	3 477 064	2 475 923	8218 484	7 446 362	325 698	1694 725	717 765	„ 1952
„ 1953	6 815 741	193 349	8 389 454	3 602 779	3 503 006	8168 886	6 931 187	390 465	2195 124	1771 499	„ 1953
1954											
Januar ...	6 940 952	149 564	8 356 784	3 584 243	3 325 327	8173 394	6 863 877	435 532	2232 451	1777 192	Janvier
Februar ..	6 583 107	142 493	8 363 778	3 669 228	3 173 965	8266 065	6 881 741	477 836	2232 946	1382 047	Février
März	6 759 354	142 893	8 512 839	3 688 111	3 151 303	8281 978	6 613 614	507 970	2418 897	1571 188	Mars
April	6 766 748	135 501	8 534 667	3 779 633	3 442 882	8072 541	6 556 996	369 081	2421 104	1595 268	Avril
Mai .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

1) Gegenwertkonto in Inlandwährung ausgedrückt (1948 - Dez. 1950: Marshallkredite; Jan. 1951 - Aug. 1953: Mutual Security Agency; seit Sept. 1953: Foreign Operations Administration).

Bank von Italien	Encasse or	Devises	Débiteurs divers 1)	Porte- feuille sur l'Italie	Avances sur titres	Avances diverses au Trésor 2)	Circu- lation bancaire 3)	Dépôts libres	Dépôts bloqués	Comptes du Trésor 4)	Banque d'Italie											
												in Millionen Lire — en millions de lire										
												1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	3 674	—	1 397	3 704	3 687	3 769	18 955	816	340	850	Fin 1938											
„ 1945	463	—	12 397	9 746	5 443	515 436	382 050	46 865	124 170	20 505	„ 1945											
„ 1951	4 224	36 702	746 400	180 394	92 906	788 527	1 291 843	75 119	308 353	99 537	„ 1951											
„ 1952	4 224	42 826	728 482	206 187	122 360	834 386	1 381 454	59 504	360 186	37 643	„ 1952											
„ 1953	4 224	62 959	684 697	263 706	112 496	882 316	1 449 343	52 167	389 930	6 697	„ 1953											
1954																						
Januar ..	4 224	64 658	698 359	255 213	72 227	879 007	1 376 291	42 972	432 778	13 691	Janvier											
Februar ..	4 224	63 399	686 390	257 213	93 369	872 998	1 338 672	37 818	415 768	76 649	Février											
März	4 224	64 782	682 406	245 056	86 195	876 699	1 332 352	48 526	406 108	55 174	Mars											
April	4 224	66 848	676 674	244 315	99 117	872 745	1 343 162	40 750	421 214	47 447	Avril											
Mai .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai	
Juni .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin	

1) Principalement avances de la Banque à l'Office italien des changes. 2) Y compris les titres de l'Etat.
3) Pour 1945 et 1950 y compris Am-lires. 4) Y compris l'aide internationale.

Niederländische Bank	Encasse or	Disponi- bilités à l'étran- ger	Avances sur nantisse- ment	Dette de l'Etat 1)	Créances en florins pro- venant d'ac- cords de paiements 2)	Billets en circu- lation	Comptes-courants créditeurs					Crédi- teurs en devises étran- gères	Banque néerlandaise
							Total	dont					
								Etat	aide améri- caine 3)	Banques néerlan- daises	avoirs résultant d'accords de paie- ments 4)		
in Millionen Gulden — en millions de florins													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	1 461	4	308	—	—	991	838	137	—	—	—	—	Fin 1938
„ 1945	713	4 539	167	—	—	1 713	3 343	2 387	—	—	—	—	„ 1945
„ 1951	1 195	892	148	3 000	249	3 037	2 322	151	1 692	65	168	298	„ 1951
„ 1952	2 061	1 532	58	1 451	372	3 157	2 325	888	1 155	30	39	35	„ 1952
„ 1953	2 792	1 609	35	1 217	214	3 360	2 417	736	1 002	435	78	99	„ 1953
1954													
Januar ...	2 982	1 473	30	1 217	196	3 207	2 617	875	1 002	497	88	66	Janvier
Februar ..	2 924	1 492	31	1 217	196	3 222	2 545	959	1 016	317	63	89	Février
März	2 924	1 519	33	1 217	187	3 320	2 469	854	1 027	342	69	100	Mars
April	2 924	1 513	29	914	240	3 297	2 235	618	856	487	86	104	Avril
Mai	2 924	1 680	30	875	216	3 397	2 199	751	797	452	54	142	Mai
Juni .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

1) Selon la convention du 26 février 1947. 2) Jusqu'à fin 1950 créances en florins sur les banques d'émission étrangères et institutions similaires. Ce poste, ainsi que le compte correspondant du passif (col. 12) reflète les opérations résultant d'accords monétaires qui prévoient des paiements réciproques en florins. 3) Contre-valeur de l'aide américaine exprimée en monnaie nationale (1948—déc. 1950 aide Marshall; janv. 1951—août 1953 Mutual Security Agency; dès sept. 1953 Foreign Operations Administration). 4) Voir remarque 2.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von Norwegen	Gold	Auslandsguthaben		Okkupationskonto	Inländ. Wert-schriften	Lombard- und Diskont-vorschüsse	Noten-umlauf	Depositen		Verbind-lichkeiten gegenüb. ausländ. Banken	Verbind-lichkeiten gegenüb. E. Z. U.	Banque de Norvège
		Total	davon kurz-fristige					Staat u. andere öffentl. Konti	Inländ. Banken			
In Millionen Kronen — en millions de couronnes												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	153	270	191	—	111	112	477	131		—	—	Fin 1938
„ 1946	240	918	641	8 108	84	81	1 933	4 432	742	—	—	„ 1946
„ 1951	185	778	668	6 202	46	48	2 659	2 681	1 038	392	13	„ 1951
„ 1952	185	778	639	5 546	45	58	2 910	2 337	731	194	60	„ 1952
„ 1953	185	719	600	5 546	127	74	3 122	1 792	721	135	505	„ 1953
1954												
Januar ...	185	703	617	5 546	35	67	2 943	1 713	831	82	570	Janvier
Februar ..	185	686	566	5 546	32	67	2 922	1 891	664	53	596	Février
März	185	743	598	5 546	32	66	2 948	1 964	607	62	601	Mars
April	185	757	608	5 546	30	67	2 956	1 916	653	62	618	Avril
Mai	185	839	667	5 546	30	70	2 934	2 129	541	72	637	Mai
Juni												Juin

Oester-reichische Nationalbank	Gold	Devlsen und Valuten	Teil-münzen	Eskont-lerzte Wechsel ¹⁾	Bundes-schatz-schne ²⁾		Darlehen gegen Hand-pfand	Forde-rungen gegen den Bundes-schatz	Noten-umlauf	Sofort fällige Verbind-lichkeiten	Zeltlich gesperrte Verbind-lichkeiten	Banque nationale d'Autriche
					a	b						
In Millionen Schilling — en millions de schillings												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Febr. 1938	243	177	—	186	—	—	1	612	593	267	—	Févr. 1938
Ende 1946	0,1	17	6	0	—	—	0	12 547	5 656	2 898	4 015	Fin 1946
„ 1951	51	582	2	5 752	807	1 403	34	2 030	8 032	1 120	1 510	„ 1951
„ 1952	98	2 162	6	5 994	611	1 118	33	1 782	9 048	985	1 770	„ 1952
„ 1953	101	6 956	17	5 329	518	75	12	1 783	10 474	2 312	2 004	„ 1953
1954												
Januar ...	157	7 349	23	5 171	458	75	12	1 783	10 258	2 865	1 905	Janvier
Februar ..	157	7 607	26	5 107	458	75	12	1 780	10 404	2 939	1 878	Février
März	186	7 899	28	5 093	282	—	6	1 780	10 423	2 983	1 868	Mars
April	186	8 164	29	5 177	282	—	6	1 780	10 544	3 319	1 761	Avril
Mai	186	8 556	30	5 153	282	—	6	1 780	10 633	3 590	1 770	Mai
Juni												Juin

¹⁾ Inbegriffen Aufbaukredite (Mai 1954: 4837 Mill. Schilling). ²⁾ a = Redskont. b = von der Regierung der Notenbank direkt eingereicht.

Bank von Portugal	En-casse or ¹⁾	Disponi-bilités en devises étran-gères	Autres dispo-nibilités en or et diverses monnales	Divers titres	Porte-feuille com-mercial	Dette de l'Etat	Billets en cir-culation	Autres engagements en escudos à vue			En-gagements en devises étran-gères	Banque du Portugal
								Total	dont banques	dont Trésor public ²⁾		
In Millionen Escudos — en millions d'Escudos												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	919	697	158	118	487	1 038	2 279	1 071	645	354	179	Fin 1938
„ 1945	1 422	7 096	9 797	408	298	1 020	8 166	11 124	7 985	2 733	247	„ 1945
„ 1950	3 502	3 622	6 415	433	582	1 008	8 526	4 916	3 832	742	120	„ 1950
„ 1951	4 327	4 473	7 166	467	718	1 005	9 362	6 948	5 354	1 029	146	„ 1951
„ 1952	4 547	4 572	7 082	490	919	1 003	9 528	7 529	5 821	1 418	25	„ 1952
„ 1953	5 069	5 097	7 528	492	718	1 000	9 842	8 705	7 033	1 375	28	„ 1953
1954												
Januar ...	5 115	5 151	7 578	487	672	1 000	9 498	9 142	7 247	1 613	37	Janvier
Februar ..	5 169	5 199	7 661	486	617	1 000	9 480	9 323	7 380	1 622	30	Février
März .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mars
April .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Avril
Mai .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

¹⁾ Dès avril 1946: or en lingots et monnayé. ²⁾ Dès le 2 nov. 1949: compte courant et accords Internationaux de coopération économique.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Schwedische Reichsbank	Or	Avoirs sur l'étranger ¹⁾	Titres d'Etat	Autres effets et avances	Billets en circulation	Comptes-courants			Dépôts à terme	Comptes-courants de banques étrang.	Compte d'ajustement des changes	Banque de Suède
						total	dont avoirs de l'Etat	dont banques				
In Millionen Kronen — en millions de couronnes												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	591	834	102	50	1 061	849	418	428	—	84	—	Fin 1938
„ 1945	2 024	856	1 488	32	2 781	953	831	80	301	98	—	„ 1945
„ 1951	785	1 717	2 821	247	4 090	1 110	528	522	315	—	102	„ 1951
„ 1952	954	1 351	3 240	321	4 577	1 029	449	558	186	—	182	„ 1952
„ 1953	1 130	1 492	2 786	357	4 835	545	363	180	208	—	235	„ 1953
1954												
Januar ...	1 129	1 511	2 284	291	4 610	282	177	103	115	—	235	Janvier
Februar ..	1 128	1 419	2 342	407	4 584	388	357	29	119	—	236	Février
März	1 128	1 329	2 299	384	4 459	330	309	19	120	—	236	Mars
April	1 129	1 357	2 331	471	4 575	354	321	30	121	—	236	Avril
Mai	1 130	1 367	2 300	525	4 433	538	514	22	121	—	301	Mai
Juni												Juin

¹⁾ Y compris le poste "other foreign assets".

Bank von Spanien	Encaisse or	Encaisse argent	Effets et avances	Titres	Dette spéciale (loi du 13 mars 1942)	Trésor public	Billets en circulation	Comptes-courants	Trésor public	Banque d'Espagne
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Ende 1945	1 210	597	4 192	450	4 190	10 905	18 961	3 324	538	Fin 1945
„ 1951	553	378	17 931	406	14 625	1 757	36 239	3 215	475	„ 1951
„ 1952	563	369	25 085	408	14 565	254	38 493	4 658	1 294	„ 1952
„ 1953	596	336	26 185	416	14 479	247	38 758	4 113	2 808	„ 1953
1954										
Januar ...	596	336	24 181	418	14 479	685	37 441	3 394	3 710	Janvier
Februar ..	596	336	24 054	418	14 478	935	37 712	3 775	3 173	Février
März	596	336	24 200	418	14 475	1 068	37 675	3 851	3 471	Mars
April	596	336	23 885	418	14 475	1 086	37 738	3 389	3 865	Avril
Mai										Mai
Juni										Juin

Zentralbank der Türkischen Republik	Or ¹⁾	Débiteurs en devises	Effets ²⁾	Titres	Avances		Billets en circulation	Dépôts	Exigibilités en or	Exigibilités en devises	Banque centrale de la République de Turquie
					sur or, devises et titres	au Trésor, à court terme					
in Millionen türkischen Pfund — en millions de livres turques											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	37	7	240	49	8	—	205	25	—	22	Fin 1938
„ 1945	301	59	658	48	5	206	882	203	—	29	„ 1945
„ 1951	422	185	1 412	18	5	—	1 138	286	153	341	„ 1951
„ 1952	402	132	1 757	26	28	—	1 238	272	153	545	„ 1952
„ 1953	402	197	1 990	25	52	—	1 414	418	153	428	„ 1953
1954											
Januar ...	402	207	1 969	25	64	—	1 414	396	154	417	Janvier
Februar ..	402	189	2 002	25	76	—	1 447	366	154	396	Février
März	402	192	1 990	25	69	10	1 412	333	154	439	Mars
April	402	201	2 023	25	75	26	1 432	351	154	485	Avril
Mai	402	224	2 040	27	103	19	1 451	336	154	494	Mai
Juni											Juin

¹⁾ 1 kg d'or fin = 3 150,7 l. t.

²⁾ Bons du Trésor et effets de commerce et agricoles.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Zentralbank der Argentinischen Republik	Or		Devises et correspondants à l'étranger	Titres nationaux	Avances, prêts et rées-comptes 1)	Circulation monétaire totale 2)	Correspondants étrangers/devises	Engagements à vue 3)	Bons hypothécaires B.C.R.A.	Dépôts à la charge du B.C.R.A. en d'autres établissements 1)	Banque centrale de la République argentine
	en Argentine	à l'étranger									
in Millionen Pesos — en millions de Pesos											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	1 224	71		545	—	1 118	—	432	—	—	Fin 1938
„ 1945	1 223	3 451		950	—	2 830	85	2 403	—	—	„ 1945
„ 1951	814	2 179		2 077	42 313	17 704	1 127	790	391	25 232	„ 1951
„ 1952	906	1 706		2 127	49 073	21 270	1 529	786	366	27 276	„ 1952
„ 1953	1 623	2 232		3 907	57 844	26 496	770	456	507	34 304	„ 1953
1954											
Januar	1 623	2 281		3 898	57 405	25 978	842	503	537	34 339	Janvier
Februar ...	1 623	2 432		3 879	58 465	25 820	797	620	559	35 530	Février
März	1 623	2 560		3 855	60 563	25 862	795	606	581	37 548	Mars
April	1 623	2 664		3 834	61 532	26 051	811	565	605	38 302	Avril
Mai .....	.	.		.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni .....	.	.		.	.	.	.	.	.	.	Juin

1) Dès le 24 avril 1946, tous les dépôts bancaires du pays sont transférés à la Banque centrale de la République argentine et sont garantis.
 2) Dès le 24 mai 1946, la Banque est responsable de toute la monnaie subsidiaire; jusque'au 24 mai 1946, billets en circulation seulement.
 3) Jusqu'en novembre 1948, comptes-courants.

Bank von Kanada	Or 1)	Devises étrangères	Titres du Dominion et des Provinces		Autres titres 2)	Billets en circulation	Dépôts				Banque du Canada
			à court terme	autres 3)			du Gov. fédéral	des Banques à Charte	autres	en monnaies étrangères	
in Millionen kanadischen Dollars — en millions de dollars canadiens											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	186	28	145	41	—	175	18	201	3	—	Fin 1938
„ 1945	—	157	1 157	688	10	1 129	153	521	30	157	„ 1945
„ 1951	—	118	1 142	1 049	114	1 464	95	619	66	156	„ 1951
„ 1952	—	77	1 460	767	38	1 561	16	627	45	83	„ 1952
„ 1953	—	55	1 377	894	48	1 599	52	624	30	64	„ 1953
1954											
Januar ...	—	62	1 328	881	48	1 519	49	634	30	71	Janvier
Februar ..	—	53	1 375	901	48	1 506	126	677	34	63	Février
März	—	50	1 553	636	48	1 513	82	660	29	61	Mars
April .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Avril
Mai .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

1) Le 1er mai 1940, la réserve de la banque a été transférée à la commission de contrôle des changes. 2) De plus de 2 ans de terme.
 3) Y compris capital-actions de la Banque d'Expansion Industrielle (10 millions de \$ canadiens pour 1945 et 25 millions dès 1950).

Südafrikanische Reserve-Bank	Gold Coin and Bullion	Foreign Exchange		Domestic Bills Discounted	Loans and Advances		Notes in Circulation	Deposits			South African Reserve Bank
		Foreign Bills	Other foreign Balances		To Government	Other		Bankers	Government	Other	
in Millionen S. A. £ — en millions de £ S. A.											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	38,8	7,8	0,8	0	1,9	—	19,8	24,4	1,9	2,9	Fin 1938
„ 1945	205,8	59,0	1,9	—	—	3,8	68,0	184,8	11,8	6,8	„ 1945
„ 1951	67,4	65,9	3,5	1,7	—	6,5	85,8	42,3	18,9	3,8	„ 1951
„ 1952	60,3	69,5	5,0	—	—	14,8	91,3	46,8	22,1	3,0	„ 1952
„ 1953	62,4	36,2	5,0	8,0	11,5	8,8	99,7	44,8	6,3	3,8	„ 1953
1954											
Januar ...	62,4	15,2	3,8	31,9	4,3	8,5	95,9	41,9	6,0	2,3	Janvier
Februar ..	62,8	26,9	6,7	28,8	—	9,4	95,6	41,4	14,9	2,1	Février
März	62,7	34,0	.	32,1	—	9,6	96,8	43,7	27,3	1,9	Mars
April	63,9	38,2	.	22,5	—	8,5	97,4	40,7	18,3	1,9	Avril
Mai .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bundes- reserve- banken der Vereinigten Staaten	Reserves		Reserve Bank Credit outstanding		Federal Reserve notes	Deposits		Federal Reserve Banks
	Gold certi- ficates on hand and due from U. S. Treasury	Total reserves	U. S. Govt. Securities	Total Credit		Total	Member bank reserve accounts	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Ende 1937	11 788	12 166	2 564	2 584	4 452	10 088	8 724	Fin 1938
„ 1945	17 063	17 863	24 262	25 091	24 649	18 200	15 915	„ 1945
„ 1951	20 754	21 468	23 801	25 009	25 064	21 192	20 056	„ 1951
„ 1952	21 185	21 986	24 697	25 825	26 250	21 344	19 950	„ 1952
„ 1953	20 453	21 354	25 916	26 880	26 558	21 422	20 160	„ 1953
1954								1954
Januar ...	20 384	21 274	24 639	25 437	25 885	20 688	19 384	Janvier
Februar ..	20 389	21 270	24 509	25 688	25 757	20 934	19 412	Février
März	20 399	21 278	24 632	25 316	25 487	20 773	19 194	Mars
April	20 412	21 283	24 632	25 382	25 472	20 898	19 528	Avril
Mai	20 427	21 288	24 737	25 490	25 392	21 007	19 617	Mai
Juni								Juin

Goldreserve und Geldumlauf in den Vereinigten Staaten — Or et circulation monétaire aux Etats-Unis

74

Jahres- und Monatsende	Gold- reserve Reserve d'or Treasury	Umlauf an Banknoten, Zertifikaten und Staatsnoten Billets de banque, certificats et billets d'Etat en circulation							Gesamter Geld- umlauf Total de la circu- lation monétaire	Fin d'année et de mois
		Federal Reserve Notes	Federal Reserve Bank Notes	National Bank Notes	United States Notes	Gold certificates	Silver certificates and Treasury notes of 1890	Total		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1938	14 512	4 405	28	201	257	75	1 340	6 306	6 856	1938
1945	20 065	24 388	494	117	316	51	1 873	27 239	28 515	1945
1951	22 695	24 807	232	79	316	38	2 080	27 552	29 206	1951
1952	23 186	25 941	210	75	314	37	2 106	28 683	30 433	1952
1953	22 030	26 253	190	72	316	36	2 101	28 968	30 781	1953
1954										1954
Januar ...	21 956	25 587	187	71	306	36	2 018	28 205	29 981	Janvier
Februar ..	21 958	25 490	186	71	309	36	2 042	28 134	29 904	Février
März	21 965	25 257	185	71	312	36	2 071	27 932	29 707	Mars
April	21 969 ¹⁾	29 645 ¹⁾	Avril
Mai	21 972 ¹⁾	29 697 ¹⁾	Mai
Juni										Juin

1) Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

Goldproduktion — Production d'or

in Tausend Unzen fein — en milliers d'onces de fin

75

Monat	Total ¹⁾			Südafrika		Vereinigte Staaten		Kanada		Mois
	1951	1952	1953	1953	1954	1953	1954	1953	1954	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar ...	1 811	1 786	1 829	991	1 020	129	146	371	294	Janvier
Februar ..	1 683	1 743	1 740	926	986	123	140	354	.	Février
März	1 814	1 809	1 863	991	1 074 ³⁾	149	.	380	.	Mars
April	1 791	1 809	1 834	980	1 059 ³⁾	149	.	369	.	Avril
Mai	1 820	1 891	1 871	997	.	174	.	369	.	Mai
Juni	1 791	1 809	1 849	974	.	171	.	363	.	Juin
Juli	1 786	1 926	1 914	1 026	.	194	.	369	.	Juillet
August ...	1 877	1 880	1 886	1 017	.	177	.	329	.	Août
September	1 809	1 897	1 877	1 000	.	177	.	334	.	Septembre
Oktober ..	1 889	2 017	.	1 017	.	194	.	286	.	Octobre
November	1 809	1 854	.	1 003	.	177	.	271	.	Novembre
Dezember.	1 783	1 906	.	1 020	.	174	.	274	.	Décembre
Jahr ²⁾ ...	24 000	24 700	.	11 940	.	1 991	.	4 069	.	Année ²⁾
Jan.-Febr.	3 494	3 529	3 569	1 917	2 006	252	286	725	.	Janv.-Févr.

1) Ohne U.S.S.R. — Sans U.R.S.S.

2) Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein. — Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

3) Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

Papiergeldumlauf und Goldbestände in einigen Ländern — Billets en circulation et réserves d'or dans différents pays

76

Jahres- und Monatsende	Belgien Belgique b. Fr.	Deutschland-West Allemagne occidentale DM.	Frankreich France fr. Fr.	Grossbritannien Grande-Bretagne £	Italien Italie L. ¹⁾	Niederlande Pays-Bas Fl.	Schweden Suède Kr.	Schweiz Suisse Fr.	Vereinigte Staaten Etats-Unis d'Amérique \$	Fin d'année et de mois	
A. Papiergeldumlauf in Millionen der Landeswährung — Billets en circulation en millions d'unités monétaires nationales											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1938	21 989	—	110 935	505	20 811	991	1 061	1 751	6 306	1938	
1945	70 376	—	570 006	1 380	389 398	1 713	2 781	3 835	27 239	1945	
1951	93 160	9 243	1841 608	1 438	1301 983	3 037	4 090	4 927	27 552	1951	
1952	97 190	10 509	2123 514	1 525	1408 842	3 157	4 577	5 122	28 683	1952	
1953	100 976	11 547	2310 452	1 620	1490 457	3 360	4 835	5 229	28 968	1953	
1954										1954	
Januar . .	99 080	11 259	2253 485	1 535	1417 577	3 207	4 610	4 904	28 205	Janvier	
Februar . .	98 234	11 457	2257 405	1 548	1379 944	3 222	4 584	4 911	28 134	Février	
März . . .	97 274	11 403	2235 417	1 577	1373 883	3 320	4 459	4 921	27 932	Mars	
April . . .	98 157	11 588	2322 140	1 613	.	3 297	4 575	4 926	.	Avril	
Mai	98 188	.	2272 409	1 613	.	3 397	4 433	4 915	.	Mai	
Juni										Juin	

B. Goldbestände in Millionen der Landeswährung — Réserves d'or en millions d'unités monétaires nationales											
Bewertung	1 kg or fin — fr. b. 56 263,7994 2)	1 kg Feingold — DM. 4 726,16 3)	1 kg or fin — fr. 393 396,50 4)	1 Unze fein — sh. 250 5)	1 kg or fin — L. 21 381,227 6)	1 kg Feingold — Fl. 4 250,00 7)	1 kg Feingold — Kr. 5 821,29 8)	1 kg Feingold — Fr. 4 869,80 9)	1 kg Feingold — \$ 1 125,276 10)	Evaluation	
	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
1938	17 140	—	87 265	326	3 674	1 461	591	2 890	14 512	1938	
1945	31 383	—	129 817	610	463	713	2 024	5 807	20 083	1945	
1951	31 070	116	191 447	834	4 224	1 195	785	6 282	22 873	1951	
1952	35 295	587	200 187	659	4 224	2 061	954	6 104	23 252	1952	
1953	38 787	1 368	201 282	899	4 224	2 792	1 130	6 312	22 091	1953	
1954										1954	
Januar . .	38 962	1 429	201 282	908	4 224	2 982	1 129	6 310	22 044	Janvier	
Februar . .	39 356	1 551	201 282	923	4 224	2 924	1 128	6 356	22 036	Février	
März . . .	39 354	1 627	201 282	959	4 224	2 924	1 128	6 356	22 035	Mars	
April . . .	39 380	1 738	201 282	1 007	4 224	2 924	1 129	6 364	22 082 ⁹⁾	Avril	
Mai	38 972	.	201 282	1 066	.	2 924	1 130	6 273	.	Mai	
Juni										Juin	

C. Goldbestände in Tonnen — Réserves d'or en tonnes											
	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
1938	516,4	—	2 159,8	2 385,8	171,9	883,8	238,3	623,0	12 896,4	1938	
1945	636,3	—	968,9	.	21,8	240,0	428,3	1 192,5	17 847,3	1945	
1951	552,3	24,5	486,7	.	197,9	281,3	134,8	1 290,0	20 326,6	1951	
1952	627,3	124,3	508,9	.	197,9	484,9	163,9	1 253,4	20 663,4	1952	
1953	689,4	289,5	511,7	.	197,8	656,9	194,1	1 296,2	19 631,6	1953	
1954										1954	
Januar . .	692,6	302,4	511,7	.	197,8	701,6	193,9	1 295,7	19 589,9	Janvier	
Februar . .	699,5	328,2	511,7	.	197,8	688,0	193,8	1 305,2	19 582,8	Février	
März . . .	699,5	344,3	511,7	.	197,8	688,0	193,8	1 305,2	19 581,9	Mars	
April . . .	699,9	367,7	511,7	.	197,8	688,0	193,9	1 306,8	19 623,6 ⁹⁾	Avril	
Mai	692,7	.	511,7	.	.	688,0	194,1	1 288,1	.	Mai	
Juni										Juin	

¹⁾ Noten der Banca d'Italia, Staatsscheine und bis Ende 1951 Am-Lire. — Billets de la Banque d'Italie, billets d'Etat et, jusqu'à fin 1951, am-lires.

²⁾ Seit 17. August 1950. — Depuis le 17 août 1950.

³⁾ Offizieller Ankaufspreis. — Prix officiel d'achat.

⁴⁾ Seit 17. August 1950. — Depuis le 17 août 1950.

⁵⁾ Seit 1945 Gold und U. S. Dollars Reserven. Seit 19. September 1949 ergibt ein Goldpreis der U.S.A. von 35 \$ = 1 Unze zum Kurse von 2,80 \$ = 1 £ eine Parität von 250 sh. — Depuis 1945 réserves en or et en dollars des Etats-Unis. Depuis le 19 septembre 1949 le prix de l'or aux Etats-Unis de 35 \$ l'once de fin correspond au cours de 2,80 \$ = 1 £ à une parité de 250 sh.

⁶⁾ Offizieller Ankaufspreis. Seit dem 21. September 1949 wird der Goldbestand im Inland faktisch zu 4 254,— Fl., der Goldbestand im Ausland zu 4 233,— und 4 265,— Fl. per kg Feingold bewertet. — Prix officiel d'achat. Depuis le 21 septembre 1949, l'encaisse-or au pays est en fait évaluée à 4 254,— fl. et l'or à l'étranger à 4 233,— et 4 265,— fl. le kg de fin.

⁷⁾ Vom 13. Juli 1946 bis 19. September 1949: 1 Kr. = 246,91 mgr. Feingold. — Du 13 juillet 1946 au 19 septembre 1949: 1 cr. = 246,91 mgr. or fin.

⁸⁾ Bewertung vom 7. Oktober 1936 bis 30. Mai 1940: 1 kg = Fr. 4 639,13; seit 1940: 1 kg = Fr. 4 869,80. — Evaluation du 7 octobre 1936 jusqu'au 30 mai 1940: 1 kg = Fr. 4 639,13; depuis lors: 1 kg = Fr. 4 869,80.

⁹⁾ Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

Internationaler Zahlungsverkehr der Schweiz über die Europäische Zahlungsunion
Règlements internationaux de la Suisse par l'Union européenne de paiements
 In Tausend Franken — en milliers de francs

77

A. Bilaterale Überschüsse (+) und Defizite (-) der Schweiz. — Excédents (+) et déficits bilatéraux de la Suisse								
Jahr Quartal Monat	Belgien Belgique	Dänemark Danemark	Deutschland- West Allemagne occidentale	Frankreich France	Griechenland Grèce	Gross- britannien Grande- Bretagne	Italien Italie	Année trimestre mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1950 Nov./Dez. ¹⁾	+ 79 652	+ 14 907	- 91 348	- 10 640	- 2 624	- 37 775	- 1 099	1950 Nov./Déc. ¹⁾
1951	+ 189 226	+ 25 825	- 341 651	+ 102 148	+ 4 148	+ 506 237	+ 2 845	1951
1952	+ 208 092	+ 35 910	- 486 981	- 116 284	+ 2 818	+ 344 935	+ 34 955	1952
1953 ²⁾	+ 94 899	+ 25 227	- 71 071	+ 70 551	+ 4 959	+ 213 700	+ 55 819	1953 ²⁾
1954								1954
1. Quartal	+ 4 399	+ 6 083	- 16 858	+ 29 289	+ 2 423	+ 30 443	- 106 566	1er trim.
April	+ 3 782	+ 3 030	- 3 931	+ 39 246	+ 1 163	- 3 183	- 9 222	Avril
Mai	+ 2 147	+ 1 872	+ 2 615	+ 10 967	+ 1 583	- 12 030	- 7 731	Mai
Total	+ 582 197	+ 112 854	- 1 009 225	+ 125 277	+ 14 470	+ 1 042 327	- 30 999	Total
B. Kumulative Überschüsse und Defizite. — Excédents et déficits cumulatifs								
Monat	Kumulative Überschüsse (+) oder Defizite (-) Excédents (+) ou déficits (-) cumulatifs	Gold- Zwischentranchen Tranche intercalaire (or)	Benützung der Quote — Utilisation du quota				Mois	
			Begleichung durch Kredite Règlement par des prêts	Begleichung durch Gold Règlement par des versements d'or	In % der Gesamtquote (1 093 Millionen Fr.) en % du quota total (1 093 millions de fr.)	In % der Rallonge (547 Millionen Fr.) en % de la rallonge (547 millions de fr.)		
17	18	19	20	21	22	23	24	
1950 Nov.	- 119 203	.	.	+ 119 203	- 10,9	.	1950 Nov.	
Dez.	- 54 954	.	.	+ 54 954	- 5,0	.	Déc.	
1951 Juni	+ 48 634 ³⁾	.	- 48 634	.	+ 4,4	.	1951 Juin	
Dez.	+ 620 608 ⁴⁾	.	- 419 625	- 200 983	+ 56,8	.	Déc.	
1952 Juni	+ 745 955 ⁵⁾	.	- 482 300	- 263 655	+ 68,2	.	1952 Juin	
Dez.	+ 811 504 ⁶⁾	.	- 515 075	- 296 429	+ 74,2	.	Déc.	
1953 Juni	+ 1 129 263 ⁷⁾	.	- 673 952	- 455 311	+ 100,0	+ 6,6	1953 Juin	
Dez.	+ 1 377 290 ⁸⁾	.	- 797 965	- 579 325	+ 100,0	+ 52,0	Déc.	
1954 Jan.	+ 1 403 496 ⁸⁾	.	- 811 071	- 592 425	+ 100,0	+ 56,8	1954 Janv.	
Febr.	+ 1 436 358 ⁸⁾	.	- 827 499	- 608 859	+ 100,0	+ 62,8	Févr.	
März	+ 1 339 740 ⁸⁾	100 000	- 729 194	- 510 546	+ 100,0	+ 26,8	Mars	
April	+ 1 387 220 ⁸⁾	100 000	- 752 934	- 534 286	+ 100,0	+ 35,5	Avril	
Mai	+ 1 407 318 ⁸⁾	100 000	- 762 983	- 544 335	+ 100,0	+ 39,2	Mai	

¹⁾ Einschliesslich die Rückzahlung schweizerischer Schulden per 31. Oktober 1950; die Rückzahlung schweizerischer Guthaben per 31. Oktober 1950 erfolgt in monatlichen Raten. — Y compris le paiement des dettes suisses au 31 octobre 1950; le remboursement des soldes créditeurs de la Suisse au 31 octobre 1950 s'effectue par acomptes mensuels.
²⁾ Am 18. Mai Aufnahme der Devisenarbitrage mit Belgien, Dänemark, Deutschland-West, Frankreich, Grossbritannien, den Niederlanden und Schweden sowie am 14. Dezember mit Norwegen. — Le 18 mai, reprise de l'arbitrage des devises avec la Belgique, le Danemark, l'Allemagne occidentale, la France, la Grande-Bretagne, les Pays-Bas et la Suède ainsi que le 14 décembre avec la Norvège.
 Einschliesslich Zins — Y compris les intérêts:
³⁾ 638 000 Fr. ⁴⁾ 3 039 000 Fr. ⁵⁾ 7 753 000 Fr. ⁶⁾ 13 477 000 Fr. ⁷⁾ 19 936 000 Fr. ⁸⁾ 30 277 000 Fr.

Service réglementé des paiements de la Suisse
en milliers de francs

78

A. Trafic centralisé

Januar-April 1954 — Janvier-Avril 1954

Verfügbare Mittel Anfang Jan. 1954 Disponi- bilités début janv. 1954	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonstiger Verkehr Autre trafic 1)	Verfügbare Mittel Ende April 1954 Disponibilités à fin avril 1954	Pays
	Waren Marchan- dises	Andere Ein- zahlungen Autres versements	Total	Waren Marchan- dises	Andere Aus- zahlungen Autres paiements	Total			
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
2 480	848	87	935	836	69	905	- 48	2 462	Bulgarie
800	6 657	543	7 200	4 876	1 086	5 962	523	2 561	Finlande
834	1 404	457	1 861	4 705	1 249	5 954	2 751	- 508	Grèce ²⁾
4 860	10 053	1 287	11 340	7 273	5 317	12 590	851	4 461	Yougoslavie
20 142	30 790	9 231	40 021	27 833	9 373	37 206	- 3 398	19 559	Autriche ²⁾
352	8 393	291	8 684	7 436	1 857	9 293	599	342	Pologne
- 403	5 724	567	6 291	14 819	2 342	17 161	8 571	- 2 702	Portugal ²⁾
136	848	263	1 111	452	88	540	—	707	Roumanie
25 921	27 455	3 327	30 782	30 696	5 344	36 040	—	20 663	Espagne
2 430	16 165	975	17 140	7 902	4 009	11 911	- 4 000	3 659	Tchécoslovaquie
18 768	21 072	2 429	23 501	16 012	4 189	20 201	- 14 019	8 049	Turquie ²⁾
529	9 797	468	10 265	4 384	1 242	5 626	986	6 154	Hongrie
—	2 042	2	2 044	—	—	—	- 192	1 852	Uruguay
76 849	141 248	19 927	161 175	127 224	36 165	163 389	- 7 376	67 259	Trafic centralisé

B. Trafic décentralisé

10 237	23 531	2 240	25 771	23 723	4 700	28 423	- 1 037	6 548	Egypte
96 144	19 004	1 403	20 407	4 235	4 198	8 433	53	108 171	Argentine
20 697	63 427	20 916	84 343	88 517	40 641	129 158	37 438	13 320	Belgique ²⁾
4 830	15 908	3 115	19 023	26 230	7 903	34 133	11 490	1 210	Danemark ²⁾
969	5 477	337	5 814	5 488	360	5 848	95	1 030	Allemagne or.
65 278	331 648	72 318	403 966	199 357	144 609	343 966	-105 411	19 867	Allemagne occ. ²⁾
55 603	188 499	73 410	261 909	134 533	117 631	252 164	- 40 560	24 788	France ²⁾
- 14 997	216 014	36 464	252 478	227 700	100 961	328 661	80 722	- 10 458	Grande-Bretagne ²⁾
2 869	4 075	48	4 123	3 240	630	3 870	—	3 122	Iran
12 670	146 344	145 293 ³⁾	291 637	126 475	51 249	177 724	-104 494	22 089	Italie ²⁾
14 728	55 349	17 306	72 655	69 384	26 895	96 279	21 165	12 269	Pays-Bas ²⁾
- 2 580	3 556	2 884	6 440	15 487	4 777	20 264	17 610	1 206	Norvège ²⁾
7 896	26 797	5 998	32 795	56 259	9 850	66 109	30 416	4 998	Suède ²⁾
274 344	1 099 629	381 732	1 481 361	980 628	514 404	1 495 032	- 52 513	208 160	Trafic décentralisé

C. Trafic centralisé et décentralisé

351 193	1 240 877	401 659	1 642 536	1 107 852	550 569	1 658 421	- 59 889	275 419	Total
203 466	1 106 532	390 388	1 496 920	1 007 311	521 669	1 528 980	- 57 719	113 687	U. E. P. ²⁾

1) Entrée ou sortie (-) de moyens provenant de compensations par l'Union européenne de paiements, de paiements en or ou en devises, de l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements, etc.

2) Pays membres de l'Union européenne de paiements.

3) Y compris le prêt de 100 millions de francs consenti par des banques suisses à l'Italie.

Europäische Zahlungsunion — Union européenne de paiements
In Millionen Rechnungseinheiten (bzw. Dollars) — en millions d'unités de comptes (dollars)

79

A. Kumulative Rechnungsposition am 30. April 1954 — Position comptable cumulative au 30 avril 1954

Mitgliedstaaten	Kumulativer Nettosaldo	Verwendung der bestehenden Forderungen	Verwendung der besonderen Mittel	Beanspruchung der Anfangsbeträge	Ausgleiche	Kreditle	Gold- oder Dollarzahlungen	Ausnützung der Quoten	Quoten	Ausnützung der Quoten in %	Pays-membres
	Solde cumulatif net	Utilisation des ressources existantes	Utilisation des ressources spéciales	Utilisation des soldes initiaux	Ajustements			Crédits		Paiements or ou dollars		Utilisation des quotas	Utilisation des quotas en %
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Belgien / Lux.	+ 711,9	- 15,8	—	+ 29,4	+ 322,9 - 10,0	+ 228,7	+ 156,7	+ 385,5	331	100,0 ²⁾	Belgique/Lux.
Dänemark	- 99,5	+ 5,0	—	—	—	- 78,3	- 26,2	- 104,5	195	53,8	Danemark
Deutschland-West . . .	+ 1022,7	- 11,9	—	—	—	+ 567,3	+ 467,3	+ 1034,6	500	100,0 ²⁾	Allemagne occ.
Frankreich . . .	- 983,3	- 12,9	- 89,0	—	—	- 312,0	- 569,4	- 881,4	520	100,0 ²⁾	France
Griechenland	- 275,5	- 1,1	- 152,7	- 115,0	—	—	- 6,8	- 6,8	0	0,0	Grèce
Grossbritannien . . .	- 469,7	+ 93,1	—	+ 150,0	—	- 504,8	- 208,0	- 712,8	1 060	67,2	Gde-Bretagne
Island . . .	- 21,8	—	- 11,2	- 4,0	—	- 5,2	- 1,5	- 6,7	15	44,7	Islande
Italien . . .	- 235,0	- 42,5	—	—	—	- 113,1	- 79,4	- 192,5	205	93,9	Italie
Niederlande . . .	+ 299,9	—	—	- 30,0	—	+ 200,5	+ 129,5	+ 329,9	355	92,9	Pays-Bas
Norwegen . . .	- 182,7	- 0,4	—	- 60,0	—	- 89,2	- 33,2	- 122,3	200	61,2	Norvège
Oesterreich . . .	- 6,4	—	- 45,0	- 80,0	—	+ 66,3	+ 52,3	+ 118,6	70	100,0 ²⁾	Autriche
Portugal . . .	+ 56,8	—	—	—	+ 3,0	+ 33,9	+ 19,9	+ 53,8	70	76,9	Portugal
Schweden . . .	+ 162,8	- 15,1	—	+ 9,0	—	+ 110,2	+ 58,2	+ 168,5	260	64,8	Suède
Schweiz . . .	+ 317,2	—	—	—	—	+ 172,2	+ 145,1	+ 317,3	250	100,0 ²⁾	Suisse
Türkei . . .	- 298,2	+ 1,9	- 68,9	- 25,0	—	- 30,0	- 176,2	- 206,2	50	100,0 ²⁾	Turquie

B. Eröffnungsbilanz und Monatsausweise — Bilan d'ouverture et situations mensuelles

Bilanzpositionen	Eröffnungsbilanz Bilan d'ouverture 1. 7. 1950	Ende — Fin					Postes du bilan
		Juni Juin 1951	Juni Juin 1952	Juni Juin 1953	März Mars 1954	April Avril 1954	
13	14	15	16	17	18	19	20
Aktiven							Actif
Flüssige Mittel	350,0	352,0	351,2	436,2	500,0	527,2	Disponibilités
Forderungen aus Anfangsschulden	215,3	21,2	—	—	—	—	Créances résultant des soldes initiaux débiteurs
Kredite a. Schuldnerländer	—	511,7	965,4	976,3	1 146,2	1 132,8	Prêts à des débiteurs
Anfangsguthaben (Darlehen)	—	35,0	35,0	35,0	35,0	35,0	Soldes initiaux créditeurs (prêts)
Sonstige Aktiven	—	0,4	1,9	—	—	—	Divers
Total	565,3	920,3	1 353,5	1 447,4	1 681,1	1 694,8	Total
Passiven							Passif
Kapital	286,3	271,6	271,6	271,6	271,6	271,6	Capital
Verpflichtungen aus Anfangsguthaben (Schenkungen)	279,0	—	—	—	—	—	Engagements résultant des soldes initiaux créditeurs (dons)
Verpflichtungen gegenüber Gläubigerländern	—	648,7	1 081,0	1 172,4	1 405,5	1 419,1	Prêts consentis par des créanciers
Sonstige Passiven	—	—	1,0	3,4	4,0	4,1	Divers
Total	565,3	920,3	1 353,5	1 447,4	1 681,1	1 694,8	Total

¹⁾ bzw. Kumulative Rechnungsposition. — resp. Position comptable cumulative.

²⁾ Regelung der die Quoten übersteigenden Überschüsse bzw. Defizite gemäss besonderen Abmachungen. — Règlement selon accords spéciaux des bénéfices, resp. des déficits, dépassant les quotas.

³⁾ Ausnützung der Rallonge, siehe Tabelle 77. — Utilisation de la rallonge, voir tableau 77.

Verzeichnis der Quellen und Erhebungsstellen – Indication des sources

1. Quellen	Tab. No.	1. Sources
Ausweise der Notenbanken	73, 76	Situations des banques d'émission
Berichte der Kommission für Konjunkturbeobachtung	61	Rapports de la Commission de recherches économiques
Bilanzen der Kantonalbanken, Grossbanken und Lokalbanken	68, 69	Bilans des banques cantonales, des grandes banques et des banques locales
Bundesblatt	33, 34	Feuille fédérale
Die Volkswirtschaft	39-41, 44, 58, 59, 65a, 65b	La Vie économique
Federal Reserve Bulletin	73, 74, 75	Federal Reserve Bulletin
International Financial Statistics, Washington ...	17, 71	International Financial Statistics, Washington
Monthly Bulletin of Statistics of the United Nations, New York	13, 14, 57, 60	Bulletin mensuel de statistique des Nations Unies, New York
Neue Zürcher Zeitung	13, 56	Neue Zürcher Zeitung
2. Erhebungsstellen		2. Offices et administrations
Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenver- sicherung	32	Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants
Ausländische Notenbanken	13, 73, 76	Banques d'émission
Bank für Internationalen Zahlungsausgleich	70	Banque des Règlements Internationaux
Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit ...	39-44, 58, 59, 61, 65a, 65b	Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail
Börsenkommissariate der Kantone Basel, Genf und Zürich	15	Chambres de bourse (Bâle, Genève et Zurich)
Darlehenskasse der Schweiz. Eidgenossenschaft ...	66	Caisse de prêts de la Confédération Suisse
Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft	47	Office fédéral de l'économie électrique
Eidg. Finanzverwaltung	37a, 37b	Administration fédérale des finances
Eidg. Oberzolldirektion	48-55	Direction générale des douanes fédérales
Eidg. Preiskontrollstelle	56	Service fédéral du contrôle des prix
Eidg. Statistisches Amt	46	Bureau fédéral de statistique
Eidg. Steuerverwaltung	35, 36, 38a, 38b	Administration fédérale des contributions
Internationale Bank für Wiederaufbau und Förderung der Wirtschaft, Washington	72	Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement, Washington
Internationaler Währungsfonds, Washington	71	Fonds monétaire international, Washington
Pfandbriefzentrale der schweiz. Kantonalbanken ...	67	Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute	67	Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire
PTT-Generaldirektion	28	Direction générale des PTT
Rheinschiffahrtsamt Basel	45	Office de la navigation sur le Rhin, Bâle
Schweizerisches Bauernsekretariat	62-65b	Secrétariat des paysans suisses
Schweizerische Bundesbahnen	31	Chemins de fer fédéraux
Schweizerische Nationalbank	1-12b, 16-25, 27a, 27b, 29, 30, 77, 79	Banque nationale suisse
Schweizerische Verrechnungsstelle	78	Office suisse de compensation
Verband schweizerischer Kantonalbanken	10	Union des Banques cantonales suisses
Vereinigung Schweizerischer Lebensversicherungs- Gesellschaften	26	Union de Compagnies Suisses d'Assurances sur la Vie

Die Monatsberichte der Schweiz. Nationalbank können beim Art. Institut Orell Füssli A.-G., Zürich, für Fr. 3.— im Jahr abonniert werden. Postcheck VIII/640. — On peut s'abonner au Bulletin mensuel de la Banque nationale suisse auprès de l'Art. Institut Orell Füssli S.A., Zurich. Le prix de l'abonnement annuel est fixé à fr. 3.—. Compte de chèques postaux VIII/640.